

**DACIA**



**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ  
ΧΡΗΣΗΣ  
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ**

**SPRING ELECTRIC**



# Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο

**Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη** περιέχει τις απαιτούμενες πληροφορίες:

- να γνωρίσετε καλύτερα το αυτοκίνητό σας και έτσι να αξιοποιήσετε πλήρως και κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο όλες τις λειτουργίες και όλες τις τεχνολογικές τελειοποιήσεις που διαθέτει.
- να απολαμβάνετε συνεχώς την καλύτερη δυνατή λειτουργία με τη βοήθεια της απλής, αλλά σχολαστικής τήρησης των συμβουλών συντήρησης.
- να αντιμετωπίζετε, χωρίς υπερβολικό χάσιμο χρόνου, μικροβλάβες που δεν απαιτούν την επέμβαση ειδικού.

Οι λίγες στιγμές που θα αφιερώσετε στη μελέτη αυτού του εγχειριδίου θα ανταμειφθούν με τις πληροφορίες που θα συγκεντρώσετε, τις λειτουργίες και τις τεχνολογικές καινοτομίες που θα ανακαλύψετε. Και εάν μερικά σημεία παρέμειναν σκοτεινά, οι τεχνικοί του Επίσημου Δικτύου θα χαρούν να σας δώσουν οποιαδήποτε συμπληρωματική πληροφορία.

Για καθοδήγηση, ανατρέξτε στα ακόλουθα σύμβολα:



Όταν εμφανίζονται στο αυτοκίνητο, υποδεικνύουν ότι πρέπει να ανατρέξετε στο βιβλίο χρήσης για να βρείτε αναλυτικές πληροφορίες ή/και περιορισμούς σε εργασίες σχετικά με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου σας.

→ οπουδήποτε στο εγχειρίδιο επισημαίνεται μεταφορά σε μια σελίδα.



**οπουδήποτε στο εγχειρίδιο επισημαίνει επικίνδυνη ζώνη, κίνδυνο ή σύσταση.**

Η περιγραφή των μοντέλων που υπάρχουν μέσα σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που είναι γνωστές τη στιγμή που αυτό γράφεται. **Το εγχειρίδιο καλύπτει όλα τα στοιχεία του εξοπλισμού (βασικού ή προαιρετικού) που διατίθεται για τα μοντέλα αυτά. Η ύπαρξη αυτού του εξοπλισμού στο αυτοκίνητο εξαρτάται από την έκδοση, τα επιλεγμένα εξτρά και από τη χώρα πώλησης.**

**Αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να περιέχει επίσης πληροφορίες για στοιχεία εξοπλισμού τα οποία θα κυκλοφορήσουν αργότερα στη διάρκεια του έτους του μοντέλου.**

**Τα σχεδιαγράμματα στο εγχειρίδιο χρήσης παρέχονται ενδεικτικά και μόνο.**

Καλό δρόμο στο τιμόνι του νέου σας αυτοκινήτου.

Μετάφραση από τα Γαλλικά Απαγορεύεται η ολική ή μερική ανατύπωση ή μετάφραση του βιβλίου χωρίς τη γραπτή άδεια του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.

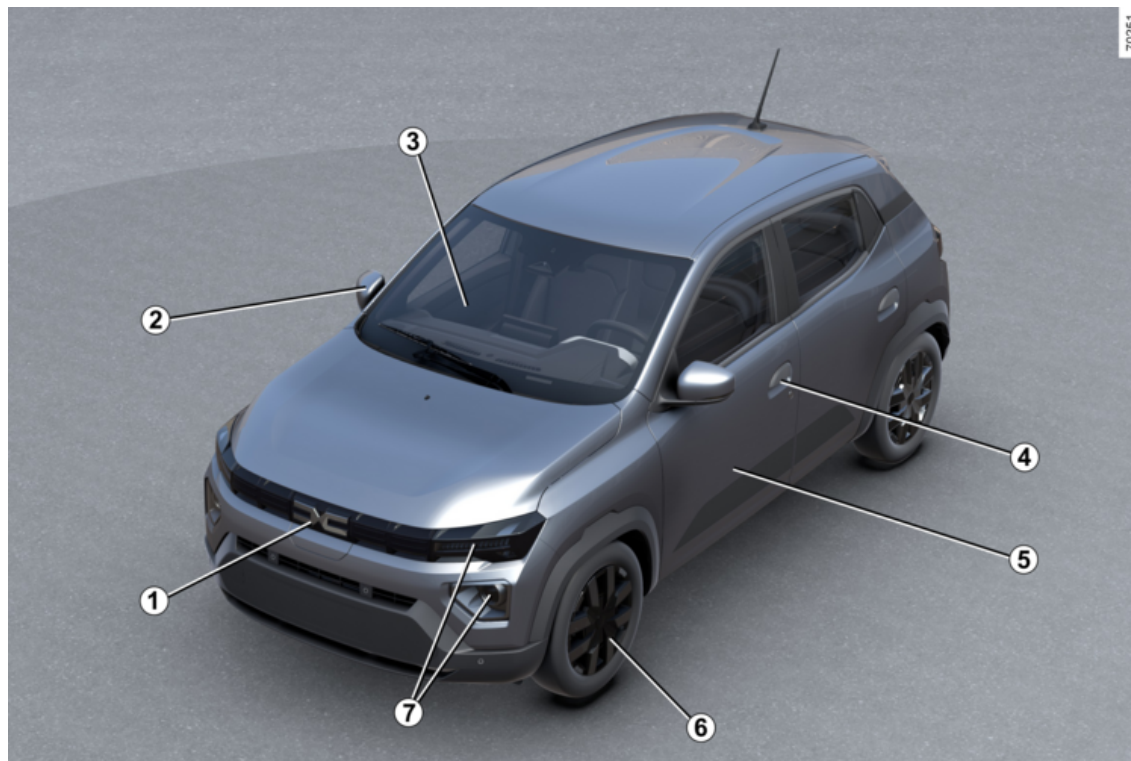
# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Καλώς ήρθατε στο καινούργιο σας αυτοκίνητο.....</b>                                  | <b>4</b>   |
| Εξωτερικό .....                                                                         | 4          |
| Καρμπίνα επιβατών .....                                                                 | 6          |
| ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ .....                                                                     | 8          |
| Βοηθήματα οδήγησης.....                                                                 | 10         |
| Ασφάλεια επί του οχήματος.....                                                          | 12         |
| Αναγνώριση αυτοκινήτου - ετικέτες.....                                                  | 14         |
| Ο χώρος του κινητήρα (τακτική συντήρηση).....                                           | 16         |
| βλάβη.....                                                                              | 18         |
| <b>Γνωρίστε το αυτοκίνητό σας .....</b>                                                 | <b>20</b>  |
| Αυτοκίνητο E-Tech 100% electric (EV) .....                                              | 20         |
| Κλειδί, τηλεχειριστήριο.....                                                            | 52         |
| Πόρτες και ανοιγόμενα τμήματα.....                                                      | 57         |
| ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.....                                                               | 64         |
| Εμπρός καθίσματα.....                                                                   | 65         |
| ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ .....                                                                       | 66         |
| Ζώνες ασφαλείας.....                                                                    | 68         |
| Πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας.....                                                      | 73         |
| Ασφάλεια παιδιών.....                                                                   | 83         |
| Παιδικά καθίσματα .....                                                                 | 89         |
| Ασφάλεια παιδιών: Απενεργοποίηση, ενεργοποίηση με-<br>τωπικού αερόσακου συνοδηγού ..... | 104        |
| Θέση οδήγησης .....                                                                     | 106        |
| Υπολογιστής ταξιδιού.....                                                               | 112        |
| Προειδοποιητικές λυχνίες.....                                                           | 126        |
| Σύστημα διεύθυνσης.....                                                                 | 131        |
| Προβολή του χώρου πίσω.....                                                             | 132        |
| Φωτισμός και σήμανση.....                                                               | 133        |
| Ηχητικές και φωτεινές προειδοποιήσεις.....                                              | 138        |
| Υαλοκαθαριστήρες .....                                                                  | 139        |
| <b>Εκκίνηση .....</b>                                                                   | <b>142</b> |

|                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Εκκίνηση, σβήσιμο του κινητήρα .....                                                    | 142        |
| Χειριστήριο ταχυτήτων .....                                                             | 144        |
| Χειρόφρενο .....                                                                        | 148        |
| ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....                                                                        | 149        |
| ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ οδήγησης, για τη λειτουργία εξοικονόμησης<br>ενέργειας κατά την οδήγηση ..... | 150        |
| Ειδοποίηση απώλειας πίεσης ελαστικού .....                                              | 156        |
| Διατάξεις διόρθωσης και υποβοήθησης οδικής συμπερι-<br>φοράς.....                       | 162        |
| Πρόσθετες λειτουργίες υποβοήθησης οδήγησης.....                                         | 166        |
| Περιοριστής .....                                                                       | 192        |
| Ρυθμιστής ταχύτητας .....                                                               | 195        |
| Συστήματα βοήθειας στο παρκάρισμα.....                                                  | 199        |
| Κλήση έκτακτης ανάγκης .....                                                            | 209        |
| <b>Η άνεσή σας .....</b>                                                                | <b>212</b> |
| Αεραγωγοί, θέρμανση και κλιματισμός .....                                               | 212        |
| Εξοπλισμός καμπίνας επιβατών .....                                                      | 221        |
| Αποθηκευτικοί χώροι στην καμπίνα.....                                                   | 225        |
| Μεταφορά αντικειμένων .....                                                             | 227        |
| <b>Συντήρηση.....</b>                                                                   | <b>230</b> |
| Πρόσβαση στον κινητήρα, επίπεδα .....                                                   | 230        |
| Μπαταρία:.....                                                                          | 235        |
| Καθαρισμός .....                                                                        | 238        |
| <b>Πρακτικές συμβουλές.....</b>                                                         | <b>242</b> |
| Ελαστικά .....                                                                          | 242        |
| βλάβη .....                                                                             | 251        |
| Προβολείς, φώτα: αντικατάσταση λαμπτήρων.....                                           | 255        |
| Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων: αντικατάσταση .....                                            | 259        |
| Ασφάλειες .....                                                                         | 261        |
| Εγκατάσταση και χρήση των αξεσουάρ.....                                                 | 264        |
| Σφάλματα λειτουργίας.....                                                               | 266        |

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| <b>Τεχνικά χαρακτηριστικά .....</b>      | <b>269</b> |
| Πληροφορίες σχετικά με το όχημα .....    | 269        |
| ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ .....         | 274        |
| Φύλλα συντήρησης.....                    | 275        |
| Έλεγχος αντιδιαβρωτικής προστασίας ..... | 281        |



# ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

1. Φόρτιση ➔ 26

2. Εσωτερικός καθρέφτης ➔ 132

3. Ξεθάμπωμα ➔ 213

Υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ ➔ 139

Ηλεκτρικά παράθυρα ➔ 221

4. Κλειδί/τηλεχειριστήριο ➔ 52

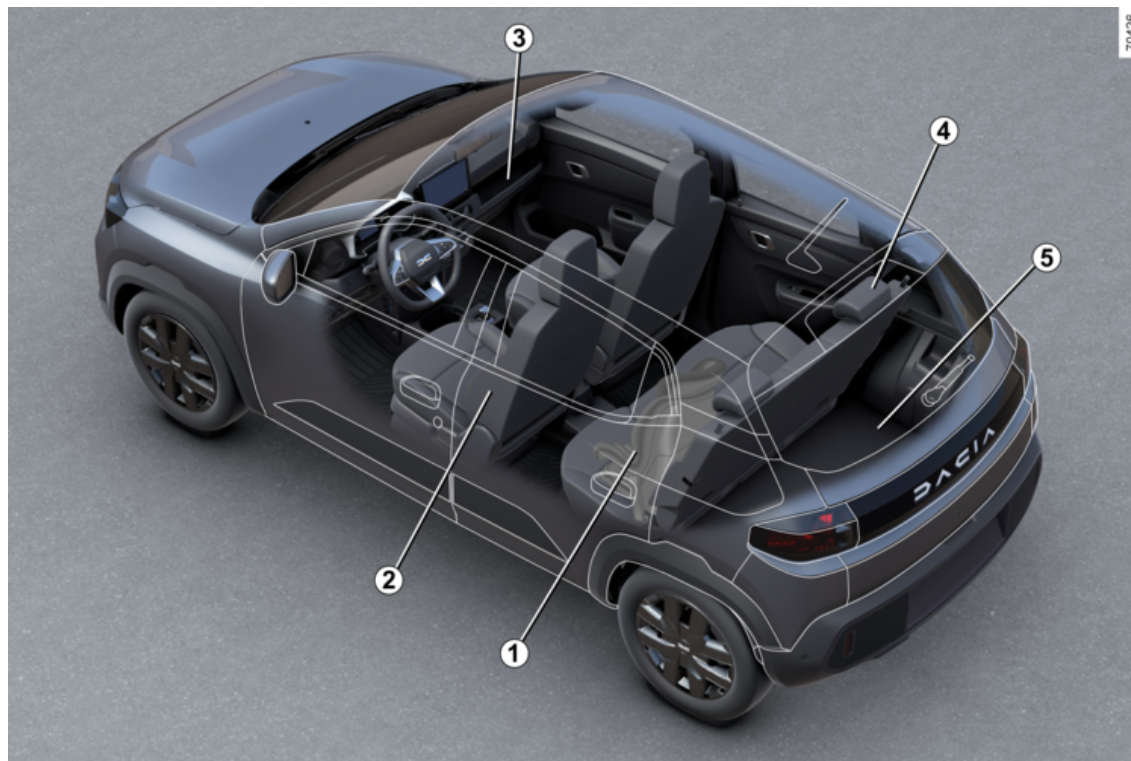
Κλείδωμα/ξεκλείδωμα των ανοιγόμενων μερών ➔ 58

5. Συντήρηση αμαξώματος ➔ 238

6. Ελαστικά ➔ 242

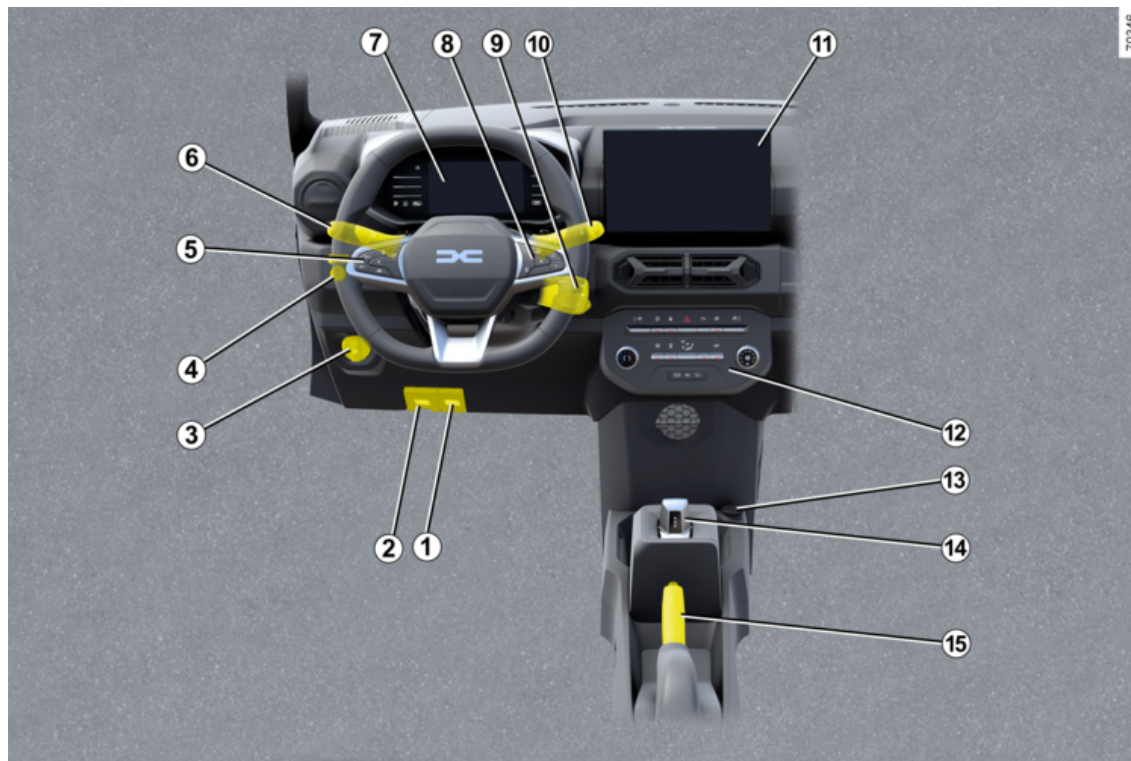
7. Φώτα: λειτουργία ➔ 133

Φώτα: αντικατάσταση ➔ 255



## ΚΑΜΠΙΝΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

1. Ασφάλεια των παιδιών ➔ **83**
2. Εμπρός καθίσματα ➔ **65**
3. Αποθηκευτικοί χώροι στην καμπίνα ➔ **225**
4. Πίσω προσκέφαλα ➔ **66**  
Πίσω κάθισμα ➔ **66**
5. Μεταφορά αντικείμενων στο πορτ-μπαγκαζ ➔ **227**



## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

- 1** Μοχλός ανοίγματος του καπό κινητήρα ➔ **230**
- 2** Ηλεκτρική αποδέσμευση θυρίδα φόρτισης ➔ **26**
- 3** Ρύθμιση δέσμης προβολών ➔ **134**
- 4** Χειριστήριο ρύθμισης των εξωτερικών καθρεφτών ➔ **132**
- 5** Περιοριστής ταχύτητας ➔ **192**
- Ρυθμιστής ταχύτητας ➔ **195**
- 6** Εξωτερικός φωτισμός ➔ **133**
- 7** Καντράν ➔ **126**
- 8** Χειριστήρια υπολογιστή ταξιδιού ➔ **112**
- 9** Μοχλός πλυσίματος παμπρίζ/σκουπίσματος ➔ **139**
- 10** Διακόπτης-κλειδί ανάφλεξης ➔ **142**
- 11** Πρόσοψη πολυμέσων ➔ **218**
- 12** Χειριστήρια για:
  - Η ασφάλειά μου ➔ **166**
  - λειτουργία ECO ➔ **152**
  - Σύστημα θέρμανσης/κλιματισμού ➔ **213**
- 13** Πρίζα αξεσουάρ ➔ **224**
- 14** Επιλογέας λειτουργίας οδήγησης ➔ **144**
- 15** Χειρόφρενο ➔ **148**

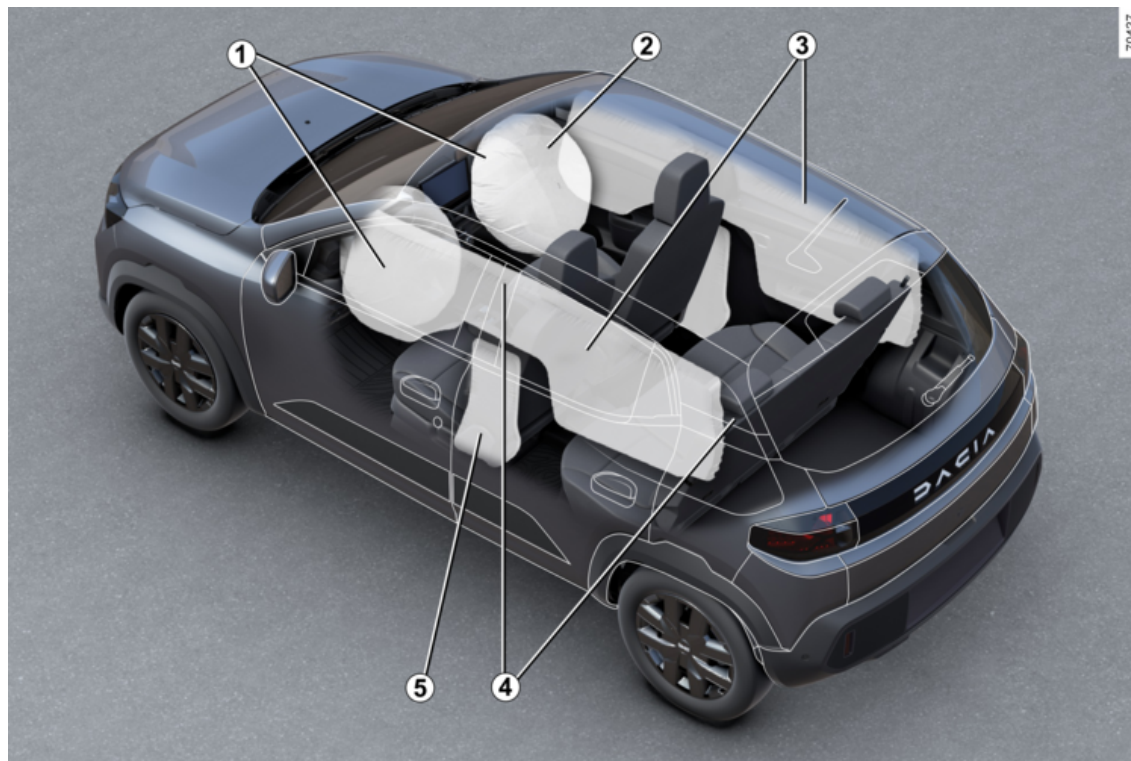


## ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

- ABS (σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών) Υποβοήθηση πέδησης ➔ **162**
- ESC (σύστημα ελέγχου ευστάθειας) ➔ **162**
- Υποβοήθηση πέδησης ➔ **164**
- Σύστημα βοήθειας για την εκκίνηση σε έδαφος με κλίση ➔ **162**
- Σύστημα αντιολίσθησης ➔ **163**
- Η ασφάλειά μου ➔ **166**
- Αποτροπή εξόδου από τη λωρίδα ➔ **167**
- Ενεργό σύστημα φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης ➔ **176**
- Προειδοποίηση εγρήγορσης οδηγού ➔ **184**
- Ανίχνευση πινακίδων οδικής σήμανσης ➔ **186**
- Περιοριστής ταχύτητας ➔ **192**
- Ρυθμιστής ταχύτητας ➔ **195**
- Βοήθεια στο παρκάρισμα ➔ **199**
- Κάμερα όπισθεν ➔ **205**
- Ειδοποίηση απώλειας πίεσης των ελαστικών ➔ **156**

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

1



# ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

1 Αερόσακοι Μπροστά ➔ 73

2 Απενεργοποίηση του μπροστινού αερόσακου συνοδηγού ➔ 104

3 Αερόσακοι Κουρτίνα ➔ 80

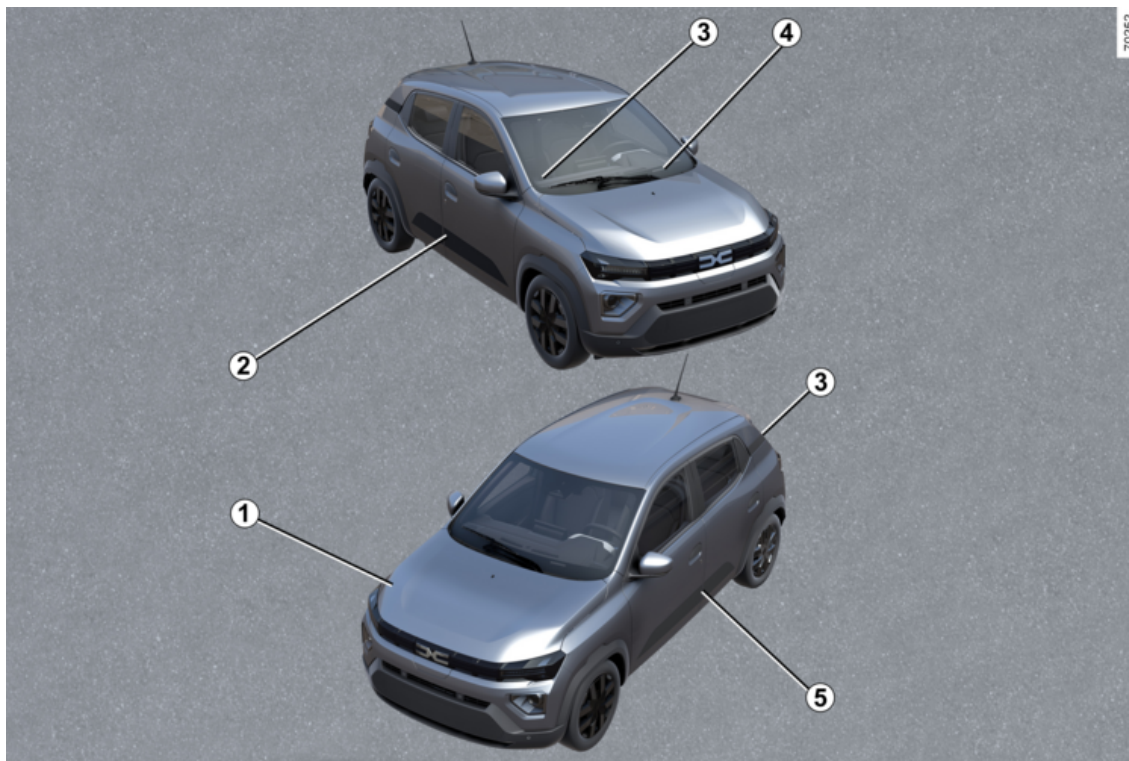
4 Ζώνες ασφαλείας ➔ 68

5 Αερόσακοι πλευρικά ➔ 80

1

## ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΕΤΙΚΕΤΕΣ

1

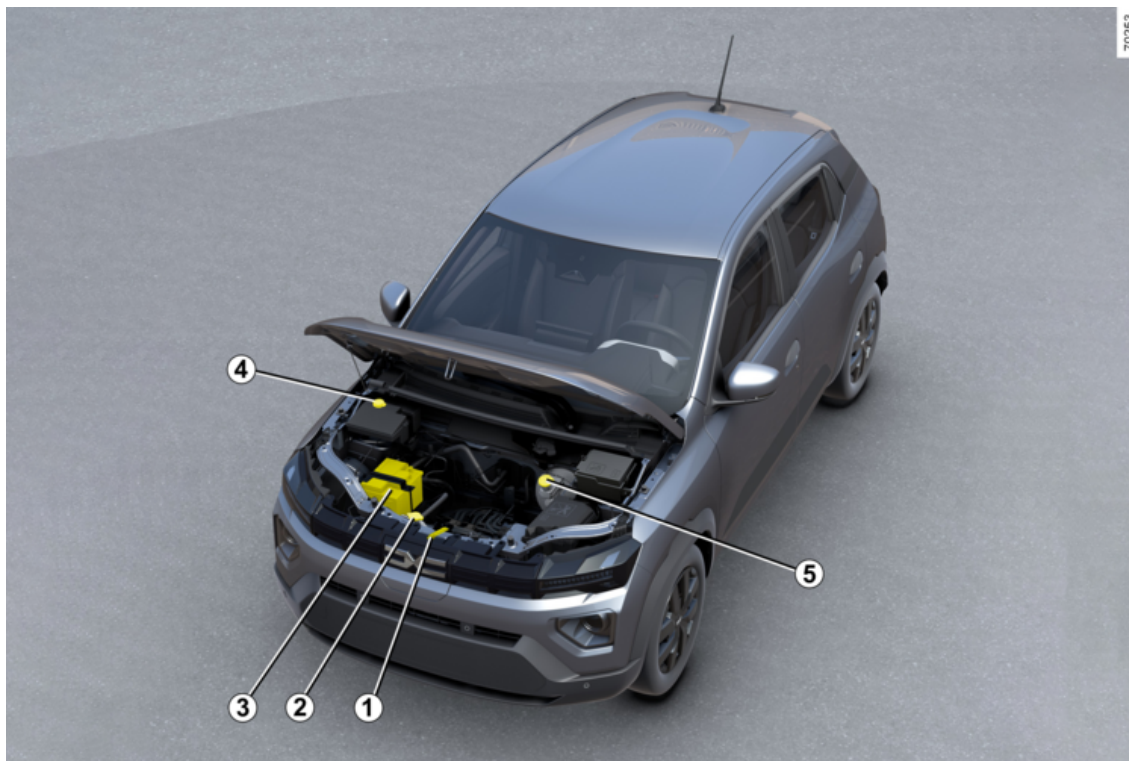


# ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - ΕΤΙΚΕΤΕΣ

- 1 Στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα ➔ 269
- 2 Πινακίδιο κατασκευαστή ➔ 269
- 3 Τεχνικές πληροφορίες για τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης ➔ 270
- 4 Έλεγχος αριθμού αναγνώρισης αυτοκινήτου ➔ 269
- 5 Ετικέτα πίεσης ελαστικών ➔ 244

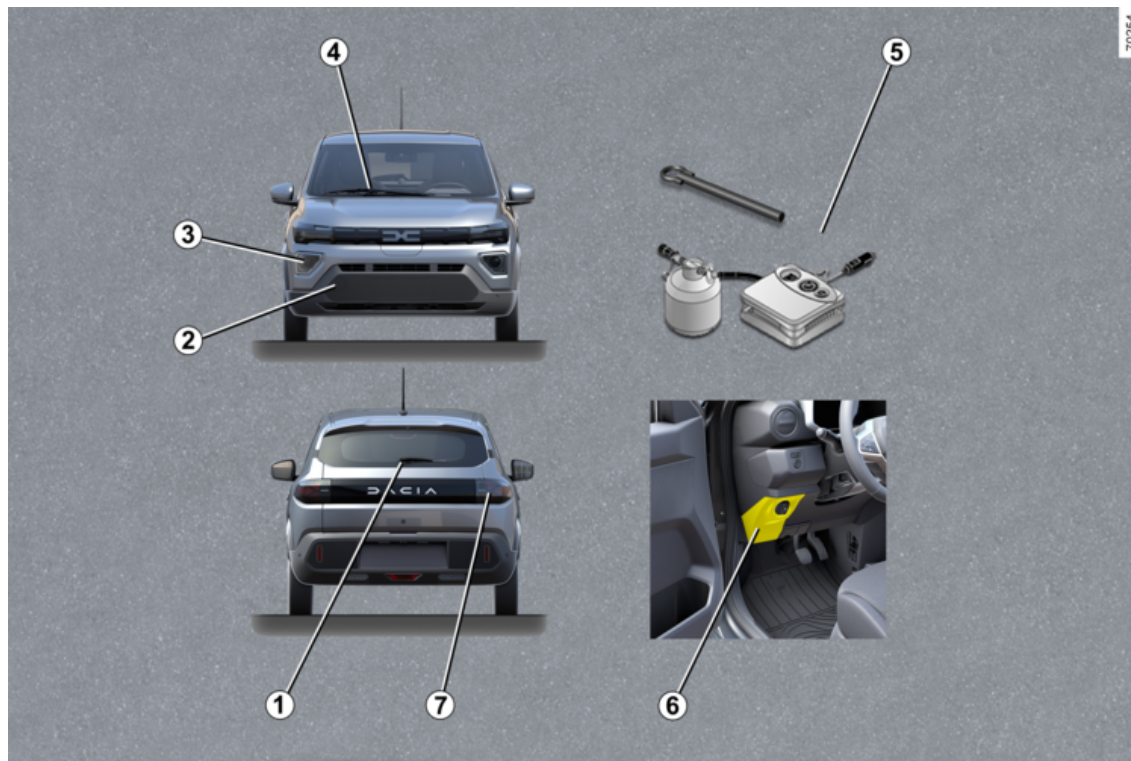
## Ο ΧΩΡΟΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

1



## Ο ΧΩΡΟΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ)

- 1 Άνοιγμα του καπό ➔ 230
- 2 Στάθμη ψυκτικού υγρού ➔ 232
- 3 Δευτερεύουσα μπαταρία 12 V ➔ 235
- 4 Υγρό πλυστικής συσκευής παρμπρίζ ➔ 139
- 5 Υγρό φρένων ➔ 233
- 6 ηλεκτρικά κυκλώματα 260V ➔ 20



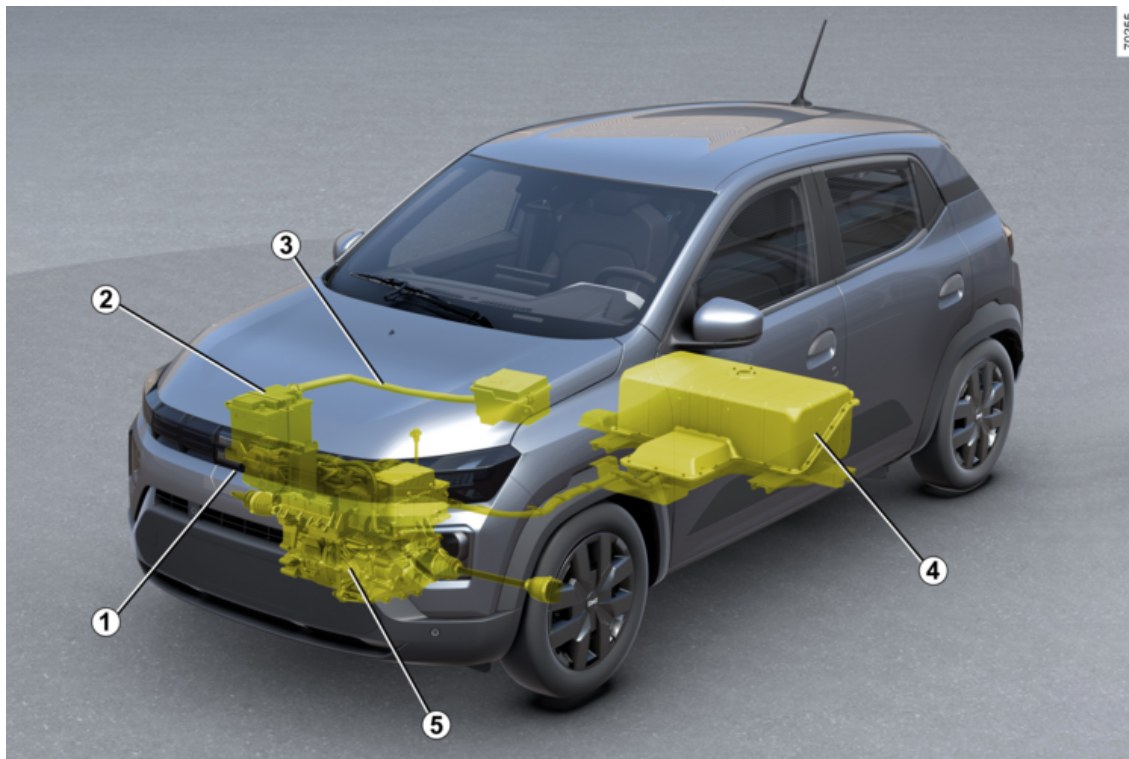
## **ΒΛΑΒΗ**

- 1 Αντικατάσταση του μάκτρου του πίσω υαλοκαθαριστήρα ➔ 259**
- 2 Εμπρός σημείο ρυμούλκησης ➔ 251**
- 3 Αντικατάσταση λαμπτήρων προβολέων ➔ 255**
- 4 Αντικατάσταση μάκτρου(-ων) υαλοκαθαριστήρα(-ων) ➔ 259**
- 5 Εργαλεία ➔ 246**
- 6 Ασφάλειες ➔ 261**
- 7 Αντικατάσταση πίσω φώτων ➔ 256**

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Εισαγωγή

2



# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 Πρίζα ηλεκτρικής φόρτισης
- 2 Δευτερεύουσα μπαταρία "12 V"
- 3 Καλωδίωση ηλεκτρικής ισχύος χρώματος πορτοκαλί
- 4 Μπαταρία έλξης "260 V"
- 5 Ηλεκτρικός κινητήρας

Το ηλεκτρικό αυτοκίνητο έχει ειδικά χαρακτηριστικά αλλά λειτουργεί με παρόμοιο τρόπο όπως ένα αυτοκίνητο με θερμικό κινητήρα.

Η βασική διαφορά του ηλεκτρικού αυτοκινήτου είναι η αποκλειστική χρήση ηλεκτρικής ενέργειας αντί καυσίμου που χρησιμοποιείται στα αυτοκίνητα με θερμικό κινητήρα.

Σας συνιστούμε λοιπόν να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το βιβλίο χρήσης που περιγράφει το ηλεκτρικό σας αυτοκίνητο.

## Συνδεδεμένες υπηρεσίες



(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Το ηλεκτροκίνητο όχημά σας διαθέτει συνδεδεμένες υπηρεσίες που παρέχουν πληροφορίες ή/και έλεγχο των εξής:

- της κατάστασης φόρτισης του οχήματός σας με προειδοποίηση χαμηλής φόρτισης μπαταρίας,
- του προγραμματισμού φόρτισης της μπαταρίας έλξης, ανάλογα με τις συγκεκριμένες παρεχόμενες επιλογές,
- αυτονομία του οχήματος που απομένει,
- ...

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αυτές τις υπηρεσίες μέσω των εξής:

– εξωτερικές ψηφιακές συσκευές (κινητά τηλέφωνα **6**, tablet **7** κ.λπ.) ,

Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού πολυμέσων ή απευθυνθείτε σε ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας.



Μπορείτε πάντα να εγγραφείτε σε μια σχετική υπηρεσία ή να την παρατείνετε, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

## Μπαταρίες

Το ηλεκτροκίνητο αυτοκίνητο διαθέτει δύο τύπους

μπαταρία :

- μια "μπαταρία έλξης 260 V" ,
- δευτερεύουσα μπαταρία "12 V"

## Μπαταρία έλξης "260 V"

Η μπαταρία αυτή αποθηκεύει την απαραίτητη ενέργεια για την καλή λειτουργία του κινητήρα του ηλεκτρικού σας αυτοκινήτου. Όπως όλες οι μπαταρίες, αποφορτίζεται κατά τη χρήση, επομένως πρέπει να επαναφορτίζεται τακτικά.

Δεν χρειάζεται να περιμένετε να αποφορτιστεί η μπαταρία κίνησης για να την επαναφορτίσετε.

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

Οι χρόνοι φόρτισης ποικίλλουν ανάλογα με τον τύπο της πρίζας της συγκεκριμένης επιτοίχιας μονάδας ή το δημόσιο τερματικό φόρτισης στο οποίο συνδέεστε.

Η αυτονομία του οχήματός σας εξαρτάται από τη φόρτιση της μπαταρίας έλξης, όπως επίσης από τον τρόπο οδήγησής σας ➔ 153

### Δευτερεύουσα μπαταρία έλξης "12V"

Η δευτέρα μπαταρία του αυτοκινήτου σας είναι μια δευτερεύουσα μπαταρία "12 V". Αυτή παρέχει την ενέργεια που απαιτείται για τη λειτουργία του εξοπλισμού του αυτοκινήτου (φώτα, υαλοκαθαριστήρες, ABS κ.λπ.).

A



61607

Το **A** υποδηλώνει τα ηλεκτρικά στοιχεία του οχήματός σας που μπορεί να ενέχουν κινδύνους για την υγεία.

### Ηλεκτρικό κύκλωμα "260 Volt"



Το ηλεκτρικό κύκλωμα "260 Volt" επισημαίνεται με καλωδίωση χρώματος πορτοκαλί **8** και εξαρτήματα που φέρουν το σύμβολο



Το σύστημα μετάδοσης κίνησης σε ένα ηλεκτροκίνητο αυτοκίνητο χρησιμοποιεί συνεχή τάση

"260 V" περίπου.

Το σύστημα αυτό μπορεί να είναι ζεστό έχοντας ανοικτό και αφού κλείσετε τον διακόπτη. Σεβαστείτε τα προειδοποιητικά μηνύματα που υπάρχουν στις ετικέτες του αυτοκινήτου.

Απαγορεύεται αυστηρά, οποιαδήποτε επέμβαση ή τροποποίηση του ηλεκτρικού συστήματος "260 V" (εξαρτήματα, καλώδια, φως, μπαταρία έλξης), λόγω των κινδύνων που ενδέχεται να παρουσιάσουν για την ασφάλειά σας. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

**Κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων ή ηλεκτροπληξιών που μπορεί να οδηγήσουν στον θάνατο.**

### Οδήγηση

Όπως συμβαίνει σε ένα αυτοκίνητο με σειριακό κιβώτιο ταχυτήτων, πρέπει να συνηθίσετε να μην χρησιμοποιείτε το

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

αριστερό σας πεντάλ και να μην φρενάρετε με αυτό.

Κατά την οδήγηση, εάν απομακρύνετε το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού ή πατήσετε το πεντάλ φρένου, ο κινητήρας παράγει ηλεκτρικό ρεύμα κατά την επιβράδυνση, και αυτή η ενέργεια χρησιμοποιείται για να επιβραδύνει το όχημα και για την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης ➔ 112.

### Ιδιαιτερότητα

Μετά από μέγιστη φόρτιση μπαταρίας και κατά τη διάρκεια των πρώτων χιλιομέτρων που χρησιμοποιείται το όχημα, το φρένο κινητήρα είναι προσωρινά μειωμένο. Φροντίστε επομένως να προσαρμόσετε την οδήγησή σας.

Άσχημες καιρικές συνθήκες, πλημμυρισμένοι δρόμοι.



Απαγορεύεται η κυκλοφορία σε πλημμυρισμένους δρόμους, στους οποίους το ύψος του νερού ξεπερνάει το κάτω χείλος της ζάντας του τροχού.

### Ήχος

Τα ηλεκτρικά αυτοκίνητα είναι ιδιαίτερα αθόρυβα. Ακόμη, ούτε εσείς ούτε οι άλλοι οδηγοί είστε συνηθισμένοι σε αυτό. Θα τους είναι δύσκολο να καταλάβουν εάν το αυτοκίνητο είναι σε κίνηση.

Επειδή ο κινητήρας είναι αθόρυβος, θα ακούτε ήχους στους οποίους δεν είστε συνηθισμένοι (αεροδυναμικός θόρυβος, θόρυβος ελαστικών κ.λπ.).

Κατά τη φόρτιση, το όχημα ενδέχεται να παράγει κάποιους θορύβους (βεντιλατέρ, ρελέ κ.λπ.).

Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, το σύστημα θέρμανσης μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα για αυτο-συντήρηση.

### Κόρνα για πεζούς

Η κόρνα για πεζούς σας επιτρέπει να ειδοποιήσετε τους παρακείμενους για την παρουσία σας, ιδιαίτερα τους πεζούς και τους ποδηλάτες.

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, η κόρνα για πεζούς ενεργοποιείται αυτόματα. Ο ήχος ενεργοποιείται, όταν το όχημα κινείται με ταχύτητα από 1 έως 30 χλμ./ώρα περίπου ➔ 138.



Το ηλεκτρικό σας όχημα είναι αθόρυβο. Όταν βγαίνετε από το όχημα, να ελέγχετε πάντα ότι ο επιλογέας σχέσεων είναι στη θέση **N**, εφαρμόστε το χειρόφρενο και κλείστε τον διακόπτη ανάφλεξης.  
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ.**



### Παρεμπόδιση του οδηγού

Στην πλευρά του οδηγού, να χρησιμοποιείτε υποχρεωτικά τα πατάκια που είναι προσαρμοσμένα στο όχημα, στερεώνοντάς τα στα ήδη εγκατεστημένα εξαρτήματα και να ελέγχετε τακτικά τη στερέωσή τους. Μην τοποθετείτε από πάνω διάφορα πατάκια.

**Κίνδυνος μαγκώματος των πεντάλ.**



Το φρένο κινητήρα σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να αντικαταστήσει το πεντάλ φρένου.

## Σημαντικές συστάσεις

2



Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, υπάρχει **κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, σοβαρών τραυματισμών ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να οδηγήσει στον θάνατο. Σε περίπτωση ατυχήματος ή σύγκρουσης**

Σε περίπτωση ατυχήματος ή σύγκρουσης στο κάτω μέρος του οχήματος (για παράδειγμα, επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο αστικό εξοπλισμό), μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα ή στην μπαταρία έλξης. Ζητήστε έλεγχο του αυτοκινήτου από ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας.

Μην αγγίζετε ποτέ τα εξαρτήματα "260 V" ή τα πορτοκαλί καλώδια που είναι εκτεθειμένα και ορατά στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό μέρος του αυτοκινήτου.

Σε περίπτωση σοβαρής ζημιάς στην μπαταρία κίνησης, μπορεί να προκληθούν διαρροές:

- μην αγγίζετε ποτέ τα υγρά που προέρχονται από την μπαταρία κίνησης,
- σε περίπτωση επαφής με το σώμα, ρίξτε άφθονο νερό στην προσβεβλημένη περιοχή και συμβουλευθείτε ένα γιατρό το συντομότερο δυνατό.

Σε περίπτωση σύγκρουσης, ακόμη και ελαφριάς, πάνω στο πορτάκι φόρτισης και/ή πάνω στο κλαπέτο, ζητήστε το συντομότερο να ελεγχθούν από μία επίσημη αντιπροσωπεία.

### **Σε περίπτωση πυρκαγιάς**

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, εγκαταλείψτε αμέσως το αυτοκίνητο και επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, τονίζοντας ότι πρόκειται για ηλεκτρικό αυτοκίνητο.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα μέσα κατάσβεσης τύπου ABC ή BC που είναι συμβατά με τις φωτιές σε ηλεκτρικά συστήματα.

Μην χρησιμοποιήσετε νερό ή άλλα μέσα κατάσβεσης.

Σε κάθε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού κυκλώματος, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας.

### **Όλες οι εργασίες ρυμούλκησης → 251**

#### **Πλύσιμο του αυτοκινήτου**

Μην πλένετε ποτέ τον χώρο του κινητήρα, την πρίζα φόρτισης και την μπαταρία κίνησης με πιστόλι υψηλής πίεσης.

#### **Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο ηλεκτρικό κύκλωμα.**

Μην πλένετε ποτέ το αυτοκίνητο όταν φορτίζεται.

Μην πλένετε ποτέ το καλώδιο φόρτισης κατά τη φόρτιση του οχήματος.

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Μην πλένετε ποτέ το καλώδιο φόρτισης, ακόμη και όταν το καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο, ώστε να αποτραπεί η διάβρωση των ακίδων φόρτισης.

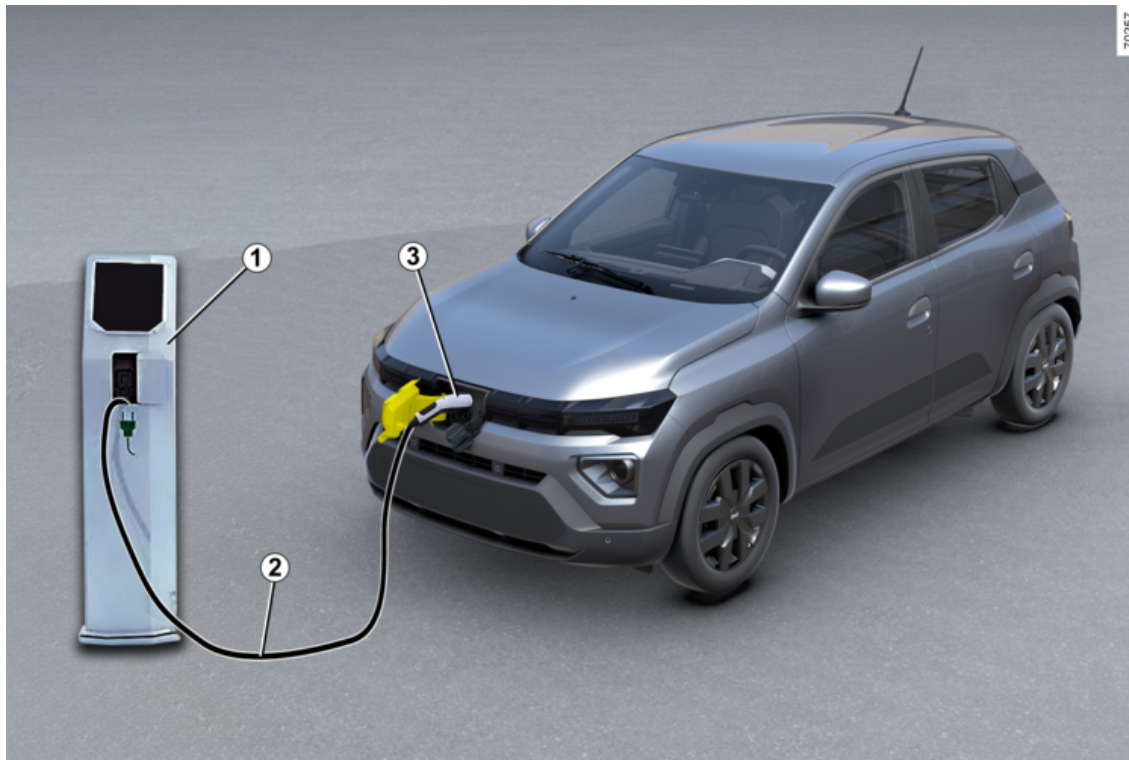
**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και κίνδυνος για τη ζωή σας.**

2

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Φόρτιση

Σχεδιάγραμμα



## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- 1 Ειδική πρίζα τοίχου ή τερματικό επαναφόρτισης
- 2 Κορδόνι φόρτισης
- 3 Πρίζα ηλεκτρικής φόρτισης



Για κάθε ερώτηση σχετική με τον απαραίτητο εξοπλισμό για τη φόρτιση συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



### Σημαντικές συστάσεις για τη φόρτιση του οχήματός σας

Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες, υπάρχει **κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας που ενδέχεται να καταλήξει σε θάνατο.**

#### Φόρτιση

Μην κάνετε τίποτα στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια της φόρτισης (πλύσιμο, επεμβάσεις στο χώρο του κινητήρα κ.λπ.).

Σε περίπτωση παρουσίας νερού, ενδείξεων διάβρωσης ή ξένων στοιχείων στο φως του καλωδίου φόρτισης ή στην πρίζα φόρτισης του αυτοκινήτου, μην φορτίζετε το αυτοκίνητο. Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην επιχειρήσετε να αγγίξετε τις επαφές του καλωδίου, την οικιακή πρίζα ή την πρίζα φόρτισης του αυτοκινήτου ούτε να εισαγάγετε αντικείμενα μέσα σε αυτά.

Μην συνδέσετε ποτέ το καλώδιο φόρτισης σε μετασχηματιστή, πολύπριζο ή επέκταση.

Απαγορεύεται η χρήση γεννητριών.

Μην αφαιρείτε ή τροποποιείτε την πρίζα φόρτισης του αυτοκινήτου ή το καλώδιο φόρτισης. Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην τροποποιείτε ή εκτελείτε οποιαδήποτε ενέργεια στην εγκατάσταση κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Σε περίπτωση σύγκρουσης, ακόμη και ελαφριάς, πάνω στο πορτάκι φόρτισης ή τη σύνδεση φόρτισης ρεύματος με συνδεδεμένο το καλώδιο φόρτισης, ζητήστε το συντομότερο να ελεγχθούν από επίσημο συνεργείο της μάρκας.

Προσέχετε το καλώδιο : μην το πατάτε, μην το βυθίσετε σε νερό, μην το τραβάτε ή αφήνετε οτιδήποτε να χτυπήσει επάνω του.

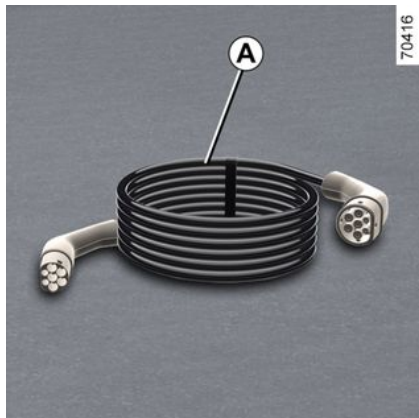
Ελέγχετε τακτικά ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σε καλή κατάσταση.

Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο φόρτισης (διάβρωση, κάψιμο, κοψίματα κ.λπ.), στη μονάδα ή στην ηλεκτρική πρίζα φόρτισης του οχήματος, μην τα χρησιμοποιείτε. Απευθυνθείτε σε επίσημο αντιπρόσωπο για την αντικατάστασή τους.

Σε περίπτωση μη ενεργοποίησης του μηχανισμού ασφάλισης της θυρίδας φόρτισης ή/και ξεκλειδώματος της ηλεκτρικής πρίζας φόρτισης του οχήματος, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Καλώδιο φόρτισης A



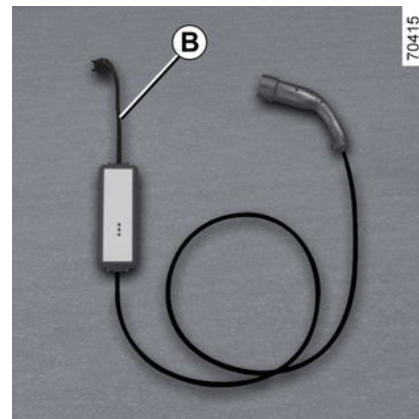
Αυτό το καλώδιο είναι ειδικό για το όχημά σας και έχει σχεδιαστεί για τη σύνδεση σε επιτοίχιες πρίζες ή σταθμούς δημόσιας χρήσης, ώστε να παρέχεται η δυνατότητα κανονικής φόρτισης της μπαταρίας έλξης.

**i** Συστήνεται η χρήση καλωδίου φόρτισης που επιτρέπει την τυπική φόρτιση για τη φόρτιση της μπαταρίας έλξης.

**i** Κάθε καλώδιο φόρτισης φυλάσσεται στο πορτ-μπγκάζ του οχήματος.

**i** Πριν καθαρίσετε το καλώδιο φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι αποσυνδεδεμένο.  
Καθαρίστε το καλώδιο χρησιμοποιώντας ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό.  
Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το πανί δεν έρχεται σε επαφή με τα άκρα του καλωδίου (βύσματα, ακροδέκτες φόρτισης) για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο διάβρωσης.

## Καλώδιο φόρτισης B

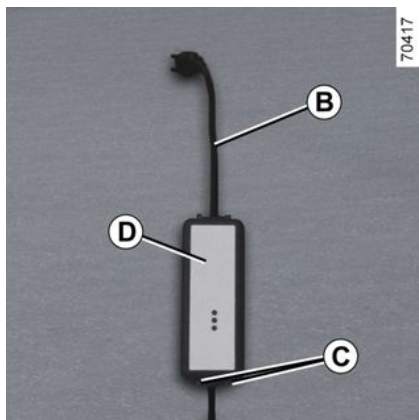


Αυτό το καλώδιο επιτρέπει τη φόρτιση σε οικιακή πρίζα (φόρτιση 8A/10A).

Οι πρίζες πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο φόρτισης **B**.

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2



Διαβάζετε πάντα **προσεκτικά** τις οδηγίες χρήσης του καλωδίου φόρτισης πριν το χρησιμοποιήσετε **B**.



Μην αφήνετε ποτέ την ασφαλειοθήκη να κρέμεται από το κορδόνι. Χρησιμοποιήστε τα άγκιστρα **C** για να τη στερεώσετε



Εάν ένα καλώδιο φόρτισης παρουσιάσει δυσλειτουργία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης (κόκκινη προειδοποιητική λυχνία στη μονάδα **D**), διακόψτε αμέσως τη φόρτιση. Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του καλωδίου.

## Σημαντικές συστάσεις



### Σημαντικές συστάσεις για τη φόρτιση του οχήματός σας

Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες, υπάρχει **κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας που ενδέχεται να καταλήξει σε θάνατο.**

#### Επιλογή καλωδίου φόρτισης

Τα τυπικά καλώδια φόρτισης που παρέχονται με το αυτοκίνητο έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το αυτοκίνητο. Έχει σχεδιαστεί να σας προστατεύει από κινδύνους ηλεκτροπληξίας που μπορούν να οδηγήσουν σε θάνατο ή πυρκαγιά.

Μη χρησιμοποιείτε με το καλώδιο φόρτισης προηγούμενων οχημάτων, επειδή δεν είναι κατάλληλα προσαρμοσμένο.

Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται αυστηρά η χρήση καλωδίου φόρτισης που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να υπάρξουν κίνδυνοι πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να αποβούν μοιραίοι. Για πληροφορίες σχετικά με ένα καλώδιο φόρτισης κατάλληλο για το όχημά σας, συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

#### Χρήση του καλωδίου φόρτισης B

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο φόρτισης προσεκτικά για να μάθετε τις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη χρήση του προϊόντος και τις τεχνικές προδιαγραφές που απαιτούνται κατά την τοποθέτηση της πρίζας.

#### Αρχή εγκατάστασης

##### Επιτοίχια πρίζα

Ζητήστε από έναν επαγγελματία να σας εγκαταστήσει μια ειδική ασφαλειοθήκη τοίχου.

##### Στην περίπτωση φόρτισης με οικιακό ρεύμα

Ζητήστε από ειδικευμένο επαγγελματία να ελέγξει εάν κάθε πρίζα στην οποία θα συνδέετε το καλώδιο φόρτισης συμμορφώνεται με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας και εάν συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές που περιγράφηκαν στις πληροφορίες σχετικά με τα "Συστήματα τροφοδοσίας ισχύος".

##### Συστήματα τροφοδοσίας ισχύος

Χρησιμοποιείτε μόνο τερματικά φόρτισης που συμμορφώνονται με το πρότυπο IEC 61851-1 και σημεία σύνδεσης που προστατεύονται από :

- διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος 30 mA τύπου A, ειδική για την πρίζα που χρησιμοποιείται:
- μια συσκευή προστασίας από υπερένταση,

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

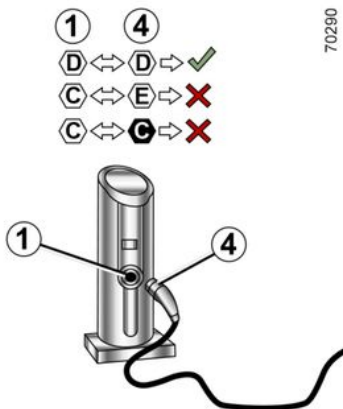
- προστασία από υπερένταση που σχετίζεται με κεραυνούς σε εκτεθειμένες περιοχές (IEC 62305-4),
- μια σύνδεση γείωσης που συμμορφώνεται με τα πρότυπα της σχετικής χώρας.

2

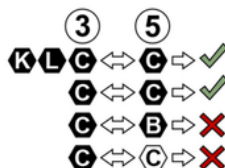
# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Τύποι φόρτισης που συμμορφώνονται με τις Ευρωπαϊκές προδιαγραφές

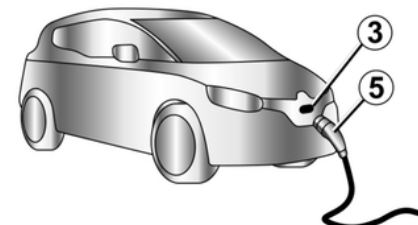
Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC)



70290



70429



Εάν οι πληροφορίες εμφανίζονται στη θυρίδα φόρτισης του οχήματος, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Πριν συνδέσετε ένα καλώδιο φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι:

- το χρώμα και ένα από τα γράμματα της υποδοχής εισόδου **1** αντιστοιχούν στο χρώμα και σε ένα από τα γράμματα στο άκρο **4** του καλωδίου,
- το χρώμα και ένα από τα γράμματα της υποδοχής εισόδου **3** αντιστοιχούν στο χρώμα και σε ένα από τα γράμματα στο άκρο **5** του καλωδίου.

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Ετικέτες

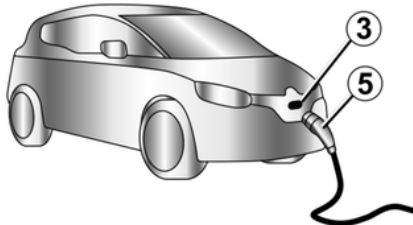
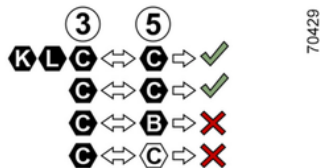
2

| Τύπος φόρτισης                                                                                                                                      | Εναλλασσόμενο ρεύμα ( AC )                                                        |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Σύνδεση                                                                                                                                             | Ακροδέκτης φόρτισης 1 /Καλώδιο φόρτισης 4                                         |                                                                                   |                                                                                    | Όχημα 3 /Καλώδιο φόρτισης 5                                                         |                                                                                     |
| Τύποι φόρτισης που συμμορφώνονται με τις Ευρωπαϊκές προδιαγραφές (για όλες τις άλλες περιπτώσεις, συμβουλευτείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας). |  |  |  |  |  |

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Τύποι φόρτισης που συμμορφώνονται με τις Ευρωπαϊκές προδιαγραφές

Συνεχές ρεύμα (DC)



Εάν οι πληροφορίες εμφανίζονται στη θυρίδα φόρτισης του οχήματος, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Πριν συνδέσετε ένα καλώδιο φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι το χρώμα και ένα από τα γράμματα της υποδοχής εισόδου **3** αντιστοιχούν στο χρώμα και σε ένα από τα γράμματα στο άκρο **5** του καλωδίου φόρτισης.

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

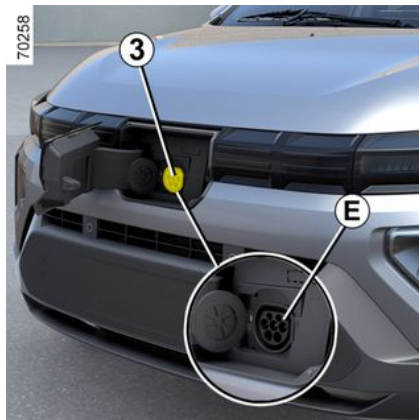
## Ετικέτες

2

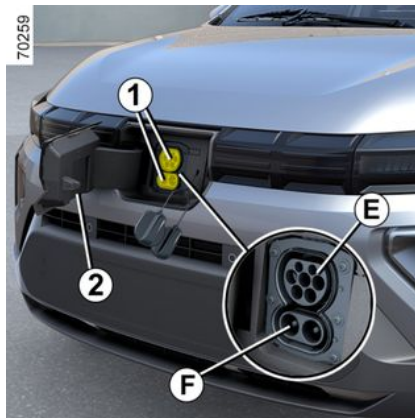
| Τύπος φόρτισης                                                                                                                                                         | Συνεχές ρεύμα ( DC )                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Σύνδεση                                                                                                                                                                | Όχημα 3 /Καλώδιο φόρτισης 5                                                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| Τύποι φόρτισης που συμ-<br>μορφώνονται με τις Ευρω-<br>παϊκές προδιαγραφές (για<br>όλες τις άλλες περιπτώσεις,<br>συμβουλευτείτε ένα Επίσημο<br>Συνεργείο της μάρκας). |  |  |  |  |  |

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Πρίζα φόρτισης 3



**Σημείωση:** Σε περίπτωση ύπαρξης χιονιού, απομακρύνετε το χιόνι από την περιοχή φόρτισης πριν τη σύνδεση ή αποσύνδεση. Το χιόνι στην πρίζα μπορεί να εμποδίσει την εισαγωγή του φις του καλωδίου φόρτισης.



Το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με δύο συνδέσεις φόρτισης που βρίσκονται στο εμπρός μέρος του αυτοκινήτου :

- **E** υποδοχή για φόρτιση έως **7 kW** σε εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) ,
- **F** υποδοχή ανάλογα με το όχημα, για ταχεία φόρτιση με συνεχές ρεύμα (DC).

**i** Ανάλογα με το μοντέλο του οχήματος, οι πρίζες **E** και **F** προστατεύονται από βύσματα. Πριν συνδέσετε ένα καλώδιο φόρτισης :

- στην πρίζα **E**, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα στην πρίζα **F** είναι στη θέση του ,
- στην πρίζα **F**, αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα **E**.

## Προφυλάξεις

Για καθημερινή χρήση, συνιστάται να φορτίζετε το όχημά σας στο 80 % για να βελτιώσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Αποφύγετε τη φόρτιση ή στάθμευση του οχήματός σας σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας (ζέστη ή κρύο).

Σε ακραίες συνθήκες, η φόρτιση μπορεί να χρειαστεί αρκετά λεπτά πριν ξεκινήσει (χρόνος αναμονής για την ψύξη ή προθέρμανση της μπαταρίας κίνησης).

Όταν το όχημα είναι σταματημένο για περισσότερες από επτά ημέρες σε θερμοκρασίες χαμηλότερες από -25 °C περίπου, η φόρτιση της μπαταρίας κίνησης μπορεί να είναι αδύνατη.

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

2

Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο για περισσότερους από τρεις μήνες με σχεδόν μηδενικό φορτίο, η φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να είναι αδύνατη.

Η διαθέσιμη στάθμη ενέργειας εξαρτάται από τη θερμοκρασία της μπαταρίας. Επομένως, μπορεί να διαφέρει μεταξύ σβησίματος και επανεκκίνησης του αυτοκινήτου εάν η μπαταρία είναι κρύα ή ζεστή.

Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας κίνησης, αποφεύγετε τη στάθμευση του οχήματος για περισσότερο από ένα μήνα με υψηλή στάθμη φόρτισης, ιδιαίτερα όταν ο καιρός είναι πολύ ζεστός.

Προτιμήστε τη φόρτιση της μπαταρίας κίνησης μετά από οδήγηση ή/και με ήπιες θερμοκρασίες. Σε αντίθετη περίπτωση, η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο ή να μην γίνει ποτέ.

Είναι προτιμότερο να επαναφορτίσετε το αυτοκίνητο μετά την οδήγηση εάν η στάθμη φόρτισης είναι χαμηλή (< 25 %) και όταν οι θερμοκρασίες είναι αρνητικές.

### Συμβουλή

- σε υψηλές θερμοκρασίες, προτιμήστε τη στάθμευση και την επαναφόρτιση του οχήματος σε σκιερή/καλυμμένη θέση ,
- η φόρτιση μπορεί να πραγματοποιηθεί, όταν βρέχει ή χιονίζει ,

– η ενεργοποίηση του κλιματισμού αυξάνει την απαιτούμενη διάρκεια φόρτισης.



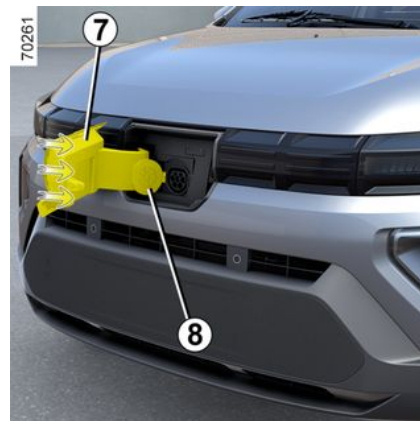
Σε περίπτωση που δεν υπάρχει προστασία της εγκατάστασης κατά της υπερέντασης, δεν συνιστάται η φόρτιση του αυτοκινήτου σε περιοχή με κεραυνούς (αστραπές κ.λπ.).



Μην χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου, πολύπριζα ή εξαρτήματα προσαρμογής.

**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**

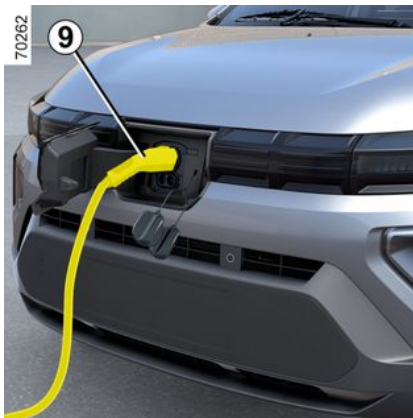
## Επαναφόρτιση της μπαταρίας κίνησης



## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

**Όχημα εν στάσει, ξεκλείδωτο ανοιγόμενο μέρος, διακόπτης κινητήρα κλειστός:**

- Μπορείτε να πάρετε το κορδόνι φόρτισης που βρίσκεται στο πορτ-μπαγκάζ του αυτοκινήτου σας.
- τραβήξτε το κουμπί **6** για να ξεκλειδώσετε τη θυρίδα φόρτισης **7**. Εάν η θυρίδα φόρτισης **7** δεν ανοίγει αφού τραβήξετε το κουμπί **6** λόγω παγοποίησης, συνιστάται να χτυπήσετε τη θυρίδα στην αναφερόμενη ζώνη/κατεύθυνση με το χέρι για να αφαιρέσετε τον πάγο και να προσπαθήσετε ξανά.
- ανοίξτε την τάπα **8**. Συνδέστε το άκρο του καλωδίου στην πηγή τροφοδοσίας,
- πιάστε τη λαβή **9**,
- συνδέστε το καλώδιο του αυτοκινήτου.

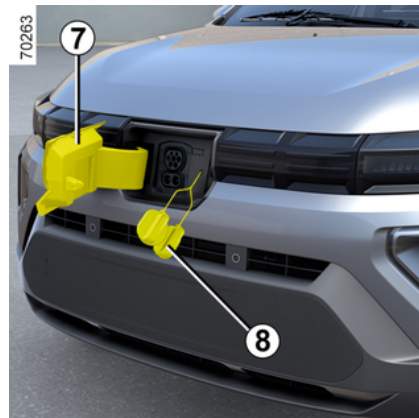


- βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένο. Πριν ξεκινήσει η φόρτιση, το κλείδωμα του βύσματος θα είναι ενεργό,
- το καλώδιο φόρτισης κλειδώνει αυτόματα στο αυτοκίνητο. Αυτό καθιστά αδύνατη την αποσύνδεση του καλωδίου από το αυτοκίνητο.

**Σημείωση :** μην τραβάτε τη λαβή **9** κατά το κλείδωμα του καλωδίου φόρτισης στο αυτοκίνητο.



Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι πάντα δεμένο όταν το όχημα βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης.



Για γρήγορη φόρτιση (DC), το μήκος του καλωδίου φόρτισης μεταξύ οχήματος και σταθμού φόρτισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα **30 μέτρα**. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με το μήκος του καλωδίου, συμβουλευτείτε τον ιδιοκτήτη του σταθμού φόρτισης (DC).

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Βεβαιωθείτε ότι ξετυλίγετε πλήρως το καλώδιο φόρτισης για να περιορίσετε τη θέρμανσή του.

2

Μόλις ξεκινήσει η φόρτιση, στο καντράν εμφανίζονται οι εξής πληροφορίες:

– η στάθμη ενέργειας στο ενδεικτικό της μπαταρίας **11**,

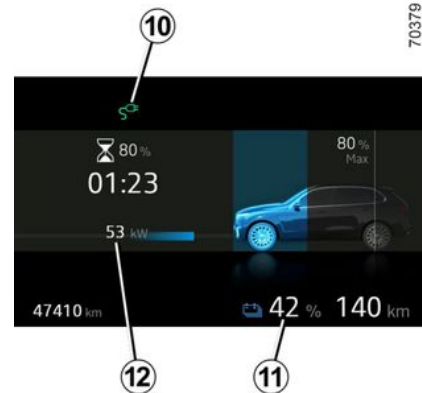


Ο χρόνος φόρτισης της μπαταρίας κίνησης εξαρτάται από την ποσότητα ενέργειας που απομένει και την ισχύ που παρέχεται από το τερματικό φόρτισης. Οι πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη του καντράν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ➔ **118**.

**Σημείωση:** υπό ορισμένες συνθήκες, ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να είναι μεγαλύτερος από τον χρόνο φόρτισης που εμφανίζεται στο καντράν. Εξαρτάται από:

- την ποιότητα του ηλεκτρικού δικτύου,
- το αρχικό επίπεδο φόρτισης,
- την εξωτερική θερμοκρασία, αν κάνει πολύ κρύο,
- ...

Σε περίπτωση προβλήματος με το καλώδιο φόρτισης, συνιστάται η αντικατάστασή του με καλώδιο ίδιο με το γνήσιο. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



70379

- το ποσοστό αναπλήρωσης της μπαταρίας,
- εκτίμηση του εναπομένοντος χρόνου φόρτισης (δεν εμφανίζεται μετά από φόρτιση της μπαταρίας στο 95 % περίπου),
- το ενδεικτικό **10** επισημαίνει ότι το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο με μια πηγή τροφοδοσίας,
- η τροφοδοσία ισχύος που εισέρχεται στο αυτοκίνητο **12**,
- η αυτονομία του αυτοκινήτου σας θα διαφέρει ανάλογα με το επίπεδο φόρτισης.

Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η οθόνη του καντράν σβήνει. Επανεμφανίζεται στο καντράν με το άνοιγμα μιας πόρτας.

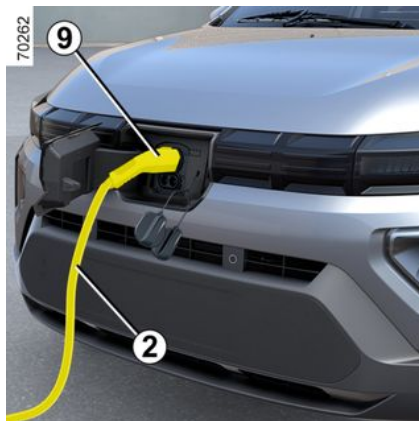
## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

Όταν η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί, το ενδεικτικό προειδοποίησης **10** παραμένει σταθερά αναμμένο με πράσινο χρώμα.

Δεν είναι απαραίτητο να περιμένετε να πέσει η φόρτιση στα επίπεδα της "ρεζέρβας" για να επαναφορτίσετε το αυτοκίνητό σας.

### Σφάλματα λειτουργίας

Εάν το ενδεικτικό **10** αναβοσβήνει συνεχόμενα με κόκκινο χρώμα, απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



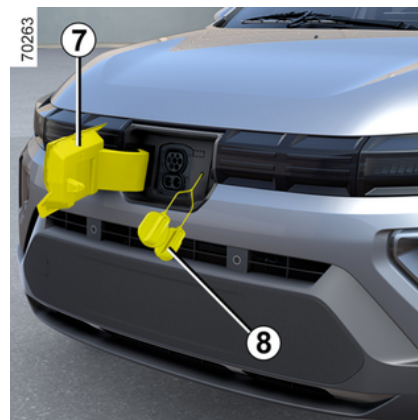
**Προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνετε κατά την αποσύνδεση από την πρίζα,**

Επιβάλλεται να ακολουθήσετε τα βήματα αποσύνδεσης με τη σειρά:

- για να απασφαλίσετε το καλώδιο φόρτισης του οχήματος και να σταματήσετε τη φόρτιση,
- πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος των στοιχείων λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο,

ή

- πατήστε τον εσωτερικό διακόπτη κλειδώματος και ξεκλειδώματος των θυρών ➔ **58**,
- πιάστε τη λαβή **9** και αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από το αυτοκίνητο ,
- βάλτε το καπάκι **8** στη θέση του ,
- κλείστε τη θυρίδα φόρτισης **7** με τα δύο χέρια και να πιέσετε την ώστε να ασφαλιστεί ,



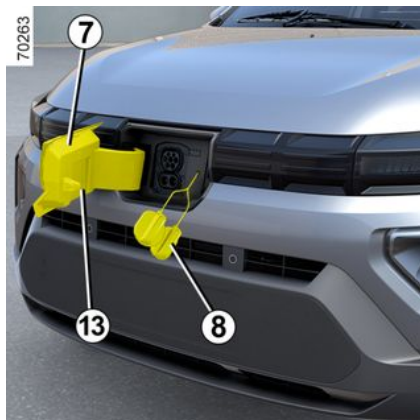
- Αποσυνδέστε το κορδόνι από την πηγή τροφοδοσίας.
- τοποθετήστε το καλώδιο **2** στο πορτομπαγκάζ.

### Σημείωση:

- Αμέσως μετά από μια μεγάλη φόρτιση της μπαταρίας έλξης, το καλώδιο μπορεί να είναι ζεστό. Χρησιμοποιήστε τις λαβές.
- ανάλογα με την περίπτωση, εάν το καλώδιο φόρτισης του οχήματος παραμένει ασφαλισμένο αφού έχετε πιέσει το κουμπί απασφάλισης στο τηλεχειριστήριο, επαναλάβετε τον χειρισμό πιέζοντας το κουμπί απασφάλισης **δύο φορές διαδοχικά**. Μία φορά, για να διακόψετε τη φόρτιση και μία φορά για να απασφαλιστεί η λαβή **9**.

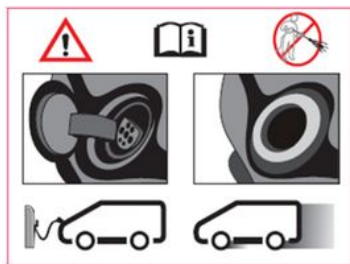
# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Ετικέτα 13



70418

13



Η ετικέτα **13** που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά σας υπενθυμίζει τις ακόλουθες οδηγίες:

- μην πλένετε τη θυρίδα φόρτισης με πίδακα νερού υπό υψηλή πίεση,
- με το αυτοκίνητο σταματημένο, η βαλβίδα και η θυρίδα φόρτισης μπορούν να ανοιχτούν,
- όταν το αυτοκίνητο κινείται, η βαλβίδα και η θυρίδα φόρτισης πρέπει να είναι κλειστά,
- ανοίξτε τη θυρίδα για να συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης,
- κλείστε τη θυρίδα ξανά μόλις αποσυνδέσετε το καλώδιο φόρτισης,
- συνδέστε σε πρίζα οικιακής χρήσης, σε τερματικό φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος ή τερματικό γρήγορης φόρτισης,
- Για οποιαδήποτε πληροφορία σχετικά με τη φόρτιση, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας.

**i** Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο με το πτερύγιο φόρτισης **7** σε ανοιχτή θέση. Μόλις αποσυνδέσετε το καλώδιο φόρτισης από το όχημα, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι **8** είναι τοποθετημένο και το πτερύγιο φόρτισης **7** είναι σωστά κλειστό.

**i** Στο τέλος της φόρτισης, αποσυνδέστε πρώτα το καλώδιο από το όχημα, πριν το αποσυνδέσετε από την οικιακή πρίζα.

**i** Αφού πατήσετε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο ραδιοσυχνότητας ή τον εσωτερικό διακόπτη κλειδώματος/ξεκλειδώματος θυρών ➔ **58**, έχετε 30 δευτερόλεπτα για να το αποσυνδέσετε προτού ασφαλίσει ξανά και συνεχιστεί η φόρτιση.

**i** Ο χρόνος φόρτισης της μπαταρίας κίνησης εξαρτάται από την ποσότητα ενέργειας που απομένει και την ισχύ που παρέχεται από το τερματικό φόρτισης. Οι πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη του καντράν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ➔ 118.

Σε περίπτωση προβλήματος, σας συμβουλευόμαστε να το αντικαταστήσετε με ένα κορδόνι ίδιο με το αρχικό. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

**i** **Σε λειτουργία φόρτισης εναλλασσόμενου ρεύματος (AC)**

– ανάλογα με τον σταθμό φόρτισης, υπάρχει δυνατότητα απομακρυσμένης φόρτισης, διακοπής και συνέχισης κατά τη φόρτιση,  
– η φόρτιση μπορεί να διακοπεί και το βύσμα φόρτισης να απασφαλιστεί πατώντας το κουμπί ξεκλειδώματος στο πλήκτρο ραδιοσυχνοτήτων ή πατώντας τον εσωτερικό διακόπτη κλειδώματος/ξεκλειδώματος θυρών ➔ 58.

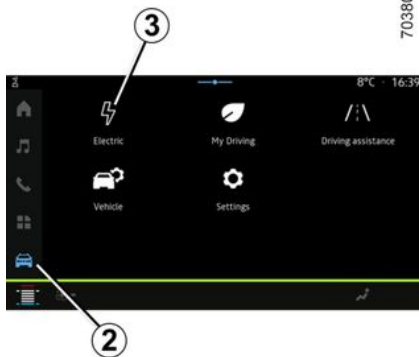
**i** **Σε λειτουργία φόρτισης συνεχούς ρεύματος (DC)**

– ανάλογα με το αυτοκίνητο και τον σταθμό φόρτισης, η απομακρυσμένη φόρτιση είναι δυνατή, αλλά η λειτουργία συνέχισης δεν είναι δυνατή κατά τη φόρτιση,  
– η φόρτιση μπορεί να σταματήσει και το βύσμα φόρτισης να απασφαλιστεί μόνο με το τερματικό επαναφόρτισης. Η φόρτιση δεν θα διακοπεί πατώντας το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο ραδιοσυχνοτήτων ή πατώντας τον εσωτερικό διακόπτη κλειδώματος/ξεκλειδώματος θυρών ➔ 58.

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Προγραμματισμός φόρτισης

2



Με το όχημα σταματημένο και τον κινητήρα σε λειτουργία, από τον κόσμο

"Αυτοκίνητο" **2** στην οθόνη πολυμέσων **1**, πατήστε το μενού "Ηλεκτρικό" **3** και μετά πατήστε την καρτέλα "Φόρτιση" για να προγραμματίσετε τη φόρτιση του αυτοκινήτου σας.

Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα διάφορες λειτουργίες φόρτισης:

- "Άμεση φόρτιση",
- "Πρόγραμμα".

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.



Για λόγους ασφαλείας, πραγματοποιήστε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

Όταν ο προγραμματισμός επιβεβαιωθεί, το ενδεικτικό  ανάβει στο καντράν.

**Σημείωση:** Η φόρτιση θα ξεκινήσει εάν ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας, το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο σε πηγή τροφοδοσίας και έχει επιτραπεί η πρόσβαση.



Εάν έχετε μόλις αποδεχθεί μια ενημέρωση συστήματος μέσω του συστήματος πολυμέσων, η φόρτιση της μπαταρίας κίνησης θα καθυστερήσει ή θα ακυρωθεί. Περιμένετε να ολοκληρωθεί η ενημέρωση πριν συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης στο αυτοκίνητο. Για περισσότερες πληροφορίες για τις ενημερώσεις συστήματος, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

## Λειτουργία οχήματος προς φόρτωση

Με το όχημα ακινητοποιημένο και το χειρόφρενο ενεργοποιημένο, η λειτουργία "Όχημα προς φόρτωση" (V2L) σας επιτρέπει να συνδέετε ηλεκτρονικές συσκευές απευθείας στο αυτοκίνητο.

Το σύστημα παρέχει ισχύ AC (έως 16 A/3,7 kW) χρησιμοποιώντας την αποθηκευμένη ηλεκτρική ενέργεια στην μπαταρία έλξης του αυτοκινήτου σας ➔ 20.

Η υποδοχή V2L σας επιτρέπει να συνδέετε και να χειρίζεστε διάφορες ηλεκτρικές συσκευές στην πρίζα φόρτισης

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

στο μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου σας.

## Σημαντική σύσταση

2



Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε **κίνδυνο πυρκαγιάς, σοβαρού τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή. Προφυλάξεις σχετικά με τη λειτουργία V2L**

Μην προσπαθήσετε να παρέχετε ηλεκτρική ενέργεια στο σπίτι, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές και ηλεκτροπληξία.

Μην πλένετε το αυτοκίνητο και μην εργάζεστε στον χώρο του κινητήρα όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία V2L.

Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία V2L:

- Σε περίπτωση παρουσίας νερού στην υποδοχή V2L ή στην πρίζα φόρτισης του αυτοκινήτου,
- Εάν η υποδοχή V2L ή η πρίζα του αυτοκινήτου έχουν υποστεί ζημιά (θραύση, διάβρωση, κάψιμο κ.λπ.), απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο για να τα αντικαταστήσετε,
- σε εξωτερικούς χώρους εάν οι καιρικές συνθήκες δεν είναι ευνοϊκές (βροχή, κίνδυνος κεραυνού κ.λπ.).

Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στην υποδοχή V2L.

Μην τροποποιείτε ή εκτελείτε καμία ενέργεια στην υποδοχή V2L κατά τη χρήση της λειτουργίας V2L.

Μην συνδέετε ποτέ προσαρμογέα στην υποδοχή V2L.

### **Προφυλάξεις για τον χειρισμό και τη χρήση της υποδοχής V2L.**

Χρησιμοποιείτε μόνο την υποδοχή V2L που παρέχεται με το αυτοκίνητο. Η υποδοχή V2L έχει σχεδιαστεί ειδικά για αυτό το αυτοκίνητο. Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται αυστηρά η χρήση υποδοχής V2L που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Για πληροφορίες σχετικά με την υποδοχή V2L που είναι κατάλληλη για το όχημά σας, απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην υποδοχή V2L και μην κρεμάτε συσκευές από το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα εξόδου AC στην υποδοχή V2L. **Κίνδυνοι φθοράς.**

Φροντίζετε την υποδοχή V2L: μην την αφαιρείτε, μην τη βυθίζετε σε νερό, μην την τραβάτε όταν είναι συνδεδεμένη και μην αφήνετε να πέσουν αντικείμενα πάνω της. Ελέγχετε τακτικά εάν η υποδοχή V2L παραμένει σε καλή κατάσταση.

### **Προφυλάξεις κατά τη χρήση ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών προϊόντων.**

Πριν συνδέσετε και χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν (συσκευή, καλώδιο επέκτασης, πολύπριζο κ.λπ.), ελέγξτε τις προφυλάξεις χρήσης ανατρέχοντας στις οδηγίες του.

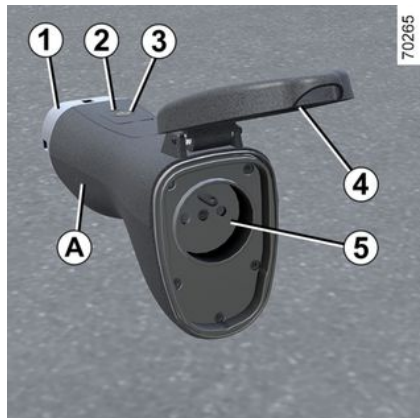
Μην συνδέετε:

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

- συσκευές που απαιτούν συνεχή παροχή ρεύματος, όπως ιατρικό εξοπλισμό. Η παροχή ρεύματος μπορεί να διακοπεί ανάλογα με τη λειτουργία του αυτοκινήτου.
- συσκευές που καταναλώνουν περισσότερα από 16 A,
- συσκευές που δεν συμμορφώνονται με τους εθνικούς κανονισμούς και πρότυπα.
- κατεστραμμένες συσκευές (περίβλημα, καλώδια κ.λπ.),
- συσκευές για τα οποία οι αρχικές συστάσεις χρήσης δεν είναι προσαρμοσμένες στο περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιούνται (κίνδυνος που συνδέεται με τη διείσδυση σκόνης και νερού),
- περισσότερα από ένα πολύπριζα. Όταν το χρησιμοποιείτε, μην συνδέετε προϊόντα που καταναλώνουν περισσότερο από 8 A,
- καλώδιο επέκτασης μεγαλύτερο από 20 μ. Όταν το χρησιμοποιείτε, φροντίστε να το ξετυλίξετε εντελώς.

# ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

## Υποδοχή V2L A



1. Πρίζα φόρτισης
2. Ενδεικτικό λειτουργίας
3. Διακόπτης Start/Stop
4. Προστατευτικό κάλυμμα
5. Πρίζα AC

Η υποδοχή V2L αποθηκεύεται με το κιτ εργαλείων κάτω από τη μοκέτα του πορτ-μπαγκάζ.

 Για να κάνετε συντήρηση στην υποδοχή V2L, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη. Καθαρίστε την υποδοχή με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό. Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το πανί δεν έρχεται σε επαφή με τα άκρα της υποδοχής V2L (πρίζες, ακροδέκτες φόρτισης) για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο διάβρωσης.

## Λειτουργία



Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο ενεργοποιείται πάντα κάθε φορά που χρησιμοποιείται η λειτουργία V2L.



Είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε τα βήματα σύνδεσης/αποσύνδεσης της υποδοχής V2L με τη σειρά.



Πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε μια συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία 2 στην υποδοχή V2L είναι σβηστή.

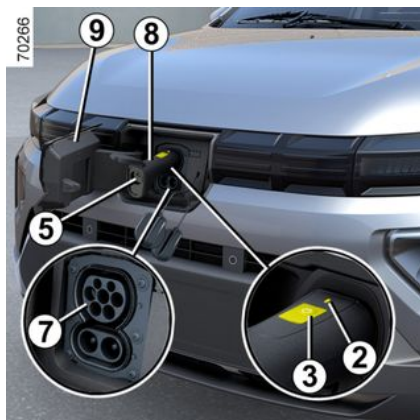
## Για να συνδέσετε το βύσμα V2L

Όχημα εν στάσει, ξεκλειδωτο ανοιγόμενο μέρος, διακόπτης κινητήρα κλειστός:



τραβήξτε το κουμπί 6 για να ξεκλειδώσετε τη θυρίδα φόρτισης 9,

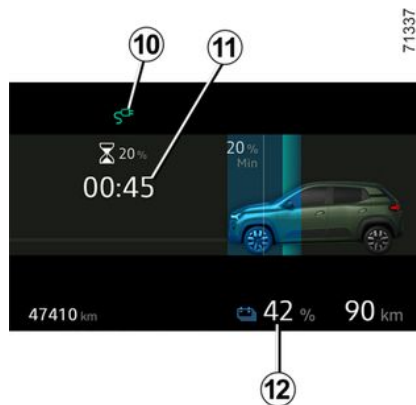
## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



- αφαιρέστε το καπάκι από την είσοδο φόρτισης του αυτοκινήτου **7**,
- πιάστε τη λαβή της υποδοχής **8** και συνδέστε το άκρο **1** της υποδοχής στην είσοδο φόρτισης του αυτοκινήτου **7**,
- ελέγξτε ότι η υποδοχή V2L είναι σωστά συνδεδεμένη τραβώντας απαλά τη λαβή **8**. Πριν ξεκινήσει η εκφόρτιση, το κλειδί του βύσματος θα είναι ενεργό. Η υποδοχή V2L κλειδώνει αυτόματα στο αυτοκίνητο. Αυτό θα καταστήσει αδύνατη την αποσύνδεση της υποδοχής από την παροχή ρεύματος του αυτοκινήτου,
- συνδέστε την ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα AC **5**,

- πατήστε τον διακόπτη **3** της υποδοχής V2L για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία **2** ανάψει με πράσινο χρώμα. Η λειτουργία V2L ενεργοποιείται και η ηλεκτρική συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μην τραβάτε τη λαβή **8** μετά το κλείδωμα της υποδοχής V2L στο αυτοκίνητο.



Κατά τη χρήση, εμφανίζονται στην οθόνη του καντράν οι ακόλουθες πληροφορίες:

- η προειδοποιητική λυχνία **10** που δείχνει ότι το αυτοκίνητο είναι συνδεδεμένο με την υποδοχή V2L,

- μια εκτίμηση του χρόνου που απομένει **11** πριν η μπαταρία φτάσει σε χαμηλή στάθμη φόρτισης,
- η στάθμη ενέργειας μπαταρίας **12**.

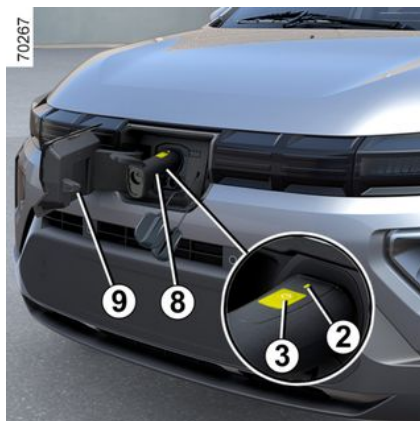
**Σημείωση:** η παροχή ενέργειας διακόπτεται αυτόματα όταν:

- η λειτουργία V2L δεν χρησιμοποιείται για περίπου μία ώρα (δεν υπάρχουν ηλεκτρικές συσκευές συνδεδεμένες στην πρίζα AC **5** της υποδοχής V2L ή δεν υπάρχει κατανάλωση ενέργειας),
- έχει συνδεθεί μια ηλεκτρική συσκευή που υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ τροφοδοσίας,
- όταν οι θύρες έχουν κλειδωθεί εκ των προτέρων, η πόρτα του οδηγού είναι ξεκλειδωτή,
- όταν η μπαταρία έλξης φτάσει στο ελάχιστο όριο φόρτισης που έχει οριστεί στην οθόνη πολυμέσων.

Όταν η τροφοδοσία είναι απενεργοποιημένη, εμφανίζεται ένα μήνυμα στο καντράν για να σας ενημερώσει.

**Για να αποσυνδέσετε το βύσμα V2L**

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)



Εάν το στοιχείο ανοίγματος του αυτοκινήτου είναι κλειδωμένο:

- πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο πλήκτρο τηλεχειριστηρίου ➔ 52.
- παίστε το κουμπί ξεκλειδώματος στην κεντρική κονσόλα ➔ 59.
- ξεκλειδωτο αυτοκίνητο**, πατήστε τον διακόπτη 3 της υποδοχής V2L για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα για να σταματήσετε την εκφόρτιση. Η λυχνία 2 σβήνει και η λειτουργία V2L απενεργοποιείται.
- το βύσμα V2L απασφαλίζεται αυτόματα στο αυτοκίνητο. Αυτό θα επιτρέψει την αποσύνδεση της υποδοχής από το αυτοκίνητο,

- Αποσυνδέστε τη συσκευή σας και πιάστε τη λαβή της υποδοχής V2L 8 για να την αποσυνδέσετε από το αυτοκίνητο **εντός περίπου 15 δευτερολέπτων**. Διαφορετικά, η πρίζα φόρτισης 7 θα κλειδωθεί ξανά αυτόματα.
- επανατοποθετήστε το καπάκι της εισόδου φόρτισης του οχήματος και κλείστε τη θυρίδα φόρτισης 9.
- τοποθετήστε την υποδοχή V2L στον χώρο αποθήκευσής της.

**i** Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο με τη θυρίδα φόρτισης 9 σε ανοιχτή θέση. Μόλις αποσυνδέσετε την υποδοχή V2L από το όχημα, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι τοποθετημένο και η θυρίδα φόρτισης 9 είναι σωστά κλειστή.

## Ρυθμίσεις



Μπορείτε να ορίσετε την τιμή ορίου για το ελάχιστο επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έλξης από την οθόνη πολυμέσων 13.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο πολυμέσων.

## Προβλήματα στη λειτουργία

Σε περίπτωση βλαβών λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία 2 στην υποδοχή V2L σβήνει και η παροχή ρεύματος V2L (εκφόρτιση) διακόπτεται αυτόματα. Στο καντράν εμφανίζεται ένα μήνυμα για να σας ειδοποιήσει.

**Σε περίπτωση εσωτερικής βλάβης της λειτουργίας V2L**, στο καντράν εμ-

## ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ E-TECH 100% ELECTRIC (EV)

φανίζεται το μήνυμα "Εκφόρτιση V2L αδύνατη, να γίνει έλεγχος V2L": αποσυνδέστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την υποδοχή V2L. Επικοινωνήστε με ένα Επίσημο Συνεργείο.

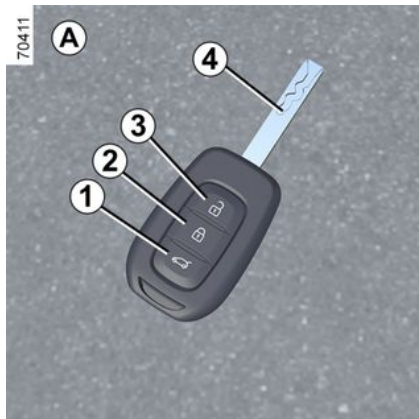
**Σε περίπτωση βλάβης της λειτουργίας V2L που προέρχεται από τη συσκευή η οποία είναι συνδεδεμένη στην πρίζα AC της υποδοχής V2L,** στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Εκφόρτιση V2L αδύνατη - βλάβη συνδεδεμένης συσκευής":

- αποσυνδέστε τη συσκευή και την υποδοχή V2L,
- βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και η υποδοχή V2L δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι το βύσμα τροφοδοσίας δεν έχει σπάσει ή διαβρωθεί,
- βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική συσκευή δεν υπερβαίνει τη μέγιστη δυνατότητα ισχύος που μπορεί να πάρει το αυτοκίνητο.

Εάν παρουσιαστεί ξανά βλάβη, επικοινωνήστε με ένα Επίσημο Συνεργείο.

## Γενικά

### 2 Τηλεχειριστήριο με ραδιοσυχνότητα Α



1. Κλειδωμα/ξεκλειδωμα (πόρτα χώρου αποσκευών/πορτ-μπαγκάζ)
2. Κλειδώνει όλα τα ανοιγόμενα μέρη (όλες οι πόρτες/πόρτα του πορτ-μπαγκάζ)
3. Ξεκλειδώνει όλα τα ανοιγόμενα μέρη και το καλώδιο φόρτισης (όταν είναι συνδεδεμένο στο όχημα → 26)
4. Κλειδωμα/ξεκλειδωμα πόρτας οδηγού και κλειδί μίζας/εκκίνησης στη θέση του.



Σε περίπτωση αντικατάστασης, ή εάν χρειάζεστε άλλο ένα κλειδί ή τηλεχει-

#### ριστήριο

Απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας:

- Σε περίπτωση αντικατάστασης ενός κλειδιού, είναι απαραίτητο να πάτε το αυτοκίνητο μαζί με όλα τα κλειδιά σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για τον επανασυγχρονισμό τους.
- Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μέχρι τέσσερα τηλεχειριστήρια.

#### Βλάβη του τηλεχειριστηρίου

Φροντίζετε να έχετε πάντοτε τη μπαταρία σε καλή κατάσταση, να είναι το σωστό μοντέλο και να έχει τοποθετηθεί σωστά. Η διάρκεια ζωής αυτών των μπαταριών είναι περίπου δύο χρόνια  
Πώς θα αντικαταστήσετε την μπαταρία → 54

## Εφεδρικό κλειδί Β



Παρέχεται εφεδρικό κλειδί για εκκίνηση του κινητήρα.

## Εμβέλεια του τηλεχειριστηρίου με ραδιοσυχνότητα

Ποικίλλει ανάλογα με το περιβάλλον: προσοχή λοιπόν στους χειρισμούς του τηλεχειριστηρίου με τους οποίους μπορεί να κλειδώσουν ή να ξεκλειδώσουν οι πόρτες ενώ δεν θα έπρεπε, εξαιτίας ανεπιθύμητων πατημάτων των πλήκτρων.

**Σημείωση :** Εάν ένα ανοιγόμενο μέρος (πόρτα ή πορτ-μπαγκάζ) είναι ανοικτό ή δεν έχει κλείσει καλά, πραγματοποιείται γρήγορο κλειδωμα/ξεκλειδωμα των ανοιγόμενων μερών.

# ΚΛΕΙΔΙ, ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

## Παρεμβολές

Ανάλογα με το άμεσο περιβάλλον (εξωτερικές εγκαταστάσεις ή χρήση συσκευών που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα με το τηλεχειριστήριο), η λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να διαταραχθεί.

### Συμβουλές

Μην πλησιάζετε το τηλεχειριστήριο σε πηγή θερμότητας, ψύξης ή υγρασίας.



Το κλειδί δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλες λειτουργίες εκτός από τις λειτουργίες που περιγράφονται στο βιβλίο (άνοιγμα μπουκαλιού...).



### Ευθύνη του οδηγού όταν σταθμεύει ή σταματάει το όχημα

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας στοιχεία εξοπλισμού, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

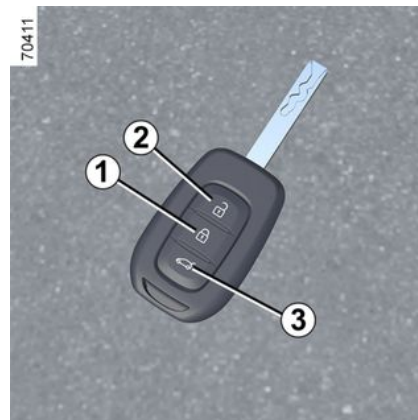
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**

## Χρήση

Τα τηλεχειριστήρια χρησιμοποιούνται για το κλείδωμα ή το ξεκλείδωμα των πορτών και του πορτ-μπαγκάζ.

Τροφοδοτούνται από μπαταρία η οποία μπορεί να αντικατασταθεί ➔ 54

## Κλείδωμα των θυρών



Ένα πάτημα του πλήκτρου **1** επιτρέπει το κλείδωμα της πόρτας του πορτ-μπαγκάζ

Το πάτημα του κουμπιού **3** κλειδώνει το πορτ-μπαγκάζ

Τα πλευρικά φλας και τα φώτα αλάρμ επιβεβαιώνουν το **κλείδωμα αναβοσβήνοντας δύο φορές**

## ΚΛΕΙΔΙ, ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

2

**i** ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, εάν κάποια πόρτα ή η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ είναι ανοικτή ή δεν έχει κλείσει καλά, θα κλειδώνουν και θα ξεκλειδώνουν συνεχώς και γρήγορα χωρίς να αναβοσβήνουν τα φώτα αλάρμ και τα πλευρικά φλας.

### Ξεκλειδωμα των θυρών

Με το πάτημα του κουμπιού **2** ξεκλειδώνουν τα ανοιγόμενα μέρη (όλες οι πόρτες/η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ) και το καλώδιο φόρτισης (όταν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο).

Το πάτημα του κουμπιού **3** κλειδώνει το πορτ-μπαγκάζ.

Το **ξεκλειδωμα** επιβεβαιώνεται, όταν τα φώτα αλάρμ και τα πλευρικά φλας **αναβοσβήνουν μία φορά**.

**i** Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου είναι ανενεργά εάν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία με ανοιχτό διακόπτη  
➔ **142**.

### Ιδιαιτερότητα

Αφού κλειδώσετε χειροκίνητα την πίσω αρθρωτή πόρτα, πατήστε το πλήκτρο **3** δύο φορές για να την ξεκλειδώσετε  
➔ **57**.



### Ευθύνη του οδηγού όταν σταθμεύει ή σταματάει το όχημα

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

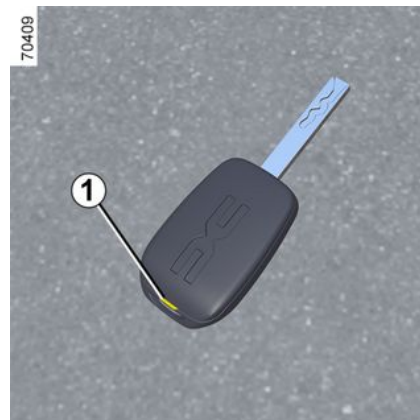
Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας στοιχεία εξοπλισμού, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**

## Τηλεχειριστήριο με ραδιοσυχνότητα: μπαταρία

### Αντικατάσταση της μπαταρίας



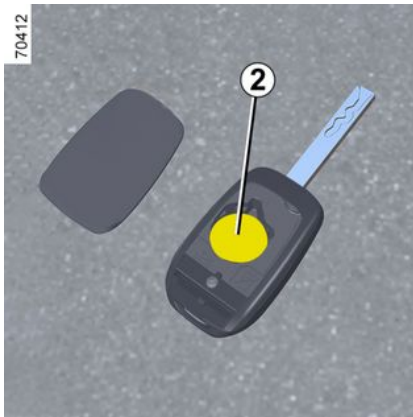
Ανοίξτε τη θήκη από τη σχισμή **1** χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με ίσια μύτη ή παρόμοιο εργαλείο και αντικαταστήστε την μπαταρία **2**, τηρώντας τον τύπο και την πολικότητα που υποδεικνύεται στο πίσω μέρος του καλύμματος.



Σε περίπτωση αντικατάστασης, φροντίστε να χρησιμοποιείτε τον ίδιο ή αντίστοιχο τύπο μπαταρίας (συμβουλευθείτε επίσης το συννεργείο της μάρκας).



Μπορείτε να βρείτε μπαταρίες σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, η διάρκεια ζωής αυτών των μπαταριών είναι περίπου δύο χρόνια. Φροντίστε να μην υπάρχουν ίχνη από μελάνι πάνω στη μπαταρία: κίνδυνος κακής ηλεκτρικής επαφής.



Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει κλεισθεί σωστά και ότι η βίδα έχει σφίξει σωστά.

**Σημείωση:** κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας, σας συμβουλευόμαστε να μην αγγίζετε το ηλεκτρονικό κύκλωμα που βρίσκεται επάνω στο καπάκι του κλειδιού.

### Σφάλματα λειτουργίας

Εάν η μπαταρία είναι πολύ αδύναμη ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, μπορείτε ακόμη να ξεκινήσετε και να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο. ➔ 58



Μην πετάτε οπουδήποτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες σας ως σκουπίδια. Παραδώστε τις σε έναν εγκεκριμένο συνεργείο ή συμβουλευτείτε την τοπική σας αρχή για πληροφορίες σχετικά με κατάλληλες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



Κατά την αντικατάσταση:

- βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες.

**Κίνδυνος έκρηξης.**

- εάν η θυρίδα δεν κλείνει σωστά, αποφύγετε τη χρήση και κρατήστε μακριά από παιδιά.



**Προφυλάξεις σχετικά με τις μπαταρίες:**

- φυλάξτε τις μπαταρίες (καινούργιες ή χρησιμοποιημένες) μακριά από παιδιά,
- μην καταπίνετε τις μπαταρίες.

**Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων ενδεχομένως θανατηφόρων.**

- σε περίπτωση κατάποσης ή εισαγωγής σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, συμβουλευθείτε ένα γιατρό το συντομότερο δυνατό.

## ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

### Άνοιγμα και κλείσιμο των θυρών

#### Άνοιγμα από έξω



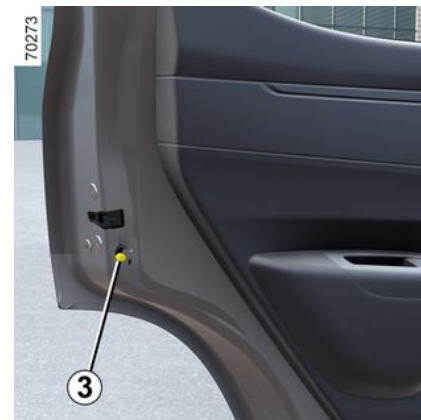
Με τις πόρτες ξεκλειδωμένες ➔ 58, τοποθετήστε το χέρι σας στη λαβή **1** και τραβήξτε τη προς το μέρος σας.

#### Άνοιγμα από μέσα



Τραβήξτε τη λαβή **2**.

### Ασφάλεια παιδιών



Η κλειδαριά ασφαλείας παιδιών εμποδίζει το άνοιγμα των πίσω θυρών από το εσωτερικό. Μετακινήστε τον μοχλό

**3** σε κάθε πίσω πόρτα προς το  και ελέγξτε από μέσα ότι οι πόρτες είναι ασφαλισμένες.

### Ηχητικό σήμα ξεχασμένων φώτων

Με το άνοιγμα των εμπρός θυρών, ενεργο-ποιείται ένα ηχητικό σήμα για να σας επιση-μάνει ότι τα φώτα έχουν παραμείνει αναμ-μένα, ενώ ο διακόπτης του κινητήρα είναι κλειστός (κίνδυνος αποφόρτισης της μπατα-ρίας του αυτοκινήτου...).

## ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

### Ηχητικό σήμα υπενθύμισης κλεισίματος ανοιγόμενου μέρους

Η πόρτα του οδηγού ή όλα τα ανοιγόμενα μέρη είναι εξοπλισμένα με αυτόν τον συναγερμό.

Με το αυτοκίνητο σταματημένο, εάν ένα ανοιγόμενο μέρος είναι ανοικτό ή δεν έχει κλείσει καλά, ανάβει το ενδει-

κτικό .

Κατά την οδήγηση, μόλις το όχημα αναπτύξει ταχύτητα 20 χλμ./ώ περίπου, ανάβει η προειδοποιητική ένδειξη

 συνοδευόμενη από ηχητικό σήμα.

### Ιδιαιτερότητα

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, τα αξεσουάρ (π.χ. ραδιόφωνο) διακόπτουν τη λειτουργία τους είτε κατά το σβήσιμο του κινητήρα, είτε κατά το κλείδωμα των θυρών ή κατά το άνοιγμα της πόρτας του οδηγού ή όταν οι πόρτες είναι κλειδωμένες.



Για λόγους ασφαλείας, οι χειρισμοί ανοίγματος/κλεισίματος πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.



**Ευθύνη του οδηγού όταν σταθμεύει ή σταματάει το όχημα**

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας στοιχεία εξοπλισμού, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**

**Κλείδωμα, ξεκλείδωμα των στοιχείων ανοίγματος και των θυρών**

### Χειροκίνητο κλείδωμα



### Από έξω

Βάλτε το κλειδί στην κλειδαριά **1** και κλειδώστε ή ξεκλειδώστε την εμπρός πόρτα.

## ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ



### Από μέσα (Εμπρός πόρτα)

Τραβήξτε τη λαβή **2** για να ξεκλειδώσετε την πόρτα.



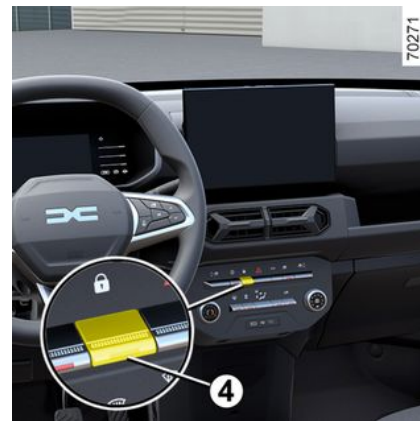
Μην εγκαταλείπετε ποτέ το αυτοκίνητό σας, με το κλειδί στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.



### Από μέσα (Πίσω πόρτα)

Πιέστε την ασφάλεια **3** για να κλειδώσετε, ανεβάστε την ασφάλεια **3** για να ξεκλειδώσετε. Είναι αδύνατο να ανοίξετε την πόρτα εάν το **3** έχει πιεστεί μέσα.

## Διακόπτης κλειδώματος/Ξεκλειδώματος από μέσα



Πατώντας **4**, ταυτόχρονα κλειδώνει ή ξεκλειδώνει όλες τις πόρτες / την πίσω πόρτα και η φόρτιση σταματά (κατά τη φόρτιση).

Εάν ένα ανοιγόμενο μέρος (πόρτα ή πορτ-μπαγκάζ) είναι ανοικτό ή δεν έχει κλείσει καλά, πραγματοποιείται γρήγορο κλείδωμα/ξεκλείδωμα των ανοιγόμενων μερών

Εάν πρέπει να μεταφέρετε αντικείμενα με ανοιχτή την εκκίνηση, τα άλλα στοιχεία ανοίγματος εξακολουθούν να είναι κλειδωμένα : **με τον κινητήρα σταματημένο**, πατήστε τον διακόπτη **4** για περισσότερο από πέντε δευτερόλεπτα

## ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

για να κλειδώσετε τα άλλα στοιχεία ανοίγματος.

### 2 Κλείδωμα των ανοιγόμενων μερών χωρίς το τηλεχειριστήριο με ραδιο-συχνότητα

Περίπτωση, για παράδειγμα, αποφορτισμένης μπαταρίας, προσωρινής μη λειτουργίας του ασύρματου τηλεχειριστηρίου ή χρήσης του εφεδρικού κλειδιού.

**Πατήστε και αφήστε τον διακόπτη 4 για να απελευθερώσετε το καλώδιο φόρτισης όταν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί**

**Με τον κινητήρα σβηστό και οποιαδήποτε πόρτα ανοικτή, πιέστε παρατεταμένα τον διακόπτη 4 για περισσότερα από πέντε δευτερόλεπτα.** Όταν η πόρτα είναι κλειστή, όλες οι πόρτες θα είναι κλειδωμένες. Το ξεκλείδωμα του οχήματος από έξω είναι δυνατό μόνο με το κλειδί.



#### Ευθύνη του οδηγού

Εάν αποφασίσετε να κυκλοφορείτε με τις πόρτες κλειδωμένες, πρέπει να γνωρίζετε ότι αυτό μπορεί να δυσκολέψει την πρόσβαση των συνεργείων διάσωσης στο εσωτερικό του αυτοκινήτου σε περίπτωση ανάγκης.



#### Ευθύνη του οδηγού όταν σταθμεύει ή σταματάει το όχημα

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας στοιχεία εξοπλισμού, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**

## ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

**Αυτόματο κλείδωμα των ανοιγόμενων μερών κατά την οδήγηση**



**Πρώτα απ' όλα πρέπει να αποφασίσετε εάν θέλετε να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία.**

### **Για να την ενεργοποιήσετε**

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, **με τον κινητήρα σε λειτουργία**, πιέστε τον διακόπτη **1** για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα. Το ενσωματωμένο ενδεικτικό στο διακόπτη ανάβει, όταν τα ανοιγόμενα μέρη είναι κλειδωμένα.

## ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

**Με ανοικτό διακόπτη**, πιέστε τον διακόπτη **1** για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρις ότου ακουστεί ένα ηχητικό σήμα.

### **Αρχή λειτουργίας**

Κατά την εκκίνηση, το σύστημα κλείδώνει αυτόματα τις πόρτες, μόλις αναπτύξετε ταχύτητα περίπου 7 χλμ./ώρα.

### **Προβλήματα στη λειτουργία**

Εάν παρατηρήσετε ότι το σύστημα δεν λειτουργεί σωστά (δεν πραγματοποιείται αυτόματο κλείδωμα), ελέγξτε πρώτα ότι όλες οι πόρτες έχουν κλείσει σωστά. Εάν έχουν κλείσει καλά αλλά το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε σε μια επίσημη αντιπροσωπεία.

Βεβαιωθείτε επίσης ότι η λειτουργία αυτόματου κλειδώματος δεν έχει απενεργοποιηθεί κατά λάθος. Εάν πρόκειται για τέτοια περίπτωση, επανενεργοποιήστε το.



### **Ευθύνη του οδηγού**

Εάν αποφασίσετε να κυκλοφορείτε με τις πόρτες κλειδωμένες, πρέπει να γνωρίζετε ότι αυτό μπορεί να δυσκολέψει την πρόσβαση των συννεργείων διάσωσης στο εσωτερικό του αυτοκινήτου σε περίπτωση ανάγκης.



**Ευθύνη του οδηγού  
όταν σταθμεύει ή στα-  
ματάει το όχημα**

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Πράγματι, αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας στοιχεία εξοπλισμού, όπως τα παράθυρα, ή ακόμη και κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑ-  
ΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ**

### ΠΟΡΤ-ΜΠΑΓΚΑΖ

**Για να το ανοίξετε σπαστά**



**Από έξω**

Πατώντας το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο ραδιοσυχνότητας, ξεκλειδώνουν οι πόρτες και η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ ➔ 52

Πατήστε το διακόπτη πορτ-μπαγκάζ 1 για να ανοίξετε την πόρτα του πορτ-μπαγκάζ από έξω, όταν το αυτοκίνητο είναι ξεκλειδωμένο.



Απαγορεύεται η προσαρμογή οποιασδήποτε διάταξης μεταφοράς (σχάρα στερέωσης ποδηλάτων, κιβώτιο αποσκευών, κ.λπ.) πάνω στην πόρτα του πορτ-μπαγκάζ. Για να εγκαταστήσετε μια διάταξη μεταφοράς στο αυτοκίνητό σας, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο.

**Για να το κλείσετε**

Κατεβάστε την πόρτα του πορτ-μπαγκάζ, πιέζοντας προς τα κάτω την πόρτα από την εξωτερική πλευρά.



Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα στηρίγματα για να κλείσετε την πόρτα του χώρου αποσκευών.

**Κεντρικό κλειδωμα**

Η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ κλειδώνει και ξεκλειδώνει ταυτόχρονα με τις πόρτες.

Μόλις η πόρτα του πορτ-μπαγκάζ φτάσει το ύψος του ώμου, ολοκληρώστε το

## ΠΟΡΤΕΣ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

κλείσιμο πιέζοντάς την προς τα κάτω  
από την εξωτερική πλευρά.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

2

Το σύστημα μη εκκίνησης κινητήρα απαγορεύει την οδήγηση του αυτοκινήτου από κάθε άτομο που δεν διαθέτει το κωδικοποιημένο κλειδί του διακόπτη κινητήρα του αυτοκινήτου.

### Αρχή λειτουργίας

Η προστασία του αυτοκινήτου ενεργοποιείται αυτόματα λίγα δευτερόλεπτα μετά το κλείσιμο του διακόπτη.

Εάν το αυτοκίνητο δεν αναγνωρίζει το κωδικοποιημένο κλειδί του διακόπτη κινητήρα ή χρησιμοποιείται λάθος κλειδί, ο κινητήρας δεν μπορεί να ξεκινήσει.

### Λειτουργία του συστήματος

Όταν ο διακόπτης κινητήρα είναι ενεργοποιημένος, το αυτοκίνητο έχει αναγνωρίσει τον κωδικό. Μπορείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα.

### Προστασία του αυτοκινήτου

Η προστασία του αυτοκινήτου θα ενεργοποιηθεί μόνο αφού κλείσετε το διακόπτη.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Εάν παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα στη λειτουργία που συνοδεύεται από ενδεικτικά προειδοποίησης

**STOP** και , είναι ουσιώδες να επικοινωνήσετε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο, καθώς είναι οι μόνοι

κατάλληλοι για επισκευή του συστήματος μη εκκίνησης κινητήρα.

Σε περίπτωση βλάβης του κωδικοποιημένου κλειδιού του διακόπτη του κινητήρα, χρησιμοποιήστε το εφεδρικό κλειδί (που σας δόθηκε μαζί με το αυτοκίνητο).



Το ενδεικτικό προειδοποίησης **STOP** επιβάλλει υποχρεωτικά, για την ασφάλειά σας, την άμεση στάση του οχήματος, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και μην τον επανεκκινήσετε. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Οποιαδήποτε επέμβαση ή τροποποίηση στο σύστημα μη εκκίνησης (υπολογιστές, καλωδιώσεις...) μπορεί να αποβεί επιβλαβής. Πρέπει να πραγματοποιείται από το ειδικευμένο προσωπικό της μάρκας.



**Ευθύνη του οδηγού όταν σταθμεύει ή σταματάει το όχημα**

Μην εγκαταλείπετε ποτέ το αυτοκίνητό σας αφήνοντας μέσα ένα παιδί, έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα ή ένα ζώο, ούτε για μικρό χρονικό διάστημα. Αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας τον εξοπλισμούς όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα, ή κλειδώνοντας τις πόρτες. Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

# ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

## ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ



Ανασηκώστε το κουμπί **1** προς τα πάνω για να ξεκλειδώσετε τον μηχανισμό ανάκλισης. Γείρετε το κάθισμα πίσω στην επιθυμητή θέση και απελευθερώστε το κουμπί. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω κάθισμα είναι κλειδωμένο σωστά μετά την απελευθέρωση.

## Μετακινηθείτε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω

Σηκώστε τη λαβή **2** για να απελευθερώσετε και να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Αφήστε τη λαβή **2** στην επιθυμητή θέση του καθίσματος και βεβαιωθείτε ότι το

κάθισμα είναι πλήρως κλειδωμένο στη θέση του.



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτές τις ρυθμίσεις με το όχημα σταματημένο.

Κανένα αντικείμενο δεν πρέπει να βρίσκεται πάνω στο δάπεδο (στη θέση του οδηγού): πράγματι, σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος, αυτά τα αντικείμενα μπορεί να γλιστρήσουν κάτω από τα πεντάλ και να εμποδίσουν τη χρησιμοποίησή τους.



Για να μην παρεμποδίζεται η αποτελεσματικότητα των ζωνών ασφαλείας, σας συνιστούμε να μη γέρνετε πολύ προς τα πίσω τις πλάτες των καθισμάτων.

## ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ

### Πίσω προσκέφαλα

#### 2 Για να ανεβάσετε τα προσκέφαλα A



Τραβήξτε το προσκέφαλο προς τα επάνω, μέχρι το επιθυμητό ύψος.

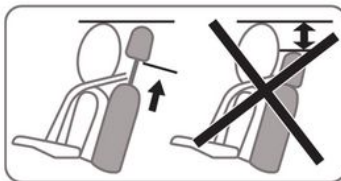
#### Για να κατεβάσετε τα προσκέφαλα A

Πιέστε το κουμπί **1** και χαμηλώστε το προσκέφαλο στο επιθυμητό ύψος, χρησιμοποιώντας τις εγκοπές που υπάρχουν στις ράβδους.

#### Για να αφαιρέσετε τα προσκέφαλα A

Πιέστε το κουμπί **1** και ανεβάστε το προσκέφαλο για να το ελευθερώσετε

#### Για να επανατοποθετήσετε τα προσκέφαλα A



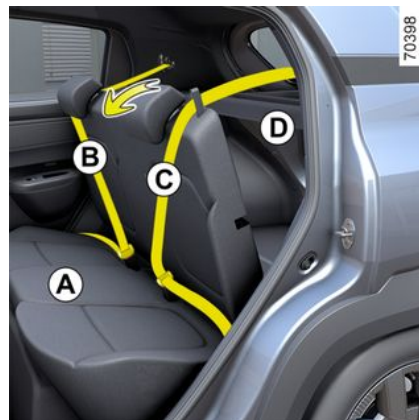
Τοποθετήστε τις ράβδους στις υποδοχές του πίσω καθίσματος με τις εγκοπές στη θέση **1** και χαμηλώστε το προσκέφαλο στο επιθυμητό ύψος. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί.



Επειδή το προσκέφαλο είναι ένα εξάρτημα ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένο σωστά στη θέση του. Η κορυφή του προσκεφάλου πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατό πιο κοντά στην κορυφή του κεφαλιού

#### Πίσω μονοκόμματο κάθισμα: λειτουργίες

#### Για να κατεβάσετε την πλάτη



Πριν αναδιπλώσετε μια πλάτη:

## ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ

- Κατεβάστε τα προσκέφαλα όσο το δυνατόν πιο χαμηλά.
- Κατά το δίπλωμα, η αριστερή και η δεξιά ζώνη ασφαλείας θα πρέπει να τοποθετούνται και να δένονται με τις πόρτες μαξιλαριών, ώστε να αποτρέπεται το μπλοκάρισμα της ζώνης ασφαλείας μεταξύ πλάτης του καθίσματος και μάνταλου.
- Κρατήστε τους ιμάντες **B** και **C** και τραβήξτε τους μαζί για να απασφαλίσετε την πλάτη του καθίσματος.
- Κρατήστε την πλάτη του καθίσματος και τραβήξτε προς τα κάτω προς το **A**, **Επανατοποθέτηση της πλάτης του καθίσματος**
- Κατεβάστε τα προσκέφαλα όσο το δυνατόν πιο χαμηλά.
- Κατά την αναδίπλωση, η αριστερή και η δεξιά ζώνη ασφαλείας θα πρέπει να τοποθετούνται και να δένονται με τις πόρτες των μαξιλαριών, ώστε να αποτρέπεται το μπλοκάρισμα της ζώνης ασφαλείας μεταξύ πλάτης του καθίσματος και μάνταλου.
- Ωθήστε την πλάτη του καθίσματος προς το **D** και βεβαιωθείτε ότι και τα δύο μάνδαλα έχουν ασφαλιστεί σωστά



Αφήστε την πλάτη του καθίσματος να περιστραφεί γύρω από τον άξονά της φυσιολογικά, χωρίς να ασκήσετε πίεση, οδηγώντας την καθώς χαμηλώνει προς τη βάση της.



Κατά τους χειρισμούς του πίσω καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν παρεμποδίζει τα σημεία στερέωσης (μέλος σώματος, ζώο, χαλίκια, πανί, παιχνίδια...).



Μετά από οποιαδήποτε μετακίνηση του πίσω καθίσματος, βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και λειτουργία των πίσω ζωνών ασφαλείας.



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτές τις ρυθμίσεις με το αυτοκίνητο σταματημένο.



**Κατά την επανατοποθέτηση της πλάτης,** βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

**Σε περίπτωση που έχετε τοποθετήσει καλύμματα καθισμάτων,** φροντίστε αυτά να μην εμποδίζουν την ασφάλιση της πλάτης του καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένες. Επανατοποθετήστε τα προσκέφαλα.

### Ζώνες ασφαλείας

2

Φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν ταξιδεύετε με το αυτοκίνητό σας. Επιπλέον, είστε υποχρεωμένοι να συμμορφώνεστε με τη νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε.

**Πριν ξεκινήσετε, προβείτε σε ρύθμιση της θέσης οδήγησης, στη συνέχεια, αυτό ισχύει για όλους τους επιβάτες, ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας σας για να αποκτήσετε την καλύτερη δυνατή προστασία.**



Ζώνες ασφαλείας που έχουν ρυθμιστεί λανθασμένα ή συστραφεί ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος.

Χρησιμοποιείτε μια ζώνη ασφαλείας μόνο για ένα άτομο, είτε παιδί είτε ενήλικα.

Ακόμα και οι έγκυοι γυναίκες πρέπει να φορούν τη ζώνη ασφαλείας τους. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι ο οριζόντιος ιμάντας δεν εξασκεί υπερβολική πίεση στο υπογάστριο, χωρίς ωστόσο να δημιουργείται πρόσθετο διάκενο

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, οποιοδήποτε αντικείμενο βρίσκεται στο κάθισμα του συνοδηγού ενδέχεται, σε κάποιες περιπτώσεις, να ενεργοποιήσει το ενδεικτικό προειδοποίησης

### Ρύθμιση της θέσης οδήγησης

#### Ρύθμιση της θέσης οδήγησης

– **Καθίστε καλά στο βάθος του καθίσματός σας** (αφού βγάλετε π.χ. το παλτό ή το μπουφάν σας). Αυτό είναι

σημαντικό για τη σωστή τοποθέτηση της πλάτης.

– **Ρυθμίστε το κάθισμά σας σε σχέση με τα πεντάλ.** Το κάθισμα πρέπει να απέχει τόσο από τα πεντάλ ώστε να μπορείτε να πατήσετε τελείως το πεντάλ του συμπλέκτη. Η πλάτη του καθίσματος πρέπει να ρυθμίζεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα χέρια σας να είναι ελαφρώς λυγισμένα.

– **Ρυθμίστε τη θέση του τιμονιού.**

### Ρύθμιση των ζωνών ασφαλείας



Για σωστή ρύθμιση και τοποθέτηση των ζωνών ασφαλείας σε όλα τα καθίσματα:

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ρυθμίστε τα καθίσματα (θέση καθίσματος και γωνία πλάτης καθίσματος, εάν είναι διαθέσιμα).
  - ακουμπήστε καλά την πλάτη σας στην πλάτη του καθίσματος.
  - μετακινήστε τον ιμάντα θώρακα **1** όσο το δυνατόν πιο κοντά στη βάση του λαιμού χωρίς να ακουμπάει πάνω του (εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το ύψος της ζώνης ασφαλείας εάν είναι διαθέσιμο) και βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας θώρακα **1** βρίσκεται σε επαφή με τον ώμο,
  - τοποθετήστε τη ζώνη λεκάνης **2** έτσι ώστε να βρίσκεται επίπεδη στους μηρούς και πάνω στη λεκάνη.
- Η ζώνη πρέπει να εφάπτεται στο σώμα όσο το δυνατόν πιο άμεσα. π.χ.: Αποφεύγετε τα πολύ χοντρά ρούχα, τα αντικείμενα που παρεμβάλλονται κ.λπ.

### Ασφάλιση

Ξετυλίξτε τη ζώνη **αργά και χωρίς απότομες κινήσεις** και βεβαιωθείτε ότι τη πόρπη **3** κουμπώνει μέσα στην υποδοχή **5** (ελέγξτε το κούμπωμα τραβώντας την πόρπη **3**). Εάν μπλοκάρει, αφήστε να τυλιχτεί ξανά ένα μεγάλο τμήμα του ιμάντα και ξετυλίξτε τον πάλι.

Εάν η ζώνη σας έχει μπλοκάρει τελείως, τραβήξτε αργά, αλλά με δύναμη, τον ιμάντα, για να βγάλετε περίπου 3 εκ Αφήστε την να τυλιχτεί μόνη της

προτού επιχειρήσετε να την ξετυλίξετε ξανά.

Εάν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Απασφάλιση

Πιέστε το πλήκτρο **4** της θήκης **5** και η ζώνη θα τυλιχτεί αυτόματα. Καθοδηγήστε την πλάκα της γλώσσας για να ξανατυλιχτεί ομαλά.



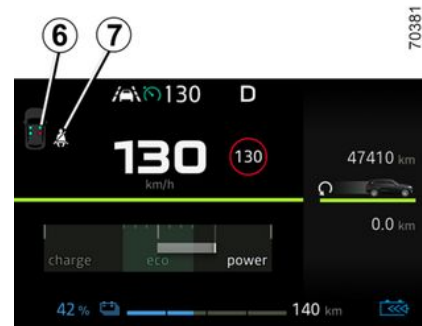
### Προειδοποιητικές λυχνίες υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας

Αυτό το ενδεικτικό εμφανίζεται στο καντράν **7** κατά το άνοιγμα του διακόπτη όταν δεν είναι δεμένη η ζώνη ασφαλείας του οδηγού ή του συνοδηγού (εφόσον το εκάστοτε κάθισμα είναι κατειλημμένο) ή/και μία ή περισσότερες από τις ζώνες ασφαλείας των πίσω επιβατών.

### Προειδοποίηση μη ασφαλισμένων εμπρός ζωνών ασφαλείας

Με τις πόρτες κλειστές και το γραφικό **7** εμφανίζεται ενεργοποιημένο όταν ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός. Αυτό ενημερώνει κάθε φορά τον οδηγό για την κατάσταση πρόσδεσης κάθε μίας από τις μπροστινές ζώνες ασφαλείας:

- που οι πόρτες ανοίγουν κατά τη διάρκεια της οδήγησης (ταχύτητα αυτοκινήτου άνω του μηδενός),
- η μπροστινή ζώνη ασφαλείας είναι δεμένη/λυμένη.



### Κατανόηση των γραφικών **6**:

- σύμβολο με πράσινο χρώμα: ζώνη ασφαλείας δεμένη,
- σύμβολο με κόκκινο χρώμα: το κάθισμα είναι κατειλημμένο και η ζώνη ασφαλείας δεν είναι δεμένη,
- σύμβολο με γκρι χρώμα: το κάθισμα δεν είναι κατειλημμένο.

### Επεξήγηση του γραφικού **7**:

- σύμβολο με λευκό χρώμα: ζώνη ασφαλείας δεμένη,
- σύμβολο με κόκκινο χρώμα: ζώνη ασφαλείας λυμένη.

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2

Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από περίπου 20 χλμ./ώρα, το γραφικό **7** εμφανίζεται στο καντράν, εάν ένα κάθισμα είναι κατειλημμένο και η ζώνη ασφαλείας δεν είναι δεμένη. Συνοδεύεται από το γραφικό **6** που εμφανίζεται για περίπου 60 δευτερόλεπτα κάθε φορά που μια από τις ζώνες ασφαλείας δένεται ή λύνεται.

Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου φτάσει ή ξεπεράσει τα 20 χλμ./ώρα, εάν μία από τις ζώνες ασφαλείας είναι λυμένη ή έχει λυθεί κατά τη διάρκεια του ταξιδιού:

- το γραφικό **7** αναβοσβήνει στο καντράν, και συνεχώς ενεργοποιημένο,
- ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περίπου 120 δευτερόλεπτα, και,
- το γραφικό **6** εμφανίζεται για περίπου 180 δευτερόλεπτα και το χρώμα του συμβόλου για το σχετικό κάθισμα γίνεται κόκκινο.

Βεβαιώνετε πάντα ότι οι συνοδηγοί είναι σωστά δεμένοι και ότι ο αριθμός των ζωνών ασφαλείας που αναγράφεται ως δεμένες αντιστοιχεί στον αριθμό των εμπρός καθισμάτων που είναι κατειλημμένα.

**Σημείωση:** Οποιοδήποτε αντικείμενο βρίσκεται στο εμπρός κάθισμα του συνοδηγού μπορεί σε ορισμένες περι-

πτώσεις να ενεργοποιήσει το ενδεικτικό προειδοποίησης.

### Υπενθύμιση πίσω ζώνης ασφαλείας

Με τις πόρτες κλειστές, το γραφικό **6** ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, το **7** εμφανίζεται ενεργοποιημένο στο καντράν για περίπου 60 δευτερόλεπτα με το άνοιγμα του διακόπτη κινητήρα του αυτοκινήτου. Αυτή ενημερώνει τον οδηγό για την κατάσταση ασφάλισης καθεμιάς από τις πίσω ζώνες ασφαλείας κάθε φορά :

- που οι πόρτες ανοίγουν κατά τη διάρκεια της οδήγησης (ταχύτητα αυτοκινήτου άνω του μηδενός),
- μια πίσω ζώνη ασφαλείας είναι δεμένη/λυμένη.

### Επεξήγηση του γραφικού 6:

- σύμβολο με πράσινο χρώμα: ζώνη ασφαλείας δεμένη,
- σύμβολο με κόκκινο χρώμα: ζώνη ασφαλείας λυμένη.

### Επεξήγηση του γραφικού 7:

- σύμβολο με λευκό χρώμα: ζώνη ασφαλείας δεμένη,
- σύμβολο με κόκκινο χρώμα: ζώνη ασφαλείας λυμένη.

Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από περίπου 20 χλμ/ώρα, το γραφικό **7** που εμφανίζεται ενεργοποιημένο κάθε φορά που μία από τις πίσω ζώνες ασφαλείας δένεται ή λύνεται. Συνοδεύεται από το γραφικό **6**

που εμφανίζεται για περίπου 60 δευτερόλεπτα.

Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου φτάσει ή υπερβεί τα 20 χλμ./ώρα, εάν μία από τις πίσω ζώνες ασφαλείας είναι λυμένη ή λυθεί κατά τη διάρκεια του ταξιδιού:

- το γραφικό **7** αναβοσβήνει στο καντράν, και συνεχώς ενεργοποιημένο
- ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περίπου 30 δευτερόλεπτα, και
- το γραφικό **6** εμφανίζεται για περίπου 60 δευτερόλεπτα και το σύμβολο του συγκεκριμένου καθίσματος εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα.

Βεβαιώνετε πάντα ότι οι επιβάτες είναι σωστά δεμένοι και ότι ο αριθμός των ζωνών ασφαλείας που αναγράφεται ως δεμένες αντιστοιχεί στον αριθμό των καθισμάτων που είναι κατειλημμένα.



Βεβαιωθείτε ότι το πίσω μονόκλινο κάθισμα έχει ασφαλιστεί σωστά στη θέση του, έτσι ώστε οι πίσω ζώνες ασφαλείας να λειτουργούν σωστά  
➔ 66.

## ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ρύθμιση σε ύψος των ζωνών ασφαλείας εμπρός

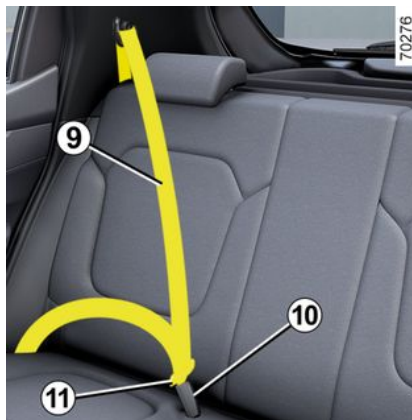


Μετακινήστε το κουμπί **8** για να επιλέξετε τη θέση ρύθμισης, έτσι ώστε ο ιμάντας του θώρακα **1** να περνάει όπως περιγράφεται παραπάνω.

Μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι ασφάλισε σωστά.

Πίσω ζώνες ασφαλείας

Πίσω πλαϊνές ζώνες ασφαλείας



Ξετυλίξτε αργά τη ζώνη **9** και ασφαλίστε το γλωσσίδι **11** μέσα στη θήκη ασφάλισης **10**.



Μετά από οποιαδήποτε μετακίνηση του πίσω καθίσματος, βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση και λειτουργία των πίσω ζωνών ασφαλείας.

## Προειδοποιήσεις

Οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν στις εμπρός και πίσω ζώνες του αυτοκινήτου.



- Καμία τροποποίηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται στα εργοστασιακά τοποθετημένα εξαρτήματα του συστήματος συγκράτησης (ζώνες ασφαλείας, καθίσματα και οι βάσεις τους). Σε ιδιαίτερες περιπτώσεις (π.χ. εγκατάσταση παιδικών καθισμάτων), απευθυνθείτε σε επίσημη αντιπροσωπεία.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν διάκενα στους ιμάντες της ζώνης (π.χ.: μανταλάκια, συνδετήρες, ...): μια χαλαρωμένη ζώνη ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην περνάτε ποτέ τον ιμάντα του θώρακα κάτω από το χέρι σας ούτε πίσω από την πλάτη σας.
- Μη χρησιμοποιείτε την ίδια ζώνη για περισσότερα από ένα άτομα και μη δένετε ποτέ ένα μωρό ή ένα παιδί καθισμένο στα γόνατά σας με τη ζώνη σας.
- Η ζώνη δεν πρέπει να είναι στριμμένη.
- Μετά από κάποιο ατύχημα, ζητήστε να γίνει έλεγχος των ζωνών και, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τις. Επίσης, αντικαταστήστε τη ζώνη σας εάν έχει φθαρεί
- Κατά την τοποθέτηση του πίσω καθίσματος, φροντίστε να επανατοποθετείτε σωστά τις ζώνες ασφαλείας και τις αγκράφες, ώστε να μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισαγάγει το γλωσσίδι της ζώνης στην κατάλληλη θήκη.
- Φροντίστε να μην παρεμβάλλεται κανένα αντικείμενο στην περιοχή της θήκης ασφάλισης της ζώνης ασφαλείας, που θα μπορούσε να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία της.
- Βεβαιωθείτε ότι η θήκη ασφάλισης βρίσκεται στη σωστή θέση (δεν πρέπει να καλύπτεται, να συνθλίβεται, να πιέζεται... από άτομα ή αντικείμενα).

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΡΟΣ ΖΩΝΗ

Αποτελούνται από :

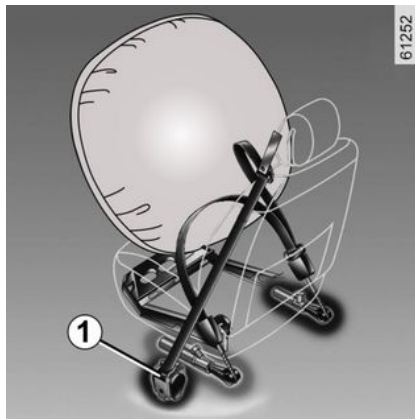
- προεντατήρες μηχανισμού τυλίγματος ζώνης ασφαλείας,
- μηχανισμός περιορισμού της δύναμης για το θώρακα,
- airbags - Οδηγού και συνοδηγού.

Τα συστήματα αυτά έχουν προβλεφθεί να λειτουργούν ανεξάρτητα ή από κοινού σε πτε- ριπτώσεις μετωπικών συγκρούσεων.

Ανάλογα με τη βιαιότητα της σύγκρουσης, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί:

- το μπλοκάρισμα της ζώνης ασφαλείας,
- τον προεντατήρα του μηχανισμού τυλίγματος της ζώνης ασφαλείας (που ενεργοποιείται για να διορθώσει τη χαλάρωση της ζώνης),
- το μπροστινό μέρος airbag.

### Προεντατήρες



Οι προεντατήρες χρησιμεύουν στο να πιέ- ζουν τη ζώνη επάνω στο σώμα, στο να πι- έζουν τον επιβάτη στο κάθισμά του αυξά- νοντας έτσι την αποτελεσματικότητα της ζώνης.

Με ανοικτό διακόπτη, σε περίπτωση βίαιης μετωπικής σύγκρουσης και ανάλογα με τη βιαιότητα της σύγκρουσης, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιήσει τον προεντατήρα του μηχανισμού τυλίγματος της ζώνης ασφαλείας **1**, ο οποίος τραβάει ακαριαία τη ζώνη.



- Μετά από ένα ατύχημα, ζητήστε έλεγχο του συνόλου των μέσων συ-

γκράτησης

- Δεν επιτρέπεται καμία απολύτως λειτουργία σε οποιοδήποτε μέρος του συστήματος (προεντατήρες, airbags, υπολογιστές, καλωδίωση) και τα εξαρτήματα του συστήματος δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε άλλο αυτοκίνητο, ακόμη και αν είναι πανομοιότυπα.

- Μόνο το ειδικευμένο προσωπικό του επίσημου δικτύου της μάρκας είναι εξουσιοδοτημένο να εκτελεί εργασίες στους airbags, διαφορετικά το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος και να προκληθεί τραυματισμός.

- Ο έλεγχος των ηλεκτρικών χαρακτηριστι- κών του πυροκροτητή πρέπει να πραγ- ματοποιείται αποκλειστικά από ειδικά εκπαι- δευμένο προσωπικό, που χρησι- μοποιεί τον κατάλληλο εξοπλισμό.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2

– Όταν πρόκειται να αποσύρετε το αυτοκίνητό σας από την κυκλοφορία, ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να απενεργοποιήσει τη γεννήτρια αερίου των προεντατήρων και των airbags.

### Μηχανισμός περιορισμού της δύναμης

Μετά από ένα συγκεκριμένο όριο βιαιότητας της σύγκρουσης, ο μηχανισμός αυτός ενεργοποιείται για να περιορίσει, σε ανεκτά επίπεδα, τις δυνάμεις που εξασκεί η ζώνη στο σώμα.

### Αερόσακοι οδηγού και συνοδηγού

Εξοπλίζει τις εμπρός θέσεις στην πλευρά του οδηγού και του συνοδηγού.

Η παρουσία αυτού του εξοπλισμού υποδηλώνεται από τη λέξη "airbag" στο τιμόνι και το ταμπλό (airbag ζώνη **A**) και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, από ένα σύμβολο στο κάτω τμήμα του παρμπρίζ.

Το σύστημα του αερόσακου αποτελείται από :

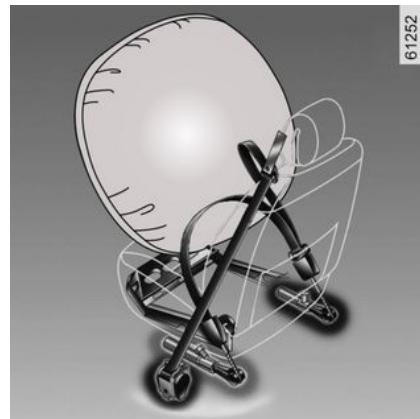
– ένα airbag και η γεννήτρια αερίου είναι τοποθετημένα στο τιμόνι για τον οδηγό και στο ταμπλό για τον συνοδηγό ,

– έναν ηλεκτρονικό υπολογιστή παρακολούθησης του συστήματος που ελέγχει τον ηλεκτρικό πυροκροτητή της γεννήτριας αερίου,

– Ένα ενδεικτικό ελέγχου  κοινό για όλους τους αερόσακους στο καβτράν.



Το σύστημα airbag λειτουργεί με πυροτεχνική μέθοδο. Αυτό εξηγεί γιατί, κατά το άνοιγμά του αερόσακου, παράγεται θερμότητα, εκλύεται καπνός (κάτι που δεν σημαίνει την έναρξη πυρκαγιάς) και προκαλείται κρότος. Στην περίπτωση που απαιτείται airbag, αυτός θα αναπτυχθεί άμεσα και μπορεί να προκαλέσει κάποιους ελαφρούς τραυματισμούς, επιφανειακές εκδορές στο δέρμα ή άλλες ενοχλήσεις

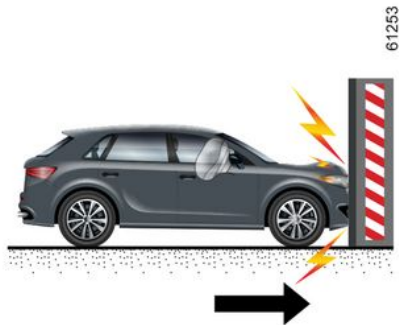


# ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Λειτουργία

Το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν ο διακόπτης του αυτοκινήτου είναι ανοικτός.

Σε περίπτωση σφοδρής **μετωπικής** σύγκρουσης, οι αερόσακοι φουσκώνουν γρήγορα, αποσβένοντας την πρόσκρουση της κεφαλής και του θώρακα του οδηγού στο τιμόνι και του συνοδηγού στο ταμπλό. Οι Airbags, στη συνέχεια, ξεφουσκώνουν αμέσως ώστε σε καμία περίπτωση να μην παρεμποδίζεται η έξοδος των επιβατών από το αυτοκίνητο.



## Σφάλματα λειτουργίας



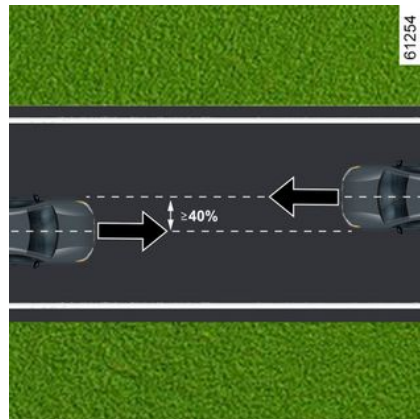
Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει στο καντράν με το άνοιγμα του διακόπτη και στη συνέχεια σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Εάν δεν σβήνει με το άνοιγμα του διακόπτη ή εάν ανάψει με τον κινητήρα σε λειτουργία, επισημαίνει βλάβη στο σύστημα.

Συμβουλευθείτε το συντομό-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. Η προστασία σας θα είναι μειωμένη μέχρι να αποκατασταθεί αυτό το πρόβλημα.

Οι ακόλουθες συνθήκες, θα ενεργοποιήσουν τους προεντατήρες ή τους airbags.

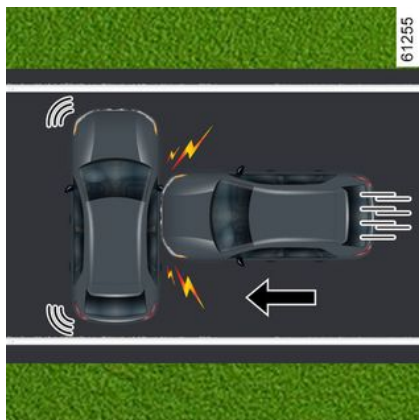
Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης με άκαμπτη (μη παραμορφώσιμη) επιφάνεια με ταχύτητα σύγκρουσης ίση με ή μεγαλύτερη από 25 χλμ./ώρα.



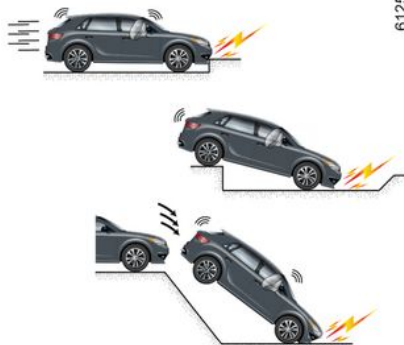
Σε περίπτωση μετωπικής σύγκρουσης με άλλο αυτοκίνητο ίδιας ή ανώτερης κατηγορίας, με περιοχή σύγκρουσης ίση με ή μεγαλύτερη από 40%, όπου η ταχύτητα και των δύο αυτοκινήτων είναι ίση με ή μεγαλύτερη από 40 χλμ./ώρα.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2



Σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης με άλλο αυτοκίνητο ίδιας ή ανώτερης κατηγορίας, με ταχύτητα σύγκρουσης ίση με ή μεγαλύτερη από 50 χλμ./ώρα.



Στα παρακάτω παραδείγματα, ενδέχεται να ενεργοποιηθούν οι προεντατήρες ή οι αερόσακοι:

- συγκρούσεις του κάτω μέρους του αυτοκινήτου, π.χ. με πεζοδρόμια,
- λακκούβες,
- πτώση ή ανώμαλη προσγείωση,
- πέτρες,
- ....



Στα παρακάτω παραδείγματα, ενδέχεται να μην ενεργοποιηθούν οι προεντατήρες ή οι airbags:

- οπίσθια σύγκρουση, οποιασδήποτε ισχύος,
- σε περίπτωση ανατροπής του αυτοκινήτου,

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- πλευρική σύγκρουση, που επηρεάζει το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου,
- μετωπική σύγκρουση, κάτω από την ουρά φορτηγού,
- μετωπική σύγκρουση με εμπόδιο, υπό οξεία γωνία,
- ....

## Προειδοποιήσεις

2

Όλες οι προειδοποιήσεις που ακολουθούν δίνονται έτσι ώστε ο airbag δεν εμποδίζεται με οποιονδήποτε τρόπο όταν φουσκώνει και επίσης για να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών που προκαλούνται από αντικείμενα που ενδέχεται να μετακινηθούν όταν ο airbag φουσκώνει.



### Προειδοποιήσεις που αφορούν τον αερόσακο οδηγού airbag

- Μην επεμβαίνετε στο τιμόνι ή στον αερόσακο του τιμονιού.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε επικάλυψη του αερόσακου του τιμονιού.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο (καρφίτσα, σήμα, ρολόι, βάση τηλεφώνου κ.λπ.) πάνω στον αερόσακο τιμονιού.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση του τιμονιού (εκτός εάν πραγματοποιηθεί από το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του Επίσημου Δικτύου της μάρκας).
- Μην κάθεστε πολύ κοντά στο τιμόνι : λάβετε μια θέση οδήγησης, όπου οι βραχίονές σας είναι ελαφρώς λυγισμένοι. Αυτό θα επιτρέψει επαρκή χώρο για τον airbag να αναπτυχθεί σωστά και να είναι πλήρως αποτελεσματικός. ➔ 68

### Προειδοποιήσεις για τον αερόσακο συνοδηγού airbag

- Μην στερεώνετε και μην κολλάτε κανένα αντικείμενο (κονκάρδα, λογότυπο, ρολόι, βάση τηλεφώνου, κ.λπ.) στο ταμπλό, στη θέση που βρίσκεται ο airbag ή στην περιοχή γύρω από αυτόν.
- Δεν πρέπει να παρεμβάλλεται κανένα αντικείμενο ανάμεσα στο ταμπλό και το συνεπιβάτη (ζώο, ομπρέλα, μπαστούνι, πακέτα κ.λπ.).
- Ο συνεπιβάτης δεν επιτρέπεται να βάζει τα πόδια επάνω στο ταμπλό ή στο κάθισμα γιατί αυτές οι θέσεις του σώματος γίνονται αιτία σοβαρών τραυματισμών. Γενικά, όλα τα μέρη του σώματος (γόνατα, χέρια, κεφάλι...) πρέπει να διατηρούνται σε κάποια απόσταση από το ταμπλό
- Επανενεργοποιήστε τα συστήματα που συμπληρώνουν τη ζώνη ασφαλείας του συνοδηγού, μόλις αφαιρέσετε ένα παιδικό κάθισμα, ώστε να εξασφαλίσετε την προστασία του συνοδηγού σε περίπτωση σύγκρουσης.

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ, ΜΕ ΤΗΝ ΠΛΑΤΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ, ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΟΠΩΣ ΚΑΙ Η ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ ➔ 104**

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Συστήματα που συμπληρώνουν τις πίσω ζώνες

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, πρόκειται για τα παρακάτω συστήματα:

- προεντατήρες μηχανισμού τυλίγματος πλευρικής ζώνης ασφαλείας ,
- μηχανισμοί περιορισμού της δύναμης στον θώρακα ,

Τα συστήματα αυτά έχουν προβλεφθεί να λειτουργούν ανεξάρτητα ή από κοινού σε περίπτωση μετωπικών συγκρούσεων.

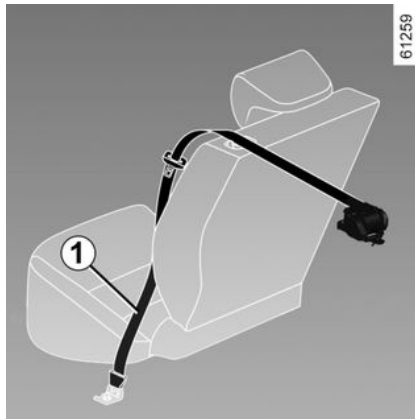
Ανάλογα με τη βιαιότητα της σύγκρουσης, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί:

- το μπλοκάρισμα της ζώνης ασφαλείας,
- ο προεντατήρας του μηχανισμού τυλίγματος της ζώνης ασφαλείας (που ενεργοποιείται για να διορθώσει τη χαλάρωση της ζώνης).

### Μηχανισμός περιορισμού της δύναμης

Μετά από ένα συγκεκριμένο όριο βιαιότητας της σύγκρουσης, ο μηχανισμός αυτός ενεργοποιείται για να περιορίσει, σε ανεκτά επίπεδα, τις δυνάμεις που εξασκεί η ζώνη στο σώμα.

### Προεντατήρες πλευρικών ζωνών ασφαλείας



Οι προεντατήρες χρησιμεύουν στο να πιέζουν τη ζώνη επάνω στο σώμα, στο να πιέζουν τον επιβάτη στο κάθισμά του αυξάνοντας έτσι την αποτελεσματικότητα της ζώνης.

Με ανοικτό διακόπτη, σε περίπτωση βίαιης μετωπικής σύγκρουσης και ανάλογα με τη βιαιότητα της σύγκρουσης, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιήσει τον προεντατήρα του μηχανισμού τυλίγματος της ζώνης ασφαλείας **1**, ο οποίος τραβάει ακαριαία τη ζώνη.



- Μετά από ένα ατύχημα, ζητήστε έλεγχο του συνόλου των μέσων συ-

γκράτησης

- Απαγορεύεται αυστηρά οποιαδήποτε επέμβαση σε ολόκληρο το σύστημα (προεντατήρες, αερόσακους, υπολογιστές, καλωδιώσεις) καθώς και η επαναχρησιμοποίησή του σε οποιοδήποτε άλλο αυτοκίνητο, ακόμα και του ίδιου τύπου.

- Μόνο το ειδικευμένο προσωπικό του επίσημου δικτύου της μάρκας είναι εξουσιοδοτημένο να εκτελεί εργασίες στους airbags, διαφορετικά το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος και να προκληθεί τραυματισμός.

- Ο έλεγχος των ηλεκτρικών χαρακτηριστικών του πυροκροτητή πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό, που χρησιμοποιεί τον κατάλληλο εξοπλισμό.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

2

– Όταν πρόκειται να αποσύρετε το αυτοκίνητό σας από την κυκλοφορία, ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να απενεργοποιήσει τη γεννήτριας αερίου των προεντατήρων και των airbag.



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μια σήμανση στο παρμπρίζ σας ενημερώνει σχετικά με την παρουσία συμπληρωματικών μέσων συγκράτησης (airbags, προεντατήρων κ.λπ.) στην καμπίνα επιβατών.

### Συσκευές πλευρικής προστασίας

#### Πλευρικά airbags

Ο αερόσακος τοποθετείται στα μπροστινά καθίσματα και ενεργοποιείται στις πλευρές του καθίσματος (στην πλευρά της πόρτας) για την προστασία των επιβατών σε περίπτωση σφοδρής πλευρικής σύγκρουσης.

#### κουρτίνες airbags

Αυτό είναι ένα airbag που τοποθετείται (ανάλογα με το αυτοκίνητο) κατά μήκος των άνω πλευρών του αυτοκινήτου - φουσκώνουν κατά μήκος των πλευρικών παραθύρων της μπροστινής και της πίσω πόρτας για την προστασία των επιβατών σε περίπτωση σοβαρής πλευρικής σύγκρουσης.

## Προειδοποιήσεις



### Προειδοποίηση σχετικά με τον πλευρικό airbag

- **Τοποθέτηση επενδύσεων καθισμάτων:** τα καθίσματα που είναι εξοπλισμένα με airbag απαιτούν επένδυση ειδικά σχεδιασμένη για το αυτοκίνητό σας. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για να μάθετε εάν τέτοια καλύμματα είναι διαθέσιμα. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου καλύμματος (ή καλύμματος ειδικού για άλλο αυτοκίνητο) ενδέχεται να επηρεάσει την καλή λειτουργία αυτών των airbags και να έχει επιπτώσεις στην ασφάλειά σας.
- Μην τοποθετείτε πρόσθετο εξοπλισμό, αντικείμενα ή και ένα ζώο ανάμεσα στην πλάτη του καθίσματος, την πόρτα και τις εσωτερικές επενδύσεις. Μην καλύπτετε την πλάτη του καθίσματος με αντικείμενα, όπως ρούχα ή αξεσουάρ. Αυτό ενδέχεται να επηρεάσει την καλή λειτουργία του airbag ή να προκαλέσει τραυματισμό κατά την ανάπτυξη του airbag.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε αποσυναρμολόγηση ή τροποποίηση του καθίσματος και των εσωτερικών επενδύσεων, εκτός εάν πραγματοποιηθεί από το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του επίσημου δικτύου της μάρκας.
- Ο χώρος ανάμεσα στις πλάτες των εμπρός καθισμάτων (από τη μεριά της πόρτας) και τις επενδύσεις αντιστοιχεί στην περιοχή ανάπτυξης του airbag : απαγορεύεται η τοποθέτηση αντικειμένων σε αυτά τα σημεία.

## Συμπληρωματικές μέθοδοι συγκράτησης

2

Όλες οι προειδοποιήσεις που ακολουθούν δίνονται έτσι ώστε ο airbag δεν εμποδίζεται με οποιονδήποτε τρόπο όταν φουσκώνει και επίσης για να αποφευχθεί ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών που προκαλούνται από αντικείμενα που ενδέχεται να μετακινηθούν όταν φουσκώνει.



Ο airbag έχει σχεδιαστεί ώστε να συμπληρώνει τη δράση της ζώνης ασφαλείας. Τόσο ο airbags όσο και οι ζώνες ασφαλείας αποτελούν αναπόσπαστα μέρη του ίδιου συστήματος προστασίας. Επομένως, είναι απαραίτητο να φοράτε πάντοτε τη ζώνη ασφαλείας. Εάν οι επιβάτες δεν φορούν τη ζώνη ασφαλείας, εκτίθενται σε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Ενδέχεται, επίσης, να αυξηθεί ο κίνδυνος επιφανειακών μικροτραυματισμών, κατά την ενεργοποίηση του airbag, αν και αυτοί οι μικροτραυματισμοί είναι πάντα πιθανοί με τους airbags.

Σε περιπτώσεις ανατροπής ή οπίσθιας σύγκρουσης, ακόμη και ισχυρής, η ενεργοποίηση των προεντατήρων και των αερόσακων δεν είναι συστηματική. Χτυπήματα στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, όπως σε πεζοδρόμια, λακκούβες, πέτρες... μπορεί να προκαλέσουν ενεργοποίηση αυτών των συστημάτων.

- Η επέμβαση και τροποποίηση σε ολόκληρο το σύστημα airbag (airbags, προεντατήρες, ECU, καλωδιώσεις, κ.λπ.), **απαγορεύεται αυστηρά** (εκτός εάν πραγματοποιηθεί από το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του επίσημου δικτύου).
- Για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του συστήματος και την αποφυγή ανεπιθύμητων ενεργοποιήσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό, μόνο το ειδικά εκπαιδευμένο προσωπικό του Επίσημου Δικτύου της μάρκας επιτρέπεται να εκτελεί εργασίες στο σύστημα airbag.
- Για λόγους ασφαλείας, ελέγξτε το σύστημα airbag σε περίπτωση ατυχήματος, κλοπής ή διάρρηξης του αυτοκινήτου σας.
- Σε περίπτωση που δανείσετε ή πουλήσετε το αυτοκίνητό σας, ενημερώστε το νέο κάτοχο για τα παραπάνω, δίνοντάς του αυτό το Βιβλίο Χρήσης.
- Όταν πρόκειται να αποσύρετε το αυτοκίνητο από την κυκλοφορία, ζητήστε από ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας να απενεργοποιήσει τη(τις) γεννήτρια(-ες) αερίου.

## Γενικά

### Μεταφορά παιδιών

Φροντίστε για τη συμμόρφωση με τη νομοθεσία της χώρας σας.

Το παιδί, όπως και ο ενήλικας, πρέπει να κάθεται σωστά στο κάθισμά του και να είναι δεμένο, όποια και αν είναι η διαδρομή. Είστε υπεύθυνοι για τα παιδιά που μεταφέρετε.

Ένα παιδί δεν είναι ενήλικας σε σμίκρυνση. Τα παιδιά διατρέχουν κίνδυνο συγκεκριμένων τραυματισμών καθώς οι μύες και τα οστά τους δεν έχουν αναπτυχθεί πλήρως. Η ζώνη ασφαλείας από μόνη της δεν παρέχει κατάλληλη προστασία. Χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο παιδικό κάθισμα και βεβαιωθείτε ότι το χρησιμοποιείτε σωστά.



Για να εμποδίσετε το άνοιγμα των πορτών, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία "Παιδική ασφάλεια" → 57

57



Μια σύγκρουση με 50 χλμ./ώρα αντιστοιχεί σε μια πτώση από ύψος 10 μέτρων. Το να μην μετα-

φέρετε ένα παιδί χωρίς σύστημα συγκράτησης ισοδυναμεί με το να το αφήνετε να παίζει σε μπαλκόνι του τετάρτου ορόφου χωρίς κάγκελα προστασίας.

Μην κρατάτε ποτέ ένα παιδί στην αγκαλιά σας. Σε περίπτωση ατυχήματος, δεν θα μπορέσετε να το συγκρατήσετε, ακόμη και αν είστε δεμένοι.

Εάν το αυτοκίνητό σας ενεπλάκη σε ατύχημα στο δρόμο, αντικαστήστε το παιδικό κάθισμα και ζητήστε έλεγχο των ζωνών ασφαλείας και των σημείων στερέωσης ISOFIX.



**Ευθύνη του οδηγού όταν σταθμεύει ή σταματάει το όχημα**

Μην εγκαταλείπετε ποτέ

το αυτοκίνητό σας αφήνοντας μέσα ένα παιδί, έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα ή ένα ζώο, ούτε για μικρό χρονικό διάστημα.

Αυτά τα άτομα ή ζώα μπορεί να κινδυνεύσουν ή να θέσουν σε κίνδυνο άλλα άτομα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας εξοπλισμούς όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα, ή κλειδώνοντας τις πόρτες. Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

### Χρήση ενός παιδικού καθίσματος

Το επίπεδο προστασίας που προσφέρεται από το παιδικό κάθισμα εξαρτάται από την ικανότητά του να συγκρατήσει το παιδί σας και από την τοποθέτησή του. Η εσφαλμένη τοποθέτηση μειώνει την προστασία του παι-

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης

Πριν αγοράσετε ένα παιδικό κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της χώρας όπου βρίσκεστε και ότι η τοποθέτησή του στο αυτοκίνητό σας είναι δυνατή. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για να μάθετε ποια καθίσματα είναι κατάλληλα για το αυτοκίνητό σας.

Οι κανονισμοί για τη μεταφορά παιδιών είναι συγκεκριμένοι για κάθε χώρα. Η χρήση παιδικού καθίσματος κατά τη μεταφορά εξαρτάται από την ηλικία ή/και το ύψος ή/και το βάρος του παιδιού. Για παιδιά που δεν χρειάζεται πλέον να μεταφέρονται σε παιδικό κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι σωστά ρυθμισμένη και δεμένη.

Σε κάθε περίπτωση, να συμμορφώνεστε με τους κατά τόπους κανονισμούς της χώρας όπου βρίσκεστε.

Πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του και τηρήστε αυτές τις οδηγίες. Σε περίπτωση δυσκολιών κατά την τοποθέτηση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εξοπλισμού. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το κάθισμα.

Δεν απαιτείται η ύπαρξη συστήματος συγκράτησης παιδιών για παιδιά άνω των 7,5 ετών. Μπορούν να ταξιδέψουν στο πίσω κάθισμα χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου.

Να συμβουλευέστε πάντα τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα σας.

Πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του και τηρήστε αυτές τις οδηγίες. Σε περίπτωση δυσκολιών κατά την τοποθέτηση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εξοπλισμού. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το κάθισμα.



Δίνετε το παράδειγμα δένοντας τη ζώνη σας και μάθετε στο παιδί σας :

- να δένονται σωστά.
- να μπαίνουν και να βγαίνουν πάντα από το αυτοκίνητο στην αντίθετη πλευρά από την κυκλοφορία.

Μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένο παιδικό κάθισμα ή που δεν συνοδεύεται από οδηγίες χρήσης. Φροντίστε ώστε κανένα αντικείμενο, μέσα ή κοντά στο παιδικό κάθισμα, να μην εμποδίζει την τοποθέτησή του.



Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επίβλεψη μέσα στο όχημα. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και ρυθμισμένα. Να αποφεύγετε τα ογκώδη ρούχα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν χαλάρωση των ζωνών ασφαλείας ➔ 68.

Μην αφήνετε το παιδί σας να βγάζει το κεφάλι ή τα χέρια του από το παράθυρο.

Ελέγχετε ότι το παιδί διατηρεί μια σωστή στάση σε όλη τη διάρκεια της διαδρομής, κυρίως όταν κοιμάται.

# ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

## Επιλογή παιδικού καθίσματος



### Παιδικά καθίσματα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου

Το κεφάλι του μωρού είναι, αναλογικά, πιο βαρύ από του ενήλικα και ο λαιμός του είναι ιδιαίτερα ευαίσθητος. Μεταφέρετε το παιδί όσο το δυνατόν περισσότερο σε αυτήν τη θέση (τουλάχιστον μέχρι την ηλικία των 2 ετών). Έτσι συγκρατείται το κεφάλι και ο λαιμός.

Επιλέξτε ένα κάθισμα-θύλακα για καλύτερη πλευρική προστασία και αντικαταστήστε το μόλις το κεφάλι του παιδιού είναι ψηλότερα από το κέλυφος του καθίσματος.



### Παιδικά καθίσματα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου

Το κεφάλι και η κοιλιακή χώρα των παιδιών είναι τα μέρη του σώματος που πρέπει να προστατεύσουμε κατά προτεραιότητα. Ένα παιδικό κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, καλά στερεωμένο στο όχημα, μειώνει τον κίνδυνο χτυπήματος στο κεφάλι. Μεταφέρετε το παιδί σας καθισμένο σε παιδικό κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου με ιμάντα εφόσον το επιτρέπει το μέγεθός του.

Επιλέξτε ένα κάθισμα-θύλακα για καλύτερη πλευρική προστασία.



### Καθίσματα booster

Από τα 15 κιλά ή από ηλικία 4 ετών, το παιδί μπορεί να ταξιδέψει επάνω σε μια ανύψωση, η οποία επιτρέπει την προσαρμογή της ζώνης ασφαλείας στο σώμα του. Το κάθισμα booster πρέπει να διαθέτει οδηγούς, οι οποίοι τοποθετούν τη ζώνη ασφαλείας στους μηρούς του παιδιού και όχι πάνω στο στομάχι. Συνιστάται η χρήση μιας πλάτης ρυθμιζόμενης καθ' ύψος και με οδηγό για τον ιμάντα για την τοποθέτηση της ζώνης ασφαλείας στη μέση του ώμου. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να βρίσκεται στο λαιμό ή στο βραχίονα.

Επιλέξτε ένα κάθισμα-θύλακα για καλύτερη πλευρική προστασία.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ

### Επιλογή της στερέωσης του παιδικού καθίσματος

2

Υπάρχουν δύο συστήματα στερέωσης των παιδικών καθισμάτων: η ζώνη ασφαλείας ή το σύστημα ISOFIX.

#### Στερέωση με τη ζώνη ασφαλείας

Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να είναι προσαρμοσμένη ώστε να διασφαλίζεται η λειτουργία της σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης

Τηρείτε τις διαδρομές του ιμάντα που υποδεικνύει ο κατασκευαστής του παιδικού καθίσματος.

Ελέγχετε πάντοτε το δέσιμο της ζώνης ασφαλείας, τραβώντας την κι έπειτα τευτώνοντάς την στο μέγιστο ενώ πιέζετε το παιδικό κάθισμα.

Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα συγκρατείται σωστά μετακινώντας το αριστερά/δεξιά και εμπρός/πίσω: το κάθισμα πρέπει να παραμένει απόλυτα σταθερό.

Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα δεν έχει τοποθετηθεί λοξά και ότι δεν στηρίζεται πάνω σε κάποιο παράθυρο.



Μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα που ενδέχεται να απασφαλίσει τη ζώνη ασφαλείας που το συγκρατεί: το έδρανο του καθίσματος δεν πρέπει να ακουμπάει στο γλωσσίδι ή/και στο κούμπωμα της ζώνης ασφαλείας.



Η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να είναι χαλαρή ή στριμμένη. Μην την περνάτε ποτέ κάτω από τον βραχίονα ούτε πίσω από την πλάτη σας. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει υποστεί ζημιά από αιχμηρά άκρα. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν λειτουργεί κανονικά, δεν θα παρέχει την κατάλληλη προστασία στο παιδί. Για συμβουλές, απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη θέση αν δεν έχει επισκευαστεί η ζώνη ασφαλείας.

### Προσάρτημα χρησιμοποιώντας το σύστημα ISOFIX

Τα επιτρεπόμενα παιδικά καθίσματα ISOFIX έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό ECE-R44 για μία από τις ακόλουθες τρεις περιπτώσεις:

- κάθισμα γενικής κατηγορίας ISOFIX 3 σημείων με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου ,
- κάθισμα ημι-γενικής κατηγορίας ISOFIX 2 σημείων ,
- Ειδικού τύπου.
- i-Size που έχει είτε :
  - ιμάντα που στερεώνεται στον τρίτο δακτύλιο του σχετικού καθίσματος ,
  - ή μια δοκό που ακουμπά στο δάπεδο του αυτοκινήτου, συμβατή με το εγκεκριμένο κάθισμα i-Size, ο ρόλος της οποίας είναι να αποτρέψει την μετακίνηση του παιδικού καθίσματος σε περίπτωση σύγκρουσης.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ



### Στερέωση με το σύστημα ISOFIX (συνέχεια)

Οι δακτύλιοι **1** βρίσκονται μεταξύ πλάτης και εδράνου του καθίσματος και

επισημαίνονται με ένα σύμβολο

Το τρίτο σημείο στερέωσης **3** χρησιμοποιείται για τη στερέωση του επάνω ιμάντα ορισμένων παιδικών καθισμάτων.



Καμία τροποποίηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται στα διάφορα εξαρτήματα του συστήματος που έχουν τοποθετηθεί από τον κατασκευαστή: στις ζώνες, στο σύστημα ISOFIX, και στα καθίσματα καθώς και στις στερεώσεις τους.



Περάστε τον ιμάντα **2** ανάμεσα στην πλάτη και στο κάλυμμα του πορτ-μπαγκάζ. Για να το επιτύχετε αυτό, αφαιρέστε πρώτα το κάλυμμα του πορτ-μπαγκάζ. Στερεώστε το άγκιστρο του ιμάντα σε έναν από τους δακτυλίους **3**,

που επισημαίνονται με το σύμβολο



Τεντώστε τον ιμάντα **2** έτσι ώστε η πλάτη του παιδικού καθίσματος να έρχεται σε επαφή με την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου.



Στερεώστε **οπωσδήποτε** τον ιμάντα του παιδικού καθίσματος στον αντίστοιχο δακτύλιο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε άλλο σημείο στερέωσης.



Πριν χρησιμοποιήσετε ένα παιδικό κάθισμα ISOFIX, το οποίο αγοράσατε για ένα άλλο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι επιτρέπεται η τοποθέτησή του Συμβουλευθείτε, από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού, τη λίστα των αυτοκινήτων στα οποία μπορεί να τοποθετηθεί το κάθισμα

2



Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του παιδικού καθίσματος με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου βρίσκεται σε επαφή με την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Σε αυτήν την περίπτωση, το παιδικό κάθισμα μπορεί να μην ακουμπάει πάντα στην έδρα του καθίσματος του αυτοκινήτου.



Τα σημεία στερέωσης ISOFIX έχουν δημιουργηθεί αποκλειστικά για τα παιδικά καθίσματα με σύστημα ISOFIX. Ποτέ μη στερεώνετε άλλα παιδικά καθίσματα, ούτε ζώνες ασφαλείας ούτε άλλα αντικείμενα σε αυτά τα σημεία στερέωσης. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει τα σημεία αγκύρωσης. Εάν το αυτοκίνητό σας ενεπλάκη σε ατύχημα στο δρόμο, ζητήστε έλεγχο των σημείων στερέωσης ISOFIX και αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα.

## Τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος, γενικά

Ορισμένες θέσεις δεν είναι κατάλληλες για την τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων. Τα παρακάτω σχεδιαγράμματα σας δείχνουν πως να στερεώσετε ένα παιδικό κάθισμα.

Οι τύποι παιδικών καθισμάτων που αναφέρονται μπορεί να μην είναι διαθέσιμοι. Πριν χρησιμοποιήσετε ένα άλλο παιδικό κάθισμα, ενημερωθείτε από τον κατασκευαστή για να βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα σε ένα πίσω κάθισμα.

Βεβαιωθείτε ότι η τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος στο αυτοκίνητο είναι τέτοια ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να χαλαρώσει από τη βάση του.

Εάν χρειαστεί να βγάλετε το προσκέφαλο, βεβαιωθείτε ότι το έχετε τακτοποιήσει σωστά, ώστε να μην εκτιναχθεί σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

Στερεώνετε πάντοτε το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητο, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται, ώστε να μην εκτιναχθεί σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης.

### Στο μπροστινό κάθισμα

Η νομοθεσία για τη μεταφορά παιδιού στη θέση του συνοδηγού διαφέρει σε κάθε χώρα. Συμβουλευθείτε την ισχύουσα νομοθεσία και τηρήστε τις υποδείξεις στα παρακάτω διαγράμματα.

Πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα σε αυτή τη θέση (εφόσον επιτρέπεται):

- χαμηλώστε τη ζώνη ασφαλείας όσο το δυνατό περισσότερο,
- μετακινήστε το κάθισμα όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω,
- κλίνετε ελαφρά την πλάτη του καθίσματος σε σχέση με την κατακόρυφο (25° περίπου),
- στα αυτοκίνητα που διαθέτουν τέτοιο εξοπλισμό, ανυψώστε την έδρα του καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο.

Αφού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα, όταν αυτό είναι δυνατό, μπορείτε να μετακινήσετε το κάθισμα του αυτοκινήτου προς τα εμπρός εάν είναι απαραίτητο (έτσι ώστε να αφήνετε επαρκή χώρο στις πίσω θέσεις για τους επιβάτες ή άλλα παιδικά καθίσματα). Αν το παιδικό κάθισμα είναι τοποθετημένο με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, φροντίστε να μην έρχεται σε επαφή με το ταμπλό ή να μην είναι τοποθετημένο όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα εμπρός.

Μην τροποποιείτε τις άλλες ρυθμίσεις, αφού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα.



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑ- ΤΙΣΜΟΥ:

πριν τοποθετή-  
σετε ένα παιδικό κάθι-  
σμα με την πλάτη προς το μπρο-  
στινό μέρος του αυτοκινήτου σε  
αυτό το κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι  
έχετε απενεργοποιήσει τον μετω-  
πικό airbag συνοδηγού.

### Σε πίσω πλαϊνή θέση

Το πορτ-μπεμπέ τοποθετείται εγκάρσια  
στο όχημα και καταλαμβάνει τουλάχι-  
στον δύο καθίσματα. Τοποθετήστε το  
παιδί με τα πόδια του όσο πιο κοντά  
στην πόρτα.

Μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα  
προς τα εμπρός μέχρι τέρμα για να  
εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα  
στραμμένο προς το πίσω μέρος του  
αυτοκινήτου και, στη συνέχεια, μετακι-  
νήστε το μπροστινό κάθισμα προς τα  
πίσω όσο το δυνατόν περισσότερο,  
χωρίς όμως να έρχεται σε επαφή με το  
παιδικό κάθισμα.

Για την ασφάλεια του παιδιού στη θέση  
όπου είναι στραμμένο προς το μπρο-  
στινό μέρος του αυτοκινήτου :

– μετακινήστε το σχετικό κάθισμα  
προς τα πίσω, μέχρι το τέρμα,

– μετακινήστε το κάθισμα μπροστά  
από το παιδί προς τα εμπρός και ρυθ-  
μίστε την πλάτη του, ώστε να μην  
υπάρχει επαφή μεταξύ καθίσματος και  
κάτω άκρων του παιδιού.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδι-  
κό κάθισμα και τα πόδια  
του παιδιού δεν εμποδι-  
ζουν τη σωστή ασφάλιση  
του εμπρός καθίσματος

Να αφαιρείτε πάντα το προσκέφαλο  
από το πίσω κάθισμα στο οποίο είναι  
τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Εάν  
απαιτείται, μετακινήστε το πίσω κάθι-  
σμα όσο το δυνατόν πιο πίσω.

Αυτές οι ενέργειες θα πρέπει να πραγ-  
ματοποιηθούν πριν τοποθετήσετε το  
παιδικό κάθισμα. Βεβαιωθείτε ότι το  
παιδικό κάθισμα ακουμπάει στην πλά-  
τη του πίσω καθίσματος.



Τοποθετήστε το παιδικό  
κάθισμα κατά προτίμηση  
σε ένα πίσω κάθισμα.

Για να τοποθετήσετε ένα  
κάθισμα ISOFIX σε αυτήν τη θέ-  
ση, ελευθερώστε τη ζώνη ασφα-  
λείας με το χέρι πριν να ασφαλί-  
σετε τα άγκιστρα.



## Εγκατάσταση καθίςμα- τος booster (ομάδα 2 ή 3)

Ελέγξτε τη λειτουργία  
(τύλιγμα) της ζώνης ασφαλείας  
➔ 68.

Ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας το-  
ποθετώντας :

- τον ιμάντα ώμου στον ώμο του  
παιδιού χωρίς να αγγίζει τον λαι-  
μό ,
- το τμήμα της ζώνης κορμού έτσι  
ώστε να βρίσκεται επίπεδη στους  
μηρούς και πάνω στη λεκάνη.

Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε τη θέση  
του καθίσματος του αυτοκινήτου.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ



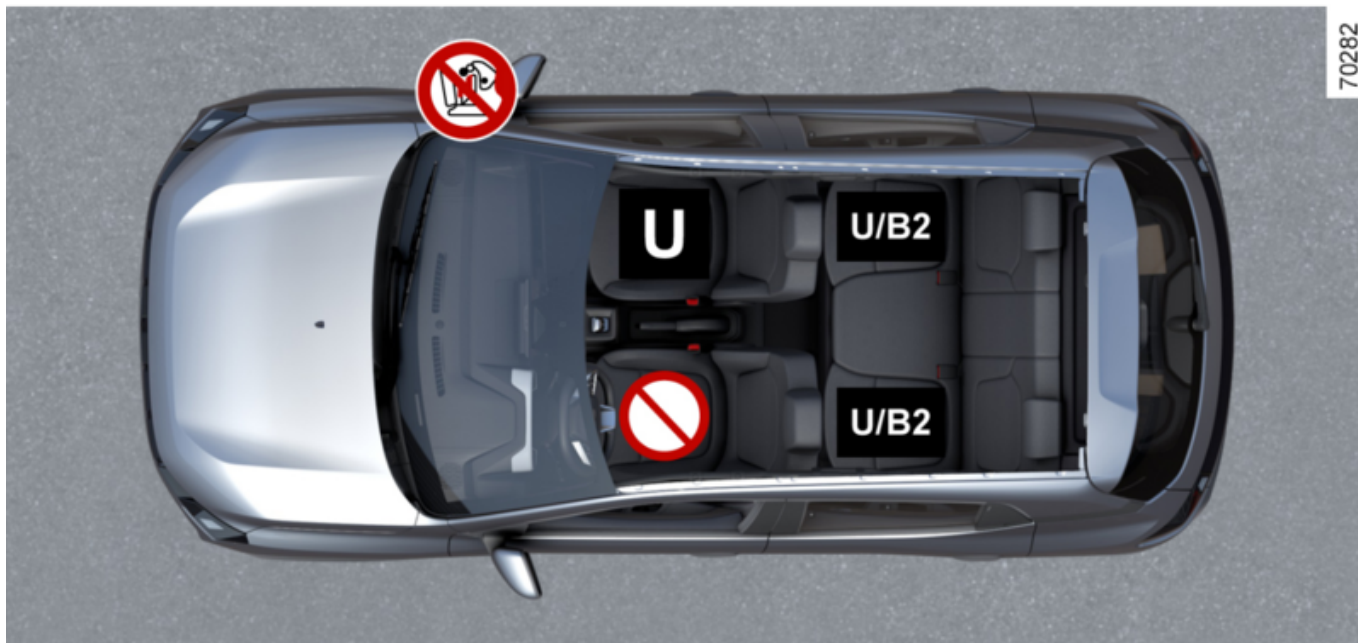
Η τοποθέτηση καθίσματος ISOFIX στην πίσω πλάγια αριστερή θέση αποκλείει τη χρήση της μεσαίας θέσης. Η μεσαία ζώνη δεν είναι πλέον προσβάσιμη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΪΣΜΑΤΑ

Στερέωση με ζώνη ασφαλείας

Απεικόνιση τοποθέτησης για την έκδοση τεσσάρων θέσεων

2





**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:** πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου σε αυτό το κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον μετωπικό airbag συνοδηγού ➔ **104**.



Η χρήση ενός συστήματος ασφαλείας για παιδιά που δεν είναι εγκεκριμένο για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

### Παιδικό κάθισμα στερεωμένο με τη ζώνη ασφαλείας



Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης ή τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα.



Θέση κατάλληλη για τη στερέωση με ζώνη ασφαλείας ενός παιδικού καθίσματος εγκεκριμένου ως "Γενικής κατηγορίας".



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Κάθισμα που επιτρέπει τη στερέωση με ζώνη ασφαλείας παιδικού καθίσματος εγκεκριμένου ως "B2".



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ **68**.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι πληροφορίες που εμφανίζονται στην απεικόνιση τοποθέτησης, ώστε να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ

2

| Έκδοση τεσσάρων θέσεων                                                       |                                   |                                |                                           |                     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|
| Τύπος παιδικού καθίσματος                                                    | Βάρος του παιδιού                 | Κάθισμα συνοδηγού              |                                           | Πίσω πλαϊνές θέσεις |
|                                                                              |                                   | με airbag χωρίς απενεργοποίηση | χωρίς airbag ή με airbag απενεργοποιημένο |                     |
| Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέτησης<br>Ομάδα 0                                 | < από 10 kg                       | X                              | X                                         | U (4)               |
| Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου<br>Ομάδα 0 ή 0+    | < από 10 κιλά και < από 13 κιλά   | X                              | U (2) (3)                                 | U (5)               |
| Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου<br>Ομάδα 0 + και 1 | < από 13 κιλά και 9 έως 18 κιλά   | X                              | U (2) (3)                                 | U (5)               |
| Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου<br>Ομάδα 1        | 9 έως 18 κιλά                     | U (1) (3)                      | X                                         | U (6)               |
| Κάθισμα booster<br>Ομάδα 2 και 3                                             | 15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά | U (1) (3)                      | X                                         | U/B2 (6)            |



**(1) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ :** μην τοποθετείτε ποτέ παιδικό κάθισμα στο εμπρός κάθισμα εάν το αυτοκίνητο διαθέτει airbag συνοδηγού χωρίς δυνατότητα απενεργοποίησης.

**(2) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ :** πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα με την όψη προς τα πίσω στο κάθισμα του συνοδηγού, ελέγξτε ότι ο airbag έχει απενεργοποιηθεί ➔ **104**.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ

**X** = Θέση ακατάλληλη για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

**U** = Κάθισμα κατάλληλο για τη στερέωση με ζώνη ασφαλείας ενός παιδικού καθίσματος του εμπορίου εγκεκριμένου ως "Γενικής κατηγορίας", βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.

**(3)** Μετακινήστε το κάθισμα του οχήματος στην πιο πίσω και την υψηλότερη θέση και γείρετε ελαφρώς την πλάτη του καθίσματος ( $25^\circ$ )

**(4)** Το πορτ-μπεμπέ μπορεί να τοποθετηθεί εγκάρσια στο αυτοκίνητο και καταλαμβάνει τουλάχιστον δύο θέσεις. Τοποθετήστε το παιδί με τα πόδια του όσο πιο κοντά στην πόρτα.

**(5)** Για να τοποθετήσετε παιδικό κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, μετακινήστε το εμπρός κάθισμα του αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο μπροστά και, στη συνέχεια, μετακινήστε την πλάτη του εμπρός καθίσματος όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα πίσω, χωρίς να μπορεί να έρθει σε επαφή με το παιδικό κάθισμα. Τοποθετήστε το προσκέφαλο σε υψηλή θέση ή αφαιρέστε το.

**(6)** Παιδικό κάθισμα στραμμένο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου. Τοποθετήστε την πλάτη του παιδικού καθίσματος έτσι ώστε να έρχεται σε επαφή με την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Ρυθμίστε το ύψος του προσκέφαλου ή βγάλτε το, εάν είναι απαραίτητο. Επιπλέον μην μετατοπίζετε το κάθισμα, που βρίσκεται μπροστά από το παιδί, προς τα πίσω πέρα από το μέσο της διαδρομής των ραγών του και μην κλίνετε την πλάτη του σε γωνία μεγαλύτερη από  $25^\circ$ .

**Απεικόνιση τοποθέτησης για την επαγγελματική έκδοση**



### Παιδικό κάθισμα στερεωμένο με τη ζώνη ασφαλείας



Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν ή όταν επιτρέψετε στον επιβάτη να χρησιμοποιήσει το κάθισμα.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ



Για την επαγγελματική έκδοση, απαγορεύεται αυστηρά η εγκατάσταση παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του συνοδηγού.

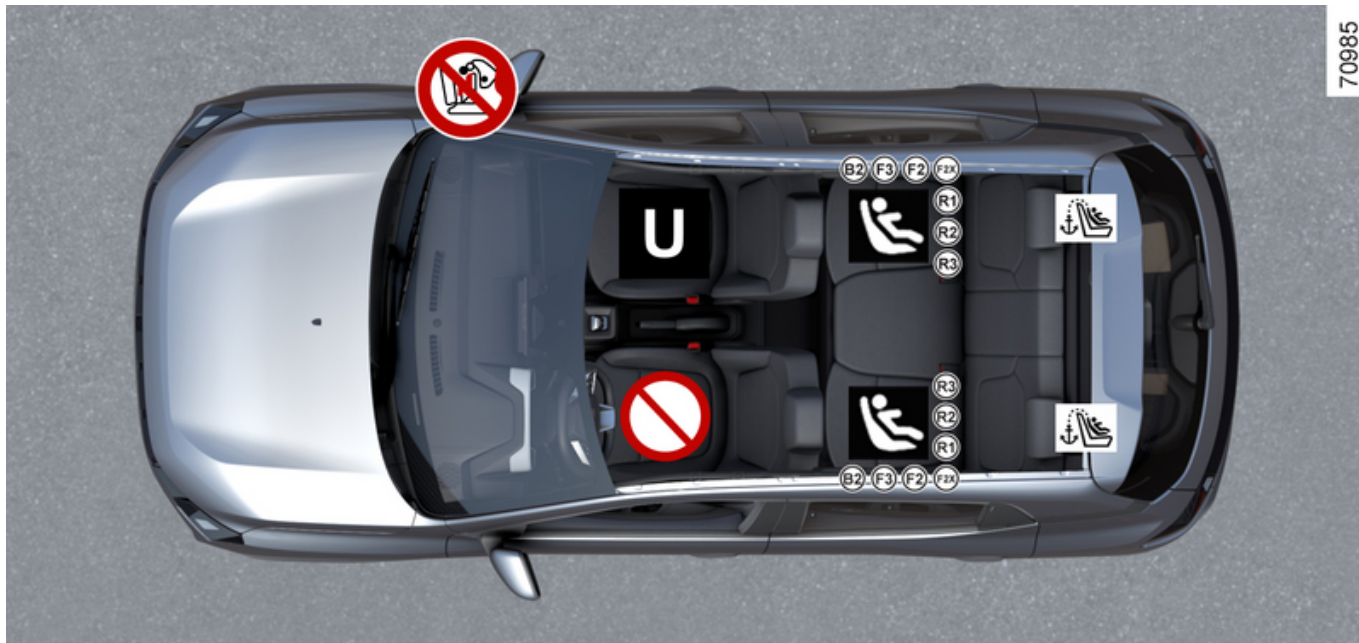
2

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

### Στερέωση με σύστημα ISOFIX

Απεικόνιση τοποθέτησης για την έκδοση τεσσάρων θέσεων

2



70985



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά που δεν είναι εγκεκριμένο για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

# ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

Παιδικό κάθισμα στερεωμένο με το σύστημα ISOFIX.



Κάθισμα κατάλληλο για τη στερέωση παιδικού καθίσματος ISOFIX.



Οι πίσω θέσεις είναι εξοπλισμένες με ένα σημείο αγκύρωσης που επιτρέπει τη στερέωση ενός παιδικού καθίσματος ISOFIX γενικής έγκρισης με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου. Τα σημεία στερέωσης βρίσκονται στις πλάτες των πίσω καθισμάτων.



Κάθισμα ακατάλληλο για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.



Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν αφήσετε να καθίσει ένας επιβάτης ή τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα.



Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι πάντα δεμένο και ότι η ζώνη ή ο ιμάντας ασφαλείας που χρησιμοποιείτε είναι σωστά τοποθετημένα και προσαρμοσμένα ➔ 68.  
Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ανάλογα τη θέση του καθίσματος.



Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα κατά προτίμηση σε ένα πίσω κάθισμα.  
Για να τοποθετήσετε ένα κάθισμα ISOFIX σε αυτήν τη θέση, ελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας με το χέρι πριν να ασφαλίσετε τα άγκιστρα.

Στον παρακάτω πίνακα επαναλαμβάνονται οι πληροφορίες που εμφανίζονται στην απεικόνιση τοποθέτησης, ώστε να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ

2

| Έκδοση τεσσάρων θέσεων                                                        |                                   |                                              |                   |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| Τύπος παιδικού καθίσματος                                                     | Βάρος του παιδιού                 | Μέγεθος παιδικού καθίσματος ISOFIX [FIXTURE] | Κάθισμα συνοδηγού | Πίσω πλαϊνές θέσεις |
| Πορτ-μπεμπέ εγκάρσιας τοποθέτησης<br>Ομάδα 0                                  | < από 10 kg                       | L1 [F], L2 [G]                               | X                 | X                   |
| Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου<br>Ομάδες 0 ή 0 +   | < από 10 κιλά και < από 13 κιλά   | R1 [E]                                       | X                 | IL (1)              |
| Κάθισμα με την πλάτη προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου<br>Ομάδες 0 + και 1 | < από 13 κιλά και 9 έως 18 κιλά   | R3 [C], R2 [D]                               | X                 | IL (1)              |
| Κάθισμα με το πρόσωπο προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου<br>Ομάδα 1         | 9 έως 18 κιλά                     | F3 [A], F2 [B], F2X [B1]                     | X                 | IUF - IL (2)        |
| Κάθισμα booster<br>Ομάδες 2 και 3                                             | 15 έως 25 κιλά και 22 έως 36 κιλά | B2                                           | X                 | IUF - IL (2)        |
| Κάθισμα I-Size                                                                |                                   |                                              | X                 | X                   |

**X**= Θέση ακατάλληλη για την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος ISOFIX.

**IUF/IL** = Θέση κατάλληλη, στα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, για τη στερέωση με σύστημα ISOFIX ενός παιδικού καθίσματος εγκεκριμένου ως "Γενικής χρήσης"/"Ημι-γενικής χρήσης" ή "ειδικού για συγκεκριμένο αυτοκίνητο". Βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση.

**(1)** Εάν απαιτείται, τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου κατά το δυνατόν προς τα πίσω. Μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα προς τα εμπρός μέχρι τέρμα για να εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα στραμμένο προς το πίσω μέρος του αυτοκινήτου και, στη συνέχεια, μετακινήστε το μπροστινό κάθισμα προς τα πίσω όσο το δυνατόν περισσότερο, χωρίς όμως να έρχεται σε επαφή με το παιδικό κάθισμα.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ

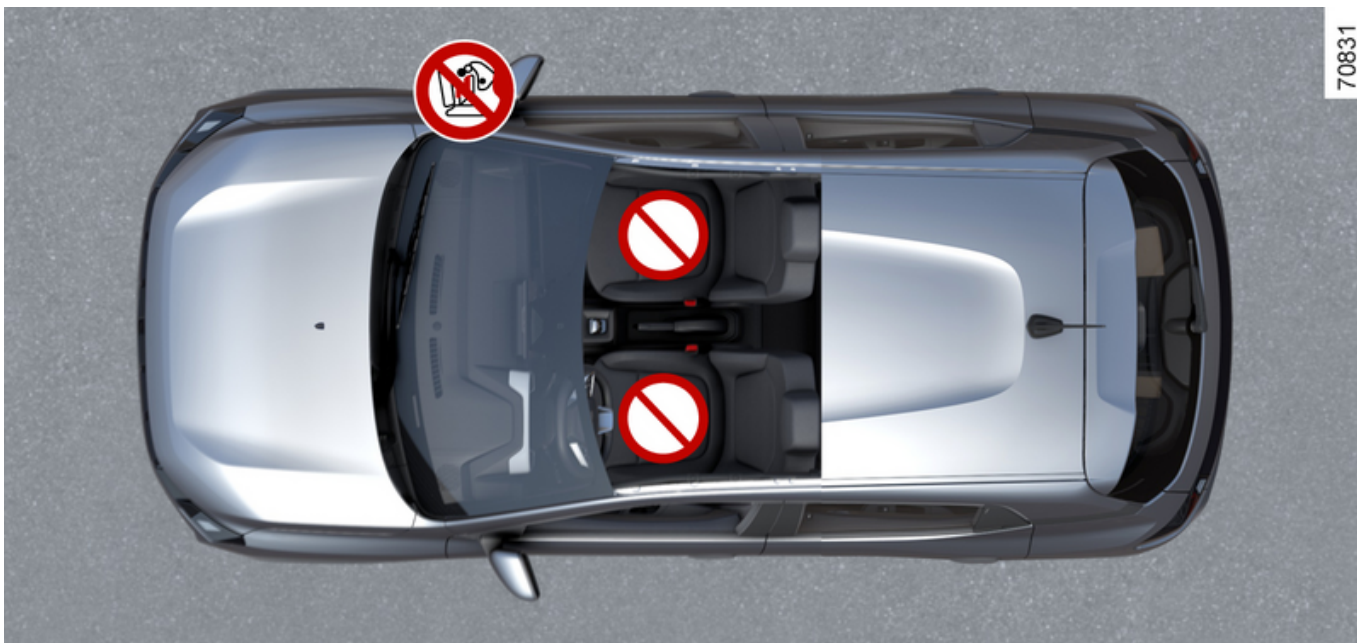
(2) Σε όλες τις περιπτώσεις, αφαιρέστε το προσκέφαλο του καθίσματος στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα. Αυτές οι ενέργειες θα πρέπει να πραγματοποιηθούν πριν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα ➔ 66. Μετακινήστε προς τα εμπρός το κάθισμα που βρίσκεται μπροστά από το παιδί και ρυθμίστε την πλάτη του έτσι ώστε να μην ακουμπάει τα πόδια του παιδιού.

Το μέγεθος ενός παιδικού καθίσματος ISOFIX επισημαίνεται με ένα γράμμα:

- F3, F2, F2X [A, B, B1] : για τα καθίσματα που είναι στραμμένα προς το μπροστινό μέρος του οχήματος της ομάδας 1 (από 9 έως 18 χγρ.) ,
- R3, R2, R2X [C, D] : κάθισμα-θύλακας ή καθίσματα που είναι στραμμένα προς το πίσω μέρος του οχήματος 0+ (έως 18 χγρ.) ή ομάδας 1 (9 έως 18 χγρ.) ,
- R1 [E] : για καθίσματα που είναι στραμμένα προς το πίσω μέρος του οχήματος της ομάδας 0 (έως 10 χγρ.) ή 0+ (κάτω από 13 χγρ.) ,
- L1, L2 [F, G] : για τα πορτ-μπεμπέ της ομάδας 0 (κάτω από 10 χγρ.) ,
- B2 : καθίσματα ενίσχυσης των ομάδων 2 και 3 (15 έως 25 χγρ. και 22 έως 36 χγρ.).

**Απεικόνιση τοποθέτησης της επαγγελματικής έκδοσης**

2



Η χρήση ενός συστήματος ασφάλειας για παιδιά ακατάλληλου για αυτό το αυτοκίνητο δεν θα προστατεύει σωστά το μωρό ή το παιδί Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού



Ελέγξτε την κατάσταση του airbag πριν ή όταν επιτρέψετε στον επιβάτη να χρησιμοποιήσει το κάθισμα.



Θέση που δεν επιτρέπει την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.

## ΠΑΙΔΙΚΑ ΚΑΘΊΣΜΑΤΑ



Για την επαγγελματική έκδοση, απαγορεύεται αυστηρά η εγκατάσταση παιδικού καθίσματος στο κάθισμα του συνοδηγού.

2

# ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΤΩΠΙΚΟΥ ΑΕΡΟΣΑΚΟΥ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ

## Προειδοποιήσεις



Η ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του airbag συνοδηγού πραγματοποιείται μόνο με το **αυτοκίνητο ακινητοποιημένο και τον διακόπτη κλειστό.**

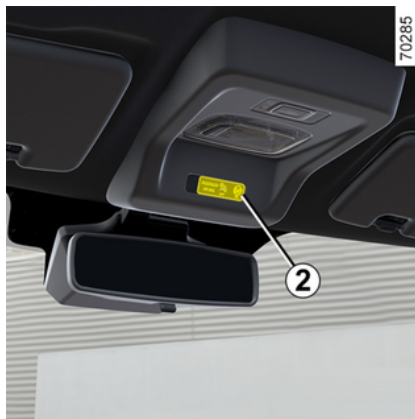
## Απενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού



(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Πριν τοποθετήσετε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού:

- βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος σε αυτήν τη θέση,
- είναι απαραίτητο **να απενεργοποιήσετε το airbag για ένα παιδικό κάθισμα που είναι στραμμένο προς τα πίσω.**



**Για να απενεργοποιήσετε το airbag: όχημα ακινητοποιημένο, διακόπτης κλειστός, πιέστε και γυρίστε την κλειδαριά 1 στη θέση OFF.**

Με το διακόπτη ανάφλεξης ενεργοποιημένο, **πρέπει** να ελέγξετε ότι το ενδει-

κτικό  είναι αναμμένο στην οθόνη 2.

**Αυτό το ενδεικτικό παραμένει μόνιμα αναμμένο για να σας επιβεβαιώνει ότι μπορείτε να εγκαταστήσετε ένα παιδικό κάθισμα.**



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Δεδομένου ότι η ανάπτυξη του airbag συνοδηγού δεν είναι συμβατή με την τοποθέτηση παιδικού καθίσματος με την πλάτη προς τα εμπρός, **ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε σύστημα συγκράτησης παιδιού με την πλάτη προς τα εμπρός σε κάθισμα που προστατεύεται από ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ μετωπικό AIRBAG.** Αυτό μπορεί να προκαλέσει τον ΘΑΝΑΤΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

# ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΩΝ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΤΩΠΙΚΟΥ ΑΕΡΟΣΑΚΟΥ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ



(A)



στις παραπάνω ετικέτες) σας υπενθυμίζουν αυτές τις οδηγίες.



## Ενεργοποίηση του αερόσακου του συνοδηγού



2

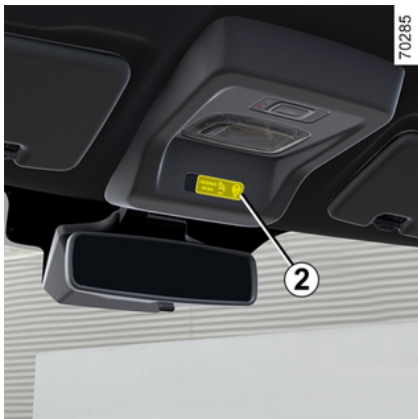
(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Από τη στιγμή που θα αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα από το κάθισμα του συνοδηγού, επανενεργοποιήστε τους airbag προκειμένου να εξασφαλίσετε την προστασία του συνοδηγού σε περίπτωση σύγκρουσης.

Οι ενδείξεις στο ταμπλό και οι ετικέτες **A** σε κάθε πλευρά του αλεξηλίου του συνοδηγού **3** (όπως στο παράδειγμα

## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

2



**Για να ενεργοποιήσετε ξανά τον airbag: όχημα ακινητοποιημένο, με σβηστή ανάφλεξη,** πατήστε και γυρίστε την κλειδαριά **1** στη θέση ON.

Με ανοικτό διακόπτη κινητήρα **πρέπει να** βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η έν-

δειξη  είναι σβηστή και ότι η έν-

δειξη  ανάβει στην οθόνη **2** για περίπου 60 δευτερόλεπτα μετά από κάθε εκκίνηση.

Ο airbag του συνοδηγού είναι ενεργοποιημένος.

### Σφάλματα λειτουργίας

Σε περίπτωση βλάβης στο σύστημα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του

συνοδηγού airbag, εμφανίζονται τα εν-

δεικτικά  και  στο κα-ντράν. Απενεργοποιήστε τον διακόπτη κινητήρα και ελέγξτε τη θέση της κλειδαριάς **1**.

Ανάψτε ξανά τη μίζα: τα ενδεικτικά σβήνουν.

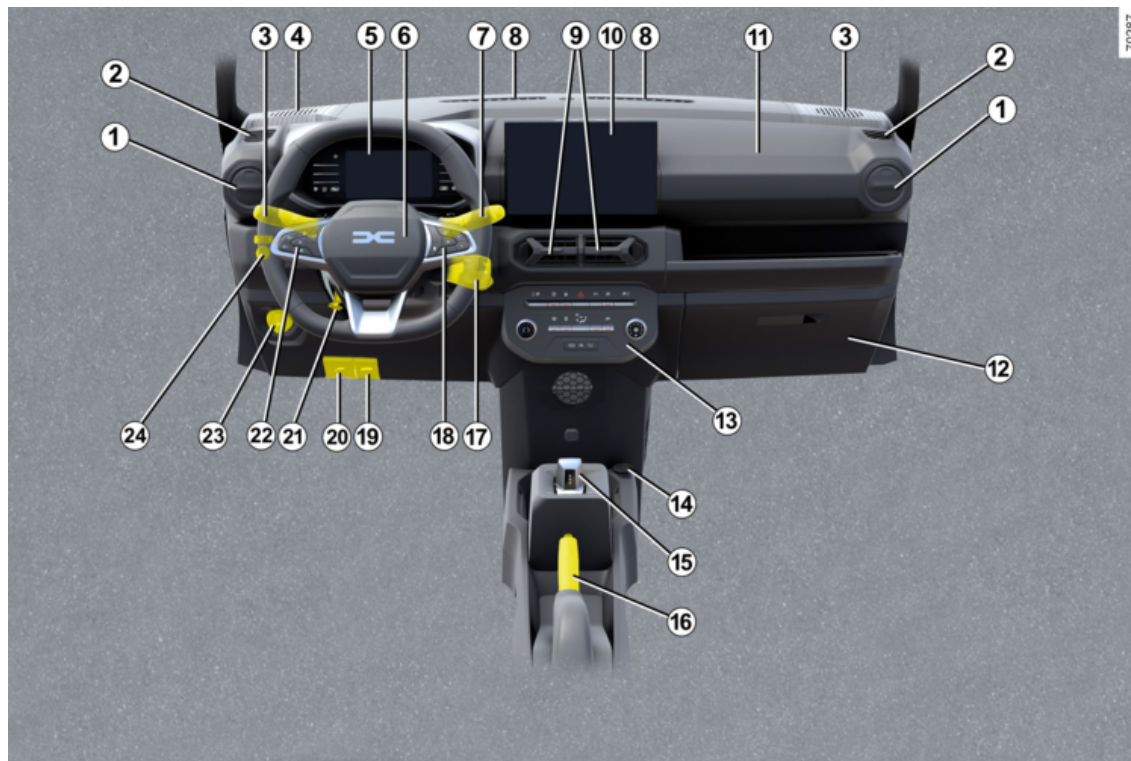
Εάν το πρόβλημα παραμένει, σηματοδοτεί αποτυχία του συστήματος. Σε αυτήν την περίπτωση, απαγορεύεται η τοποθέτηση παιδικού καθίσματος με φορά προς τα πίσω στο κάθισμα του συνοδηγού ή οποιουδήποτε άλλου επιβάτη να καθίσει στο κάθισμα.

Συμβουλευθείτε το συντομό-τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Θέση οδήγησης: τιμόνι αριστερά



## ΘΈΣΗ ΟΔΉΓΗΣΗΣ

### Η παρουσία των εξοπλισμών ΕΞΑΡ- ΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΑΥ- ΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ.

1. Πλαϊνοί αεραγωγοί.
2. Στόμιο ξεθαμπώματος παραθύρου.
3. Χειριστήριο:
  - Φλας,
  - εξωτερικών φώτων,
  - πίσω φώτων ομίχλης.
4. Πλαϊνά ηχεία.
5. Καντράν.
6. Θέση airbag οδηγού και κόρνα.
7. Χειριστήριο:
  - υαλοκαθαριστήρες/πλυστική συσκευή,
  - Πίσω πλυστική συσκευή/ υαλοκαθαριστήρας παρμπρίζ.
8. Κεντρικό στόμιο ξεθαμπώματος.
9. Κεντρικοί αεραγωγοί
10. Θέση για σύστημα πλοήγησης.
11. Θέση για airbag συνοδηγού.
12. Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων.
13. Χειριστήρια για:
  - ηλεκτρικό παράθυρο,
  - Λειτουργία ECO,
  - φώτα αλάρμ·
  - θέρμανση ή κλιματισμό,
  - κεντρικό κλείδωμα πορτών,

– Η ασφάλειά μου.

14. Πρίζα αξεσουάρ.

15. Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων.

16. Χειρόφρενο.

17. Χειριστήριο στο τιμόνι για το ρα-  
διόφωνο.

18. Χειριστήρια για:

- ένδειξη πληροφοριών υπολογιστή ταξιδιού,
- τηλεχειρισμό ραδιοφώνου, συστήμα-  
τος πλοήγησης.

19. Μοχλός ανοίγματος καπό.

20. Ηλεκτρικός έλεγχος απελευθέρω-  
σης καπακιού φόρτισης.

21. Μοχλός ρύθμισης του τιμονιού σε  
ύψος.

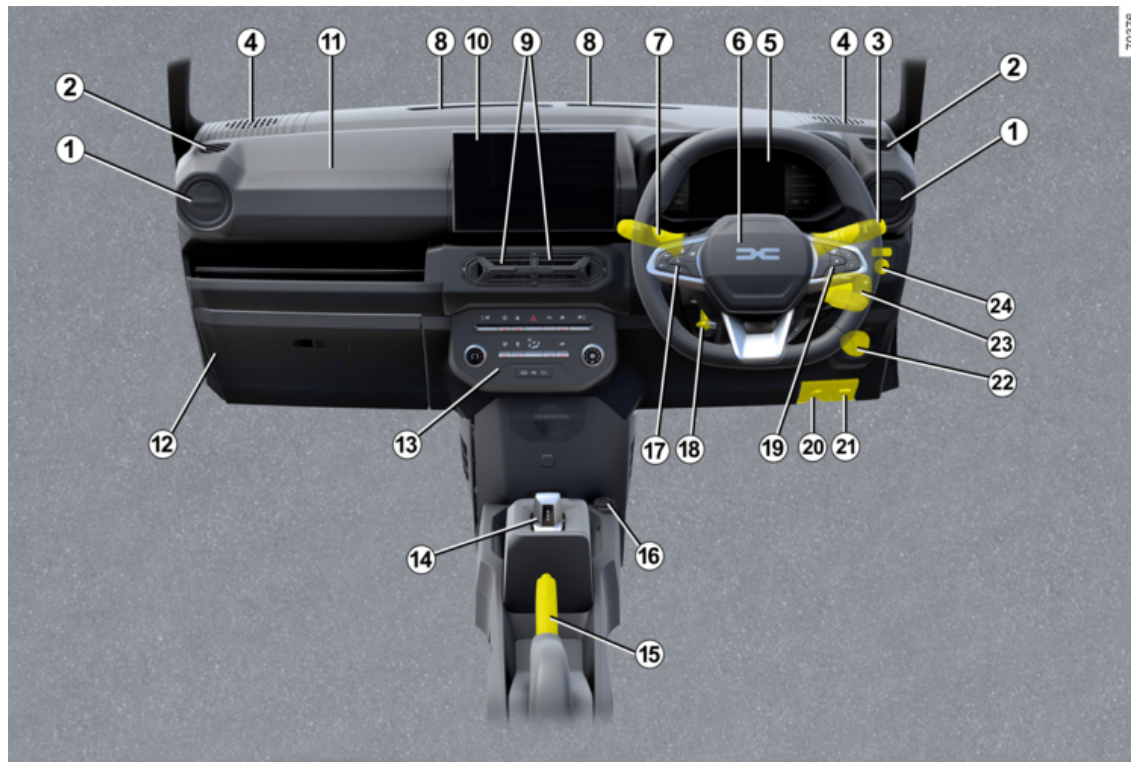
22. Γενικός διακόπτης και χειριστήρια  
για τον ρυθμιστή/περιοριστή ταχύτη-  
τας.

23. Ρύθμιση δέσμης προβολέων.

24. Χειριστήριο ρύθμισης των εξωτερι-  
κών καθρεφτών.

## ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

### ΘΕΣΗ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΤΙΜΟΝΙ ΔΕΞΙΑ



## ΘΈΣΗ ΟΔΉΓΗΣΗΣ

### Η παρουσία των εξοπλισμών ΕΞΑΡ- ΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΤΟΥ ΑΥ- ΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ.

1. Πλαϊνοί αεραγωγοί.
2. Στόμιο ξεθαμπώματος παραθύρου.
3. Χειριστήριο:
  - Φλας,
  - εξωτερικών φώτων,
  - πίσω φώτων ομίχλης.
4. Πλαϊνά ηχεία.
5. Καντράν.
6. Θέση airbag οδηγού και κόρνα.
7. Χειριστήριο:
  - υαλοκαθαριστήρες/πλυστική συ-  
σκευή,
  - Πίσω πλυστική συσκευή/ υαλοκαθα-  
ριστήρας παρμπρίζ.
8. Κεντρικό στόμιο ξεθαμπώματος.
9. Κεντρικοί αεραγωγοί
10. Θέση για σύστημα πλοήγησης.
11. Θέση για airbag συνοδηγού.
12. Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων.
13. Χειριστήρια για:
  - ηλεκτρικό παράθυρο,
  - Λειτουργία ECO,
  - φώτα αλάρμ·
  - θέρμανση ή κλιματισμό,
  - κεντρικό κλείδωμα πορτών,

– Η ασφάλειά μου.

14. Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων.

15. Χειρόφρενο.

16. Πρίζα αξεσουάρ.

17. Γενικός διακόπτης και χειριστήρια  
για τον ρυθμιστή/περιοριστή ταχύτη-  
τας.

18. Μοχλός ρύθμισης του τιμονιού σε  
ύψος.

19. Χειριστήρια για:

- ένδειξη πληροφοριών υπολογιστή  
ταξιδιού,
- τηλεχειρισμό ραδιοφώνου, συστήμα-  
τος πλοήγησης.

20. Ηλεκτρικός έλεγχος απελευθέρω-  
σης καπακιού φόρτισης.

21. Μοχλός ανοίγματος καπό.

22. Ρύθμιση δέσμης προβολέων.

23. Χειριστήριο στο τιμόνι για το ρα-  
διόφωνο.

24. Χειριστήριο ρύθμισης των εξωτερι-  
κών καθρεφτών.

## Γενικά

### 2 Υπολογιστής ταξιδιού A



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, συγκεντρώνει τις ακόλουθες λειτουργίες:

- χιλιόμετρα,
- παράμετροι ταξιδιού,
- μηνύματα πληροφοριών,
- μηνύματα βλάβης λειτουργίας (που σχετίζονται με την προειδοποιητική λυ-

χνία ,

- προειδοποιητικά μηνύματα (σχετικά με το ενδεικτικό προειδοποίησης

**STOP**).

Πιέστε τον διακόπτη **1** και επιλέξτε τις λειτουργίες πιέζοντας τον διακόπτη **2** και **3** πιέζοντας το κουμπί **4** για να επιλέξετε τη λειτουργία (η οθόνη εξαρτάται από τον εξοπλισμό του οχήματος και τη χώρα):

#### Από το καντράν A:

α) παράμετροι ταξιδιού:

- μέση κατανάλωση ενέργειας μετά από την τελευταία μηδένιση των ενδείξεων και τρέχουσα κατανάλωση ενέργειας,
- διανυθείσα απόσταση μετά από την τελευταία μηδένιση των ενδείξεων.

β) επαναφορά της πίεσης των ελαστικών,

γ) διάστημα συντήρησης,

δ) ημερολόγιο ταξιδιού, βλάβες λειτουργίας και μηνύματα πληροφοριών.

#### Μηδενισμός του μερικού χιλιόμετροδείκτη

Επιλέγοντας την ένδειξη των παραμέτρων ταξιδιού, πιέστε παρατεταμένα τον **4** διακόπτη "OK" έως ότου η ένδειξη μηδενιστεί.

#### Επεξήγηση ορισμένων ενδείξεων μετά από Μηδενισμό των ενδείξεων

Οι τιμές της μέσης κατανάλωσης, της αυτο-νομίας και της μέσης ταχύτητας

σταθεροποιούνται και αποκτούν νόημα, όσο μεγαλώνει η διανυθείσα απόσταση από τον τελευταίο Μηδενισμό των ενδείξεων.

Στα πρώτα χιλιόμετρα μετά από ένα Μηδενισμό των ενδείξεων είναι πιθανό να διαπιστώσετε ότι η αυτονομία αυξάνει όσο προχωράτε.

Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι λαμβάνει υπόψη τη μέση κατανάλωση από τον τελευταίο Μηδενισμό των ενδείξεων.

Ωστόσο, η μέση κατανάλωση μπορεί να μειωθεί όταν:

- το αυτοκίνητο βγαίνει από μια φάση επιτάχυνσης,
- περνάτε από την κίνηση στην πόλη σε ανοικτό δρόμο.

## Παράμετροι ταξιδιού

Η εμφάνιση των πληροφοριών που περιγράφονται παρακάτω **ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΩΡΑ.**

2

| Παραδείγματα επιλογών                                           | Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <b>α) Παράμετροι ταξιδιού.</b>                                                                                                                                                                          |
| 13,4<br>kWh                                                     | <b>Στιγμιαία κατανάλωση ενέργειας.</b><br><br><b>Μέση κατανάλωση ενέργειας.</b><br>Η τιμή εμφανίζεται αφού το αυτοκίνητο διανύσει τουλάχιστον 400 μέτρα μετά από τον τελευταίο Μηδενισμό των ενδείξεων. |
| 12,8<br>kWh/100 km                                              |                                                                                                                                                                                                         |
| 1284,7<br>km                                                    |                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Αρχικοποίηση πίεσης ελαστικών, πα-<br/>ρατεταμένο πάτημα</b> | <b>β) Επαναφορά της πίεσης των ελαστικών</b><br><b>➔ 156</b>                                                                                                                                            |

| Παραδείγματα επιλογών                                    | Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Προγραμματισμένη συντήρηση σε<br>1.936 χλμ.<br>ή 3 μήνες | <b>γ) Διάστημα συντήρησης.</b><br>Απόσταση που απομένει μέχρι την επόμενη προγραμματισμένη συντήρηση (εμφάνιση ένδειξης σε χιλιόμετρα), στη συνέχεια όταν πλησιάζει η συντήρηση, υπάρχουν διάφορες περιπτώσεις:<br>– προθεσμία μικρότερη από <b>1.500 χλμ. ή ένας μήνας</b> : εμφανίζεται το μήνυμα "Προγραμματισμένη συντήρηση σε" μαζί με την απόσταση ή τον χρόνο που απομένει,<br>– όταν απαιτείται σέρβις, το μήνυμα "Απαιτείται σέρβις" εμφανίζεται συνοδευόμενο από το πρώτο όριο (απόσταση ή χρόνος), |

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

2

| Παραδείγματα επιλογών                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>– αυτονομία ίση με <b>0 χλμ</b> ή <b>ημερομηνία προγραμματισμένης συντήρησης που έχει επιτευχθεί</b>: εμφανίζεται το μήνυμα "Απαιτείται σέρβις" συνοδευόμενο από το ενδεικτικό προειδοποίησης .</p> <p>Σε αυτήν την περίπτωση, η προγραμματισμένη συντήρηση του αυτοκινήτου πρέπει να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατό.</p> |
| <p><b>Επαναφορά της ένδειξης, μετά την προγραμματισμένη συντήρηση, σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης.</b></p> <p>Η επαναφορά της ένδειξης του διαστήματος προγραμματισμένης συντήρησης πρέπει να πραγματοποιείται μόνο μετά από προγραμματισμένη συντήρηση, σύμφωνα με τις συστάσεις του προγράμματος συντήρησης του αυτοκινήτου σας.</p> <p><b>Ιδιαιτερότητα:</b> για να πραγματοποιήσετε επαναφορά της ένδειξης διαστήματος προγραμματισμένης συντήρησης, πιάστε παρατεταμένα ένα από τα πλήκτρα μηδένισης της ένδειξης για 10 δευτερόλεπτα περίπου, έως ότου η οθόνη εμφανίζει το διάστημα προγραμματισμένης συντήρησης μόνιμα.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Παραδείγματα επιλογών                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ρυθμίσεις (OK)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>δ) Μενού εξατομίκευσης των ρυθμίσεων του αυτοκινήτου.</b></p> <p>➔ 122</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ελέγξτε σύστημα πέδησης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p><b>ε) Ημερολόγιο ταξιδιού.</b></p> <p>Διαδοχική εμφάνιση:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– μηνύματα πληροφοριών,</li> <li>– μηνύματα δυσλειτουργιών.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |

## Μηνύματα πληροφοριών

Βοηθούν στην εκκίνηση του αυτοκινήτου ή ενημερώνουν για μια επιλογή ή για μια κατάσταση οδήγησης. Παρακάτω δίνονται παραδείγματα μηνυμάτων πληροφοριών.

2

| Παράδειγμα μηνύματος                  | Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης                                                                                                                              |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Αποσυνδέστε το καλώδιο για εκκίνηση" | Επισημαίνει ότι το καλώδιο φόρτισης εξακολουθεί να είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο.                                                                            |
| "Συνδέστε μόνο ένα βύσμα"             | Δηλώνει ότι υπάρχουν δύο λήψεις συνδεδεμένες ταυτόχρονα. Φροντίστε να συνδέεται μόνο ένα βύσμα.                                                                 |
| "Έλεγχος συνδέσεων"                   | Υποδεικνύει ότι υπάρχει πρόβλημα σύνδεσης βύσματος, πρέπει να ελέγξετε τη σύνδεση του βύσματος.                                                                 |
| "Διακοπή ρεύματος κατά τη φόρτιση"    | Υποδεικνύει ότι η τροφοδοσία διακόπτεται κατά τη φόρτιση. Ζητήστε υποστήριξη από τους κατασκευαστές σταθμών παροχής ενέργειας.                                  |
| "Χειρόφρενο ενεργοποιημένο"           | Επισημαίνει ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο.                                                                                                                     |
| "Διαφορά με την τάση του σταθμού"     | το εύρος τάσης εξόδου αυτού του σταθμού δεν είναι αντίστοιχο με την τάση της τρέχουσας μπαταρίας του οχήματός σας, πρέπει να βρείτε έναν άλλο κατάλληλο σταθμό. |
| "Διαφορά με το ρεύμα του σταθμού"     | το εύρος ρεύματος εξόδου αυτού του σταθμού διαφέρει από εκείνο του αυτοκινήτου σας, πρέπει να βρείτε άλλο κατάλληλο σταθμό.                                     |

## Μηνύματα δυσλειτουργιών

2

Εμφανίζονται μαζί με το ενδεικτικό προειδοποίησης  και απαιτούν προσεκτική μετάβαση του αυτοκινήτου το συντομότερο σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. Εάν δεν τηρήσετε αυτήν τη σύσταση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο αυτοκίνητό σας

Εξαφανίζονται με ένα πάτημα του πλήκτρου επιλογής ένδειξης ή μετά από μερικά δευτε- ρόλεπτα και απομνημονεύονται στο

ημερο- λόγιο ταξιδιού. Το ενδεικτικό  παραμένει αναμμένο Παραδείγματα μηνυμάτων δυσλειτουργιών παρουσιάζονται παρακάτω.

| Παράδειγμα μηνύ-ματος          | Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Ελέγξτε αερόσα-κο »          | Δείχνει ότι υπάρχει βλάβη στα συστήματα συγκράτησης που συμπληρώνουν τις ζώνες ασφαλείας Σε πε-ρίπτωση ατυχήματος, υπάρχει περίπτωση να μην ενεργοποιηθούν.                                               |
| « Ελέγξτε το όχη-μα »          | Επισημαίνει ότι υπάρχει βλάβη σε έναν από τους αισθητήρες πεντάλ ή στο σύστημα διαχείρισης της μπαταρίας 12 V.                                                                                            |
| « Ελέγξτε σύστη-μα πέδησης »   | Επισημαίνει ότι υπάρχει εξασθένιση ή ανάγκη ελέγχου στο σύστημα φρένων.                                                                                                                                   |
| « Ελέγξτε βύσμα οχήματος »     | Επισημαίνει υπερθέρμανση στην πρίζα φόρτισης στην πλευρά του αυτοκινήτου. Περιμένετε περίπου 20 λεπτά και δοκιμάστε ξανά. Εάν αυτό δεν έχει αποτέλεσμα, απευθυνθείτε σε ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας. |
| « Ελέγξτε Ηλεκτρ. Σύστημα »    | Επισημαίνει βλάβη στο σύστημα έλξης.                                                                                                                                                                      |
| « Φόρτιση μπατα-ρίας αδύνατη » | Επισημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα επαναφόρτισης της μπαταρίας κίνησης.                                                                                                                            |

## Τα μηνύματα κινδύνου

Αυτά εμφανίζονται μαζί με το ενδεικτικό **STOP** και επιβάλλουν υποχρεωτικά, για την ασφάλειά σας, την άμεση στάση του αυτοκινήτου, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Σβήστε τον κινητήρα του αυτοκινήτου σας και μην τον ξεκινήσετε ξανά. Καλέστε ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας

Παρακάτω δίνονται παραδείγματα μηνυμάτων κινδύνου. **Σημείωση:** τα μηνύματα εμφανίζονται στην οθόνη είτε μεμονωμένα είτε με εναλλαγή (όταν πρέπει να εμφανιστούν πολλά μηνύματα), μπορεί να συνοδεύονται από ένα ενδεικτικό ή/και ένα ηχητικό σήμα.

| Παράδειγμα μηνύματος                  | Επεξήγηση της επιλεγμένης ένδειξης                                                          |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Βλάβη συστήματος πέδησης »          | Επισημαίνει ότι υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα φρένων.                                        |
| « Βλάβη υποβοή- θησης τιμονιού »      | Επισημαίνει πρόβλημα στο τιμόνι.                                                            |
| « Βλάβη ηλεκτρι- κού κινητήρα »       | Δείχνει ότι το όχημα έχει υποστεί απώλεια ισχύος.                                           |
| " ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Ηλεκτρικό σύστημα " | Επισημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα.                                        |
| « Διάρθρωση ελαστικού »               | Υποδεικνύει ότι τουλάχιστον ένα από τα ελαστικά έχει σκάσει ή έχει υπερβολικά χαμηλή πίεση. |

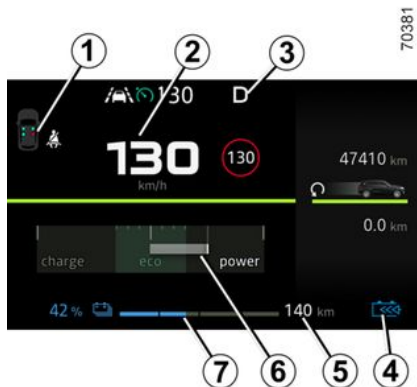
## Οθόνες και όργανα ένδειξης

2

### Ταμπλό οργάνων A



Φωτίζεται με το άνοιγμα του διακόπτη. Σε μερικές περιπτώσεις η εμφάνιση μιας προειδοποιητικής λυχνίας συνοδεύεται από ένα μήνυμα. Στα αυτοκίνητα με οθόνη πολυμέσων, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού. Για αυτοκίνητα που δεν διαθέτουν οθόνη πολυμέσων → 123.



Ενδεικτικό ξεχασμένης ζώνης ασφαλείας 1

Ταχύμετρο 2

Ένδειξη λειτουργίας οδήγησης 3

D: Λειτουργία οδήγησης

N: Νεκρά

R: Λειτουργία οπισθοπορείας

B: Λειτουργία πέδησης

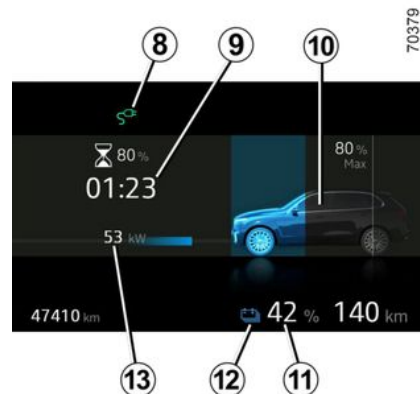
Προειδοποιητική λυχνία στάθμης αναγεννητικής πέδησης 4

Πληροφορίες μπαταρίας 5 (εκτιμώμενο εύρος).

Μετρητής εξοικονόμησης 6

Η οθόνη υποδεικνύει το επίπεδο ενέργειας.

Υπολειπόμενη στάθμη μπαταρίας έλξης "230 V" 7



Ενδεικτικό προειδοποίησης συνδεδεμένου καλωδίου φόρτισης 8

Ανάβει όταν το καλώδιο φόρτισης συνδέεται στο αυτοκίνητο,

Υπολειπόμενος χρόνος φόρτισης 9

Επίπεδο φόρτισης 10

Ο δείκτης δείχνει τη στάθμη της ενέργειας που απομένει.

Στάθμη μπαταρίας έλξης 11

Όριο ρεζέρβας

Όταν η φόρτιση της μπαταρίας έλξης φθάσει περίπου το 7 % ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, το 12 %, ο δείκτης και

το ενδεικτικό 12 εμφανίζονται με

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

κίτρινο χρώμα, συνοδευόμενα από ένα ηχητικό σήμα.

Για να βελτιώσετε την αυτονομία σας ➔ 153.

### Όριο επικείμενης ακινητοποίησης

Όταν το επίπεδο φόρτισης φτάσει περίπου το 4 % ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, περίπου το 6 %, θα ακουστεί ξανά ένα ηχητικό σήμα και ο μετρητής θα ανάψει με κόκκινο χρώμα ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, 30 δευτερόλεπτα αφού ο μετρητής ανάψει με κόκκινο χρώμα.

Όταν το επίπεδο φόρτισης φτάσει στο 3,5 % ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, περίπου στο 5 %, η τιμή αυτονομίας δεν εμφανίζεται πλέον. Η απόδοση του κινήτηρα μειώνεται σταδιακά μέχρι την ακινητοποίηση του αυτοκινήτου ➔ 251.

### Ισχύς που εισέρχεται στο όχημα 13



### Λειτουργία ECO 14

### Πληροφορίες για τα βοηθήματα οδήγησης 15

### Εξωτερική θερμοκρασία 16

Υποδεικνύει την εξωτερική θερμοκρασία.



Περιοχή πληροφοριών 17, ανάλογα με το αυτοκίνητο, περιηγηθείτε χρησιμοποιώντας το χειριστήριο 18 για να επιλέξετε διάφορα γραφικά στοιχεία στο καντράν A:

- πληροφορίες υπολογιστή ταξιδιού (χιλιομετρητής, κατανάλωση κ.λπ.),
- τηλέφωνο, πληροφορίες πολυμέσων (πηγή ήχου που παίζει αυτήν τη στιγμή, κ.λπ.),
- πληροφορίες αυτοκινήτου (προειδοποιητικά μηνύματα, κ.λπ.),
- ...

2



70383

Η σελίδα του γραφικού στοιχείου EV Autonomy εμφανίζει τη γραμμή ελάχιστης και μέγιστης αυτονομίας 19  
Η σελίδα του γραφικού στοιχείου EV Autonomy εμφανίζει την τρέχουσα αυτονομία και τη μονάδα 20



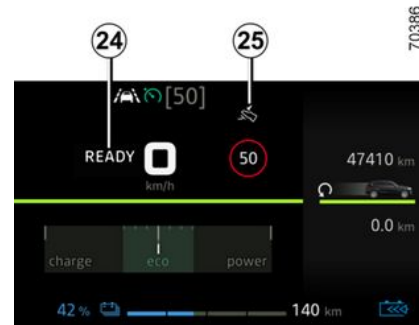
70384

Η σελίδα του γραφικού στοιχείου κατανάλωσης εμφανίζει τον μετρητή στιγμιαίας κατανάλωσης 21  
Η γραμμή SOC (κατάσταση φόρτισης) εμφανίζει το τρέχον επίπεδο διαθέσιμης φόρτισης της μπαταρίας του αυτοκινήτου 22



70385

Απομένουσα απόσταση για συντήρηση και Ημέρες που απομένουν για συντήρηση 23



70386

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

**Μήνυμα που υποδεικνύει ότι το αυτοκίνητο είναι έτοιμο για οδήγηση 24.**

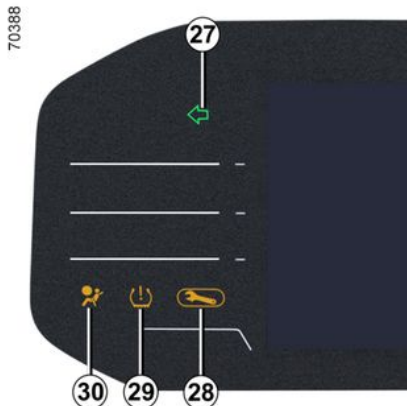
Εμφανίζεται το μήνυμα "ΕΤΟΙΜΟ" σε περίπτωση που ο κινητήρας εκκινήσει και εξαφανίζεται, όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβεί τα περίπου 5 χλμ./ώρα.

**Ένδειξη πίεσης του πεντάλ φρένου 25**

Υποδεικνύει ότι απαιτείται πάτημα του πεντάλ φρένου για αλλαγή της λειτουργίας οδήγησης (R, N, D ή B).



**Δείκτης τρόπου οδήγησης 26**  
→ 151.

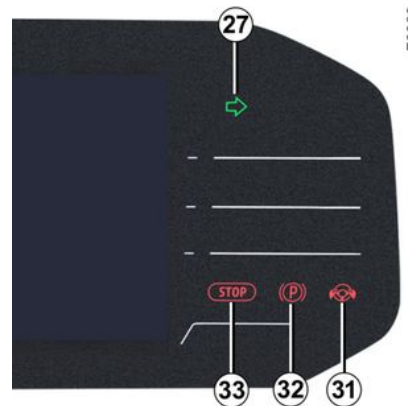


**Δείκτες φλας 27**

Ενδεικτικό προειδοποίησης: 28  
→ 126

Προειδοποιητική λυχνία χαμηλής  
πίεσης ελαστικών 29 → 156

Προειδοποιητική λυχνία Airbag 30  
→ 73



Ενδεικτικό ανίχνευσης απομάκρυν-  
σης χεριών από το τιμόνι 31 → 167

Ενδεικτικό αυτόματου χειρόφρενου  
32 → 148

Ενδεικτικό προειδοποίησης υπο-  
χρεωτικής στάσης 33 → 126

# ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

## Καντράν σε μίλια



(δυνατότητα εναλλαγής της ένδειξης σε χλμ./ώρα)

### Οχήματα χωρίς οθόνη πολυμέσων

- Με την ανάφλεξη σβηστή, πατήστε τον διακόπτη **27** όσες φορές χρειάζεται για να φτάσετε στον κόσμο "Ρυθμίσεις",
- πιέστε επανειλημμένα το χειριστήριο **28** ή **27** για να φτάσετε στις "Ρυθμίσεις αυτοκινήτου" και πιέστε τον διακόπτη **"28 OK"**,
- πιέστε επανειλημμένα το χειριστήριο **28** ή **27** για να φτάσετε στο "ΚΑΝΤΡΑΝ" και πιέστε τον διακόπτη **"28 OK"**,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **28** ή **27** για να φτάσετε στη "Μονάδα

δα: χλμ./ώρα" (ή "Μονάδα: mph", εάν απαιτείται) και στη συνέχεια πατήστε τον διακόπτη **28 "OK"**.

### Οχήματα με οθόνη πολυμέσων.

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του συστήματος πολυμέσων για να επιλέξετε τη μονάδα.

**Σημείωση:** Και στις δύο περιπτώσεις, μετά από απενεργοποίηση της μπαταρίας, ο υπολογιστής ταξιδιού επανέρχεται αυτόματα στη μονάδα μέτρησης που είχε ρυθμιστεί αρχικά.

Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να επιστρέψετε στην προηγούμενη μονάδα μέτρησης.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.



Για να χρησιμοποιήσετε ορισμένες λειτουργίες υποβοήθησης οδήγησης, είναι απαραίτητο να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης στον πίνακα οργάνων για να λάβετε τις κατάλληλες πληροφορίες όταν οδηγείτε σε μια χώρα όπου οι μονάδες ταχύτητας διαφέρουν από αυτές που έχουν οριστεί ως προεπιλεγμένες στο όχημά σας.



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

## Μενού εξατομικεύσης ρυθμίσεων αυτοκινήτου

Ανάλογα με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου, αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε και να ρυθμίσετε ορισμένες λειτουργίες του αυτοκινήτου.

## Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με οθόνη πολυμέσων 1



# ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

## Πρόσβαση στο μενού ρυθμίσεων

Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος πολυμέσων για πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στις ρυθμίσεις.

## Επιλογή των ρυθμίσεων

Επιλέξτε ένα μενού και, στη συνέχεια, τη λειτουργία που πρέπει να τροποποιηθεί (η οθόνη εξαρτάται από τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου και από τη χώρα):

α) "Πρόσβαση":

- αυτόματο κλείδωμα των θυρών κατά την οδήγηση·
- Πρόσβαση και εκκίνηση μέσω τηλεφώνου,

β) "Καλωσορίσατε":

- Ήχος εσωτερικής ακολουθίας,
- Λειτουργία εσωτερικού φωτός,

γ) "Υαλοκαθαριστήρες":

- Ενεργοποίηση πίσω υαλοκαθαριστήρα κατά την επιλογή της όπισθεν,

Ανάλογα με τη λειτουργία, επιλέξτε:

- "ON" ή "OFF" για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

## Οχήματα χωρίς οθόνη πολυμέσων



Πρόσβαση στο μενού ρυθμίσεων στην οθόνη **2**.

Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

- πατήστε επανειλημμένα τον διακό-

πητή **3** για πρόσβαση στο  μενού, - πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **4** ή **5** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού "Ρύθμιση".

- Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,

## Επιλογή των ρυθμίσεων

Πλοηγηθείτε χρησιμοποιώντας το χειριστήριο **4** ή **5** για να επιλέξετε τη λειτουργία που θέλετε να τροποποιήσετε και πατήστε το χειριστήριο **6** "**OK**" για επιβεβαίωση (η οθόνη μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου και τη χώρα):

α) "ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ":

- ΤΑΜΠΛΟ:

- Γλώσσα,
- Μονάδα.

β) "ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ":

- Πίσω υαλοκαθαριστήρας στην όπισθεν,
- Χειριστήριο για τον έλεγχο πρόσφυσης.

γ) "ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ":

- Ένταση ήχου ηχητικού σήματος,

δ) "ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ":

- Ευαισθησία εξόδου από τη λωρίδα,
- Δόνηση εξόδου από τη λωρίδα,
- Ευαισθησία παραμονής στη λωρίδα,
- Ενεργή πέδηση,
- Ευαισθησία ενεργής πέδησης,
- Διόρθωση σε διακεκομμένες γραμμές.

ε) "Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΟΥ ΠΕΡΣΟ":

## ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ

- Προειδοποίηση υπέρβασης ταχύτητας,
  - Παραμονή στη λωρίδα,
  - Επαγρύπνηση.
- στ) "ΠΡΟΣΒΑΣΗ":
- Κλείδωμα πορτών κατά την κίνηση,
- ζ) "ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ":



Επιβεβαιώση.

Αφού επιλέξετε μια γραμμή, πατήστε τον διακόπτη **6 "OK"** για να τροποποιήσετε τη λειτουργία.

η) "ΕΞΟΔΟΣ":

- Ρύθμιση ήχου,
- Ρύθμιση τηλεφώνου,
- Ρύθμιση ώρας,
- Προσαρμογή φωτεινότητας

Εάν επιλέξετε "ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΤΑΘ-ΜΕΥΣΗ" και στη συνέχεια "ΕΝΤΑΣΗ" ή "ΤΑΜΠΛΟ" και στη συνέχεια "ΓΛΩΣΣΑ", θα μπορείτε να κάνετε μια επιλογή (ένταση ήχου υποβοήθησης στάθμευσης ή γλώσσα καντράν). Σε αυτή την περίπτωση, κάντε την επιλογή σας και επιβεβαιώστε την πατώντας τον διακόπτη **6 "OK"**, η επιλεγμένη τιμή

εμφανίζεται με ένα  μπροστά από τη γραμμή.

Για να βγείτε από το μενού, πατήστε τον διακόπτη **4** ή **5** για να φτάσετε

στην επιλογή "ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ" και επιβεβαιώστε πατώντας τον διακόπτη **6 "OK"**. Μπορεί να χρειαστεί να πραγματοποιήσετε αυτή τη διαδικασία πολλές φορές



Το μενού εξατομίκευσης των ρυθμίσεων του οχήματος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά την οδήγηση. Όταν η ταχύτητα υπερβαίνει τα 20 χλμ./ώρα, η οθόνη του καντράν μεταβαίνει αυτόματα στον υπολογιστή ταξιδιού και σε λειτουργία συστήματος προειδοποίησης.

## Ρολόι και εξωτερική θερμοκρασία



### Οχήματα με οθόνη πολυμέσων.

Η ώρα και η εξωτερική θερμοκρασία εμφανίζονται στην οθόνη πολυμέσων **1**.

Ανατρέξτε στις οδηγίες του συστήματος πολυμέσων.



## Οχήματα χωρίς οθόνη πολυμέσων

- πιέστε τον διακόπτη **2** όσες φορές απαιτείται, ώστε να εμφανιστεί το μενού ,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **3** ή **4** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού "Ρύθμιση ώρας". Πατήστε τον διακόπτη "**OK**" **5**,
- πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη **5 "OK"** μέχρι να αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας. Ρυθμίστε την ώρα με το χειριστήριο **3** ή **4** και, στη συνέχεια, περιμένετε τρία δευτερόλεπτα: θα αναβοσβήσουν τα λεπτά.
- ρυθμίστε τα λεπτά με το χειριστήριο **3** ή **4** και, στη συνέχεια, περιμένετε τρία δευτερόλεπτα: το αναβοσβήσι-

μο σταματά και η ρύθμιση της ώρας έχει ολοκληρωθεί.

## Ένδειξη εξωτερικής θερμο- κρασί- ας

### Ιδιαίτερη περίπτωση:

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται ανάμεσα στους  $-3^{\circ}\text{C}$  και  $+3^{\circ}\text{C}$ , η ένδειξη  $^{\circ}\text{C}$  αναβοσβήνει (σας επισημαίνει τον κίνδυνο ύπαρξης πάγου στο οδόστρωμα).



Σε περίπτωση διακοπής της ηλεκτρικής τροφοδοσίας (αποσύνδεση μπαταρίας, κομμένο καλώδιο τροφοδοσίας...), σκόπιμο είναι να ρυθμίσετε ξανά την ώρα.

Για την ασφάλειά σας, σας συνιστούμε να διορθώνετε την ώρα με το αυτοκίνητο σταματημένο.



## Ένδειξη εξωτερικής θερμο- κρασίας

Ο σχηματισμός πάγου στο οδόστρωμα σχετίζεται με τις κλιματικές συνθήκες, τοπική υγρασία του αέρα και θερμοκρασία. Επομένως η εξωτερική θερμοκρασία δεν αρκεί από μόνη της για την ανίχνευση ύπαρξης πάγου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

Η παρουσία και η λειτουργία των προειδοποιητικών λυχνιών ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΧΩΡΑ.

### Καντράν Α



Σε μερικές περιπτώσεις η εμφάνιση μιας προειδοποιητικής λυχνίας συνοδεύεται από ένα μήνυμα.



Η απουσία οπτικού ή ηχητικού σήματος επισημαίνει βλάβη του καντράν. Επιβάλλεται άμεση στάση του αυτοκινήτου μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι σωστά ακινητοποιημένο και καλέστε έναν Εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.



Η προειδοποιητική λυχνία  σημαίνει ότι πρέπει να οδηγήσετε **το αυτοκίνητο πολύ προσεκτικά σε ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο, το συντομότερο δυνατό**. Εάν δεν τηρήσετε αυτήν τη σύσταση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο αυτοκίνητό σας



Για την ασφάλειά σας, η προειδοποιητική λυχνία

**STOP**

απαιτεί την άμεση στάση του οχήματος, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και μην τον επανεκκινήσετε. Καλέστε ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας



**Ενδεικτική λυχνία φώτων θέσης (μικρή σκάλα)**



**Προειδοποιητική λυχνία μεγάλης σκάλας προβολών**



**Ενδεικτικό φώτων διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)**



**Ενδεικτικό πίσω φώτων ομίχλης**



**Ενδεικτική λυχνία αριστερού φλας**



**Ενδεικτική λυχνία δεξιού φλας**

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ



## Προειδοποιητική λυχνία ανοικτής(-ών) πόρτας(-ών)

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει, εάν ανοίξει οποιαδήποτε πόρτα, ανάβει η προειδοποιητική ένδειξη που υποδεικνύει την ακριβή θέση της πόρτας που έχει ανοίξει.



## Προειδοποιητική λυχνία συνδεδεμένου καλωδίου φόρτισης

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει, όταν το καλώδιο φόρτισης συνδέεται στο όχημα.



## Ενδεικτικό προγραμματισμού φόρτισης



## Ένδειξη προγραμματισμού air condition



## Δευτερεύουσα προειδοποιητική λυχνία χαμηλής φόρτισης μπαταρίας 12 V

Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μερικά δευτερόλεπτα αργότερα. Εάν ανάψει κατά την οδήγηση, δείχνει ότι το κύκλωμα έχει αποφορτιστεί. Συμβουλευθείτε το συντομό- τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



## Προειδοποιητική λυχνία σέρβις

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μόλις τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας. Μπορεί να ανάψει σε συνδυασμό με άλλες προειδοποιητικές λυχνίες ή/και μηνύματα στο καντράν. Σημαίνει ότι απαιτείται **πολύ προσεκτική οδήγηση** του αυτοκινήτου σε ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας, το συντομότερο. Εάν δεν τηρήσετε αυτήν τη σύσταση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο αυτοκίνητό σας



## Προειδοποιητική λυχνία

Εάν εμφανιστεί με κόκκινο χρώμα κατά την οδήγηση και συνοδεύεται από τη

φωτεινή ένδειξη **STOP**, απαιτείται να σταματήσετε, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας, για λόγους ασφαλείας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και μην τον επανεκκινήσετε. Καλέστε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της μάρκας. Εάν εμφανιστεί με κίτρινο χρώμα κατά την οδήγηση και συνοδεύεται από τη φωτεινή προειδο-

ποιητική ένδειξη , επισκεφτείτε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατόν. **Εν τω μεταξύ, οδηγήστε με προσοχή.**

Εάν δεν τηρήσετε αυτήν τη σύσταση, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο αυτοκίνητό σας



## Προειδοποιητική λυχνία επείγουσας στάσης

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μόλις τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας. Ανάβει ταυτόχρονα με άλλες προειδοποιητικές λυχνίες και συνοδεύεται από ένα ηχητικό σήμα. Επιβάλλει υποχρεωτικά, για την ασφάλειά σας, την άμεση στάση του οχήματος, μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και μην τον επανεκκινήσετε.

Συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.



## Προειδοποιητική λυχνία συστήματος αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS)

Αυτή η προειδοποιητική λυχνία ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και, στη συνέχεια, σβήνει μερικά δευτερόλεπτα αργότερα.

Εάν δεν σβήσει αφού ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα ή εάν αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάψει κατά την οδήγηση, υπάρχει σφάλμα στο ABS. Το σύστημα φρένων είναι εξασφαλισμένο όπως σε ένα όχημα χωρίς σύστημα ABS.

Συμβουλευθείτε το συντομό- τερο ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

2



**Προειδοποιητική λυχνία περιοριστή ταχύτητας**

➔ 192



**Προειδοποιητική λυχνία ρυθμιστή ταχύτητας**

➔ 195



**Ενδεικτικό ξεχασμένης ζώνης ασφαλείας**

Εάν, μετά την εκκίνηση του κινητήρα, η ζώνη ασφαλείας του οδηγού ή του συνοδηγού (εάν υπάρχει) δεν είναι δεμένη/ασφαλισμένη και το όχημα αναπτύξει ταχύτητα 20 χλμ./ώ περίπου, στο καντράν θα ανάψει αυτή η προειδοποιητική ένδειξη συνοδευόμενη από ηχητικό σήμα διάρκειας δύο λεπτών περίπου ➔ 69.

**Σημείωση :** Σε ορισμένες περιπτώσεις, οποιοδήποτε αντικείμενο βρίσκεται πάνω στο έδρανο του καθίσματος συνοδηγού ενδέχεται να ενεργοποιήσει το ενδεικτικό προειδοποίησης.



**Airbag το ενδεικτικό**

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μερικά δευτερόλεπτα αργότερα.

Εάν δεν σβήσει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα ή εάν ανάψει όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία, αυτό

σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα.

Συμβουλευθείτε το συντομότερο ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας



**Προειδοποιητική λυχνία για ελαστικό με χαμηλή πίεση**

Ανάβει, με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και, στη συνέχεια, σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα ➔ 156.



**Ενδεικτικό προειδοποίησης χαμηλής στάθμης μπαταρίας έλξης**

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μερικά δευτερόλεπτα αργότερα. Θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη, σε κατάσταση λειτουργίας του οχήματος.

Κατά την οδήγηση, εάν αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι το επίπεδο ισχύος είναι χαμηλό. Το όχημα θα πρέπει να φορτιστεί το συντομότερο δυνατό. Επικοινωνήστε με Επίσημο Συνεργείο της μάρκας εάν δεν μπορείτε να αυξήσετε το επίπεδο της μπαταρίας ακόμη και αν συνδέσετε την υποδοχή φόρτισης.



**Προειδοποιητική λυχνία περιορισμένης απόδοσης**

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μερικά δευτερόλεπτα αργότερα.

γότερα.

Αυτή εμφανίζεται όταν η μπαταρία κίνησης προσωρινά δεν παρέχει την ονομαστική ισχύ της. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η απόδοση του αυτοκινήτου είναι μειωμένη.

Επιλέξτε ένα πιο ομαλό στυλ οδήγησης μέχρι να εξαφανιστεί η προειδοποιητική λυχνία.



**Ενδεικτικό προειδοποίησης συστήματος ελέγχου ευστάθειας και συστήματος ανιολισθήσεως**

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μερικά δευτερόλεπτα αργότερα. Η προειδοποιητική λυχνία ανάβει σε διάφορες περιπτώσεις ➔ 163.



**Ενδεικτικό ESC OFF**

Αυτή η προειδοποιητική ένδειξη ανάβει μόλις ανοίξετε τον διακόπτη του κινητήρα και σβήνει μερικά δευτερόλεπτα αργότερα ➔ 163.



**Προειδοποιητική λυχνία που υποδεικνύει βλάβη ή μη διαθεσιμότητα της λειτουργίας "Ενεργή πέδηση έκτακτης ανάγκης" ➔ 176**



**Προειδοποιητική λυχνία της λειτουργίας "Ενεργή πέδηση έκτακτης ανάγκης" ➔ 176**

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

## **Λειτουργία ECO**

Ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Eco ➔ 152

## **Προειδοποιητική λυχνία βλάβης κυκλώματος φρένων**

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Εάν ανάβει κατά το φρενάρισμα, συνοδευόμενο από το ενδεικτικό προειδο-

ποίησης **STOP** και ένα ηχητικό σήμα, αποτελεί ένδειξη πτώσης της στάθμης του υγρού στο κύκλωμα ή βλάβης στο σύστημα πέδησης. Σταματήστε μόλις το επιτρέψουν οι κυκλοφοριακές συνθήκες και συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

## **Ενεργοποίηση χειρόφρενου** ➔ 148

## **Προειδοποιητική λυχνία συστήματος μεταβλητής υποβοήθησης τιμονιού**

Ανάβει με το άνοιγμα του διακόπτη ή με την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Ανάλογα με το αυτοκίνητο, ανάβει σε περίπτωση βλάβης της μπαταρίας ➔ 131.

Εάν ανάψει κατά την οδήγηση μαζί με

την προειδοποιητική λυχνία **STOP**, αυτό σημαίνει ότι υπάρχει βλάβη στο σύστημα. Καλέστε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο της μάρκας.

## **Φως αντιμπλοκαρίσματος τροχών**

Ανάβει με τη ρύθμιση επαφής και σβήνει μέσα σε περίπου τρία δευτερόλεπτα. Εάν ανάψει κατά την οδήγηση, υποδεικνύει βλάβη του συστήματος αντιμπλοκαρίσματος τροχών. Στη συνέχεια, η πέδηση παρέχεται κανονικά, αλλά χωρίς σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών. Επικοινωνήστε με ένα Επίσημο Συνεργείο.

## **Ένδειξη παρουσίας ποδιού στο πεντάλ φρένου** Ανάβει όταν πατηθεί το πεντάλ φρένου.

## **Προειδοποιητική λυχνία του συστήματος αποφυγής εξόδου από τη λωρίδα κυκλοφορίας ➔ 167**

## **Προειδοποιητική λυχνία λειτουργίας προειδοποίησης επαγρύπνησης οδηγού ➔ 184**

## **Προειδοποιητική λυχνία υπέρβασης ταχύτητας**

Θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα θα ακουστεί και θα ανάψει η προειδοποιητική λυχνία εάν το αυτοκίνητο ξεπεράσει τα 120 χλμ./ώρα.

## **Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας**

## **Ένδειξη θερμοκρασίας ηλεκτροτεχνικού συστήματος**

Ανάβει μαζί με το ενδεικτικό **STOP** και ακούγεται ένα ηχητικό σήμα όταν η θερμοκρασία του ηλεκτρικού συγκροτήματος είναι πολύ υψηλή. Σταματήστε το αυτοκίνητο και κλείστε τον διακόπτη. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας  
**Εάν ανάψει συνοδευόμενο από το**

**ενδεικτικό προειδοποίησης STOP**, ένα ηχητικό σήμα και το μήνυμα "ΒΓΕΙΤΕ ΕΞΩ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ", απενεργοποιήστε τον διακόπτη κινητήρα και μην επανεκκινήσετε τον κινητήρα. Απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο και συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

2



Το μήνυμα "ΒΓΕΙΤΕ ΕΞΩ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΑ" συνοδεύόμενο από το ενδει-

κτικό **STOP** και ένα ηχητικό σήμα απαιτεί να σταματήσετε αμέσως το αυτοκίνητο, ανάλογα με τις συνθήκες κυκλοφορίας. Κλείστε τον διακόπτη. Αφήστε τον κλειστό. Βγείτε από το αυτοκίνητο, βγάλετε όλους τους επιβάτες από το αυτοκίνητο και κρατήστε τους μακριά από το αυτοκίνητο και την κυκλοφορία.

**Κίνδυνοι πυρκαγιάς**



Σε περίπτωση στάθμευσης στην άκρη του δρόμου, είναι απαραίτητο να προειδοποιήσετε τους άλλους οδηγούς για την παρουσία του αυτοκινήτου σας, χρησιμοποιώντας ένα τρίγωνο ασφαλείας ή με όποια άλλα μέσα επιβάλλει η τοπική νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε.



**Ένδειξη μείζονος ηλεκτροτεχνικής βλάβης**

Όταν ανάβει, υποδεικνύει ένα ηλεκτροτεχνικό ελάττωμα που σχετίζεται με την ηλεκτρική ομάδα (μπαταρία έλξης και ηλεκτροκινητήρας). Επικοινωνήστε με ένα Επίσημο Συνεργείο.

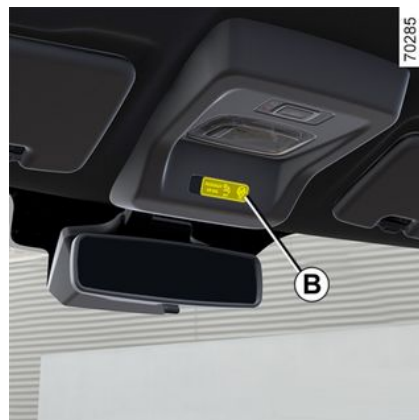


**Ένδειξη ηλεκτροτεχνικής βλάβης**

Όταν ανάβει, υποδεικνύει μια ηλεκτρική βλάβη που σχετίζεται με τον ηλεκτροκινητήρα. Επικοινωνήστε γρήγορα με ένα Επίσημο Συνεργείο.



Η απουσία οπτικού ή ηχητικού σήματος επισημαίνει βλάβη του καμιντράν. Επιβάλλεται άμεση στάση του αυτοκινήτου μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες κυκλοφορίας. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι πράγματι ακινητοποιημένο και καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα για την οποία θα είναι υπεύθυνος ο οδηγός.



70285

Στην οθόνη B

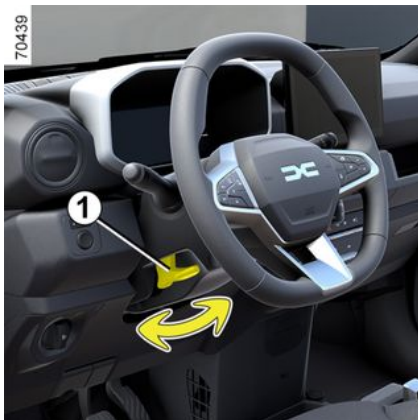


**Airbag Επιβάτης ON**



**Airbag επιβάτης OFF**

## Ρύθμιση του τιμονιού



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος του τιμονιού.

Σπρώξτε τον μοχλό **1** προς τα κάτω και ρυθμίστε το τιμόνι στην επιθυμητή θέση και, στη συνέχεια, σηκώστε τον μοχλό για να ασφαλίσετε το τιμόνι.

Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει ασφαλίσει σωστά.

## Υποβοήθηση τιμονιού

Ποτέ μην οδηγείτε με ανεπαρκώς φορτισμένη μπαταρία 12V.

## Σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης

Το σύστημα διεύθυνσης μεταβλητής υποβοήθησης ελέγχεται από έναν υπολογιστή που προσαρμόζει το επίπεδο υποβοήθησης ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Το τιμόνι είναι μαλακότερο κατά τους χειρισμούς στο παρκάρισμα (για μεγαλύτερη άνεση) και σκληραίνει προοδευτικά όσο αυξάνει η ταχύτητα (για μεγαλύτερη ασφάλεια στις υψηλές ταχύτητες).

### Ιδιαίτερη περίπτωση

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, σε περίπτωση βλάβης της μπαταρίας (αποσυνδεδεμένη, αποφορτισμένη μπαταρία κ.λπ.), πρέπει να γίνει επαναφορά της γωνίας του τιμονιού. Για τον σκοπό αυτό:

- το όχημα ακίνητο και σε επίπεδο έδαφος,
- με τον οδηγό μόνο του στο αυτοκίνητο, βάλτε μπροστά τον κινητήρα: εμφανίζεται στο καντράν η προειδοποιητική

λυχνία  ή/και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, το μήνυμα/-τα " Στρίψτε το τιμόνι πλήρως δεξιά και αριστερά " ),  
– γυρίστε το τιμόνι πλήρως προς τα αριστερά και, στη συνέχεια, προς τα δεξιά ασκώντας πίεση όταν φτάσει στο τέρμα. Απενεργοποιήστε την ανάφλεξη και περιμένετε περίπου ένα λεπτό.  
Στην επόμενη εκκίνηση του κινητήρα,

το ενδεικτικό ή/και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, το μήνυμα θα έχει σβήσει.



Μην αφήνετε το τιμόνι εντελώς στριμμένο, μέχρι το τέρμα του, όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.



Μη σβήνετε ποτέ τον κινητήρα στις κατηφόρες και γενικά όταν το αυτοκίνητο κινείται (η υποβοήθηση του τιμονιού και των φρένων δεν θα λειτουργούν).



Με τον κινητήρα σβηστό ή σε περίπτωση βλάβης του συστήματος, η περιστροφή του τιμονιού εξακολουθεί να είναι δυνατή. Η απαιτούμενη δύναμη θα είναι μεγαλύτερη.

## ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΠΙΣΩ

### Αναδιπλούμενοι εξωτερικοί καθρέφτες

2



Οι εξωτερικοί καθρέπτες μπορούν να διπλωθούν : απλώς διπλώστε τους με το χέρι στο παράθυρο της πόρτας.

### Ηλεκτρικά ρυθμιζόμενοι εξωτερικός καθρέφτης

Με τον διακόπτη ανοικτό, σύρετε τον διακόπτη **1** για να επιλέξετε τον εξωτερικό καθρέπτη και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε το χειριστήριο **2** για να τον ρυθμίσετε στην επιθυμητή θέση.

### ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

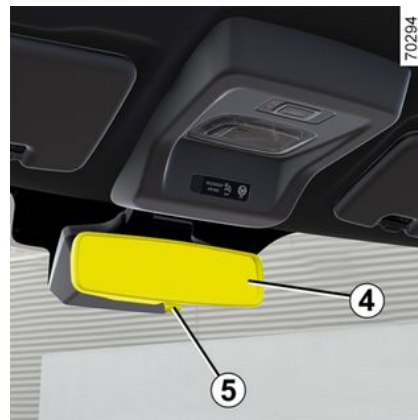


Ρυθμίστε τον εξωτερικό καθρέφτη με βάση την όραση προς τα πίσω ρυθμίζοντας τον διακόπτη **3**



Τα αντικείμενα που βλέπετε στον εξωτερικό καθρέφτη είναι στην πραγματικότητα πιο κοντά από ό,τι φαίνονται. Για την ασφαλείά σας, να το έχετε υπόψη σας ώστε να εκτιμάτε σωστά την απόσταση πριν από οποιονδήποτε ελιγμό.

### Εσωτερικός καθρέφτης 4



Ο εσωτερικός καθρέφτης **4** είναι χειροκίνητα ρυθμιζόμενος. Όταν οδηγείτε τη νύχτα, για να μη σας θαμπώνουν οι προβολείς του αυτοκινήτου που σας ακολουθεί, μετακινήστε τον καθρέπτη με τον μοχλό **5** ή με το χέρι.



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτές τις ρυθμίσεις με το όχημα σταματημένο.

## ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

### ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Λειτουργία ανάμματος των φώτων ημέρας (running light)



Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει φώτα ημέρας, αυτά ανάβουν αυτόματα χωρίς καμία ενέργεια από τον μοχλό **1** κατά την εκκίνηση του κινητήρα και σβήνουν μόλις ο κινητήρας τεθεί εκτός λειτουργίας.

**Σημείωση:** Τα φώτα ημέρας σβήνουν αυτόματα όταν ο δείκτης βρίσκεται σε λειτουργία.

### Πλαϊνά φλας

 Περιστρέψτε το δαχτυλίδι **1** έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **2**.

Ανάβει αυτή η ενδεικτική λυχνία στο καντράν

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανάλογα με το αυτοκίνητο, η χειροκίνητη ενεργοποίηση των φώτων θέσης είναι δυνατή μόνο όταν το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο. Διαφορετικά, εμφανίζεται στο ταμπλό το μήνυμα "Parking lights unavailable" για να σας προειδοποιήσει ότι η ενεργοποίηση των φώτων στάθμευσης δεν είναι δυνατή.

### Φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)

#### Χειροκίνητη λειτουργία

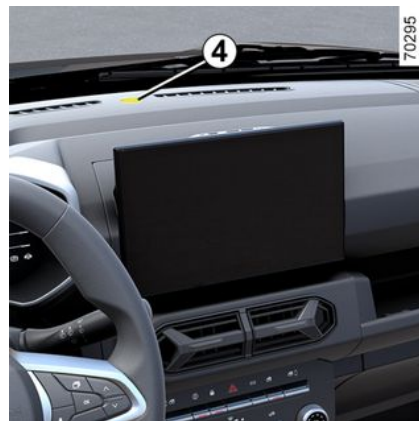
Γυρίστε τον δακτύλιο **1** μέχρι το σύμβολο να βρίσκεται απέναντι από το σημάδι **2**. Ανάβει αυτή η ενδεικτική λυχνία στο καντράν

#### Αυτόματη λειτουργία

(ανάλογα με το αυτοκίνητο)

Περιστρέψτε το δαχτυλίδι **1** έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο **AUTO** απέναντι από το σημάδι **2**: με τον κινητήρα σε λειτουργία, τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) ανάβουν ή σβήνουν

αυτόματα, ανάλογα με την εξωτερική φωτεινότητα, χωρίς κάποιον χειρισμό στο χειριστήριο **1**.



Όταν οδηγείτε στα αριστερά και το αυτοκίνητό σας έχει τη θέση οδήγησης στα αριστερά, είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε τα φώτα, για όλη τη διάρκεια της παραμονής σας, σε μία επίσημη αντιπροσωπεία.

## ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

2



Βεβαιωθείτε ότι :

- το παρμπρίζ δεν είναι θολό (βρωμιά, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση κ.λπ.) ,
- ο αισθητήρας φωτός **4** δεν παρεμποδίζεται (ακαθαρσίες, αντικείμενα, κ.λπ.).

### Φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα)



Με τον κινητήρα σε λειτουργία και τα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα) αναμμένα, σπρώξτε το χειριστήριο **1**. Αυτό το ενδεικτικό ανάβει στο κα- ντράν

Για να επανέλθετε στα φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα), τραβήξτε το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας.

### Πίσω φως ομίχλης



Περιστρέψτε το κεντρικό δαχτυλίδι **3** του χειριστηρίου μέχρι να φανεί το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **2** και, στη συνέχεια, αφήστε το.

Η λειτουργία εξαρτάται από τη θέση του χειριστηρίου των φώτων και το αντίστοιχο ενδεικτικό ανάβει στο κα- ντράν.

Το αντίστοιχο ενδεικτικό σβήνει στο κα- ντράν όταν σβήνουν τα φώτα ομίχλης ή τα εξωτερικά φώτα.

Μην ξεχνάτε να σβήνετε αυτό το φως όταν δεν είναι πλέον απαραίτητο, για να μην ενο- χλείτε τους οδηγούς που ακολουθούν.

### Σβήσιμο

Περιστρέψτε την άκρη του χειριστηρίου **1** έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **2**.



Όταν έχει ομίχλη, χιόνι ή σε περίπτωση μεταφοράς αντικειμένων που υπερβαίνουν το ύψος της οροφής, το αυτόματο άναμμα των φώτων δεν λειτουργεί συ- στηματικά. Η ενεργοποίηση των φώτων ομίχλης παραμένει ευθύνη του οδηγού: τα ενδεικτικά στο καντράν σας ενημερώνουν εάν ανάβουν τα φώτα ομίχλης (ενδεικτικό αναμμένο) ή όχι (ενδεικτικό όχι αναμμένο).



Πριν ταξιδέψετε τη νύ- χτα, ελέγξτε την καλή λει- τουργία του ηλεκτρικού εξοπλισμού και ρυθμίστε τους προβολείς σας (εάν το φορ- τίο του αυτοκινήτου σας δεν είναι το συνηθισμένο → **273**). Γενικά, φροντίζετε να μην παρεμποδίζο- νται τα φώτα (ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, μεταφορά αντικειμένων...).

### Ρύθμιση δέσμης προβολέων



Ρύθμιση δέσμης προβολέων :

## ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Το χειριστήριο **A** χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση ύψους των δεσμών των προβολέων ανάλογα με το φορτίο.

Γυρίστε το χειριστήριο **A** αριστερόστροφα για να χαμηλώσετε τις δέσμες και δεξιόστροφα για να τις ανεβάσετε.



Εάν οδηγείτε στα αριστερά και το αυτοκίνητό σας έχει τη θέση οδήγησης στα αριστερά (ή το αντίστροφο), είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε προσωρινά τα φώτα, για όλη τη διάρκεια της παραμονής σας.

## ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

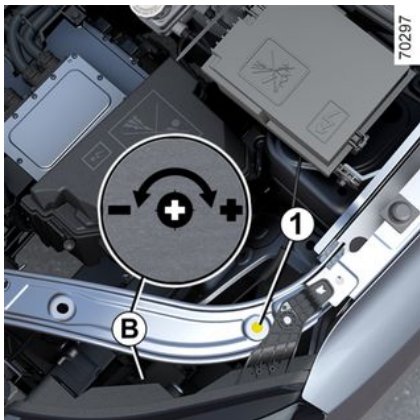
### Πίνακας παραδειγμάτων θέσης ρύθμισης

2

|                                                                                                                                                                                                                                            | Παραδείγματα θέσεων ρύθμισης του χειριστηρίου <b>A</b> ανάλυση το φορτίο |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                            | Επιβατικό αυτοκίνητο                                                     | Επαγγελματικό αυτοκίνητο |
| Μόνο οδηγός                                                                                                                                                                                                                                | 0                                                                        | 0                        |
| Οδηγός με συνοδηγό                                                                                                                                                                                                                         | 1                                                                        | -                        |
| Με όλα τα καθίσματα κατειλημμένα                                                                                                                                                                                                           | 1                                                                        | -                        |
| Οδηγός με επιβάτες και αποσκευές (ή φορτίο) που φθάνει στο μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος με φορτίο                                                                                                                                            | 2                                                                        | -                        |
| Οδηγός χωρίς επιβάτες και αποσκευές (ή φορτίο) που φθάνει στο μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος με φορτίο                                                                                                                                         | 3                                                                        | 3                        |
| <p>Ανάλογα με την έκδοση.</p> <p>Στον πίνακα παραπάνω αναγράφονται μερικά παραδείγματα. Σε κάθε περίπτωση, ρυθμίστε το χειριστήριο <b>A</b> ανάλογα με το όχημα, ώστε να είναι ορατός ο δρόμος και να μην θαμπώνονται οι άλλοι οδηγοί.</p> |                                                                          |                          |

# ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

## Προσωρινή ρύθμιση



Σηκώστε το καπό του κινητήρα και εντοπίστε το σύμβολο **B** κοντά σε κάποιον από τους εμπρός προβολείς.

Για κάθε προβολέα αλογόνου, χρησιμοποιήστε κατσαβίδι για να περιστρέψετε τη βίδα **1** κατά ένα τέταρτο της περιστροφής προς το σύμβολο "-" για να χαμηλώσετε τη δέσμη.

Επαναφέρετε στην αρχική θέση, μόλις ολοκληρώσετε τη διαδρομή σας: περιστρέψτε τη βίδα **1** κατά ένα τέταρτο της περιστροφής προς το σύμβολο "+" για να ανυψώσετε τις δέσμες.

# ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

## Κόρνα



Πιέστε στο κέντρο του τιμονιού **A** για να χρησιμοποιήσετε την κόρνα.

## Φωτεινή προειδοποίηση

Τραβήξτε το χειριστήριο **1** προς το μέρος σας και, στη συνέχεια, αφήστε το ελεύθερο για να αναβοσβήσετε τους προβολείς.

## Ήχος οχήματος για πεζούς

Τα ηλεκτρικά αυτοκίνητα είναι ιδιαίτερα αθόρυβα. Αυτό το σύστημα σας επιτρέπει να ειδοποιήσετε άτομα για την παρουσία σας – ιδιαίτερα πεζούς και ποδηλάτες.

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα. Ο ήχος ενεργοποιείται, όταν το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα μεταξύ 1 και 30 χλμ./ώρα.

### Σύστημα ενεργοποιημένο:

- μεταβαίνει σε αναμονή αυτόματα όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι υψηλότερη από 30 χλμ./ώρα,
- το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα όταν το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα χαμηλότερη από 30 χλμ./ώρα περίπου.

## Φλας

Μετακινήστε τον μοχλό **1** παράλληλα προς το τιμόνι, προς την κατεύθυνση που θέλετε να στρίψετε.

Κατά την οδήγηση σε αυτοκινητόδρομο, οι ελιγμοί του τιμονιού συνήθως δεν επαρκούν ώστε ο μοχλοδιακόπτης να μπορεί να επανέλθει αυτόματα στην αρχική του θέση. Υπάρχει ενδιάμεση θέση όπου ο μοχλοδιακόπτης δεν θα κρατηθεί για ένδειξη αλλαγής λωρίδας και θα υπάρξουν 3 αναβοσβήματα των φλας στη συγκεκριμένη κατεύθυνση.

Εάν δεν επιστρέψει αυτόματα, απελευθερώστε χειροκίνητα τον μοχλοδιακόπτη και θα επιστρέψει στην αρχική του θέση.

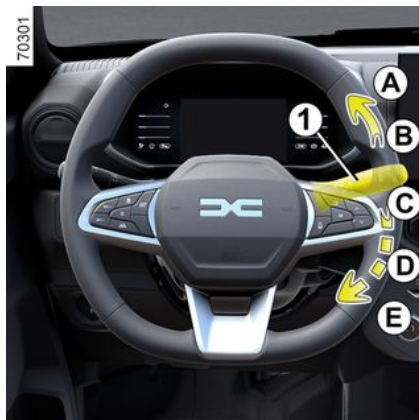
## Φώτα αλάρμ



Πιέστε τον διακόπτη **2**.

Αυτός ο δια-κόπτης ενεργοποιεί ταυτόχρονα τα τέσσερα φλας και τα πλαϊνά φλας.

Πρέπει να τον χρησιμοποιείτε μόνο σε περίπτωση κινδύνου για να ειδοποιήσετε τους άλλους οδηγούς ότι αναγκάζετε να σταματήσετε σε μη κανονικό ή απαγορευμένο σημείο ή ότι αντιμετωπίζετε ιδιαίτερα δύσκολες συνθήκες οδήγησης.



## Εμπρός υαλοκαθαριστήρας



 Με ανοικτό διακόπτη, μετακινή-  
στε τον μοχλοδιακόπτη **1** γύρω από το  
τιμόνι (ανάλογα με το όχημα) :

**A** Μία φορά Λειτουργία αφαίρεσης υγρασίας.

**B** Ακίνησία.

**C Διακοπτόμενη λειτουργία (ανάλογα με το όχημα)** - Οι υαλοκαθαριστήρες θα σταματούν για αρκετά δευτερόλεπτα ανάμεσα στα σκουπίσματα.

**D** Συνεχές αργό σκούπισμα.

**Ε** Γρήγορο συνεχόμενο καθάρισμα.

## Πλυστική συσκευή εμπρός παρμπρίζ



 Με ανοικτό διακόπτη, τραβήξτε τον μοχλοδιακόπτη **1** προς εσάς (ανάλογα με το αυτοκίνητο).

Με μια σύντομη ενέργεια, εκτός από την πλυστική συσκευή παρμπρίζ, ενεργοποιείται μια ολοκληρωμένη σάρωση των υαλοκαθαριστήρων.

Ένα μακρύτερο τράβηγμα θα προκαλέσει πολλαπλά σκουπίσματα των υαλοκαθαριστήρων, εκτός από την πλυστική συσκευή, μέχρι να απελευθερωθεί ο μοχλοδιακόπτης **1**. Όταν απελευθερωθεί ο μοχλοδιακόπτης, οι υαλοκαθαριστήρες θα κάνουν τρία επιπλέον σκουπίσματα και λίγα δευτερόλεπτα αργότερα, θα ακολουθήσει ένα τέταρτο.

Εάν κλείσετε το διακόπτη του κινητήρα πριν σβήσετε τους υαλοκαθαριστήρες (θέση **B**), τα μάκτρα θα σταματήσουν σε μια τυχαία θέση. Αφού ανοίξετε πάλι το διακόπτη, τοποθετήστε απλά τον μοχλοδιακόπτη **1** στη θέση **B** για να επαναφέρετε τα μάκτρα στη θέση ακινησίας.



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων κάτω από το κάπνο κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο υαλοστήρων βρίσκεται στη (σταμάτημα).

## Κίνδυνος τραυματισμών

## Απόδοση ενός μάκτρου υαλοκαθαριστήρα

Ελέγχετε την κατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων. Η διάρκεια ζωής τους εξαρτάται από εσάς:

- πρέπει να παραμένει καθαρό : να καθαρίζετε τακτικά το μάκτρο και το παρμπρίζ με σαπουνάδα ,
- μην το χρησιμοποιείτε όταν το παρμπρίζ είναι στεγνό,
- αποκολλήστε το από το παρμπρίζ, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

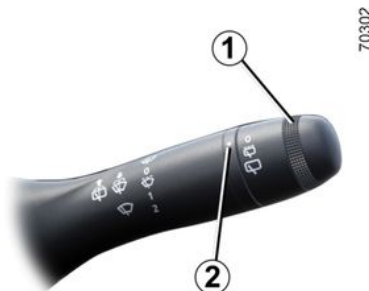
Σε κάθε περίπτωση, αντικαταστήστε το όταν ελαττώνεται η αποτελεσματικότητά του : περίπου μία φορά τον χρόνο ➔ **259**

## Προφύλαξη κατά τη χρήση των υαλοκαθαριστήρων

- Σε συνθήκες χιονιού ή παγετού, καθαρίστε το παρμπρίζ, πριν χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες (κίνδυνος υπερθέρμανσης του μοτέρ των υαλοκαθαριστήρων),

– βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή του μάκτρου δεν παρεμποδίζεται από κανένα αντικείμενο.

## Πίσω υαλοκαθαριστήρας



 Με ανοικτό διακόπτη, περιστρέψτε την άκρη του χειριστηρίου **1** μέχρι να φθάσει το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **2**.

## Ιδιαιτερότητα

Το πίσω παρμπρίζ σκουπίζεται μία φορά όταν επιλεγεί η όπισθεν όταν οι υαλοκαθαριστήρες είναι σε λειτουργία ή έχουν απενεργοποιηθεί μέσα στα προηγούμενα δύο λεπτά ➔ **259**.

## Πίσω πλυστική συσκευή

 Με ανοικτό διακόπτη, περιστρέψτε την άκρη του χειριστηρίου **1** μέχρι να φθάσει το σύμβολο απέναντι από το σημάδι **2**.

Όταν το αφήνετε, αυτό επανέρχεται στη θέση λειτουργίας του πίσω υαλοκαθαριστήρα.



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο παρμπρίζ (πλύσιμο του αυτοκινήτου, ξεπάγωμα, καθαρισμός του παρμπρίζ κ.λπ.), επαναφέρετε το μοχλοδιακόπτη 1 στη θέση **B** (ακινήσια).

**Κίνδυνος τραυματισμών και/ή βλαβών.**



Μη χρησιμοποιείτε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα για να ανοίξετε ή να κλείσετε την πόρτα του πορτ-μπαγκάζ.

## ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΕΣ



Μην επιχειρήσετε να ανασκηώσετε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων. Δεν πρέπει να παραμένουν χωρίς επαφή με το παρμπρίζ. Για να αντικαταστήσετε τα μάκτρα, ➔ 259



Πριν χρησιμοποιήσετε τον πίσω υαλοκαθαριστήρα, βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα αντι- κείμενα που μεταφέρετε δεν εμποδίζει τη δι- αδρομή του μάκτρου.

Σε περίπτωση χιονιού ή πάγου, βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα δεν έχει κολλήσει από τον πάγο (κίνδυνος υπερθέρμανσης του μοτέρ).

Παρακολουθείτε την κατάσταση των μάκτρων. Πρέπει να αντικαθίστανται όταν ελαττώνεται η αποτελεσματικότητά τους

Καθαρίζετε τακτικά το πίσω παρμπρίζ.

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

### Θέση «Στοπ και κλείδωμα του τιμονιού» St



Για να κλειδώσετε : βγάλτε το κλειδί και γυρίστε το τιμόνι μέχρι να κλειδώσει.

Για να ξεκλειδώσετε : γυρίστε ελαφρά το κλειδί και το τιμόνι.

### Θέση «Αξεσουάρ» A

Παρότι ο κινητήρας δεν είναι σε λειτουργία, τα πιθανά αξεσουάρ (ραδιόφωνο...) εξακολουθούν να λειτουργούν.

### Θέση M Διακόπτης ανοικτός

Ο διακόπτης ανάφλεξης είναι ανοικτός:

– ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει.

### Θέση D Διακόπτης ανοικτός

Γυρίστε τον διακόπτη του κινητήρα στη θέση **D** και, στη συνέχεια, ελευθερώστε τον.



Μη σβήνετε ποτέ τον κινητήρα πριν το αυτοκίνητο σταματήσει εντελώς.

Το σβήσιμο του κινητήρα προκαλεί τη διακοπή της λειτουργίας των συστημάτων υποβοήθησης: φρένα, υποβοηθούμενο τιμόνι κ.λπ. και συσκευές παθητικής ασφαλείας όπως airbags και προεντατήρες.

### ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Με τον κινητήρα σε λειτουργία, γυρίστε το κλειδί στη θέση "Στοπ" **St**. Ο κινητήρας σβήνει.



Πριν ξεκινήσετε το όχημα, εκτελέστε τα παρακάτω βήματα.

- Λειτουργία οδήγησης στη θέση **N**,
- Πατήστε το πεντάλ φρένου



- Φέрте το κλειδί στη θέση **D** και αφήστε το
- το ενδεικτικό προειδοποίησης "ΕΤΟΙΜΟ" θα εμφανιστεί στο καβτράν.

### Ιδιαιτερότητα

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, τα αξεσουάρ (ραδιόφωνο...) διακόπτουν τη λειτουργία τους είτε κατά το σβήσιμο του κινητήρα είτε κατά το κλείδωμα των θυρών.

### Πρόβλημα κατά το ξεκίνημα

Για να αποφύγετε τυχόν βλάβη, μην συνεχίζετε να προσπαθείτε να ξεκινήσετε τον κινητήρα (πιέζοντας ή σύροντας το όχημα) **χωρίς να έχετε εντοπίσει και διορθώσει την αιτία της βλάβης.**

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Σε αντίθετη περίπτωση, σταματήστε την προσπάθεια και καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Το ξεκίνημα του αυτοκινήτου πρέπει να πραγματοποιείται μόνο εάν το κορδόνι φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο.



Ευθύνη του οδηγού όταν σταθμεύει ή σταματάει το όχημα

Μην αφήνετε ποτέ μόνο στο όχημά σας ένα ζώο, ένα παιδί ή έναν μη αυτοεξυπηρετούμενο ενήλικα, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα.

Αυτοί μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τον εαυτό τους ή άλλα άτομα, για παράδειγμα ξεκινώντας τον κινητήρα, ενεργοποιώντας κάποιον εξοπλισμό, όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα ή κλειδώνοντας τις πόρτες.

Επιπλέον, όταν κάνει ζέστη ή/και έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

## Ηλεκτρονικός μοχλός επιλογής

1

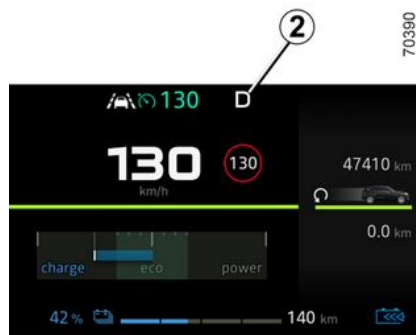


**R:** Λειτουργία οπισθοπορείας.

**N:** Νεκρό σημείο.

**D:** Αυτόματη λειτουργία.

**B:** Προς τα εμπρός ταχύτητα με αυξημένη αναγεννητική πέδηση.



Η ένδειξη **2** στον ταμπλό οργάνων υποδεικνύει τη θέση του μοχλού ταχυτήτων που είναι ενεργοποιημένος **1**.

## Λειτουργία

Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής ταχύτητας **1** κατά μία ή δύο εγκοπές προς τα μπροστά ή πίσω, για επιλογή της επιθυμητής θέσης (**R**, **N**, **D** ή **B**) και, στη συνέχεια, αφήστε τον μοχλό ώστε να επανέλθει στη σταθερή θέση.

Η επιλεγμένη θέση εμφανίζεται στο καντράν.

Εάν ορισμένες συνθήκες αποτρέπουν τη μετάβαση από κάποια θέση σε άλλη, η τρέχουσα θέση αναβοσβήνει στο καντράν.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πάντα πατάτε το πεντάλ φρένου και επιλέξτε τη λειτουργία οδήγησης. Εάν δεν πατη-

θεί το φρένο, η ένδειξη  εμφανίζεται στο καντράν και προειδοποιεί να πατήσετε το πεντάλ φρένου πριν επιλέξετε οποιοδήποτε λειτουργία (**R/N/D/B**).

## Για να επιλέξετε το νεκρό σημείο

Με το όχημα σταματημένο και τον κινητήρα αναμμένο, για να επιλέξετε τη θέση **N**, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής **1** κατά μία εγκοπή προς τα εμπρός ή προς τα πίσω ανάλογα με την ταχύτητα που έχει ενεργοποιηθεί.

## Οδήγηση με τον αυτόματο τρόπο λειτουργίας

Με το όχημα ακινητοποιημένο και τον κινητήρα αναμμένο, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής **1** δύο βαθμίδες προς τα πίσω για να εμπλακεί στη θέση **D**.

Εάν δεν ισχύει μία από τις προϋποθέσεις, η **D** αναβοσβήνει για περίπου 5 δευτερόλεπτα και στο ταμπλό οργάνων εμφανίζεται το μήνυμα "Ενεργοποιήστε το φρένο" για περίπου 15 δευτερόλεπτα.

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Στην πλειονότητα των συνθηκών οδήγησης, δεν θα χρειάζεται πλέον να χρησιμοποιείτε τον μοχλό ταχυτήτων: οι ταχύτητες αλλάζουν αυτόματα, την κατάλληλη στιγμή, με την κατάλληλη ταχύτητα του κινητήρα, επειδή το αυτοματοποιημένο σύστημα λαμβάνει υπόψη το φορτίο του αυτοκινήτου, το προφίλ του δρόμου και το επιλεγμένο στυλ οδήγησης.



Σημείωση: με τον κινητήρα σε λειτουργία και το αυτοκίνητο να κινείται με ταχύτητα μεταξύ 0 και 8 χλμ./ώρα, στη θέση **N** ή **R**, είναι απαραίτητο να πατήσετε το πεντάλ του φρένου για να ενεργοποιήσετε τη θέση **D**. Αυτό χρησιμεύει στους ελιγμούς παρκαρίσματος, καθώς εκεί χρειάζονται πολλές εναλλαγές εμπροσθοπορείας και οπισθοπορείας.

### Οδήγηση στη λειτουργία B

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την οδήγηση με μεγαλύτερη αναγεννητική πέδηση του κινητήρα.

Όταν αφήνετε το πεντάλ γκαζιού, το αυτοκίνητο χρησιμοποιεί αναγεννητική πέδηση για να επιβραδυνθεί. Με αυτόν τον τρόπο, ο ηλεκτροκινητήρας παρά-

γει ηλεκτρικό ρεύμα υψηλότερης έντασης, που επιτρέπει την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης.

Στη λειτουργία **B**, η αναγεννητική πέδηση μειώνεται, εάν ο συσσωρευτής είναι κρύος ή πλήρως φορτισμένος.



Το φρένο κινητήρα σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να αντικαταστήσει το πεντάλ φρένου.

### Για να βάλετε την όπισθεν

Με το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο και τον κινητήρα αναμμένο, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής **1** δύο βαθμίδες προς τα εμπρός για να ενεργοποιήσετε τη θέση **R**.

Εάν το πεντάλ του φρένου δεν είναι πατημένο, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα, η ένδειξη της θέσης **R** αναβοσβήνει για περίπου 5 δευτερόλεπτα στο πλέγμα που εμφανίζεται στον πίνακα οργάνων και εμφανίζεται το μήνυμα "Πατήστε το φρένο" για περίπου 15 δευτερόλεπτα.



με τον κινητήρα σε λειτουργία και το όχημα να κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 0 και 8 χλμ./ώρα στη θέση **N** ή **D**, δεν χρειάζεται να πατήσετε το πεντάλ του φρένου για να επιλέξετε τη θέση **R**. Αυτό χρησιμεύει στους ελιγμούς παρκαρίσματος, καθώς εκεί χρειάζονται πολλές εναλλαγές εμπροσθοπορείας και οπισθοπορείας.

### Στάθμευση του αυτοκινήτου

Όταν το αυτοκίνητο είναι ακινητοποιημένο, σβήστε τον κινητήρα. Η νεκρά "**N**" επιλέγεται πατώντας το πεντάλ φρένου.

**Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι δεμένο και το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** το όχημα είναι σταματημένο, η θέση **N** ενεργοποιημένη, το πεντάλ φρένου δεν έχει πατηθεί, εάν το μήνυμα "Κίνδυνος θραύσης του κιβωτίου ταχυτήτων" εμφανιστεί στο ταμπλό: βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ταχυτήτων δεν συγκρατείται στη θέση **D/B** ή **R** και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε την ανάφλεξη.

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Την επόμενη φορά που θα ξεκινήσει ο κινητήρας, η προειδοποιητική λυχνία σβήνει. Εάν δεν συμβεί αυτό, μπορεί να οφείλεται σε άλλη αιτία, συμβουλευτείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Σφάλματα λειτουργίας

#### Κατά την οδήγηση:

- εάν στο καντράν εμφανιστεί το μήνυμα "Ελέγξτε αυτ.κιβώτ.ταχυτ.", αυτό υποδεικνύει βλάβη. Συμβουλευθείτε το συντομότερο έναν Εξουσιοδοτημένο Επισκευαστή της μάρκας,
- εάν στο καντράν εμφανιστεί το μήνυμα "Υπερθέρμανση κιβωτ. ταχυτήτων", σταματήστε το συντομότερο δυνατό ώστε να ψυχθεί το κιβώτιο ταχυτήτων και να σβήσει το μήνυμα.



Στη θέση **N** επιλογέα ταχυτήτων, οι κινητήριοι τροχοί δεν κλειδώνουν μηχανικά. Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο έχει ακινητοποιηθεί πριν το εγκαταλείψετε.



Κατά το άνοιγμα της πόρτας, εμφανίζεται στο καντράν το μήνυμα "Επιλογή ΝΕΚΡΑΣ N", εάν ο διακόπτης ταχύτητας είναι σε άλλη θέση εκτός από τη θέση **N** και ο κινητήρας δεν είναι σβηστός.



Σε περίπτωση χτυπήματος στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, ενώ κάνει κάποιο ελιγμό (παράδειγμα: επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο αστικό εξοπλισμό), ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο (παράδειγμα: παραμόρφωση άξονα), στο ηλεκτρικό κύκλωμα ή στην μπαταρία κίνησης. Μην αγγίζετε τα μέρη του κυκλώματος ή ενδεχόμενα υγρά που έχουν προκύψει από διαρροές. Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο ατυχήματος, ζητήστε έλεγχο του αυτοκινητού από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. **Κίνδυνοι σοβαρών τραυματισμών ή ηλεκτροπληξιών που μπορεί να οδηγήσουν στον θάνατο.**



Σε περίπτωση βλάβης του κινητήρα ή ηλεκτρικής βλάβης (σφάλμα μπαταρίας κ.λπ.), βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι σωστά ακινητοποιημένο.



Σε περίπτωση χτυπήματος στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, ενώ κάνει κάποιο ελιγμό (παράδειγμα: επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο αστικό εξοπλισμό), ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο (παράδειγμα: παραμόρφωση άξονα), στο ηλεκτρικό κύκλωμα ή στην μπαταρία κίνησης. Μην αγγίζετε τα μέρη του κυκλώματος ή ενδεχόμενα υγρά που έχουν προκύψει από διαρροές. Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο ατυχήματος, ζητήστε έλεγχο του αυτοκινήτου από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. **Κίνδυνοι σοβαρών τραυματισμών ή ηλεκτροπληξιών που μπορεί να οδηγήσουν στον θάνατο.**



## Για να το λύσετε

Τραβήξτε τον μοχλό **3** ελαφρά προς τα επάνω, πιέστε το πλήκτρο **2** και κατεβάστε τον μοχλό στο δάπεδο.

Η προειδοποιητική ένδειξη  στο καντράν σβήνει.

Εάν κινείστε με το χειρόφρενο όχι τελείως λυμένο, το κόκκινο ενδεικτικό θα ανάψει στο καντράν και παράλληλα θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και θα εμφανιστεί το μήνυμα Χειρόφρενο δεμένο αν η ταχύτητα υπερβαίνει τα 20 χλμ./ώρα.

## Δέσιμο

Τραβήξτε τον μοχλό **3** προς τα επάνω και βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι

πραγματι ακινητοποιημένο. Η προειδοποιητική ένδειξη  ανάβει στο καντράν.

## Επικλινής στάθμευση

Όταν σταθμεύετε σε πλαγιά, ανάλογα με την κλίση ή/και το φορτίο του αυτοκινήτου, μπορεί να χρειαστεί να σφίξετε το χειρόφρενο δύο δόντια παραπάνω.



Όταν σταθμεύετε σε πλαγιά, σε συνθήκες όπου υπάρχει λάσπη, άμμος, χιόνι ή πάγος, το αυτοκίνητο ενδέχεται να μετακινηθεί. Γυρίστε τους τροχούς, ώστε το αυτοκίνητο να ακινητοποιηθεί κόντρα σε στιβαρό αντικείμενο (πεζοδρόμιο κ.λπ.).



Κατά την οδήγηση, φροντίζετε να είναι εντελώς λυμένο το χειρόφρενο (κόκκινο ενδεικτικό σβηστό), διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης ή ακόμη και φθοράς.



Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι πάντα δεμένο όταν το όχημα βρίσκεται σε κατάσταση φόρτισης.



Σε περίπτωση χτυπήματος στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, ενώ κάνει κάποιο ελιγμό (παραδείγμα: επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο αστικό εξοπλισμό), ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο (παραδείγμα: παραμόρφωση άξονα), στο ηλεκτρικό κύκλωμα ή στην μπαταρία κίνησης. Μην αγγίζετε τα μέρη του κυκλώματος ή ενδεχόμενα υγρά που έχουν προκύψει από διαρροές. Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο ατυχήματος, ζητήστε έλεγχο του αυτοκινήτου από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. **Κίνδυνοι σοβαρών τραυματισμών ή ηλεκτροπληξιών που μπορεί να οδηγήσουν στον θάνατο.**

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

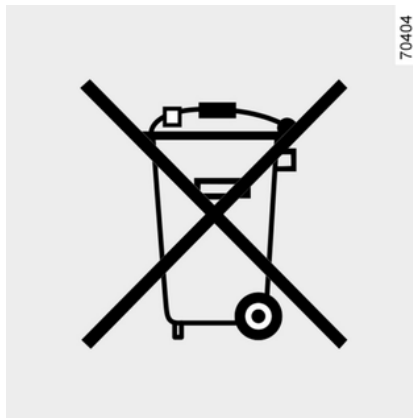
Το αυτοκίνητό σας έχει κατασκευαστεί με σεβασμό προς το **περιβάλλον** καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του: κατά την κατασκευή του, κατά τη χρήση του και στο τέλος ζωής του.

### Κατασκευή

Το αυτοκίνητό σας κατασκευάζεται σε μια βιομηχανία, που εφαρμόζει τις πλέον σύγχρονες διαδικασίες σχετικά με τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων για τους γείτονες και για τη φύση (μείωση κατανάλωσης νερού και ενέργειας, οπτικών και ηχητικών ενοχλήσεων, ατμοσφαιρικών και υδάτινων ρύπων, διαλογή και αξιοποίηση αποβλήτων).

### Μπορείτε να συνεισφέρετε και εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος

– Τα ανταλλακτικά και τα οχήματα που βρίσκονται στο τέλος της ζωής τους, δεν πρέπει να απορρίπτονται. Πρέπει να παραδοθούν σε νομική οντότητα που συμμορφώνεται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα.



70404

- Τα φθαρμένα μέρη και εξαρτήματα που αντικαθίστανται κατά τις εργασίες συντήρησης του αυτοκινήτου, όπως ελαστικά, πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά σημεία συλλογής.
- Τα φθαρμένα **ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά** εξαρτήματα που αντικαθίστανται (όπως οι μπαταρίες κ.λπ.) δεν πρέπει να απορρίπτονται ως σκουπίδια. Παραδώστε τες σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή συμβουλευτείτε την τοπική σας αρχή για πληροφορίες σχετικά με κατάλληλες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.
- Για να βελτιστοποιήσετε την ανακύκλωση του αυτοκινήτου σας στο τέλος της διάρκειας ζωής του, μπορείτε να επικοινωνήσετε με επίσημη αντιπροσωπεία ή να επισκεφθείτε τον ιστότο-

πο του κατασκευαστή για να λάβετε οδηγίες για σημεία συλλογής που εγινύονται το σεβασμό του περιβάλλοντος που συμμορφώνεται με την τοπική νομοθεσία.

### ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Το αυτοκίνητό σας είναι ανακυκλώσιμο κατά τουλάχιστον 85 % και ανακτήσιμο κατά τουλάχιστον 95 %.

Για την επίτευξη αυτών των στόχων, πολλά εξαρτήματα του αυτοκινήτου σχεδιάστηκαν έτσι ώστε να είναι δυνατή η ανακύκλωσή τους

Τα υλικά και οι κατασκευές έχουν σχεδιαστεί προσεκτικά για:

- να επιτρέπουν την εύκολη αφαίρεση και επανεπεξεργασία αυτών των εξαρτημάτων από εξειδικευμένες εταιρείες,
- να προωθούν μια κυκλική οικονομία (επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση, ανάκτηση κ.λπ.)

Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις ηλεκτρικές μπαταρίες του αυτοκινήτου.

Για τη διατήρηση των πρώτων υλών, το αυτοκίνητό σας περιλαμβάνει επίσης πολλά μέρη κατασκευασμένα από ανακυκλωμένα πλαστικά ή ανανεώσιμα υλικά.

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Η αυτονομία είναι διαπιστευμένη σύμφωνα με μια τυπική ρυθμιστική μέθοδο. Ίδια για όλους τους κατασκευαστές, επιτρέπει τη σύγκριση των οχημάτων μεταξύ τους.

Η αυτονομία σε πραγματικό χρόνο, εξαρτάται από τις συνθήκες χρήσης του αυτοκινήτου, τον εξοπλισμό και τον τρόπο οδήγησης. Για βελτιστοποίηση της αυτονομίας, δείτε τις συμβουλές που περιγράφονται παρακάτω.

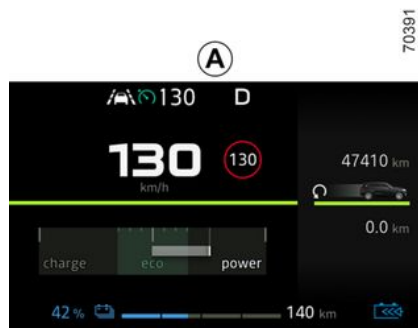
Ανάλογα με τις εκδόσεις, παρέχονται λειτουργίες που σας επιτρέπουν να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας:

- στο καντράν:
  - ο μετρητής εξοικονόμησης,
  - Τον δείκτη τρόπου οδήγησης,
  - η ένδειξη επιτάχυνσης Eco.
- στην οθόνη πολυμέσων:
  - δεδομένα που σχετίζονται με την κατανάλωση ενέργειας,
  - γράφημα κατανάλωσης ενέργειας,
  - βαθμολογίες με βάση το στυλ οδήγησης σας,
  - Eco συμβουλές οδήγησης,
  - μια λειτουργία οδήγησης ECO.

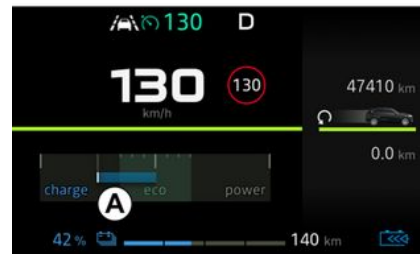
## Στο καντράν A

Ανάλογα με το όχημα, η εμφάνιση των πληροφοριών μπορεί να οργανωθεί και να εξατομικευθεί ανάλογα με τον επιλεγμένο τρόπο εξατομίκευσης του

καντράν από την οθόνη πολλαπλών λειτουργιών.



όχημα και για την επαναφόρτιση της μπαταρίας έλξης



## Μετρητής εξοικονόμησης

(στο καντράν)

Ο μετρητής εξοικονόμησης παρέχει στον οδηγό μια ένδειξη σε πραγματικό χρόνο της ανάκτησης ή της κατανάλωσης ενέργειας του αυτοκινήτου.

### Περιοχή χρήσης A "Αναπλήρωση ενέργειας"

Κατά την οδήγηση, εάν απομακρύνετε το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού ή πατήσετε το πεντάλ φρένου, ο κινητήρας παράγει ηλεκτρικό ρεύμα κατά την επιβράδυνση, και αυτή η ενέργεια χρησιμοποιείται για να επιβραδύνει το

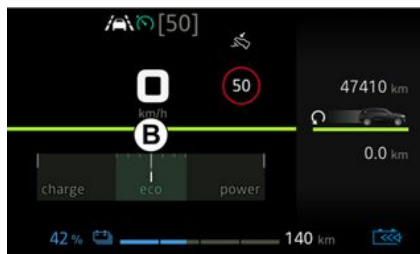
## "Βέλτιστη" 0 ζώνη χρήσης

(ανάλογα με το αυτοκίνητο)

Δείχνει μηδενική κατανάλωση.

### Περιοχή χρήσης "Συνιστώμενη κατανάλωση" B

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ



70392

Η μπαταρία κίνησης τροφοδοτεί με την απαραίτητη ηλεκτρική ενέργεια τον κινητήρα για να μετακινηθεί το αυτοκίνητο.

**Περιοχή χρήσης "Μη συνιστώμενη κατανάλωση" C**



70391

Δείχνει μια σημαντική κατανάλωση ενέργειας.

 Η παρουσία και η εμφάνιση αυτών των πληροφοριών εξαρτάται από τη ρύθμιση περιβάλλοντος που έχετε επιλέξει.

## Ένδειξη στυλ οδήγησης 1



70387

Μετά την ενεργοποίηση, σας ενημερώνει σε πραγματικό χρόνο σχετικά με τον επιλεγμένο τρόπο οδήγησης. Θα ειδοποιηθείτε με τον δείκτη 1.

Όσο περισσότερα πέταλα εμφανίζονται στην ένδειξη 1, τόσο πιο ευέλικτη και οικονομική είναι η οδήγησή σας.

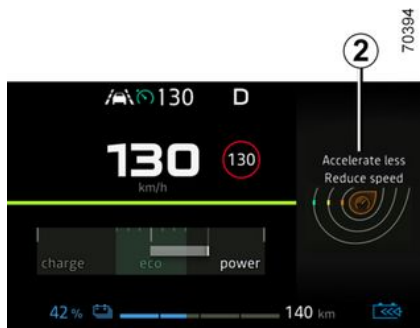
Εάν ακολουθείτε τακτικά αυτό τον δείκτη, μειώνετε την κατανάλωση \*ενέργειας του οχήματος.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

3

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

## Ένδειξη επιτάχυνσης Eco 2



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, αυτό σας ενημερώνει σε πραγματικό χρόνο αν επιταχύνετε μέτρια ή έντονα.

Θα ειδοποιηθείτε από τον δείκτη **2**:

- πράσινο: η επιτάχυνση είναι μέτρια και σωστή,
- λευκό: η επιτάχυνση είναι πολύ υψηλή,
- γκρι: η επιτάχυνση είναι υψηλή.

**Σημείωση:** Δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη εμφάνιση της ένδειξης του τρόπου οδήγησης **1** και της ένδειξης επιτάχυνσης Eco **2**.

## Στην οθόνη πολυμέσων 3



## Υπολογισμός διαδρομής

Σε αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα, μετά τη διακοπή λειτουργίας του κινητήρα, εμφανίζεται ένα "Καταγραφή διαδρομής" στην οθόνη πολυμέσων **3**. Σε αυτό το ημερολόγιο εμφανίζονται πληροφορίες που σχετίζονται με την τελευταία διαδρομή σας:

- η μέση κατανάλωση ενέργειας,
- ο αριθμός των διανυθέντων χιλιομέτρων,
- μια συνολική βαθμολογία λαμβάνοντας υπόψη την επιτάχυνση, την πρόβλεψη πέδησης και τις ικανότητές σας στη διαχείριση της ταχύτητας,

— συμβουλές για να βελτιώσετε τη βαθμολογία σας.

Εμφανίζεται μια συνολική βαθμολογία από 0 έως 100 που σας επιτρέπει να αξιολογήσετε την επίδοσή σας στην εξοικονόμηση ενέργειας.

Όσο περισσότερο αυξάνεται η βαθμολογία, τόσο περισσότερο μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας.

Σας παρέχονται συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας για να βελτιώσετε την επίδοσή σας.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

## Λειτουργία Eco

Η λειτουργία ECO βελτιστοποιεί την αυτονομία του οχήματος περιορίζοντας την απόδοση του κινητήρα και τη μέγιστη ταχύτητα (περιορίζεται στα 100 χλμ./ώ περίπου). Επενεργεί σε ορισμένα συστήματα κατανάλωσης του οχήματος (υποβοήθηση τιμονιού κ.λπ.) και σε ορισμένες ενέργειες οδήγησης (επιτάχυνση, επιβράδυνση κ.λπ.).

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Πιέστε τον διακόπτη **4**

Στο καντράν εμφανίζεται το ενδεικτικό προειδοποίησης **5** και ανάβει το ενδεικτικό προειδοποίησης που είναι ενσωματωμένο στον διακόπτη.

Κατά την οδήγηση, έχετε τη δυνατότητα να εξέλθετε προσωρινά από τη λειτουργία ECO για να βελτιώσετε την απόδοση του κινητήρα.

Για αυτόν τον λόγο, πατήστε απότομα και ως το τέρμα το πεντάλ του γκαζιού. Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας επανενεργοποιείται μόλις αφήσετε το γκαζί.

## Απενεργοποίηση της λειτουργίας



Πιέστε τον διακόπτη **4**.

Το ενδεικτικό **5** σβήνει στο καντράν.

## Αυτονομία αυτοκινήτου

### Συμβουλές

Σε πραγματική χρήση, η αυτονομία ενός ηλεκτροκίνητου αυτοκινήτου μπορεί να ποικίλει ανάλογα με διάφορους παράγοντες επί των οποίων έχετε μερικό έλεγχο και οι οποίοι μπορούν να επιφέρουν σημαντική διαφορά στην αυτονομία του αυτοκινήτου.

Αυτοί οι παράγοντες είναι οι εξής:

- Η ταχύτητα και ο τρόπος οδήγησης,
- τύπος οδού,

- Η θερμοκρασία,
- Τα ελαστικά,
- Η χρήση ηλεκτρικών αξεσουάρ,
- Η φόρτωση του αυτοκινήτου.

Επιπλέον, η ενεργοποίηση της λειτουργίας ECO επιτρέπει στο αυτοκίνητο να διαχειριστεί αυτόματα όλους τους καταναλωτές ηλεκτρικής ενέργειας (ισχύς κινητήρα κ.λπ.), ώστε να μειώσει την κατανάλωσή τους στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό ➔ **152**.

## Ταχύτητα και τρόπος οδήγησης

56721



Η οδήγηση με μεγάλη ταχύτητα θα μειώσει σημαντικά την αυτονομία του αυτοκινήτου σας.

Παραδείγματα (με σταθερή ταχύτητα):

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

- η μείωση της ταχύτητας από περίπου 130 χλμ./ώρα σε 110 χλμ./ώρα σάς επιτρέπει να εξοικονομήσετε έως και 20 % περίπου της αυτονομίας καυσίμου,
- μειώνοντας την ταχύτητά σας από περίπου 90 χλμ./ώρα σε 80 χλμ./ώρα σάς επιτρέπει να εξοικονομήσετε έως και 10 % περίπου της αυτονομίας καυσίμου.

Η « Σπορ » οδήγηση μειώνει την αυτονομία του αυτοκινήτου σας: προτιμήστε έναν πιο « ομαλό » τρόπο οδήγησης.

## Συμβουλές:

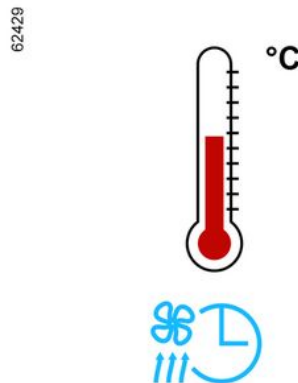
- να οδηγείτε με σταθερή ταχύτητα,
- να παρακολουθείτε τα εργαλεία που έχετε στη διάθεσή σας, ώστε να ενημερώνεστε για τις συνθήκες του δρόμου (μετρητής φόρτισης, κατανάλωση ρεύματος, υπολογισμός διαδρομής κ.λπ.) ➔ 152,
- να προσαρμόζετε τον τρόπο οδήγησης σας, ώστε να αποφεύγετε την υπερβολική κατανάλωση ενέργειας,
- προτιμήστε τη αναπλήρωση ενέργειας: προβλέψτε τις μεταβολές στην κυκλοφορία απομακρύνοντας το πόδι σας από το πεντάλ του γκαζιού ή φρενάροντας σταδιακά.

## Η κλίση του εδάφους



Μην προσπαθείτε να διατηρήσετε την ίδια ταχύτητα σε ανηφόρες, μην επιταχύνετε περισσότερο από ό,τι άλλο θα κάνατε σε επίπεδο έδαφος. Προτιμήστε να κρατάτε το πόδι σας στην ίδια θέση στο γκάζι

## Η θερμοκρασία

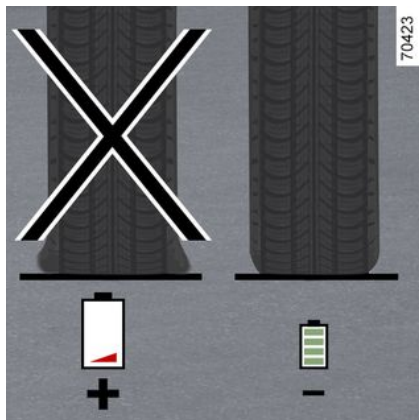


Η χρήση της θέρμανσης ή του κλιματισμού μειώνει την αυτονομία του αυτοκινήτου.

Για να διατηρήσετε την αυτονομία του αυτοκινήτου σας, συνιστάται να επιλέξετε τη λειτουργία « Προγραμματιζόμενη θέρμανση και Κλιματισμός » πριν χρησιμοποιήσετε το αυτοκίνητο ➔ 215.

# ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ, ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

## Ελαστικά



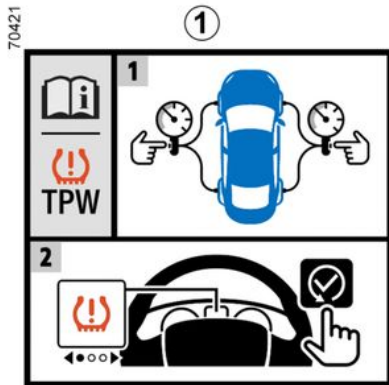
Η ανεπαρκής πίεση μπορεί να αυξήσει την κατανάλωση. Τηρείτε τις συνιστώμενες πιέσεις ελαστικών για το αυτοκίνητό σας.

Κατά την αντικατάσταση, προτιμήστε ελαστικά της ίδιας μάρκας, διαστάσεων, τύπου και δομής με τα αρχικά. Η χρήση μη συνιστώμενων ελαστικών μειώνει σημαντικά την αυτονομία του αυτοκινήτου ➔ 244.

## Φόρτωση αυτοκινήτου

Αποφύγετε οποιαδήποτε άσκοπη φόρτωση του αυτοκινήτου.

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ



Εάν είναι εγκατεστημένο στο αυτοκίνητο, αυτό το σύστημα ειδοποιεί τον οδηγό ότι υπάρχει απώλεια πίεσης σε ένα ή περισσότερα ελαστικά.

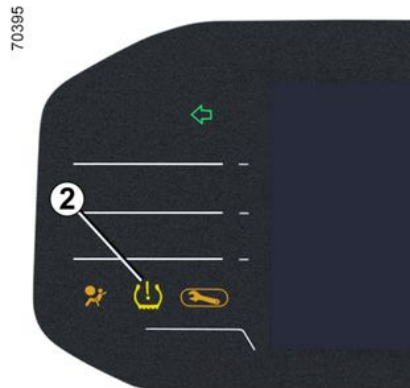
Το σύστημα μπορεί να αναγνωρισθεί από την ετικέτα **1** στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.



### Αρχή λειτουργίας

Αυτό το σύστημα ανιχνεύει μια απώλεια πίεσης σε ένα από τα ελαστικά μετρώντας την ταχύτητα των τροχών κατά την οδήγηση.

Ενδεικτικό προειδοποίησης  **2** εμφανίζεται μόνιμα αναμμένη για να προειδοποιήσει τον οδηγό σε περίπτωση ανεπαρκούς πίεσης (ξεφούσκωτο, σκασμένο ελαστικό κ.λπ.).



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Η λειτουργία δεν αντικαθιστά τον οδηγό. Συνεπώς, δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να υποκαταστήσει την προσοχή και την υπευθυνότητα που θα πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός. Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών, συμπεριλαμβανομένου του εφεδρικού τροχού μια φορά το μήνα.

### Συνθήκες λειτουργίας

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ

Το σύστημα πρέπει να επαναφερθεί με πίεση ελαστικών ίση με αυτή που υποδεικνύεται στην ετικέτα πίεσης ελαστικών ➔ 244. Διαφορετικά ενδέχεται να μην παρέχεται αξιόπιστη προειδοποίηση σε περίπτωση σημαντικής απώλειας πίεσης ελαστικών.

**Η επαναφορά θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντα μετά από έλεγχο της πίεσης και των τεσσάρων ελαστικών, όταν είναι κρύα.**

Στις παρακάτω περιπτώσεις, υπάρχει κίνδυνος το σύστημα να μην παρέμβει εγκαίρως ή να μην λειτουργήσει σωστά.

- Μη επαναφορά του συστήματος μετά από φούσκωμα ή οποιαδήποτε εργασία στους τροχούς,
- λανθασμένη επαναφορά συστήματος: πίεση ελαστικών διαφορετικές από τις συνιστώμενες,
- σημαντική τροποποίηση του φορτίου ή κατανομή του φορτίου στη μία πλευρά του αυτοκινήτου,
- σπορ οδήγηση με έντονη επιτάχυνση,
- κυκλοφορία σε χιονισμένο ή ολισθηρό οδόστρωμα,
- κυκλοφορία με αλυσίδες χιονιού,
- τοποθέτηση ενός μόνο καινούργιου ελαστικού,
- χρήση ελαστικών που δεν είναι εγκεκριμένα από επίσημη αντιπροσωπεία.



Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται πριν από την έναρξη της διαδικασίας επαναφοράς. Το σύστημα δεν θα εμφανίσει προειδοποίηση εάν η πίεση δεν αντιστοιχεί στη συνιστώμενη πίεση.



Η ξαφνική απώλεια πίεσης ενός ελαστικού (απότομο σκάσιμο ελαστικού κλπ.) δεν μπορεί να ανιχνευτεί αμέσως από το σύστημα.

### Διαδικασία επαναφοράς των τιμών αναφοράς για την πίεση των ελαστικών

Πρέπει να πραγματοποιείται:

- μετά από κάθε επαναπλήρωση με αέρα ή επαναφορά της πίεσης των ελαστικών,
- μετά από αλλαγή τροχού·
- μετά τη χρήση του κιτ επισκευής ελαστικών,
- μετά από εναλλαγή (σταύρωμα) των τροχών.

Πρέπει να πραγματοποιείται πάντα μετά από έλεγχο της πίεσης των 4 ελαστικών όταν είναι κρύα.

Η πίεση των ελαστικών πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με την καθημερινή χρήση του αυτοκινήτου (χωρίς φορτίο, με φορτίο, οδήγηση σε αυτοκινητόδρομο κλπ.).

Τηρείτε τις συνιστώμενες πιέσεις των ελαστικών (συμπεριλαμβανομένου του εφεδρικού τροχού) Να τις ελέγχετε τουλάχιστον μία φορά το μήνα και οπωσδήποτε πριν από κάθε μεγάλο ταξίδι (συμβουλευθείτε την ετικέτα που είναι κολλημένη στο άκρο της πόρτας του οδηγού) ➔ 242.



**Αυτοκίνητο χωρίς οθόνη πολυμέσων**

Διακόπτης κινητήρα ανοικτός, **αυτοκίνητο σταματημένο**,

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ

- πατήστε στιγμιαία το κουμπί **3** αρκετές φορές για να φτάσετε στην καρτέλα "αυτοκίνητο",
- πατήστε στιγμιαία τον διακόπτη **4** ή **5** για να φτάσετε στη σελίδα "Αρχικοποίηση πίεσης ελαστικών, παρατεταμένο πάτημα",
- πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη **6** "ΟΚ" για να ξεκινήσει η επαναφορά.

Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη **6** μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Η λειτουργία ολοκληρώθηκε". Μπορείτε πλέον να οδηγήσετε.

### **Αυτοκίνητα εξοπλισμένα με οθόνη πολυμέσων**

Η διαδικασία επαναφοράς πρέπει να εκτελείται ενώ το **αυτοκίνητο είναι ακινητοποιημένο** και η ανάφλεξη είναι ενεργοποιημένη.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

## Μήνυμα οθόνης

Ο παρακάτω πίνακας υποδεικνύει τα πιθανά μηνύματα που σχετίζονται με τη διαδικασία επαναφοράς των ελαστικών.

| Βήματα | Μηνύματα                                           | Οι ενδείξεις                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -      | Αρχικοποίηση πίεσης ελαστικών, σε στάση            | Το μήνυμα εμφανίζεται στη διάρκεια της οδήγησης. Εάν θέλετε να εκτελέσετε επαναφορά της πίεσης και των τεσσάρων ελαστικών, σταματήστε το αυτοκίνητο.                                                                                                                                                                                              |
| 1      | Αρχικοποίηση πίεσης ελαστικών, παρατεταμένο πάτημα | Για να επαναφέρετε την πίεση των τεσσάρων ελαστικών, με το αυτοκίνητο σταματημένο, πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη <b>6</b> "ΟΚ για να ξεκινήσει η επαναφορά μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Αν οι πιέσεις είναι εντάξει [πατήστε παρατεταμένα]".                                                                                                |
| 2      | Εάν η πίεση είναι ΟΚ [αναμονή]                     | Το μήνυμα αναβοσβήνει και σας υπενθυμίζει ότι η πίεση πρέπει να προσαρμοστεί στις τιμές που συνιστώνται στην ετικέτα πίεσης ελαστικών<br>➔ <b>244</b> πριν από την επαναφορά του συστήματος. Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη <b>6</b> "ΟΚ" για να επιβεβαιώσετε το αίτημα επαναφοράς μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Η λειτουργία ολοκληρώθηκε". |
| 3      | Η λειτουργία ολοκληρώθηκε                          | Η διαδικασία επαναφοράς έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Μπορείτε πλέον να οδηγήσετε.                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΚΟΥ

### Διόρθωση της πίεσης των ελαστικών

Οι πιέσεις των τεσσάρων ελαστικών θα πρέπει να ρυθμίζονται με κρύα ελαστικά (ανατρέξτε στην ετικέτα Α που βρίσκεται στο πλαίσιο της πόρτας του οδηγού) ➔ 244.

Εάν δεν είναι δυνατή η επαλήθευση της πίεσης με κρύα ελαστικά, **θα πρέπει να προσαυξάνετε τις συνιστώμενες πιέσεις κατά 0,2 έως 0,3 bar (ή 3 PSI).**

**Δεν πρέπει να ξεφουσκώνετε ποτέ ένα ζεστό ελαστικό.**

Μετά από κάθε φούσκωμα ή διόρθωση της πίεσης των ελαστικών, ξεκινήστε την επαναφορά της τιμής αναφοράς της πίεσης των ελαστικών.

### Αντικατάσταση τροχών/ ελαστικών

Χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό εγκεκριμένο από το επίσημο δίκτυο της μάρκας.

Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος αργής ενεργοποίησης του συστήματος ή εσφαλμένης λειτουργίας ➔ 242.

Μετά από κάθε αλλαγή τροχού/ελαστικού, διορθώστε την πίεση των ελαστικών και ξεκινήστε την επαναφορά της τιμής αναφοράς πίεσης των ελαστικών.

**Εφεδρικός τροχός έκτακτης ανάγκης**

Όταν το αυτοκίνητο διαθέτει τον ανάλογο εξοπλισμό, ρυθμίστε εκ νέου την πίεση των ελαστικών και ξεκινήστε την επαναφορά της τιμής αναφοράς για την πίεση των ελαστικών.

### Σπρέι επισκευής ελαστικών και κιτ επισκευής ελαστικών

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξοπλισμό που προτείνεται από το επίσημο δίκτυο της μάρκας, διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος αργής ενεργοποίησης του συστήματος ή εσφαλμένης λειτουργίας. ➔ 246.

Μετά τη χρήση του κιτ επισκευής ελαστικών, διορθώστε την πίεση των ελαστικών και ξεκινήστε την επαναφορά της τιμής αναφοράς πίεσης των ελαστικών.

### Βλάβες πίεσης ελαστικών



Στον παρακάτω πίνακα αναγράφονται τα προειδοποιητικά μηνύματα που εμφανίζονται στο καντράν 7, όταν το σύστημα ανιχνεύσει βλάβη σχετική με την πίεση των ελαστικών.

## Πίνακας μηνυμάτων σφαλμάτων

Οι πληροφορίες στο καντράν υποδεικνύουν τυχόν βλάβες που σχετίζονται με την πίεση των ελαστικών (π.χ. ξεφούσκωτο ή σκασμένο ελαστικό).

| Ενδεικτικά                                                                                                                                                                                                                         | Μηνύματα                            | Οι ενδείξεις                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ανάβει                                                                                                                                         | Πλήρωση ελαστικών και αρχικοποίηση. | Αυτό υποδεικνύει ότι έχει ανιχνευτεί χαμηλή πίεση ή σκάσιμο ελαστικού. Ελέγξτε και ρυθμίστε την πίεση των τεσσάρων ελαστικών, όταν είναι κρύα, και εκτελέστε επαναφορά του συστήματος.                                                                                    |
| <br>αναβοσβήνει και μετά παραμένει αναμμένο                                                                                                        | Ελέγξτε την πίεση φουσκώματος.      | Αυτό υποδεικνύει ότι η επαναφορά δεν ολοκληρώθηκε με επιτυχία. Ελέγξτε και επαναρυθμίστε την πίεση των ελαστικών πριν επαναλάβετε τη διαδικασία επαναφοράς.                                                                                                               |
| <br>αναβοσβήνει και μετά παραμένει αναμμένο μαζί με το ενδεικτικό  | Ελέγξτε το TPW                      | Αυτό υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα. Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας                                                                                                                                                                                      |
| <br>αναβοσβήνει και μετά παραμένει αναμμένο                                                                                                        | TPW μη διαθέσιμο                    | Αυτό υποδεικνύει ότι στο αυτοκίνητο έχει τοποθετηθεί εφεδρικός τροχός διαφορετικού μεγέθους από τους άλλους τέσσερις τροχούς. Το σύστημα παραμένει μη διαθέσιμο έως ότου τοποθετηθεί τροχός ίδιου μεγέθους με τους άλλους τροχούς και εκτελεστεί η διαδικασία επαναφοράς. |

## ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

Το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με:

- **ABS** (σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών),
- ηλεκτρονικό πρόγραμμα ευστάθειας ESC με έλεγχο υποστροφής και έλεγχο πρόσφυσης,
- σύστημα υποβοήθησης φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης,
- σύστημα βοήθειας για την εκκίνηση σε έδαφος με κλίση.



Αυτές οι λειτουργίες αποτελούν συμπληρωματική βοήθεια σε περίπτωση κρίσιμων συνθηκών οδήγησης, έτσι ώστε να προσαρμόζεται η συμπεριφορά του αυτοκινήτου στις συνθήκες οδήγησης.

Ωστόσο, αυτές οι λειτουργίες δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τον οδηγό. **Δεν επεκτείνουν τα όρια του αυτοκινήτου και δεν θα πρέπει να σας ενθαρρύνουν να οδηγείτε πιο γρήγορα.** Συνεπώς, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να υποκαθιστούν την προσοχή και την υπευθυνότητα του οδηγού κατά τη διάρκεια των χειρισμών (ο οδηγός θα πρέπει να βρίσκεται σε συνεχή εγρήγορση για κάθε αναπάντεχο ενδεχόμενο που θα μπορούσε να συμβεί κατά τη διάρκεια της οδήγησης).

### ABS (σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών)

Σε περίπτωση έντονου φρεναρίσματος, το ABS αποφεύγει το κλείδωμα των τροχών, βελτιστοποιώντας την από-

σταση πέδησης, διατηρώντας παράλληλα τον έλεγχο του αυτοκινήτου. Κάτω από αυτές τις συνθήκες, είναι δυνατόν να αποφύγετε τυχόν εμπόδια, ακόμη και ενώ φρενάρητε. Επιπλέον, αυτό το σύστημα παρέχει τη δυνατότητα βελτιστοποίησης των αποστάσεων ακινητοποίησης, ιδιαίτερα σε οδόστρωμα με χαμηλή πρόσφυση (βρεγμένο οδόστρωμα κ.λπ.).

Κάθε ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας γίνεται αισθητή ως τράνταγμα στο πεντάλ φρένου. Το ABS δεν επιτρέπει σε καμία περίπτωση τη βελτίωση των «φυσικών» επιδόσεων, που σχετίζονται με την πρόσφυση ελαστικών-οδοστρώματος. Είναι λοιπόν **απαραίτητο** να ακολουθείτε τους κανόνες καλής οδηγικής πρακτικής (όπως το να οδηγείτε σε απόσταση ασφαλείας από το προπορευόμενο αυτοκίνητο κλπ.).



Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, συνιστάται να πατήσετε το πεντάλ του φρένου **σταθερά και παρατεταμένα**. Δεν χρειάζεται να το πατάτε και να το αφήνετε διαδοχικά. Το ABS θα ρυθμίσει τη δύναμη που θα εφαρμοστεί στο σύστημα φρένων.

### Προβλήματα στη λειτουργία

# ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

– Εάν ανάψει το ενδεικτικό προειδο-

ποίησης  στο καντράν κατά την οδήγηση, **τα φρένα εξακολουθούν να λειτουργούν κανονικά χωρίς ABS ABS**,

– Εάν ανάψουν τα ενδεικτικά προειδο-

ποίησης  και  στο καντράν κατά την οδήγηση, **αυτό υποδεικνύει βλάβη στο σύστημα πέδησης.**

Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιείται και το ABS.

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## Σύστημα ελέγχου ευστάθειας ESC με έλεγχο υποστροφής και σύστημα ελέγχου πρόσφυσης

Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ευστάθειας ESC

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Το σύστημα αυτό βοηθάει στη διατήρηση του ελέγχου του αυτοκινήτου σε κρίσιμες συνθήκες οδήγησης (αποφυγή ενός εμποδίου, απώλεια πρόσφυσης σε μια στροφή κλπ).

### Έλεγχος υποστροφής

Αυτό το σύστημα βελτιστοποιεί την ενέργεια του ESC σε περίπτωση έντονης υποστροφής (απώλεια πρόσφυσης του εμπρός άξονα).

### Έλεγχος πρόσφυσης

Το σύστημα αυτό βοηθάει στον περιορισμό της ολίσθησης των κινητήριων τροχών και στη διατήρηση του ελέγχου του αυτοκινήτου κατά την εκκίνηση, την επιτάχυνση ή την επιβράδυνση.

## Απενεργοποίηση της λειτουργίας ESC



Διακόπτης ανοικτός, **αυτοκίνητο σταματημένο**,

Σε ορισμένες περιπτώσεις (οδήγηση σε πολύ υγρό έδαφος: χιόνι, λάσπη κλπ ή οδήγηση με χρήση αλυσίδων χιονιού), το σύστημα μπορεί να μειώσει την ισχύ του κινητήρα για να περιορίσει το σπινάρισμα.

Εάν δεν επιθυμείτε κάτι τέτοιο, έχετε τη δυνατότητα να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία:

– πατήστε το κουμπί **1** σύντομα αρκετές φορές για να φτάσετε στο μενού



– πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **2** ή **3** για να αποκτήσετε πρόσβα-

ση στο μενού "  Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πατήστε τον διακόπτη **OK 4**,

– πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **2** ή **3** μέχρι να φτάσετε στο μενού "Traction control". Πατήστε τον διακόπτη **OK 4**,

– Πιέστε τον διακόπτη **OK 4** για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ESC.

Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα προειδοποίησης "ESC OFF" και ανάβει

η προειδοποιητική ένδειξη  για να σας προειδοποιήσει σχετικά.

Εάν απενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, απενεργοποιείται επίσης το σύστημα αντιολίσθησης ASR.

Το σύστημα ελέγχου ευστάθειας ESC με έλεγχο υποστροφής και το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης παρέχουν επιπλέον ασφάλεια και συνιστάται να μην απενεργοποιείται κατά την οδήγηση.

**Σημείωση:** Η λειτουργία επανενεργοποιείται αυτόματα με το άνοιγμα του διακόπτη του κινητήρα ή εφόσον η τα-

# ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΙΚΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΣ

χύτητα του οχήματος υπερβεί την ταχύτητα των 50 χλμ./ώ. Η λειτουργία απενεργοποιείται, όταν η ταχύτητα πέσει κάτω από τα 50 χλμ./ώ.

## Αρχή λειτουργίας

Ένας αισθητήρας στο τιμόνι ανιχνεύει την κατεύθυνση που έχει επιλεγεί από τον οδηγό.

Η πραγματική πορεία του αυτοκινήτου με- τράται από άλλους αισθητήρες, που είναι το- ποθετημένοι στο αυτοκίνητο. Το σύστημα συγκρίνει την εντολή του οδηγού με την πραγματική τροχιά του αυτοκινήτου και διορθώνει την τελευταία, εάν χρειάζεται, ελέγχοντας την πέδηση συγκεκριμένων τροχών ή/και την ισχύ κινητήρα. Σε περίπτωση ενεργοποίησης του συστήματος, το ενδει-

κτικό  αναβοσβήνει στο καντράν.

## Σφάλματα λειτουργίας

Όταν το σύστημα ανιχνεύσει ένα πρόβλημα λειτουργίας, στο καντράν εμφανίζονται το μήνυμα προειδοποίησης και

το ενδεικτικό προειδοποίησης .

Σε αυτήν την περίπτωση, το σύστημα ελέγχου ευστάθειας ESC με έλεγχο υποστροφής και το σύστημα αντιολίσθησης απενεργοποιούνται.

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, εάν αυτά τα ενδεικτικά προειδοποίησης εξακολουθούν να εμ-

φανίζονται στο καντράν, ύστερα από κλείσιμο και άνοιγμα του διακόπτη.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΦΡΕΝΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Πρόκειται για ένα σύστημα που συμπληρώνει τη δράση του συστήματος ABS, βοηθώντας στη μείωση της απόστασης ακινητοποίησης του οχήματος.

## Αρχή λειτουργίας

Το σύστημα επιτρέπει την ανίχνευση μιας κατάστασης φρεναρίσματος έκτακτης ανάγκης. Σε αυτήν την περίπτωση, το σύστημα φρεναρίσματος αναπτύσσει αμέσως τη μέγιστη ισχύ του και ενδέχεται να ενεργοποιήσει τη ρύθμιση του ABS.

Το φρενάρισμα με ABS συνεχίζει όσο το πεντάλ του φρένου είναι πατημένο.

## Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν το σύστημα ανιχνεύσει ένα πρόβλημα λειτουργίας, το μήνυμα "Ελέγξτε σύστημα πέδησης" εμφανίζεται στο καντράν συνοδευόμενο από το ενδεικτικό



Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## Σύστημα βοήθειας για την εκκίνηση σε έδαφος με κλίση

Αυτό το σύστημα σας βοηθάει σε περίπτωση εκκίνησης σε έδαφος με κλίση. Εμποδίζει το αυτοκίνητο να κινηθεί προς τα πίσω ή προς τα εμπρός, φρενάρώντας αυτόματα, όταν ο οδηγός αφήνει το πεντάλ του φρένου για να πατήσει το πεντάλ γκαζιού.

## Λειτουργία του συστήματος

Λειτουργεί μόνο όταν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται σε άλλη θέση εκτός από τη νεκρά (εκτός από **N**) και το αυτοκίνητο είναι εντελώς σταματημένο (πατημένο πεντάλ φρένου).

Το σύστημα συγκρατεί το αυτοκίνητο για περίπου **2 δευτερόλεπτα**. Στη συνέχεια, τα φρένα ελευθερώνονται προοδευτικά (το αυτοκίνητο κινείται σύμφωνα με την κλίση).



Το σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα αδυνατεί να εμποδίσει τελείως την κύλιση

του αυτοκινήτου προς τα πίσω σε όλες τις περιπτώσεις (εδάφη με πολύ μεγάλη κλίση κ.λπ.).

Σε κάθε περίπτωση, ο οδηγός μπορεί να πατήσει το πεντάλ του φρένου εμποδίζοντας έτσι την κίνηση του αυτοκινήτου προς τα πίσω ή προς τα εμπρός.

Το σύστημα υποβοήθησης για την εκκίνηση σε ανηφόρα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για παρατεταμένη στάση : χρησιμοποιήστε το πεντάλ φρένου.

Αυτή η λειτουργία δεν έχει σχεδιαστεί για να ακινητοποιεί το αυτοκίνητο μόνιμα.

Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το πεντάλ φρένου για να σταματήσετε το αυτοκίνητο.

Ο οδηγός θα πρέπει να παραμένει ιδιαίτερα προσεκτικός κατά την οδήγηση σε ολισθηρές, με χαμηλή πρόσφυση ή/και με κλίση επιφάνειες.

**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**

# ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

## My Safety

Η λειτουργία "My Safety" μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ταυτόχρονη απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση ενός συνόλου λειτουργιών υποβοήθησης οδήγησης.

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, μπορείτε να ρυθμίσετε το "My Safety" από την οθόνη πολυμέσων ή από το ταμπλό οργάνων, επιλέγοντας τις λειτουργίες υποβοήθησης οδήγησης που θα απενεργοποιηθούν ομαδικά.

## Λειτουργία



Λειτουργία "All on"

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, αυτή η λειτουργία περιλαμβάνει τις ακόλουθες λειτουργίες υποβοήθησης οδήγησης:

- προειδοποίηση υπέρβασης ταχύτητας ➔ 186,
- αποτροπή εξόδου από τη λωρίδα ➔ 167,
- προειδοποίηση εγρήγορσης οδηγού ➔ 184.

Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία "All on": το ενδεικτικό στο κουμπί **1** ανάβει και το μήνυμα "Η Ασφάλειά μου επιλεγμένα ALL ON" εμφανίζεται στο καντράν προς επιβεβαίωση αυτού. Τα βοηθήματα οδήγησης που είναι διαθέσιμα στη λειτουργία είναι ενεργοποιημένα.

### Λειτουργία "Perso"

μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία για την **απενεργοποίηση** ή την **επανενεργοποίηση** κάποιων βοηθημάτων οδήγησης που διατίθενται στη λειτουργία "All ON" που είχε διαμορφωθεί προηγουμένως χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση "My Safety Perso".

Μόλις ανάψει η ανάφλεξη, **πατήστε το κουμπί 1 δύο φορές** διαδοχικά για να ενεργοποιήσετε το "Perso".

Με το πρώτο πάτημα, εμφανίζεται στο καντράν το μήνυμα "Πατήστε ξανά για το Η ασφάλειά μου PERSO". Με το δεύτερο πάτημα, η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί **1** σβήνει. Η λειτουργία "Perso"

είναι ενεργοποιημένη. Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Επιλέχτηκε Η ασφάλειά μου Perso".

Για επιστροφή στη λειτουργία "All On", **πατήστε μια φορά** το κουμπί **1**. Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί **1** ανάβει.



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, ανάλογα με το χρονικό διάστημα μετά την τελευταία φορά που έσβησε ο κινητήρας, η λειτουργία "All On" ενεργοποιείται εκ νέου:

- όταν το αυτοκίνητο έχει ξεκλειδωθεί,
- ή
- με το άνοιγμα μιας πόρτας,
- ή
- όταν ο κινητήρας εκκινείται ξανά.

## Διαμόρφωση του My Safety Perso



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ



Οι ρυθμίσεις "My Safety Perso" που αποθηκεύονται για τη λειτουργία "Perso" φυλάσσονται όταν ο κινητήρας ήταν τελευταία φορά σταματημένος ή όταν οι πόρτες ήταν κλειδωμένες.

### Διαμόρφωση από την οθόνη πολυμέσων 2



Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του συστήματος πολυμέσων για πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στις ρυθμίσεις.

### Διαμόρφωση από τον υπολογιστή ταξιδιού



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

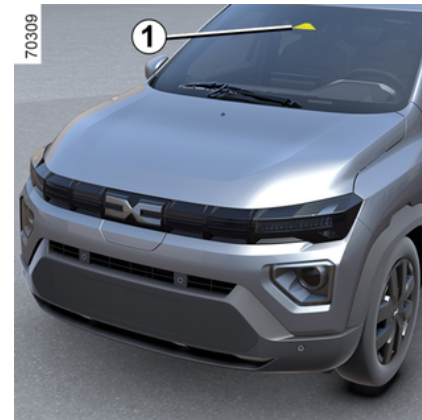
– πατήστε επανειλημμένα τον διακό-

πτη **3** για πρόσβαση στο  μενού,  
– πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **4** ή **5** για να αποκτήσετε πρόσβα-

ση στο μενού  "Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,  
– πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **4** ή **5** μέχρι να φτάσετε στο μενού "My Safety Perso". Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,  
– επιλέξετε τα βοηθήματα οδήγησης που θα προστεθούν ή θα αφαιρεθούν από τη λειτουργία "Perso" πατώντας

επανειλημμένα το χειριστήριο **4** ή **5**. Πατήστε τον διακόπτη **OK 6** για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε βοηθήματα οδήγησης.

### Αποτροπή εξόδου από τη λωρίδα



Με βάση τις πληροφορίες της κάμερας **1** η λειτουργία ενεργοποιεί διορθωτική ενέργεια στο σύστημα διεύθυνσης του αυτοκινήτου σε περίπτωση παραβίασης μιας συνεχούς ή διακεκομμένης γραμμής ή όταν το αυτοκίνητο πλησιάζει στην άκρη του δρόμου (διαχωριστική νησίδα, προστατευτικό κιγκλίδωμα, πεζοδρόμιο, ανάχωμα κ.λπ.) χωρίς να ενεργοποιούνται τα φλας.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Ανάλογα με τη ρύθμιση, σε περίπτωση διέλευσης μιας διακεκομμένης γραμμής χωρίς ενεργοποίηση των φλας, η λειτουργία:

- προειδοποιεί τον οδηγό χωρίς διορθωτικές ενέργειες στο τιμόνι, ή
- εκτελεί διορθωτική δράση στο σύστημα διεύθυνσης.



Μπορείτε να **ξαναπάρτε τον έλεγχο του αυτοκινήτου** ανά πάσα στιγμή χρησιμοποιώντας το τιμόνι.

### Θέση της κάμερας 1

Βεβαιωθείτε ότι το παρμπρίζ δεν καλύπτεται (από ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση κ.λπ.).



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, ανάλογα με το χρόνο που έχει παρέλθει μετά το τελευταίο σβήσιμο του κινητήρα, η λειτουργία επανενεργοποιείται:

- ξεκλειδώνοντας το αυτοκίνητο, ή
- άνοιγμα θύρας ή
- κατά την επανεκκίνηση του κινητήρα.

Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση με χρήση του διακόπτη 2



– **Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία**, εάν έχει απενεργοποιηθεί από τον τρόπο λειτουργίας "Perso" της λειτουργίας "My Safety" ➔ 166, πατήστε τον διακόπτη 2 δύο φορές. Το εν-

δεικτικό προειδοποίησης  εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα στο καντράν.

– **Για να επανενεργοποιήσετε τη λειτουργία**, πατήστε τον διακόπτη 2 μία φορά. Το ενδεικτικό προειδοποίησης

σης  εμφανίζεται με γκρι χρώμα στο καντράν.

**Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με οθόνι πολυμέσων 3**

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ



Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

### Αυτοκίνητο χωρίς οθόνη πολυμέσων



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

– πατήστε επανειλημμένα τον διακό-

πτη **4** για πρόσβαση στο  μενού,

– πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **5** ή **6** για να αποκτήσετε πρόσβα-

ση στο μενού  Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πατήστε τον διακόπτη **OK 7**,  
– πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **5** ή **6** μέχρι να φτάσετε στο μενού "MY SAFETY PERSON" ή, ανάλογα με το όχημα, στο μενού "ΥΠΟΒ. ΟΔΗΓΗΣΗΣ". Πατήστε τον διακόπτη **OK 7**,  
– πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **5** ή **6** για να φτάσετε στο μενού "Παραμονή στη λωρίδα".

– πατήστε τον διακόπτη **OK 7** ξανά για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία:

-  λειτουργία ενεργοποιημένη,
-  λειτουργία απενεργοποιημένη.

Όταν η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη, το ενδεικτικό  ανάβει στο καντράν με κίτρινο χρώμα.

### Λειτουργία



Όταν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη, η προειδοποιητική λυχνία 

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

και οι αριστερές και δεξιές ενδεικτικές γραμμές **B** εμφανίζονται με γκρι χρώμα στο ταμπλό οργάνων.

**Η λειτουργία έχει ρυθμιστεί να λειτουργεί όταν:**

– η ταχύτητα του αυτοκινήτου κυμαίνεται μεταξύ περίπου 65 χλμ./ώρα και 170 χλμ./ώρα,

– το ενδεικτικό  και το ενδεικτικό αριστερής ή δεξιάς γραμμής διαγράμμισης **B** εμφανίζονται με λευκό χρώμα στο καντράν.

**Η λειτουργία παρεμβαίνει εάν** το αυτοκίνητο:

– πλησιάζει μια άκρη του δρόμου χωρίς την ενεργοποίηση των φλας,  
– διασχίζει μια συνεχή γραμμή χωρίς την ενεργοποίηση των φλας,  
– περνά μια διακεκομμένη γραμμή χωρίς την ενεργοποίηση των φλας, εάν έχει επιλεγεί η ρύθμιση "Παρέμβαση σε διακεκομμένη γραμμή".

Σε αυτές τις περιπτώσεις:

– η λειτουργία επενεργεί στο σύστημα διεύθυνσης του αυτοκινήτου για να διορθώσει την πορεία του, και

– το ενδεικτικό προειδοποίησης  εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα και το ενδεικτικό **B** για τη γραμμή που παραβιά-

στηκε εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα στο καντράν.

Εάν οι διορθωτικές ενέργειες που λαμβάνονται στο τιμόνι δεν επαρκούν, το

ενδεικτικό προειδοποίησης  εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα και η ενδεικτική λυχνία **B** πλευρά της γραμμής που παραβιάστηκε εμφανίζονται με κόκκινο χρώμα στο καντράν. Αυτό συνοδεύεται από μια δόνηση στο τιμόνι.

Όταν δεν έχει επιλεγεί η ρύθμιση "Παρέμβαση σε διακεκομμένη γραμμή", εάν το αυτοκίνητο διασχίσει μια διακεκομμένη γραμμή χωρίς να ενεργοποιηθούν οι ενδεικτικές λυχνίες και δεν υπάρχει άκρη του δρόμου αρκετά κοντά στη γραμμή.

Σε αυτήν την περίπτωση, η λειτουργία **προειδοποιεί** τον οδηγό:

– από κραδασμό του τιμονιού, και

– το ενδεικτικό προειδοποίησης  εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα και το ενδεικτικό **B** στην πλευρά της γραμμής που παραβιάστηκε εμφανίζεται με κόκκινο χρώμα στο καντράν.

**Σημείωση:** σε καμπύλες, η λειτουργία επιτρέπει στο αυτοκίνητο να μπαίνει ελαφρώς στην παρακείμενη λωρίδα.

## Ιδιαίτερη περίπτωση

### Προειδοποίηση "Διατήρηση ελέγχου"

– Εάν το σύστημα είναι σε λειτουργία παρέμβασης και δεν ανιχνεύει πλέον τη δραστηριότητα του οδηγού στο τιμόνι, εμφανίζεται το μήνυμα "Διατήρηση ελέγχου" στο καντράν συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα και το κίτρινο

ενδεικτικό προειδοποίησης  εμφανίζεται έως ότου ο οδηγός αναλάβει τον έλεγχο του αυτοκινήτου.

– Εάν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία παρέμβασης για πολλή ώρα, θα εμφανιστεί το μήνυμα "Διατήρηση ελέγχου" στον ταμπλό οργάνων συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, η κίτρινη

προειδοποιητική λυχνία  και η ενδεικτική λυχνία **B** που αναβοσβήνει στην πλευρά της αντίστοιχης πλευρικής γραμμής, μέχρι ο οδηγός να αναλάβει τον έλεγχο του αυτοκινήτου.



Μπορείτε να διακόψετε την πορεία διόρθωσης ανά πάσα στιγμή με μια κίνηση του τιμονιού.

# ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

## Ρυθμίσεις

### Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με οθόνη πολυμέσων 3



Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις λειτουργίας οθόνης πολυμέσων **3** ανατρέξτε στις οδηγίες του συστήματος πολυμέσων:

– "Παρέμβαση σε διακεκομμένες γραμμές": χρησιμοποιήστε αυτήν τη ρύθμιση για να επιλέξετε την απόκριση της λειτουργίας εάν το αυτοκίνητο διασχίσει διακεκομμένη γραμμή χωρίς να ενεργοποιήσει τα φλας:

– επιλεγμένη ρύθμιση: η λειτουργία ενδέχεται να ενεργοποιήσει μια ενέργεια στο σύστημα διεύθυνσης του αυτοκινήτου για να διορθώσει την πορεία του,

– η ρύθμιση δεν έχει επιλεγεί: Η λειτουργία μπορεί να προειδοποιήσει τον οδηγό μέσω κραδασμών στο τιμόνι χωρίς να διορθώσει την τροχιά του αυτοκινήτου.

– "Δόνηση": ρύθμιση της δόνησης του τιμονιού για τη λειτουργία "Αποτροπή εξόδου από τη λωρίδα",

– "Πρόβλεψη εξόδου από τη λωρίδα": ρυθμίστε το επίπεδο ευαισθησίας ανίχνευσης γραμμής. Για το σκοπό αυτό, επιλέξτε:

– "Καθυστερημένα": γραμμή που εντοπίζεται όταν παραβιάστηκε,

– "Τυπική": η γραμμή ανιχνεύεται όταν προσεγγίζεται,

– "Νωρίς": η γραμμή ανιχνεύεται όταν είναι κοντά.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

### Αυτοκίνητο χωρίς οθόνη πολυμέσων



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

- πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη **4** για πρόσβαση στο  μενού,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **5** ή **6** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού  Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πατήστε τον διακόπτη **OK 7**,
- πιέστε επανειλημμένα τα χειριστήρια **5** ή **6** μέχρι να φτάσετε στο μενού "ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ". Πατήστε τον διακόπτη **OK 7**,
- μετακινηθείτε επανειλημμένα πατώντας το χειριστήριο **5** ή **6** για να φτάσετε στο μενού

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

- "Δόνηση εξόδου από τη λωρίδα",  
ή
- "Ευαισθησία παραμονής στη λωρίδα",  
ή
- Μενού "Διόρθωση σε διακεκομμένες γραμμές".
- Πατήστε τον διακόπτη **OK 7**,
- κύλιση πατώντας επανειλημμένα το χειριστήριο **5** ή **6** για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση. Πατήστε τον διακόπτη **OK 7**.
- "Διόρθωση σε διακεκομμένες γραμμές": χρησιμοποιήστε αυτήν τη ρύθμιση για να επιλέξετε την απόκριση της λειτουργίας εάν το αυτοκίνητο διασχίσει διακεκομμένη γραμμή χωρίς να ενεργοποιήσει τα φλας:
  - επιλεγμένη ρύθμιση: η λειτουργία ενδέχεται να ενεργοποιηθεί μια ενέργεια στο σύστημα διεύθυνσης του αυτοκινήτου για να διορθώσει την πορεία του,
  - η ρύθμιση δεν έχει επιλεγεί: Η λειτουργία μπορεί να προειδοποιήσει τον οδηγό μέσω κραδασμών στο τιμόνι χωρίς να διορθώσει την τροχιά του αυτοκινήτου.
- "Δόνηση εξόδου από τη λωρίδα": ρύθμιση της δόνησης του τιμονιού για τη λειτουργία "Αποτροπή εξόδου από τη λωρίδα",

– "Ευαισθησία παραμονής στη λωρίδα": ρυθμίστε το επίπεδο ευαισθησίας ανίχνευσης γραμμών. Για το σκοπό αυτό, επιλέξτε:

- "Καθυστερημένα": γραμμή που εντοπίζεται όταν παραβιάστηκε,
- "Τυπική": η γραμμή ανιχνεύεται όταν προσεγγίζεται,
- "Νωρίς": η γραμμή ανιχνεύεται όταν είναι κοντά.

### Προσωρινή μη διαθεσιμότητα/αυστολή της λειτουργίας

Το σύστημα είναι προσωρινά μη διαθέσιμο ή απενεργοποιημένο όταν:

- πολύ γρήγορη αναχώρηση από τη λωρίδα,
- οδήγηση συνεχώς πάνω σε γραμμή,
- περίπου τέσσερα δευτερόλεπτα μετά την αλλαγή λωρίδας,
- κλειστές στροφές,
- περιορισμένη ορατότητα,
- ενεργοποιείται ένας από τους δείκτες κατεύθυνσης,
- ενεργοποίηση των φώτων αλάρμ,
- έχει επιλεγεί η όπισθεν,
- ισχυρή επιτάχυνση,
- αλλάξει το πλάτος της λωρίδας,
- λειτουργία του συστήματος αντιμπλοκαρίσματος των τροχών,
- λειτουργία του Ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου ευστάθειας) ESC,
- ενεργοποιείται το ενεργό σύστημα πέδησης έκτακτης ανάγκης.

Όταν η λειτουργία είναι μη διαθέσιμη,

το ενδεικτικό προειδοποίησης  και οι ενδείξεις των γραμμών αριστερά και δεξιά **2** αλλάζουν σε γκρι χρώμα στο καντράν.

Η προβολή της κάμερας παρεμποδίζεται ή μπλοκάρεται.

### Αυτόματη απενεργοποίηση

Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα όταν:

- Το Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ευστάθειας ESC είναι απενεργοποιημένο ή δυσλειτουργεί,
- Το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος των τροχών δυσλειτουργεί,
- Ένας κοτσαδόρος συνδέεται ηλεκτρικά στην υποδοχή κοτσαδόρου του ρυμουλκούμενου,

– εμφανίζεται το ενδεικτικό .

Όταν η λειτουργία είναι απενεργοποιη-

μένη, το ενδεικτικό  ανάβει στο καντράν με κίτρινο χρώμα.

### Σφάλματα λειτουργίας

Όταν το σύστημα ανιχνεύσει σφάλμα λειτουργίας:

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

– το ενδεικτικό προειδοποίησης



εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα στο καντράν,

σε ορισμένες περιπτώσεις συνοδεύεται από το μήνυμα:

– το μήνυμα "Μη διαθέσιμη υποβοήθηση οδήγησης",

ή

– το μήνυμα "Ελέγξτε υποβοήθηση οδήγησης",

ή

– το μήνυμα "Έλεγχος εμπρόσθιας κάμερας",

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## Προειδοποιήσεις



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

### **Συντήρηση/επισκευές του συστήματος**

- Σε περίπτωση σύγκρουσης, μπορεί να μεταβληθεί η ευθυγράμμιση της κάμερας και συνεπώς, μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία της. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία και συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.
- Οποιαδήποτε εργασία στην περιοχή όπου βρίσκεται η κάμερα (επισκευές, αντικαταστάσεις, τροποποιήσεις παρμπρίζ, κ.λπ.) πρέπει να εκτελείται από πιστοποιημένο επαγγελματία.

Μόνο οι επίσημες αντιπροσωπείες είναι εξουσιοδοτημένες να επεμβαίνουν στο σύστημα.

### **Περιπτώσεις παρεμβολής του συστήματος**

Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, π.χ.:

- παρμπρίζ χωρίς ορατότητα (λάσπη, πάγος, χιόνι, συμπύκνωση υδρατμών, κ.λπ.),
- πολύπλοκο περιβάλλον (τούνελ κ.λπ.),
- δυσμενείς καιρικές συνθήκες (χιόνι, βροχή, χαλάζι, πάγος, κ.λπ.),
- κακή ορατότητα (νύχτα, ομίχλη, κ.λπ.),
- η σήμανση του οδοστρώματος είναι ακανόνιστη ή δύσκολο να αναγνωριστεί (π.χ. μερικώς σβησμένες γραμμές, μεγάλη απόσταση μεταξύ τους, παραμορφωμένο οδόστρωμα),
- θάμβωση (εκτυφλωτικός ήλιος, φώτα αυτοκινήτων που κινούνται στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας κ.λπ.),
- ο δρόμος είναι στενός, με πολλές στροφές ή κυματιστός (απότομες στροφές κ.λπ.),
- αυτοκίνητο σε πολύ κοντινή απόσταση, το οποίο κινείται στην ίδια λωρίδα.

Σε αυτή την περίπτωση, η λειτουργία "αποτροπή εξόδου από τη λωρίδα κυκλοφορίας" μπορεί να ενεργοποιηθεί λανθασμένα ή και καθόλου.

**Κίνδυνος ανεπιθύμητης, εσφαλμένης διόρθωσης ή καμίας διόρθωσης της πορείας.**

### **Απενεργοποίηση της λειτουργίας**

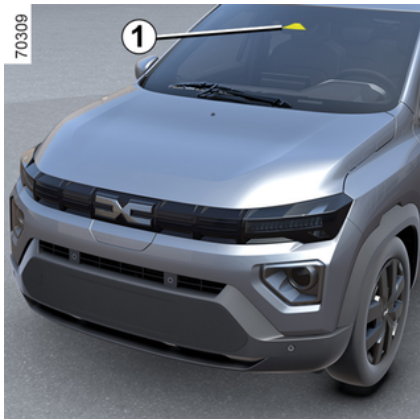
Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, εάν:

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

- η περιοχή της κάμερας έχει υποστεί ζημιά (στην πλευρά του παρμπρίζ ή στην πλευρά του εσωτερικού καθρέφτη οπισθοπορείας).
- το οδόστρωμα είναι ολισθηρό (χιόνι, υαλόπαγος, υδρολίσθηση, χαλίκια κ.λπ.),
- κακή ορατότητα (νύχτα, ομίχλη, κ.λπ.),
- το παρμπρίζ είναι ραγισμένο ή παραμορφωμένο (μην εκτελείτε επισκευές σε αυτή την περιοχή του παρμπρίζ, ζητήστε την αντικατάστασή του από εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία),
- το αυτοκίνητο φέρει ρυμούλκα ή τροχόσπιτο,
- το αυτοκίνητο εισέρχεται σε περιοχή με πολλές ανωμαλίες οδοστρώματος (περιοχή όπου εκτελούνται έργα, κ.λπ.).

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

### Ενεργό σύστημα πέδησης έκτακτης ανάγκης



Το σύστημα χρησιμοποιεί πληροφορίες από την κάμερα **1**, για να προσδιορίσει την απόσταση από το όχημά σας:

- από το προπορευόμενο όχημα που βρίσκεται στην ίδια λωρίδα, ή
- και τυχόν επερχόμενα αυτοκίνητα στο πλαίσιο ελιγμών για αλλαγή κατεύθυνσης, ή
- και αυτοκίνητα που διέρχονται κάθετα, ή

- και σταματημένα αυτοκίνητα, ή
- τους γύρω πεζούς και ποδηλάτες.

Το σύστημα ενημερώνει τον οδηγό για τυχόν κίνδυνο μετωπικής σύγκρουσης, ώστε να ενεργοποιήσει τους κατάλληλους ελιγμούς έκτακτης ανάγκης (πάρτημα του πεντάλ φρένου ή/και στρίψιμο του τιμονιού).

Ανάλογα με την αντίδραση του οδηγού, το σύστημα μπορεί να υποβοηθήσει με πέδηση ώστε να περιορίσει τη ζημιά ή να εμποδίσει μια σύγκρουση.

**Κατά τα άλλα το σύστημα είναι ανενεργό και δεν ενεργοποιεί προειδοποίηση.**



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση.

Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματός.



**Το σύστημα αυτό έχει τη δυνατότητα εφαρμογής μέγιστης πέδησης στο**

**όχημα μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως, εάν απαιτηθεί.**

Για λόγους ασφαλείας, να φοράτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν ταξιδεύετε με το όχημά σας και να φροντίζετε ώστε το φορτίο να είναι ασφαλισμένο κατάλληλα ώστε να μην υπάρχει καμία πιθανότητα να εκτιναχθεί κάποιο αντικείμενο και να χτυπήσει τους επιβάτες.

### Θέση της κάμερας 1

Βεβαιωθείτε ότι το παρμπρίζ δεν καλύπτεται (από ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση κ.λπ.).

### Λειτουργία

Κατά την οδήγηση, όταν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης, το σύστημα:

- **σάς ειδοποιεί για κίνδυνο σύγκρουσης:** το μήνυμα "Έχει εντοπιστεί εμπόδιο" εμφανίζεται στο καντράν συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα.

**Σημείωση:** Εάν ο οδηγός πατήσει το πεντάλ φρένου και το σύστημα εξακολουθεί να ανιχνεύει κίνδυνο σύγκρουσης, η δύναμη πέδησης μπορεί να αυ-

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

ξηθεί εάν δεν επαρκεί για να αποφευχθεί η σύγκρουση.

– **μπορεί να ενεργοποιήσει την πέδηση:** εάν ο οδηγός δεν αντιδράσει στην ειδοποίηση και η σύγκρουση είναι επικείμενη, η κόκκινη προειδοποιητική

λυχνία  και το μήνυμα "Φρενάρε-τε" εμφανίζονται στο καντράν συνοδευόμενα από ένα ηχητικό σήμα.

### Σημείωση:

- εάν ο οδηγός χρησιμοποιεί τα χειριστήρια (τιμόνι, πεντάλ κ.λπ.) του οχήματος, το σύστημα ενδέχεται να καθυστερήσει να αντιδράσει ή να μην ενεργοποιηθεί,
- εάν το ενεργό σύστημα πέδησης έκτακτης ανάγκης έχει προκαλέσει την ακινητοποίηση του οχήματος, το όχημα παραμένει ακινητοποιημένο για μικρό χρονικό διάστημα. Πέρα από αυτό το χρονικό όριο, ο οδηγός πρέπει να διατηρήσει το όχημα σταματημένο κρατώντας το πόδι του στο πεντάλ του φρένου,
- αφού το σύστημα ενεργοποιήσει την πέδηση, θα εμφανιστεί το μήνυμα "Προηγμ. Ασφάλεια ενεργοποιήθηκε".

 Σε περίπτωση ενός ελιγμού έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να διακόψετε την πέδηση ανά πάσα στιγμή, ως εξής:

- πατώντας το πεντάλ γκαζιού, ή
- γυρίζοντας το τιμόνι σε μια προσπάθεια ελιγμού προς αποφυγή της σύγκρουσης.

 **Ιδιαιτερότητες προειδοποιήσεων**

Ανάλογα με την ταχύτητα, η προειδοποίηση και η πέδηση ενδέχεται να ενεργοποιηθούν ταυτόχρονα.

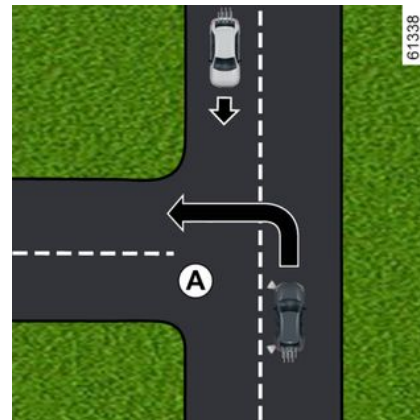
### Ανίχνευση αυτοκινήτου

#### Ανίχνευση οχημάτων που κινούνται στην ίδια λωρίδα

Ο κίνδυνος σύγκρουσης με το προπορευόμενο αυτοκίνητο στην ίδια λωρίδα κυκλοφορίας ανιχνεύεται από το σύστημα όταν:

- το αυτοκίνητο σας κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 5 χλμ/ώρα και 130 χλμ/ώρα.

### Ανίχνευση τυχόν επερχόμενων αυτοκινήτων στο πλαίσιο ελιγμών για αλλαγή κατεύθυνσης



Όταν επιθυμείτε να αλλάξετε κατεύθυνση (π.χ. **A**), τα αντίθετα αυτοκίνητα ανιχνεύονται από το σύστημα όταν:

- το αυτοκίνητο σας κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 7 χλμ/ώρα έως 30 χλμ/ώρα,
- έχετε ενεργοποιήσει το φλας.

#### Ανίχνευση οχημάτων που διασχίζουν τη λωρίδα κάθετα

Τα οχήματα που διασχίζουν κάθετα τη λωρίδα ανιχνεύονται από το σύστημα όταν:

- το αυτοκίνητο σας κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 5 χλμ/ώρα και 85 χλμ/ώρα.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

### Ανίχνευση οχημάτων σταματημένων στη λωρίδα

Τα σταματημένα οχήματα ανιχνεύονται από το σύστημα όταν:

- το αυτοκίνητο σας κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 5 χλμ/ώρα και 130 χλμ/ώρα.

### Ανίχνευση πεζών και ποδηλατών

#### Ανίχνευση πεζών και ποδηλατών στην ίδια λωρίδα

Το σύστημα ανιχνεύει πεζούς και ποδηλάτες όταν:

- το αυτοκίνητο σας κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 5 χλμ/ώρα και 85 χλμ/ώρα.

#### Ανίχνευση πεζών και ποδηλατών κατά την αλλαγή κατεύθυνσης

Το σύστημα ανιχνεύει πεζούς και ποδηλάτες όταν:

- το αυτοκίνητο σας κινείται με ταχύτητα μεταξύ περίπου 7 χλμ/ώρα και 30 χλμ/ώρα.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



Ανάλογα με το όχημα, ανάλογα με το χρονικό διάστημα που ακολούθησε την τελευταία φορά που σταμάτησε ο κινητήρας, η λειτουργία επανενεργοποιείται:

- όταν το αυτοκίνητο έχει ξεκλειδωθεί,
- ή
- με το άνοιγμα μιας πόρτας,
- ή
- όταν ο κινητήρας εκκινείται ξανά.

### Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση του συστήματος από την οθόνη πολυμέσων 2



Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, ανατρέξτε στις οδηγίες του συστήματος πολυμέσων. Επιλέξτε "ON" ή "OFF".

### Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση του συστήματος από τον υπολογιστή ταξιδιού

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

- πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη **3** για πρόσβαση στο  μενού,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **4** ή **5** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού  Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,
- πιέστε επανειλημμένα τα χειριστήρια **4** και **5** μέχρι να φτάσετε στο μενού "ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ". Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,
- μετακινηθείτε επανειλημμένα πατώντας το χειριστήριο **4** ή **5** για να φτάσετε στο μενού "Ενεργή πέδηση",

– πατήστε τον διακόπτη **6 OK** ξανά για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία:

-  λειτουργία ενεργοποιημένη,
-  λειτουργία απενεργοποιημένη.

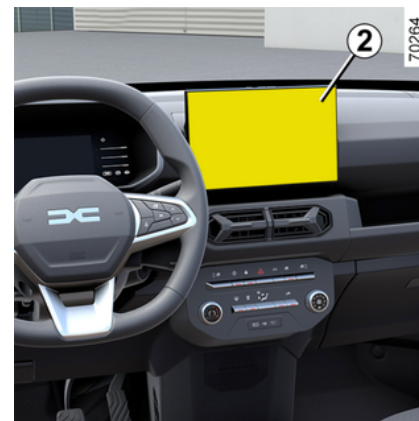
Όταν το σύστημα απενεργοποιηθεί, το ενδεικτικό προειδοποίησης  ανάβει με κίτρινο χρώμα στο καντράν. Όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, η προειδοποιητική λυχνία εξαφανίζεται.

### Ρυθμίσεις



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.

### Προσαρμογή ρυθμίσεων από την οθόνη πολυμέσων 2



Με το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο, για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις λειτουργίας από την οθόνη πολυμέσων **2**, ανατρέξτε στις οδηγίες πολυμέσων:

– "Προειδοποίηση πρόβλεψης": ρυθμίστε το επίπεδο ευαισθησίας. Για το σκοπό αυτό, επιλέξτε:

- "Αργά"
- "Τυπικό"
- "Νωρίς"

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

### Προσαρμογή ρυθμίσεων από τον υπολογιστή ταξιδιού 3

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

- πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη **3** για πρόσβαση στο  μενού,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **4** ή **5** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού  Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,
- πιέστε επανειλημμένα τα χειριστήρια **4** ή **5** μέχρι να φτάσετε στο μενού "ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ". Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,
- μετακινήστε επανειλημμένα πατώντας το χειριστήριο **4** ή **5** για να φτάσετε στο μενού "Ευαισθησία

ενεργής πέδησης. Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**,

- κύλιση πατώντας επανειλημμένα το χειριστήριο **4** ή **5** για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση. Πατήστε τον διακόπτη **OK 6**.

### Προσωρινά μη διαθέσιμο

Εάν το σύστημα ανιχνεύσει προσωρινό σφάλμα, στο καντράν το ενδεικτικό



εμφανίζεται με κίτρινο χρώμα.

Οι πιθανές αιτίες είναι:

- το σύστημα έχει τυφλωθεί προσωρινά (εκτυφλωτικός ήλιος, φώτα διασταύρωσης (μεσαία σκάλα), κακές καιρικές συνθήκες, κ.λπ.). Το σύστημα λειτουργεί ξανά μόλις βελτιωθούν οι συνθήκες ορατότητας,
- το σύστημα διακόπτεται προσωρινά (για παράδειγμα: το παρμπρίζ καλύπτεται από βρωμιά, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση κ.λπ.). Σε αυτή την περίπτωση, παρκάρετε το όχημα και σβήστε τον κινητήρα. Καθαρίστε το παρμπρίζ. Την επόμενη φορά που θα τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, μετά από πέντε ή δέκα λεπτά οδήγησης, η προειδοποιητική λυχνία και το μήνυμα εξαφανίζονται. Εάν δεν συμβεί αυτό, το πρόβλημα ενδέχεται να προκαλείται από άλλη αιτία. Επικοινωνήστε με Εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν η λειτουργία ανιχνεύσει σφάλμα λειτουργίας, το ενδεικτικό προειδοποίησης



στης εμφανίζεται στο καντράν με κίτρινο χρώμα.

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## Προειδοποιήσεις



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

Η ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας ενδέχεται να καθυστερεί ή να παρεμποδίζεται όταν το σύστημα ανιχνεύσει ξεκάθαρες ενδείξεις ελέγχου του οχήματος από τον οδηγό (ενέργεια στο τιμόνι, πεντάλ, κ.λπ.).

Το σύστημα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί, όταν:

- το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου σταθερότητας (ESC) έχει ενεργοποιηθεί.

### **Συντήρηση/επισκευές του συστήματος**

- Σε περίπτωση σύγκρουσης, μπορεί να μεταβληθεί η ευθυγράμμιση της κάμερας και συνεπώς, μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία της. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία και συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.
- Οποιαδήποτε εργασία στην περιοχή όπου βρίσκεται η κάμερα (επισκευές, αντικαταστάσεις, τροποποιήσεις παρμπρίζ, κ.λπ.) πρέπει να εκτελείται από πιστοποιημένο επαγγελματία.

Μόνο οι επίσημες αντιπροσωπείες είναι εξουσιοδοτημένες να επεμβαίνουν στο σύστημα.



### Περιπτώσεις παρεμβολής του συστήματος

Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, π.χ.:

- δυσμενείς καιρικές συνθήκες (χιόνι, βροχή, χαλάζι, πάγος, κλπ.),
- κακή ορατότητα (νύχτα, ομίχλη, κ.λπ.)
- κακή αντίθεση μεταξύ αντικειμένου (όχημα, πεζός, κ.λπ.) και περιβάλλοντος (π.χ. πεζός ντυμένος στα λευκά σε χιονισμένη περιοχή, κ.λπ.),
- θάμβωση (εκτυφλωτικός ήλιο, φώτα αυτοκινήτων που κινούνται στο αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας κ.λπ.),
- παρμπρίζ χωρίς ορατότητα (λάσπη, πάγος, χιόνι, συμπίκνωση υδρατμών, κ.λπ.),
- ...

**Σε αυτές τις συνθήκες, το σύστημα ενδέχεται να μην αντιδράσει, μπορεί να προειδοποιήσει τον οδηγό ή ενδέχεται να φρενάρει αιφνίδια.**

### Περιορισμοί λειτουργίας του συστήματος

- Με κάθε εκκίνηση του αυτοκινήτου, το σύστημα πραγματοποιεί βαθμονόμηση σύμφωνα με το περιβάλλον του αυτοκινήτου και ενδέχεται να είναι ανενεργό για ένα χρονικό διάστημα οδήγησης δύο έως πέντε λεπτών περίπου,
- ένα επερχόμενο αυτοκίνητο δεν θα προκαλέσει κάποια προειδοποίηση ή ενέργεια του συστήματος εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται αναλυτικά στην παράγραφο "Εντοπισμός των επερχόμενων αυτοκινήτων στο πλαίσιο ελιγμού αλλαγής κατεύθυνσης"
- Η κάμερα θα πρέπει να διατηρείται καθαρή και χωρίς οποιεσδήποτε τροποποιήσεις, προκειμένου να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του συστήματος,
- το σύστημα ενδέχεται να μην ανταποκρίνεται στα μικρά αυτοκίνητα τόσο αποτελεσματικά όσο στα άλλα αυτοκίνητα,
- το σύστημα ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά όταν το οδόστρωμα είναι ολισθηρό (βροχή, χιόνι, υαλόπαγος κ.λπ.). ;
- για να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία, το σύστημα πρέπει να διακρίνει ολόκληρο το εμπόδιο. Επομένως, το σύστημα αδυνατεί να ανιχνεύσει:
  - πεζούς/ποδηλάτες στο σκοτάδι ή σε κακές συνθήκες φωτισμού,
  - εν μέρει ορατούς πεζούς/ποδηλάτες,
  - πεζούς με ύψος κάτω από 80 cm περίπου,
  - πεζούς που μεταφέρουν ογκώδη αντικείμενα,
  - ...

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Σε αυτές τις συνθήκες, το σύστημα ενδέχεται να μην αντιδράσει, μπορεί να προειδοποιήσει τον οδηγό ή ενδέχεται να φρενάρει αιφνίδια.



### Απενεργοποίηση της λειτουργίας

Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, εάν:

- η περιοχή της κάμερας έχει υποστεί ζημιά (π.χ. στο εσωτερικό ή στο εξωτερικό του παρμπρίζ),
- το αυτοκίνητο είναι ρυμουλκούμενο (βλάβη),
- το παρμπρίζ είναι ραγισμένο ή παραμορφωμένο (μην εκτελείτε επισκευές σε αυτή την περιοχή του παρμπρίζ, ζητήστε την αντικατάστασή του από εγκεκριμένη αντιπροσωπεία),
- μην οδηγείτε σε λιθόστρωτο δρόμο.

**Σε περίπτωση όπου το σύστημα δεν συμπεριφέρεται κανονικά, απενεργοποιήστε το και συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.**

### Διακοπή της λειτουργίας

Μπορείτε να διακόψετε τη λειτουργία ενεργής πέδησης οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το πεντάλ γκαζιού ή γυρίζοντας το τιμόνι σε μια προσπάθεια ελιγμού προς αποφυγή της σύγκρουσης.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

### Προειδοποίηση εγρήγορσης οδηγού

Η προειδοποίηση εγρήγορσης οδηγού είναι μια λειτουργία που αναλύει τη συμπεριφορά του οδηγού (στυλ οδήγησης, χρήση τιμονιού κ.λπ.) και τον ειδοποιεί εάν υπάρχει κίνδυνος να κοιμηθεί ο οδηγός στο τιμόνι.

Λαμβάνει υπόψη ενδείξεις όπως:

- κινήσεις τιμονιού,
- ενέργειες του οδηγού σε άλλα συστήματα (φλας, πεντάλ φρένου κ.λπ.).

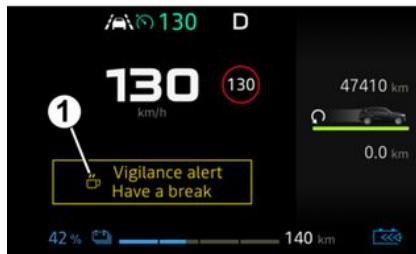


Αυτή η λειτουργία είναι ένα πρόσθετο βοήθημα οδήγησης σε περίπτωση κινδύνου κόπωσης. Η

λειτουργία δεν λειτουργεί στο όχημα. Δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, αυτή η λειτουργία να αντικαταστήσει την υπευθυνότητα που πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός.

Ο οδηγός πρέπει πάντα να προσαρμόζει την οδήγησή του ανάλογα με την πνευματική του διαύγεια, ανεξάρτητα από τις ενδείξεις του συστήματος.

### Λειτουργία



70396



70286

Το σύστημα είναι έτοιμο να αρχίσει να εκπέμπει ειδοποιήσεις στον οδηγό εάν:

- έχουν παρέλθει λίγα λεπτά από την τελευταία στάση του αυτοκινήτου,
- η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι πάνω από 70 χλμ./ώρα περίπου.

Εάν υπάρχει κίνδυνος κόπωσης ή μειωμένης προσοχής, εμφανίζεται στο ταμπλό οργάνων το μήνυμα "Προειδοποίηση επαγρύπνησης οδηγού: κάντε ένα διάλειμμα" **1**, συνοδευόμενο από ένα ηχητικό σήμα.

Πατήστε τον διακόπτη **2 OK** για να σβήσετε την προειδοποίηση. Συνιστάται να σταματήσετε το συντομότερο δυνατό για ένα διάλειμμα.

Μετά τη διαγραφή του μηνύματος, το σύστημα συνεχίζει την παρακολούθηση επαγρύπνησης και παρέχει νέα προειδοποίηση εάν είναι απαραίτητο.



Η προειδοποίηση εγρήγορσης οδηγού παρακολουθεί συνεχώς την προσοχή του οδηγού και μπορεί να παρέχει αρκετές προειδοποιήσεις ανά ταξίδι. Το σύστημα επαναφέρεται κάθε φορά που τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας.

# ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.



Ανάλογα με το όχημα, ανάλογα με το χρονικό διάστημα που ακολούθησε την τελευταία φορά που σταμάτησε ο κινητήρας, ενεργοποιούνται εκ νέου οι ειδοποιήσεις:

- όταν το αυτοκίνητο έχει ξεκλειδωθεί,
- ή
- με το άνοιγμα μιας πόρτας,
- ή
- όταν ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία.



Όταν οι ειδοποιήσεις είναι απενεργοποιημένες, το σύστημα συνεχίζει να αξιολογεί την κατάσταση κόπωσης του οδηγού.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ειδοποιήσεων με τη χρήση του διακόπτη 3



Οι ειδοποιήσεις μπορούν να απενεργοποιηθούν ή να ενεργοποιηθούν με τη χρήση της λειτουργίας "Perso" στη λειτουργία "My Safety" ➔ 166.

Εάν οι ειδοποιήσεις έχουν προηγουμένως απενεργοποιηθεί με τη χρήση της λειτουργίας "Perso":

– για να απενεργοποιήσετε τις ειδοποιήσεις, πατήστε το κουμπί 3 δύο φορές. Το ενδεικτικό του πλήκτρου 3 σβήνει,

– Για να ενεργοποιήσετε ξανά τις ειδοποιήσεις, πατήστε το κουμπί 3 μία φορά. Το ενδεικτικό που είναι ενσωματωμένο στο πλήκτρο 3 ανάβει.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση από την οθόνη πολυμέσων 4

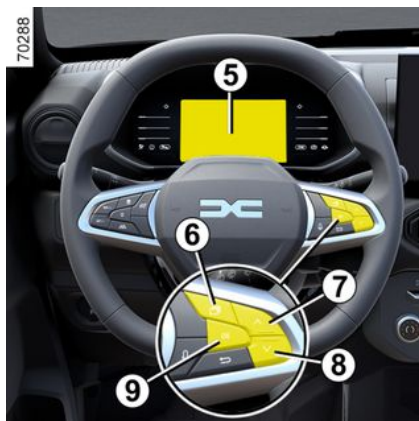


Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις ειδοποιήσεις, ανατρέξτε στις οδηγίες του συστήματος πολυμέσων.

Επιλέξτε "ON" ή "OFF".

### Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση από τον υπολογιστή ταξιδιού 5

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

- πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη **6** για πρόσβαση στο  μενού,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **7** ή **8** για να αποκτίσετε πρόσβαση στο μενού  Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πιέστε τον διακόπτη **OK 9**,
- πιέστε επανειλημμένα τα χειριστήρια **7** ή **8** μέχρι να φτάσετε στο μενού "ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ". Πιέστε τον διακόπτη **OK 9**,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **7** ή **8** για να φτάσετε στο μενού "Προειδοποίηση επαγρύπνησης",

- πατήστε τον διακόπτη **OK 9** ξανά για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τις ειδοποιήσεις:

-  συναγερμός ενεργοποιημένος,
-  συναγερμός απενεργοποιημένος.

### Περιορισμοί λειτουργίας του συστήματος

Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, όπως:

- ορισμένα στυλ οδήγησης (εσφαλμένη οδήγηση κ.λπ.),
- οδήγηση σε δρόμο σε κακή κατάσταση,
- δυνατός πλευρικός άνεμος,
- Το ρολόι έχει ρυθμιστεί λανθασμένα (ανάλογα με το αυτοκίνητο),
- δρόμοι με στροφές,
- έλξη ρυμουλκούμενου.

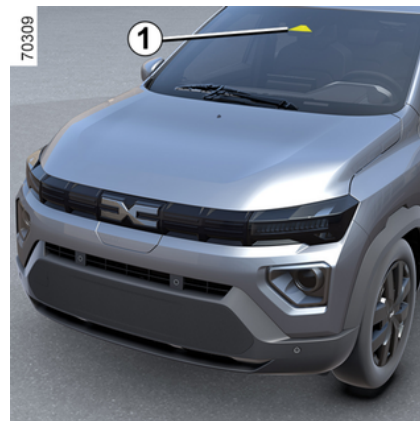
### Προβλήματα στη λειτουργία

Εάν το σύστημα ανιχνεύσει σφάλμα, στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "έλεγχος παρακολούθησης επαγρύπνησης" συνοδευόμενο από την

προειδοποιητική λυχνία .

Ζητήστε έλεγχο του συστήματος από ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας.

### Ανίχνευση πινακίδων οδικής σήμανσης



Το σύστημα εμφανίζει τα όρια ταχύτητας στο καντράν σύμφωνα με τις πινακίδες οδικής σήμανσης στην άκρη του δρόμου.

Χρησιμοποιεί κυρίως τις πληροφορίες που προέρχονται από την κάμερα **1**, που είναι στερεωμένη στο παρμπρίζ πίσω από τον καθρέφτη.

Ανάλογα με τη χώρα, το σύστημα χρησιμοποιεί επίσης πληροφορίες από μια συνδρομή σε χάρτες για την ερμηνεία ορισμένων πινακίδων (είσοδος πόλης κ.λπ.).

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Η πινακίδα που εμφανίζεται στο καντράν αλλάζει όταν ανιχνεύεται μια πινακίδα οδικής σήμανσης από το σύστημα.

Μόλις ενεργοποιηθεί ο περιοριστής ταχύτητας ή ο ρυθμιστή ταχύτητας, μπορείτε να προσαρμόσετε το σημείο ρύθμισης της περιορισμένης ταχύτητας στο όριο ταχύτητας που εμφανίζεται στο ταμπλό οργάνων από το σύστημα (➔ 192 και ➔ 195).

Σε περίπτωση υπέρβασης του εντοπισμένου ορίου ταχύτητας, η πινακίδα οδικής σήμανσης που εμφανίζεται στο καντράν τροποποιείται για να ενημερώσει τον οδηγό.

### Θέση της κάμερας 1

Βεβαιωθείτε ότι το παρμπρίζ δεν καλύπτεται (από ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση κ.λπ.).

### Ιδιαιτερότητες

#### Για οχήματα με συνδρομή σε χάρτες:

— εάν το αυτοκίνητο ταξιδεύει σε χώρα όπου οι μονάδες ταχύτητας διαφέρουν από αυτές του αυτοκινήτου, το σύστημα εμφανίζει την πινακίδα ορίου ταχύτητας στη μονάδα της χώρας, παράλληλα με το όριο ταχύτητας μετατρεπόμενο στη μονάδα που χρησιμοποιείται

από το ταμπλό οργάνων του αυτοκινήτου,

— για χώρες όπου το όριο ταχύτητας μειώνεται σε ορισμένα είδη δρόμων όταν βρέχει, το σύστημα μπορεί να αλλάξει το όριο ταχύτητας που ανιχνεύεται μετά από μερικά δευτερόλεπτα λειτουργίας των υαλοκαθαριστήρων του παρμπρίζ.

#### Για αυτοκίνητα χωρίς συνδρομή

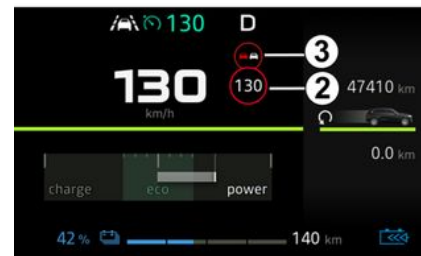
**χάρτη:** όταν οδηγείτε σε χώρα όπου οι μονάδες ταχύτητας διαφέρουν από αυτές του οχήματός σας, μπορείτε να επιλέξετε χειροκίνητα τη μονάδα ταχύτητας που εμφανίζεται στο ταμπλό οργάνων (π.χ. να αλλάξετε τη μονάδα από μίλια σε χιλιόμετρα), προκειμένου να εμφανίζονται ακριβείς πληροφορίες ➔ 118.

**Σημείωση:** το σύστημα δεν λαμβάνει υπόψη έκτακτα μέτρα περιορισμού της ταχύτητας, όπως οι ημέρες αιχμής της ρύπανσης.

### Λειτουργία

#### Προειδοποιητικές λυχνίες

70397



3

Η λειτουργία εμφανίζει τα εξής ενδεικτικά:

**2.** Πινακίδες ορίου ταχύτητας και επιπρόσθετες ενδείξεις ορίου ταχύτητας (ταχύτητα στη ράμπα εξόδου με βέλος, ταχύτητα με τροχόσπιτο, όριο ταχύτητας με μήκος εφαρμογής κ.λπ.)

**3.** Πρόσθετες οδικές πινακίδες (έναρξη ζώνης απαγόρευσης προσπέρασης).

Σε περίπτωση υπέρβασης του εντοπισμένου ορίου ταχύτητας, αναβοσβήνει ένας κύκλος γύρω από το οδικό σήμα (ενδεικτικό **2**) συνοδευόμενος, ανάλογα με το όχημα, από ένα ηχητικό σήμα που εκπέμπεται για λίγα δευτερόλεπτα για να σας προειδοποιήσει.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Παραμένει αναμμένος στο καντράν όσο εξακολουθείτε να υπερβαίνετε το όριο ταχύτητας που ανιχνεύεται.

3



### Συνδρομή σε χάρτες

Η ανίχνευση οδικών πινακίδων σχετίζεται με μια συνδρομή σε χάρτες.

**Σημείωση:** Εάν δεν υπάρχει χάρτης για μια χώρα, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πολυμέσων για ενημέρωση και λήψη των πληροφοριών χάρτη που αφορούν τη χώρα.

**Για τη διαχείριση της συνδρομής, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του συστήματος πολυμέσων.**

Εάν δεν υπάρχει συνδρομή, το σύστημα θα περιορίζεται στο να λαμβάνει υπόψη τις πινακίδες ορίων ταχύτητας όταν εντοπίζονται από την κάμερα.

Το σύστημα δεν θα λαμβάνει πλέον υπόψη πληροφορίες λογαριασμού σχετικά με τους χάρτες. Μπορεί να επηρεαστεί η διαθεσιμότητα του ορίου ταχύτητας.

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση



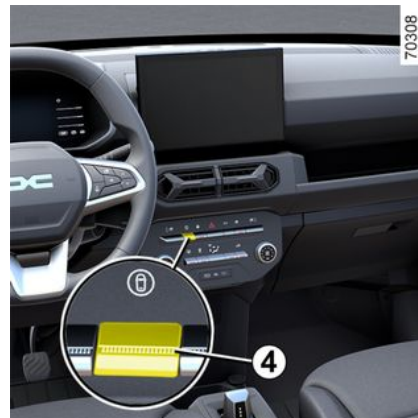
Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.



Ανάλογα με το χρονικό διάστημα μετά την τελευταία διακοπή λειτουργίας του κινητήρα, οι ειδοποιήσεις ενεργοποιούνται ξανά:

- όταν το αυτοκίνητο έχει ξεκλειδωθεί,
- ή
- με το άνοιγμα μιας πόρτας,
- ή
- όταν ο κινητήρας εκκινείται ξανά.

**Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση των ηχητικών ειδοποιήσεων υπερβολικής ταχύτητας με τον διακόπτη 4**



Οι ηχητικές προειδοποιήσεις μπορούν να απενεργοποιηθούν ή να ενεργοποιηθούν από τη λειτουργία "Perso" της λειτουργίας "Η ασφάλειά μου" ➔ 166.

Εάν οι ηχητικές ειδοποιήσεις έχουν προηγουμένως απενεργοποιηθεί με τη χρήση της λειτουργίας "Perso":

- **για να απενεργοποιήσετε τις ειδοποιήσεις**, πατήστε το κουμπί 4 δύο φορές. Το ενδεικτικό του πλήκτρου 4 σβήνει,
- **για να ενεργοποιήσετε ξανά τις ειδοποιήσεις**, πατήστε το κουμπί 4 μία φορά. Το ενδεικτικό που είναι ενσωματωμένο στο πλήκτρο 4 ανάβει.

**Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση ηχητικών ειδοποιήσεων υπερβολι-**

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

κής ταχύτητας από την οθόνη πολυμέσων **5**



Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ηχητική ειδοποίηση, ανατρέξτε στις οδηγίες πολυμέσων.

Επιλέξτε "ON" ή "OFF".

**Ενεργοποίηση, απενεργοποίηση της ηχητικής ειδοποίησης υπέρβασης ταχύτητας από τον υπολογιστή ταξιδιού**



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

- πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη **6** για πρόσβαση στο  μενού,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **7** ή **8** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού "Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πιέστε τον διακόπτη **OK 9**,
- πιέστε επανειλημμένα τα χειριστήρια **7** ή **8** μέχρι να φτάσετε στο μενού "ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ". Πιέστε το διακόπτη **OK 9**,
- πατήστε επανειλημμένα το **7** ή **8** για να φτάσετε στο μενού "Προειδοποίηση ταχύτητας",

- πατήστε ξανά τον διακόπτη **OK 9** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ηχητική ειδοποίηση:

- ☒ συναγερμός ενεργοποιημένος,
- ☐ συναγερμός απενεργοποιημένος.

**Διακύμανση της οριακής ταχύτητας ή της ταχύτητας ρύθμισης**



Για να προσαρμόσετε το σημείο ρύθμισης του περιοριστή ταχύτητας και του ρυθμιστή ταχύτητας ή στο ανιχνευμένο όριο ταχύτητας, πατήστε τον **10** διακόπτη.

# ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

## Προσωρινή μη διαθεσιμότητα

Εάν το σύστημα δεν είναι διαθέσιμο για λόγους που σχετίζονται με την κάμερα ή τα δεδομένα χάρτη, στο ταμπλό

εμφανίζεται το κίτρινο σύμβολο . Εάν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

Το σύστημα ενδέχεται να μην ανιχνεύσει το όριο ταχύτητας εάν:

- το παρμπρίζ δεν είναι καθαρό,
- η κάμερα θαμπώνεται από τον ήλιο,
- η ορατότητα δεν είναι επαρκής (ομίχλη, κ.λπ.),
- οι πινακίδες είναι δυσανάγνωστες (χιόνι...) ή κρυμμένες (από ένα άλλο αυτοκίνητο ή από δέντρα),
- οι πληροφορίες του χάρτη δεν είναι ενημερωμένες.

**Σημείωση:** όταν η μπροστινή κάμερα είναι καλυμμένη, στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Εμπρόσθια κάμερα χωρίς ορατότητα". Καθαρίστε την περιοχή του παρμπρίζ μπροστά από την κάμερα.

## Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν το σύστημα ανιχνεύει σφάλμα

λειτουργίας, το κίτρινο σύμβολο  εμφανίζεται στο καντράν.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, συνοδεύονται από το ακόλουθο μήνυμα:

– « Υποβ. Οδήγησης μη διαθέσιμη »;  
ή

– « Ελέγξτε εμπρός κάμερα »;

ή

– « Ελέγξτε Υποβ. Οδήγησης »;

Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## Προειδοποιήσεις



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση. Αυτή η λειτουργία σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστά τη δέουσα προσοχή και υπευθυνότητα του οδηγού ο οποίος οφείλει να έχει πάντα τον έλεγχο του οχήματος.

Ο οδηγός πρέπει πάντα να προσαρμόζει την ταχύτητά του στον κώδικα οδικής κυκλοφορίας και στις συνθήκες κυκλοφορίας, ανεξάρτητα από τις ενδείξεις του συστήματος.

Το σύστημα ενδέχεται να μην ανιχνεύει όλα τα σημάδια ορίου ταχύτητας ή να τα ερμηνεύει λανθασμένα.

Ο οδηγός δεν πρέπει να αγνοεί τις οδικές πινακίδες που δεν εντοπίζονται από το σύστημα και πρέπει να δίνει προτεραιότητα στη συμμόρφωση με τις πραγματικές οδικές πινακίδες και τον κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

Σε περιπτώσεις κακής ορατότητας (ομίχλη, χιόνι, πάγος...), το σύστημα ενδέχεται να μην επισημάνει στον οδηγό το κατάλληλο όριο.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗΣ

Η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας ελέγχει τον κινητήρα για να σας βοηθήσει να μην υπερβείτε μια ταχύτητα οδήγησης που έχετε επιλέξει, γνωστή ως **οριακή ταχύτητα**.

Η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας μπορεί να ενεργοποιηθεί από 0 χλμ./ώρα έως 180 χλμ./ώρα.



Μπορείτε να συνδέσετε τη λειτουργία του περιοριστή ταχύτητας με τη λειτουργία "Ανίχνευση πινακίδων οδικής σήμανσης" ➔ **186**.

## Χειριστήρια



**1.** Διακόπτης για την ενεργοποίηση και την αύξηση της οριακής ταχύτητας (**SET/+**).

**2.** Ανάλογα με το αυτοκίνητο, διακόπτης ενεργοποίησης ανίχνευσης οδικών πινακίδων ➔ **186**.

**3.** Διακόπτης λειτουργίας για αλλαγή κατάστασης μεταξύ **OFF** / περιοριστή ταχύτητας / ρύθμιση ταχύτητας.

**4.** Αναστολή της λειτουργίας με απομνημόνευση του ορίου ταχύτητας (**0**).

**5.** Υπενθύμιση του απομνημονευμένου ορίου ταχύτητας (**RES**).

**6.** Διακόπτης ενεργοποίησης και μείωσης του ορίου ταχύτητας (**SET/-**).

Όταν επιλεγεί η λειτουργία "**OFF**" πριν απενεργοποιηθεί η ανάφλεξη, η λειτουργία "Περιοριστής ταχύτητας" θα είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή την επόμενη φορά που θα ξεκινήσει το αυτοκίνητο.

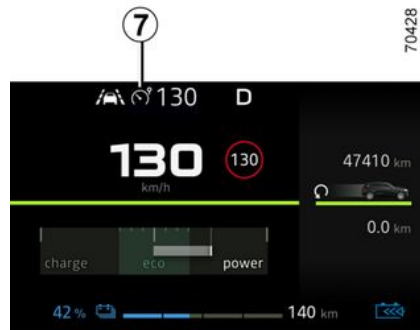
## Εκκίνηση

Όταν έχει οριστεί μια ταχύτητα περιορισμού, αλλά δεν έχει επιτευχθεί ακόμη, η οδήγηση είναι παρόμοια με εκείνη ενός αυτοκινήτου χωρίς περιοριστή ταχύτητας.

Μόλις το αυτοκίνητο φτάσει την καταχωρημένη ταχύτητα, οποιαδήποτε ενέργεια στο πεντάλ γκαζιού δεν επιτρέπει την υπέρβαση του προγραμμα-

τισμένου ορίου ταχύτητας, εκτός εάν είναι απαραίτητο (βλ. παράγραφο "Υπέρβαση του ορίου ταχύτητας").

## Ενεργοποίηση



Πιέστε τον διακόπτη **3** όσες φορές χρειάζεται μέχρι να ανάψει η λυχνία **7** στο ταμπλό οργάνων σε γκρι χρώμα. Το μήνυμα "Περιοριστής ενεργός" εμφανίζεται στον ταμπλό οργάνων συνοδευόμενο από παύλες για να υποδείξει ότι η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας είναι ενεργοποιημένη και περιμένει την αποθήκευση μιας οριακής ταχύτητας.

Για να απομνημονεύσετε την τρέχουσα ταχύτητα, πιέστε τον διακόπτη **1** (**SET/+**) ή τον διακόπτη **6** (**SET/-**): η ταχύτητα περιορισμού αντικαθιστά τις παύλες

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗΣ

και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, το ενδεικτικό **7** εμφανίζεται με λευκό χρώμα.

Η ελάχιστη αποθηκευμένη ταχύτητα είναι 30 χλμ/ώρα.



Προσοχή, πρέπει να κρατάτε τα πόδια σας κοντά στα πεντάλ, ώστε να είστε έτοιμοι να αντιδράσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

### Μεταβολή του ορίου ταχύτητας



Μπορείτε να μεταβάλετε το όριο ταχύτητας επενεργώντας (με διαδοχικά πατήματα ή με ένα συνεχές πάτημα):

- του διακόπτη **1 (SET/+)** για να αυξήσετε την ταχύτητα.
- τον διακόπτη **6 (SET/-)** για να μειώσετε την ταχύτητα.



Η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο το σύστημα φρε-ναρίσματος.

### Υπέρβαση του ορίου ταχύτητας

Μπορείτε να υπερβείτε το όριο ταχύτητας ανά πάσα στιγμή. Για να επιτευχθεί αυτό, πατήστε το πεντάλ γκαζιού **σταθερά και μέχρι τέρμα** πέρα από το σημείο αντίστασης.

Κατά το διάστημα υπέρβασής της, το όριο ταχύτητας αναβοσβήνει στο καντράν.

Στη συνέχεια, αφήστε το πεντάλ γκαζιού: η λειτουργία του περιοριστή ταχύτητας επανέρχεται μόλις αναπτύξετε μια ταχύτητα μικρότερη της απομνημονευμένης.

**Το σύστημα δεν μπορεί να διατηρήσει το όριο ταχύτητας**

Κατά την οδήγηση σε απότομη κλίση, το σύστημα δεν είναι σε θέση να διατηρήσει την περιορισμένη ταχύτητα: η αποθηκευμένη ταχύτητα αναβοσβήνει

με κόκκινο χρώμα στο ταμπλό οργάνων και ένα ηχητικό σήμα ακούγεται σε τακτά χρονικά διαστήματα για να σας ενημερώσει για την κατάσταση αυτή.



Εάν η λειτουργία του περιοριστή ταχύτητας δεν είναι διαθέσιμη (μετά από πολλές προσπάθειες ενεργοποίησης), απευθυνθείτε σε ένα επίσημο συνεργείο της μάρκας.

### Αναστολή της Λειτουργίας

Η λειτουργία περιοριστή ταχύτητας τίθεται σε αναστολή όταν πατήσετε τον διακόπτη **4 (0)**.

Η ταχύτητα περιορισμού απομνημονεύεται και εμφανίζεται στο καντράν με γκρι χρώμα.

### Επαναφορά του ορίου ταχύτητας

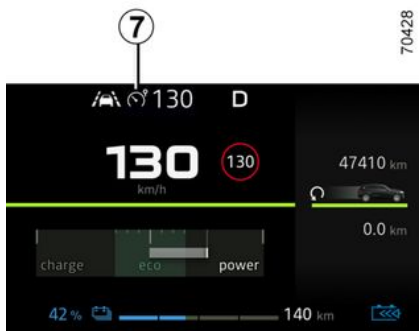
Εάν μια ταχύτητα έχει αποθηκευτεί, μπορεί να ανακληθεί πατώντας τον διακόπτη **5**.

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗΣ



Όταν ο περιοριστής ταχύτητας έχει τεθεί σε κατάσταση αναμονής, πατήστε τον διακόπτη **6 (SET/-)** ή τον διακόπτη **1 (SET/+)** για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η αποθηκευμένη ταχύτητα: λαμβάνεται υπόψη η ταχύτητα με την οποία κινείται το αυτοκίνητο.

### Διακοπή της λειτουργίας



Η λειτουργία του περιοριστή ταχύτητας διακόπτεται όταν:

- πιέζετε τον διακόπτη **3** μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Υποβοήθηση Οδήγησης ανενεργή" στο καντράν. Σε αυτή την περίπτωση, δεν υπάρχει απομνημονευμένη ταχύτητα,
- πιέζετε τον διακόπτη **3** μέχρι να εμ-

φανιστεί στην οθόνη η ένδειξη . Σε αυτή την περίπτωση, επιλέγεται η λειτουργία του ρυθμιστή ταχύτητας και δεν υπάρχει καμία απομνημονευμένη ταχύτητα.

Η προειδοποιητική ένδειξη **7** στο καντράν σβήνει για να επιβεβαιώσει ότι η λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί.

## ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Η λειτουργία ρυθμιστή ταχύτητας ελέγχει τον κινητήρα για να σας βοηθήσει να διατηρήσετε μια ταχύτητα οδήγησης που έχετε επιλέξει, γνωστή ως **ταχύτητα ρύθμισης**.

Η λειτουργία ρυθμιστή ταχύτητας μπορεί να ενεργοποιηθεί από 30 χλμ./ώρα έως 180 χλμ./ώρα.

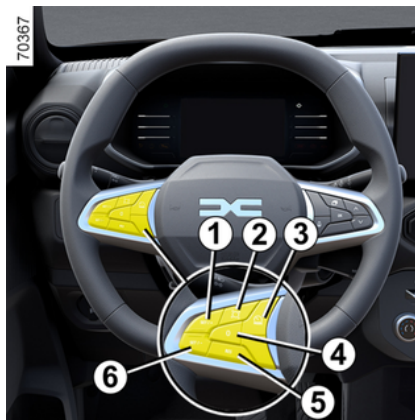


Μπορείτε να συνδέσετε τη λειτουργία Ρύθμιση ταχύτητας με τη λειτουργία "Ανίχνευση πινακίδων οδικής σήμανσης" ➔ **186**



Η λειτουργία ρυθμιστή ταχύτητας δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο το σύστημα φρεναρίσματος.

## Χειριστήρια



**1.** Διακόπτης για την ενεργοποίηση και την αύξηση της ταχύτητας ρύθμισης (**SET/+**).

**2.** Ανάλογα με το αυτοκίνητο, διακόπτης ενεργοποίησης ανίχνευσης οδικών πινακίδων  ➔ **186**.

**3.** Διακόπτης λειτουργίας για αλλαγή κατάστασης μεταξύ **OFF** / περιοριστή ταχύτητας / ρύθμιση ταχύτητας.

**4.** Αναστολή της λειτουργίας με απομνημόνευση της ταχύτητας ρύθμισης (**0**).

**5.** Υπενθύμιση της αποθηκευμένης ταχύτητας πορείας (**RES**).

**6.** Διακόπτης για την ενεργοποίηση και τη μείωση της ταχύτητας ρύθμισης (**SET/-**).

Όταν επιλεγεί η λειτουργία **"OFF"** πριν απενεργοποιηθεί η ανάφλεξη, η λειτουργία "Περιοριστής ταχύτητας" θα είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή την επόμενη φορά που θα ξεκινήσει το αυτοκίνητο.



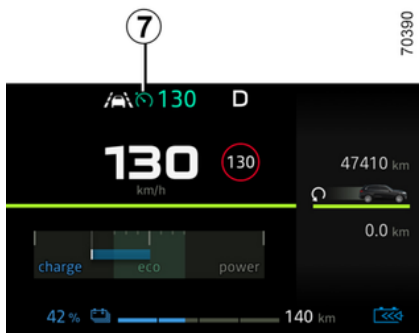
Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να υποκαθιστά την ευθύνη του οδηγού στο να τηρεί τα όρια ταχύτητας ή να είναι προσεκτικός. Ο οδηγός πρέπει να έχει πάντοτε τον έλεγχο του οχήματος. Ο ρυθμιστής ταχύτητας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δρόμο με μεγάλη κίνηση, με πολλές στροφές ή ολισθηρό (πάγος, υδρολίσθηση, χαλίκια) και όταν ο καιρός είναι κακός (ομίχλη, βροχή, πλευρικοί άνεμοι...).

**Κίνδυνος ατυχήματος**

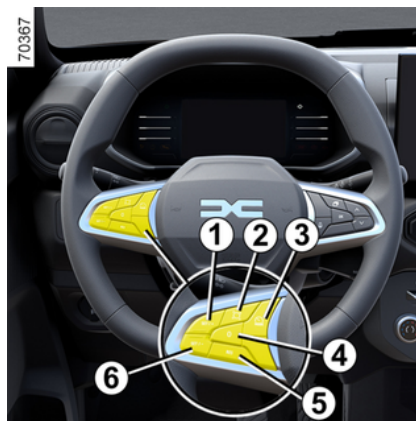
# ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

## Ενεργοποίηση



Πιέστε τον διακόπτη **3** όσες φορές χρειάζεται μέχρι να ανάψει η λυχνία **7** στο ταμπλό οργάνων σε γκρι χρώμα. Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα "Ρυθμιστής ταχύτητας ενεργή", συνοδευόμενο από παύλες που υποδεικνύουν ότι η λειτουργία ρυθμιστής ταχύτητας είναι ενεργοποιημένη και περιμένει να αποθηκεύσει μια ταχύτητα ταξιδιού.

## Ρύθμιση της ταχύτητας



Ενώ το αυτοκίνητο κινείται με σταθερή ταχύτητα (πάνω από περίπου 30 χλμ./ώρα, πιέστε τον διακόπτη **6** (SET/-) ή τον διακόπτη **1** (SET/+): η λειτουργία ενεργοποιείται και λαμβάνεται υπόψη η τρέχουσα ταχύτητα.

Η ταχύτητα πορείας αντικαθιστά τις παύλες. Η λειτουργία του ρυθμιστή ταχύτητας επιβεβαιώνεται, όταν η απομνημονευμένη ταχύτητα και η ενδεικτική λυχνία εμφανίζονται με πράσινο χρώμα **7**.

Εάν προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία με ταχύτητα κάτω από 30 χλμ./ώρα, θα εμφανιστεί το μήνυμα "Μη έγκυρη ταχύτητα" και η λειτουργία θα παραμείνει απενεργοποιημένη.

## Εκκίνηση

Μόλις καταχωρηθεί η ταχύτητα και ενεργοποιηθεί η λειτουργία του ρυθμιστή ταχύτητας, μπορείτε να σηκώσετε το πόδι σας από το πεντάλ γκαζιού.



Προσοχή, πρέπει να κρατάτε τα πόδια σας κοντά στα πεντάλ, ώστε να είστε έτοιμοι να αντιδράσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

## Μεταβολή της ταχύτητας ρύθμισης

Μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα ρύθμισης πατώντας επανειλημμένα:

- τον διακόπτη **6** (SET/-) για να μειώσετε την ταχύτητα,
- τον διακόπτη **1** (SET/+) για να αυξήσετε την ταχύτητα.



πιέστε παρατεταμένα έναν από τους διακόπτες για να τροποποιήσετε την ταχύτητα με διαδοχικά βήματα

## ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

### Υπέρβαση της ταχύτητας ρύθμισης

Ανά πάσα στιγμή, μπορείτε να υπερβείτε την ταχύτητα ρύθμισης απλά πατώντας το πεντάλ του γκαζιού

Κατά το διάστημα υπέρβασης της ταχύτητας, η ταχύτητα ρύθμισης αναβοσβήνει στο καντράν

Στη συνέχεια, αφήστε το πεντάλ γκαζιού: μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το αυτοκίνητό σας θα επανέρθει αυτόματα στην ρυθμισμένη ταχύτητα πορείας.

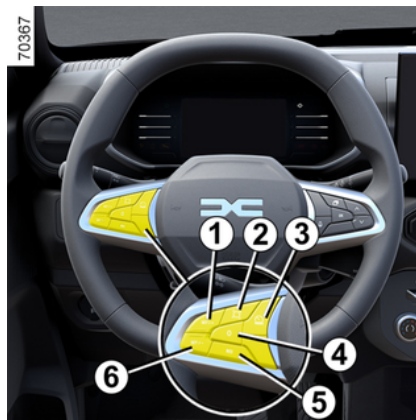
### Το σύστημα δεν μπορεί να διατηρήσει την ταχύτητα ρύθμισης

Όταν οδηγείτε σε απότομη κατηφόρα, το σύστημα ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει την ταχύτητα ρύθμισης: η ταχύτητα που υπάρχει στη μνήμη θα αναβοσβήνει στο καντράν.



Εάν δεν είναι πλέον διαθέσιμος ο ρυθμιστής ταχύτητας (έπειτα από πολλές προσπάθειες ενεργοποίησης), επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Αναστολή της Λειτουργίας



Η λειτουργία τίθεται σε αναμονή, εάν:

- ο διακόπτης **4 (0)**,
- Το πεντάλ του φρένου,
- επιλεχθεί η νεκρά.

Η ταχύτητα ρύθμισης απομνημονεύεται και εμφανίζεται στο καντράν με γκρι χρώμα.

### Επαναφορά της ταχύτητας ρύθμισης

Εάν μια ταχύτητα είναι απομνημονευμένη, μπορείτε να την επαναφέρετε, αφού βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες της κυκλοφορίας το επιτρέπουν (κίνηση, κατάσταση του οδο-στρώματος, κλιματολογικές συνθήκες...). Πατήστε τον διακόπτη **5 (RES)**, εάν η ταχύτητα του

αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από 30 χλμ./ώρα.

Όταν η ταχύτητα αποθηκευτεί, η ενεργοποίηση του ρυθμιστή ταχύτητας επιβεβαιώνεται με πράσινο χρώμα της ταχύτητας ρύθμισης και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, εμφανίζεται η προειδοποιητική λυχνία **7**.

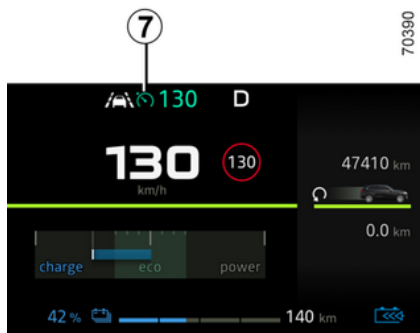


Εάν η ταχύτητα που καταχωρήθηκε προηγουμένως είναι πολύ μεγαλύτερη από την τρέχουσα ταχύτητα, το αυτοκίνητο θα επιταχύνει γρήγορα μέχρι αυτό το όριο.

Όταν ο ρυθμιστής ταχύτητας είναι σε κατάσταση αναμονής, πατήστε τον διακόπτη **6 (SET/-)** ή τον διακόπτη **1 (SET/+)** για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία του ρυθμιστή ταχύτητας χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η αποθηκευμένη ταχύτητα: λαμβάνεται υπόψη η ταχύτητα με την οποία κινείται το αυτοκίνητο.

# ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

## Διακοπή της λειτουργίας



Η λειτουργία ρυθμιστή ταχύτητας διακόπτεται όταν:

- πιέζετε τον διακόπτη **3** μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Υποβοήθηση Οδήγησης ανενεργή" στο καντράν. Σε αυτή την περίπτωση, δεν υπάρχει απομνημονευμένη ταχύτητα,
- πιέζετε τον διακόπτη **3** μέχρι να εμ-

φανιστεί στην οθόνη η ένδειξη .

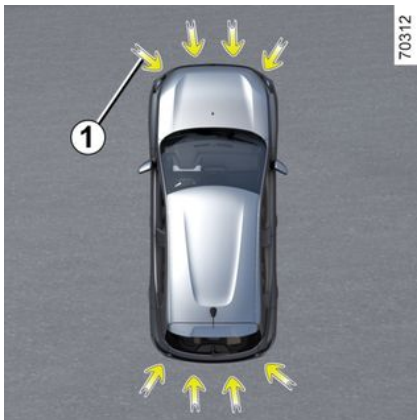
Σε αυτή την περίπτωση, επιλέγεται η λειτουργία του περιοριστή ταχύτητας και δεν υπάρχει καμία απομνημονευμένη ταχύτητα.

Η προειδοποιητική ένδειξη **7** στο καντράν σβήνει για να επιβεβαιώσει ότι η λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί.

# ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

## ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

### Αρχή λειτουργίας



Αισθητήρες υπερήχων, που υποδεικνύονται από τα βέλη **1**, τοποθετούνται στους προφυλακτήρες για την ανίχνευση εμποδίων κοντά στο όχημα.

Η λειτουργία ειδοποιεί τον οδηγό μέσω ηχητικών σημάτων και μιας οθόνης που αντιπροσωπεύει την περιοχή όπου εντοπίστηκε το εμπόδιο.

Ανάλογα με τον εξοπλισμό, το σύστημα ανιχνεύει εμπόδια εμπρός, πίσω και στα πλαϊνά του αυτοκινήτου.

Το σύστημα βοήθειας στο παρκάρισμα ενεργοποιείται μόνο όταν το αυτοκίνητο

κινείται με ταχύτητα χαμηλότερη από 10 χλμ./ώρα περίπου.

Η λειτουργία δεν λαμβάνει υπόψη συστήματα ρυμούλκησης ή μεταφοράς τα οποία δεν αναγνωρίζονται από το σύστημα.



Αυτή η λειτουργία είναι συμπληρωματικό βοήθημα στην οδήγηση.

Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να αντικαταστήσει την προσοχή ή την υπευθυνότητα του οδηγού στη διάρκεια ελιγμών με την όπισθεν.

Ο οδηγός θα πρέπει να είναι πάντα προετοιμασμένος για αναπάντεχα συμβάντα κατά την οδήγηση: θα πρέπει να διασφαλίζεται πάντα ότι δεν υπάρχουν μικρά, στενά κινούμενα εμπόδια (όπως παιδί, ζώο, καροτσάκι, ποδήλατο, πέτρα, κολωνάκι, κ.λπ.) στα τυφλά σημεία, κατά την εκτέλεση ελιγμών.



Σε περίπτωση χτυπήματος στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου, ενώ αυτό πραγματοποιεί ελιγμούς (παράδειγμα: επαφή με κολωνάκι, πολύ ψηλό πεζοδρόμιο ή άλλο στοιχείο του δρόμου), ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο (παράδειγμα: παραμόρφωση άξονα).

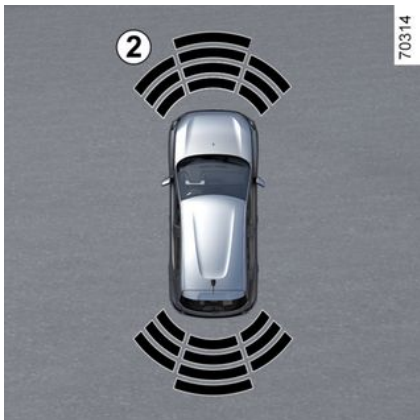
Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο ατυχήματος, ζητήστε έλεγχο του αυτοκινήτου από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Θέση των αισθητήρων υπερήχων **1**

Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή γύρω από τους αισθητήρες υπερήχων που υποδεικνύεται από τα βέλη **1** δεν είναι καλυμμένη (από βρωμιά, λάσπη, χιόνι, κακώς τοποθετημένη/κολλημένη πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας), δεν έχει επηρεαστεί, τροποποιηθεί (συμπεριλαμβανομένης της βαφής) ή εμποδιστεί από οποιονδήποτε αξεσουάρ που είναι τοποθετημένο στο πίσω μέρος ή/και, ανάλογα με το αυτοκίνητο, στο μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου σας.

# ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

## Λειτουργία



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, η οθόνη **2** δείχνει το περιβάλλον του αυτοκινήτου, συνοδευόμενη από ηχητικά σήματα.

### Ανίχνευση εμποδίου



Εντοπίζονται τα περισσότερα εμπόδια που βρίσκονται κοντά στο πίσω μέρος και, ανάλογα με τον εξοπλισμό, στο μπροστινό μέρος του οχήματος.

Η συχνότητα του ηχητικού σήματος θα αυξάνεται όσο πλησιάζει το εμπόδιο και θα γίνεται συνεχής ήχος σε απόσταση περίπου 30 εκατοστά από ένα εμπόδιο που εντοπίζεται μπροστά ή πίσω από το αυτοκίνητο, ανάλογα με το αυτοκίνητο.

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, εμφανίζεται η περιοχή στην οποία ανιχνεύθηκε το εμπόδιο (οθόνη **A**). Ανάλογα με το όχημα, η περιοχή εμφανίζεται με πράσινο, πορτοκαλί (ή κίτρινο ανάλογα με το όχημα) ή κόκκινο, ανάλογα με την εγγύτητα του εντοπισμένου εμποδίου.

 Σε περίπτωση αλλαγής της πορείας κατά τη διάρκεια ενός ελιγμού, ο κίνδυνος σύγκρουσης με κάποιο εμπόδιο μπορεί να επισημανθεί καθυστερημένα.

## Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση από την οθόνη πολυμέσων **3**



Από τον κόσμο "Αυτοκίνητο" της οθόνης πολυμέσων σας **3**, πατήστε το μενού "Βοηθήματα παρκαρίσματος".

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τις περιοχές που καλύπτονται από τους ανιχνευτές υπερήχων.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

**Σημείωση:** η πίσω ζώνη ανίχνευσης δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

### Αυτόματη απενεργοποίηση της βοήθειας στο παρκάρισμα

Το σύστημα απενεργοποιείται:

- όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβεί τα 10 χλμ./ώρα περίπου,
- ανάλογα με το αυτοκίνητο, όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο για περισσότερα από περίπου πέντε δευτερόλεπτα περίπου και ανιχνευτεί κάποιο εμπόδιο (όπως για παράδειγμα ένα μπουτιλιάρισμα, κ.λπ.),
- όταν βρίσκεστε σε θέση **N** ή **P**,
- όταν εντοπίζεται σφάλμα λειτουργίας.

**Σημείωση:** ανάλογα με το όχημα, εάν το όχημα διαθέτει σύστημα ρυμούλκησης που αναγνωρίζεται από το σύστημα, απενεργοποιείται μόνο η οπίσθια λειτουργία βοήθειας στο παρκάρισμα.

### Ρυθμίσεις



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.



Κάθε φορά που εκκινείται το αυτοκίνητο, η λειτουργία επανέρχεται στην κατάσταση ενεργοποίησης που είχε αποθηκευτεί την τελευταία φορά που διακόπηκε η λειτουργία του κινητήρα.

### Ρυθμίσεις από την οθόνη πολυμέσων 3



Με το όχημα ακινητοποιημένο, από τον κόσμο "Όχημα" στην οθόνη πολυμέσων **3**, πατήστε το μενού "Βοηθήματα στάθμευσης".

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

### Ρυθμίσεις από τον υπολογιστή ταξιδιού 4

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ



Αυτοκίνητο ακινητοποιημένο:

- πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη **5** για πρόσβαση στο μενού



- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **6** ή **7** για να αποκτήσετε πρόσ-

βαση στο μενού "Ρυθμίσεις αυτοκινήτου". Πατήστε τον διακόπτη **OK 8**,

- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **6** ή **7** μέχρι να φτάσετε στο μενού "ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ", Πατήστε τον διακόπτη **OK 8**,
- πατήστε επανειλημμένα το χειριστήριο **6** ή **7** για να φτάσετε στο μενού

"Ένταση ήχου ηχητικού σήματος".

- Πατήστε τον διακόπτη **OK 8**,
- κύλιση πατώντας επανειλημμένα το χειριστήριο **6** ή **7** για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση,
- πατήστε τον διακόπτη **OK 8**.

### Απενεργοποίηση του ήχου του συστήματος

(ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου)

Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τους ήχους της βοήθειας στο παρκάρισμα.

**Σημείωση:** εάν κάνετε σίγαση του ήχου, όταν πλησιάζετε ένα εμπόδιο θα ειδοποιηθείτε μόνο από την οθόνη.

### Ένταση του ήχου της βοήθειας στο παρκάρισμα

Ρυθμίστε την ένταση ήχου της βοήθειας στάθμευσης χρησιμοποιώντας τη μπάρα έντασης.



Κάθε φορά που εκκινείται το αυτοκίνητο, η λειτουργία επανέρχεται στην κατάσταση ενεργοποίησης που είχε αποθηκευτεί την τελευταία φορά που διακόπηκε η λειτουργία του κινητήρα.

### Εξαιρετικές περιπτώσεις

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα τις ηχητικές ειδοποιήσεις ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, τη συγκεκριμένη ζώνη ανίχνευσης:

- εάν ο εξοπλισμός ρυμούλκησης, μεταφοράς ή ρυμουλκούμενου που δεν αναγνωρίζεται από το σύστημα υπαρχεί μπροστά από τους αισθητήρες υπερήχων.
- οι αισθητήρες υπερήχων είναι κατεστραμμένοι.

**Σημείωση:** εάν ο ήχος είναι απενεργοποιημένος, οι οθόνες θα συνεχίσουν να σας προειδοποιούν ακανόνιστα.

### Προβλήματα στη λειτουργία

Όταν το σύστημα ανιχνεύσει μια δυσλειτουργία: είτε ένα ηχητικό σήμα σας προειδοποιεί για περίπου τρία δευτερόλεπτα όταν είναι ενεργοποιημένη η ταχύτητα όπισθεν, συνοδευόμενο από το μήνυμα "Ελέγξτε τους αισθητήρες παρκαρίσματος" στον ταμπλό οργάνων, είτε το σύστημα δεν παράγει ήχο ή οθόνη όταν είναι ενεργοποιημένη η ταχύτητα όπισθεν.

Βεβαιωθείτε ότι οι υπερηχητικοί αισθητήρες σας είναι καθαροί.

Εάν η βλάβη παραμένει, συμβουλευτείτε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ



Όταν το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα κάτω από 10 χλμ./ώρα περίπου, ορισμένοι θόρυβοι (μοτοσυκλέτες, φορτηγά, κομπρεσέρ κ.λπ.) ενδέχεται να προκαλέσουν ενεργοποίηση των ηχητικών προειδοποιήσεων του συστήματος βοήθειας στο παρκάρισμα.

## Συστάσεις



### Συντήρηση/επισκευές του συστήματος

- Σε περίπτωση σύγκρουσης, ενδέχεται να μεταβληθεί η ευθυγράμμιση των αισθητήρων υπερήχων και, κατά συνέπεια, να επηρεαστεί η λειτουργία τους. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία και συμβουλευθείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.
- Οποιαδήποτε εργασία στην περιοχή όπου βρίσκονται οι αισθητήρες υπερήχων (επισκευές, αντικαταστάσεις κ.λπ.) πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο επαγγελματία.

Μόνο οι επίσημες αντιπροσωπείες είναι εξουσιοδοτημένες να επεμβαίνουν στο σύστημα.

### Περιπτώσεις παρεμβολής του συστήματος

Ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να διαταράξουν ή να καταστρέψουν τη λειτουργία του συστήματος, όπως:

- δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, χιόνι, χαλάζι, πάγος, κ.λπ.),
- ορισμένους τύπους θορύβου (μοτοσικλέτα, φορτηγό, κομπρεσέρ κ.λπ.),
- τοποθέτηση μη συμβατής μπίλιας ή γάντζου κοτσαδόρου.

### Κίνδυνος εσφαλμένων συναγερμών ή απουσίας προειδοποιήσεων

Εάν το σύστημα δεν συμπεριφέρεται κανονικά, συμβουλευτείτε μία επίσημη αντιπροσωπεία.

### Περιορισμοί λειτουργίας του συστήματος

- Οι ζώνες εντοπισμού υπερήχων θα πρέπει να διατηρούνται καθαρές και χωρίς καμία τροποποίηση, ώστε να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του συστήματος.
- Μικρά αντικείμενα που κινούνται κοντά στο αυτοκίνητο (μοτοσικλέτες, ποδήλατα, πεζοί κ.λπ.) ενδέχεται να μην αναγνωρίζονται από το σύστημα.
- Το σύστημα ενδέχεται να μην ανιχνεύει εμπόδια που είναι πολύ κοντά στο όχημα.
- Το σύστημα ενδέχεται να μην παρέχει προειδοποίηση όταν τα άλλα οχήματα ή εμπόδια κινούνται με σημαντικά διαφορετική ταχύτητα.
- Όταν υπάρχει αλλαγή στην τροχιά κατά τη διάρκεια ενός ελιγμού, το σύστημα μπορεί να αργεί να αναφέρει τα εμπόδια

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

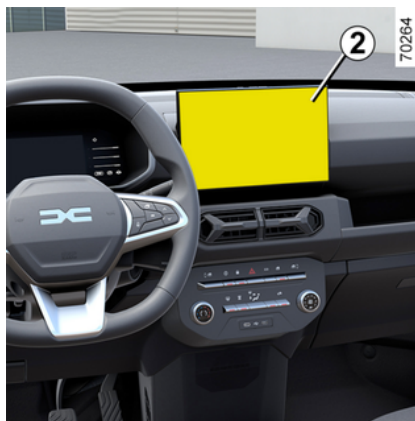
### ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ

#### Λειτουργία



Ανάλογα με τις παραλλαγές

Όταν επιλεγεί η όπισθεν, η κάμερα **1**, η οποία βρίσκεται στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου, μεταδίδει μια προβολή της περιοχής πίσω από το αυτοκίνητο στην οθόνη πολυμέσων **2**, συνοδευόμενη από μία έως τρεις γραμμές-οδηγούς **3** ή **4** (σταθερές και κινούμενες γραμμές-οδηγοί).



Αυτό το σύστημα χρησιμοποιεί διάφορες γραμμές-οδηγούς για τη λειτουργία του (κινητή για την πορεία και σταθερή για την απόσταση). Όταν φτάσετε στην κόκκινη περιοχή, χρησιμοποιήστε την εικόνα του προφυλακτήρα για να σταματήσετε στο ακριβές σημείο.

**Σημείωση:** φροντίστε ώστε η κάμερα όπισθεν να μην καλύπτεται (ακαθαρσίες, λάσπη, χιόνι, συμπύκνωση, κ.λπ.).

#### Σταθερός οδηγός 3

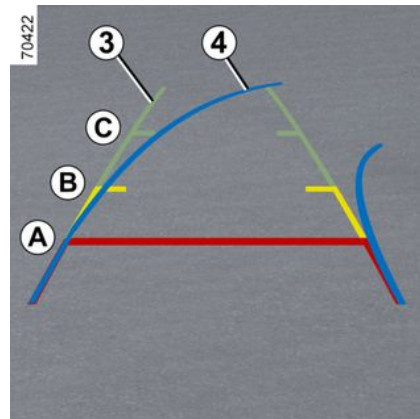
Ο σταθερός μετρητής περιλαμβάνει τους έγχρωμους δείκτες αναφοράς **A**, **B** και **C** που υποδεικνύουν την απόσταση πίσω από το αυτοκίνητο:

– **A** (κόκκινο) σε περίπου 30 εκατοστά από το αυτοκίνητο,

– **B** (κίτρινο) περίπου 70 εκατοστά από το αυτοκίνητο,  
– **C** (πράσινο) περίπου 150 εκατοστά από το αυτοκίνητο.

Αυτός ο οδηγός παραμένει σταθερός και δείχνει την πορεία του αυτοκινήτου εάν οι τροχοί είναι στην ίδια ευθεία με το αυτοκίνητο.

#### Κινητός οδηγός 4



Εμφανίζεται με μπλε χρώμα στην οθόνη πολυμέσων **2**. Δείχνει την πορεία του αυτοκινήτου σε συνάρτηση με τη θέση του τιμονιού

# ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

## Ρυθμίσεις



Όταν έχει επιλεγεί η όπισθεν, από την οθόνη πολυμέσων **2** πατήστε

το κουμπί  για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε τις γραμμές-οδηγούς και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις εικόνας της κάμερας (φωτεινότητα, αντίθεση κ.λπ.).

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.



Διασφαλίστε ότι η κάμερα δεν καλύπτεται (από ρύπους, λάσπη, χιόνι, συμπτωκώματα, κ.λπ.).

## Λειτουργία "Αυτόματο ζουμ"

Εάν εντοπιστεί εμπόδιο πίσω από το αυτοκίνητο, η λειτουργία "Αυτόματο ζουμ" αλλάζει την τρέχουσα οθόνη σε οπίσθια όψη από πάνω.

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Αυτόματο ζουμ", ανατρέξτε στις οδηγίες πολυμέσων.



Η εικόνα στην οθόνη είναι αντεστραμμένη όπως σε έναν καθρέφτη.

Τα πλαίσια είναι μια αναπαράσταση που προβάλλεται σε επίπεδη επιφάνεια. Οι πληροφορίες αυτές δεν πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όταν προβάλλονται επάνω σε κατακόρυφο αντικείμενο ή σε αντικείμενο στο έδαφος.

Τα αντικείμενα που εμφανίζονται στο άκρο της οθόνης ενδέχεται να είναι παραμορφωμένα.

Σε περίπτωση πολύ έντονης φωτεινότητας (χιόνι, αυτοκίνητο στον ήλιο κ.λπ.), η εικόνα της κάμερας ενδέχεται να διαταραχθεί.

## Απενεργοποίηση του συστήματος

Το σύστημα μπορεί να απενεργοποιηθεί:

- όταν το αυτοκίνητο κινείται με ταχύτητα πάνω από 12 χλμ./ώρα,
- λίγο μετά την απεμπλοκή της όπισθεν.

## Σφάλματα λειτουργίας

Όταν είναι ενεργοποιημένη η όπισθεν, εάν το σύστημα εντοπίσει σφάλμα λειτουργίας, εμφανίζεται προσωρινά μια μαύρη οθόνη στην οθόνη πολυμέσων **2**.

Αυτό μπορεί να οφείλεται σε βλάβη που επηρεάζει τη λειτουργία της κάμερας ή της οθόνης (καθαριότητα, σταθερή εικόνα, καθυστέρηση επικοινωνίας κ.λπ.).

Εάν η προσωρινή εμφάνιση της μαύρης οθόνης παραμένει, συμβουλευτείτε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ

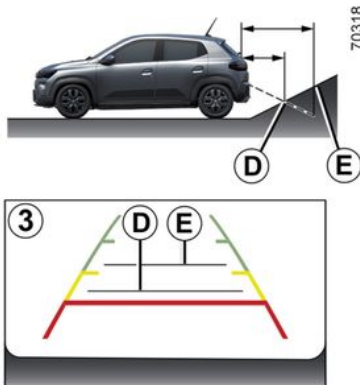


Αυτή η λειτουργία αποτελεί συμπληρωματική βοήθεια. Συνεπώς, δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση,

να υποκαταστήσει την προσοχή και την υπευθυνότητα που θα πρέπει να επιδεικνύει ο οδηγός.

Ο οδηγός πρέπει να είναι πάντοτε προσεκτικός για τυχόν αναπάντεχα συμβάντα που μπορεί να προκύψουν κατά την οδήγηση : Πρέπει πάντοτε, κατά τη διάρκεια των ελιγμών, να προσέχετε για την ύπαρξη κινούμενων εμποδίων (π.χ. παιδί, ζώο, καροτσάκι, ποδήλατο κ.λπ.) ή ενός πολύ μικρών ή λεπτών εμποδίων όπως πέτρες ή κολονάκια.

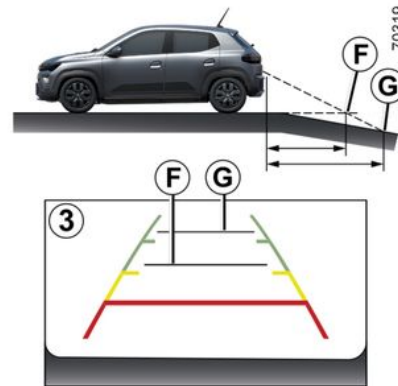
**Διαφορά μεταξύ απόστασης υπολογισμού και πραγματικής απόστασης**



**Εμπροσθοπορεία ή οπισθοπορεία σε έδαφος με απότομη ανηφορική κλίση**

Οι σταθερές οδηγίες **3** υποδεικνύουν τις αποστάσεις πιο κοντά από ό,τι είναι στην πραγματικότητα.

Επομένως, στην περίπτωση εδάφους με ανηφορική κλίση, τα αντικείμενα που εμφανίζονται στην οθόνη είναι στην πραγματικότητα πιο μακριά. Για παράδειγμα, εάν στην οθόνη εμφανίζεται ένα αντικείμενο σε απόσταση **D**, η πραγματική απόσταση του αντικειμένου είναι **E**.



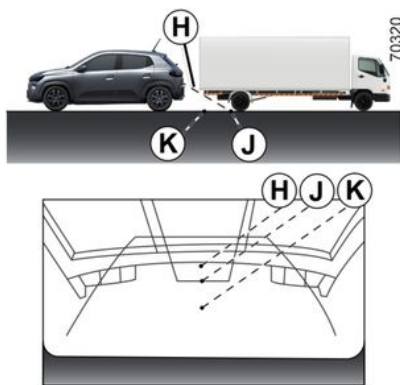
**Εμπροσθοπορεία ή οπισθοπορεία σε έδαφος με απότομη κατηφορική κλίση**

Οι σταθερές οδηγίες **3** υποδεικνύουν τις αποστάσεις πιο μακριά από ό,τι είναι στην πραγματικότητα.

Επομένως, στην περίπτωση εδάφους με κατηφορική κλίση, τα αντικείμενα που εμφανίζονται στην οθόνη είναι στην πραγματικότητα πιο κοντά.

Για παράδειγμα, εάν στην οθόνη εμφανίζεται ένα αντικείμενο σε απόσταση **G**, η πραγματική απόσταση του αντικειμένου είναι **F**.

## ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ



### Εμπροσθοπορεία ή οπισθοπορεία προς ένα προεξέχον αντικείμενο

Στην οθόνη, η θέση **H** φαίνεται πιο μακριά από τη θέση **J**. Πάντως, η θέση **H** είναι στην ίδια απόσταση με τη θέση **K**.

Η πορεία που υποδεικνύεται από τις σταθερές και κινητές γραμμές-οδηγούς δεν λαμβάνει υπόψη το ύψος του αντικειμένου. Επομένως, υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης του οχήματος με το αντικείμενο, όταν αυτό κινείται με την όπισθεν προς τη θέση **K**.

## ΚΛΗΣΗ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

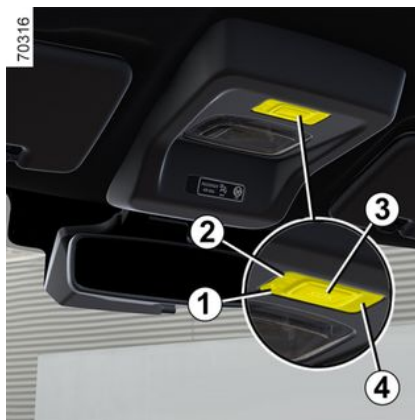
Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει τον σχετικό εξοπλισμό, η λειτουργία κλήσεων έκτακτης ανάγκης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αυτόματη ή μη αυτόματη κλήση των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης (χωρίς χρέωση) σε περίπτωση ατυχήματος ή ασθένειας, μειώνοντας τον χρόνο που απαιτείται για την άφιξή τους στον χώρο του συμβάντος.

**Σημείωση:** η κλήση έκτακτης ανάγκης λειτουργεί

- σε χώρες που καλύπτονται από τις σχετικές υπηρεσίες τηλεματικής εκτάκτου ανάγκης και υποδομές συμβατές με το σύστημα.
- ανάλογα με την κάλυψη του δικτύου στη γεωγραφική περιοχή όπου οδηγείτε το αυτοκίνητο.

Εάν χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κλήσης έκτακτης ανάγκης για να αναφέρετε ένα ατύχημα στο οποίο υπήρξατε μάρτυρας, αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να σταματήσετε, όπου το επιτρέπουν οι συνθήκες κυκλοφορίας, ώστε να επιτρέψετε στις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης να εντοπίσουν το αυτοκίνητό σας και, κατά συνέπεια, την τοποθεσία του αναφερόμενου ατυχήματος.

Σε κάθε περίπτωση, τηρείτε την τοπική νομοθεσία.



**1.** Προειδοποιητική λυχνία λειτουργίας συστήματος:

- πράσινο: σε λειτουργία (το δίκτυο είναι διαθέσιμο),
- σβηστό: εκτός λειτουργίας (το δίκτυο δεν είναι διαθέσιμο),
- κόκκινο: σε λειτουργία βλάβη,
- πράσινο που αναβοσβήνει: κλήση σε εξέλιξη.

**2.** Ενδεικτικό προειδοποίησης αυτόματης λειτουργίας,

**3.** Πλήκτρο SOS,

**4.** Μικρόφωνο,

**5.** Ηχείο.

**i** Χρησιμοποιήστε την κλήση έκτακτης ανάγκης μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης στην οποία εμπλέκεστε, είστε μάρτυρας ατυχήματος ή εάν αισθάνεστε αδιαθεσία.



Η κλήση πραγματοποιείται πάντοτε ως εξής:

- η κλήση έχει ρυθμιστεί να απευθύνεται στις υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης,
- αποστολή των δεδομένων που σχετίζονται με το συμβάν (πινακίδα αναγνώρισης αυτοκινήτου, τοπική ώρα κλήσης, τελευταίες θέσεις, κατεύθυνση του αυτοκινήτου),

## ΚΛΗΣΗ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

- φωνητική επικοινωνία με τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης,
- εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιείται κλήση βοήθειας έκτακτης ανάγκης.

Η κλήση έκτακτης ανάγκης διαθέτει δύο τρόπους λειτουργίας:

- αυτόματη λειτουργία,
- Χειροκίνητη λειτουργία.

### Αυτόματη λειτουργία

Εάν η προειδοποιητική λυχνία της αυτόματης λειτουργίας **2** εμφανίζεται με πράσινο χρώμα, αυτό επιβεβαιώνει ότι το αυτόματο σύστημα είναι ενεργοποιημένο.

Η κλήση έκτακτης ανάγκης ξεκινά αυτόματα σε περίπτωση ατυχήματος που έχει απαιτήσει την ενεργοποίηση του προστατευτικού εξοπλισμού (προεντατήρες ζωνών ασφαλείας, airbag κ.λπ.).



Σε περίπτωση ατυχήματος, εάν η τοποθεσία και οι συνθήκες κυκλοφορίας σας το επιτρέπουν, παραμένετε κοντά στο αυτοκίνητο ώστε να μπορείτε να απαντήσετε στο τηλεφωνικό κέντρο γρήγορα, εάν απαιτείται.



### Χειροκίνητη λειτουργία

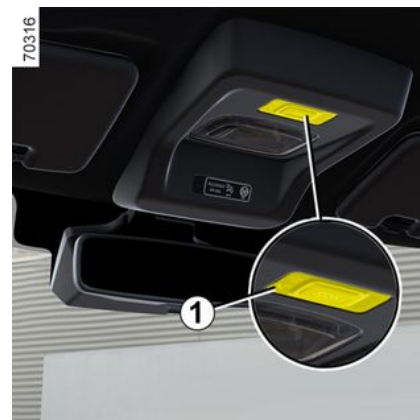
Η κλήση έκτακτης ανάγκης πραγματοποιείται:

- πιέζοντας παρατεταμένα το πλήκτρο **3** για τουλάχιστον τρία δευτερόλεπτα, ή
- πατώντας το κουμπί **3** πέντε φορές μέσα σε δέκα δευτερόλεπτα.

Σε περίπτωση ακούσιας λειτουργίας, μπορείτε να ακυρώσετε την κλήση πιέζοντας το πλήκτρο **3** για δύο δευτερόλεπτα περίπου, πριν από τη σύνδεση της κλήσης στο τηλεφωνικό κέντρο.

Μόλις πραγματοποιηθεί μια κλήση, μόνο το τηλεφωνικό κέντρο μπορεί να τερματίσει την κλήση.

### Σφάλματα λειτουργίας



Σε ορισμένες περιπτώσεις, η κλήση έκτακτης ανάγκης ενδέχεται να μη λειτουργεί (π.χ. χαμηλή φόρτιση μπαταρίας).

Όταν το σύστημα ανιχνεύσει βλάβη λειτουργίας, το ενδεικτικό προειδοποίησης **1** ανάβει με κόκκινο χρώμα για πάνω από 30 λεπτά. Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατόν.



Το σύστημα λειτουργεί με μπαταρία αποκλειστικής χρήσης. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι 4 χρόνια περρίπου (το ενδεικτικό προειδοποίησης **1** ανάβει με κόκκινο χρώμα, ως προειδοποίηση, όταν πλησιάζει η λήξη). Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



Για λόγους διασφάλισης της ασφάλειάς σας και της σωστής λειτουργίας του συστήματος, κάθε εργασία που αφορά την μπαταρία (αφαίρεση, αποσύνδεση κ.λπ.) πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο τεχνικό.

## **Κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων ή ηλεκτροπληξίας.**

Για την ασφάλειά σας, τηρείτε οπωσδήποτε τη συχνότητα αντικατάστασης που αναφέρεται στο έγγραφο συντήρησης (χωρίς να την υπερβαίνετε).

Η μπαταρία είναι ειδικού τύπου. Φροντίστε να την αντικαταστήσετε με του ίδιου τύπου.

Καλέστε ένα Εξουσιοδοτημένο Συνεργείο της μάρκας



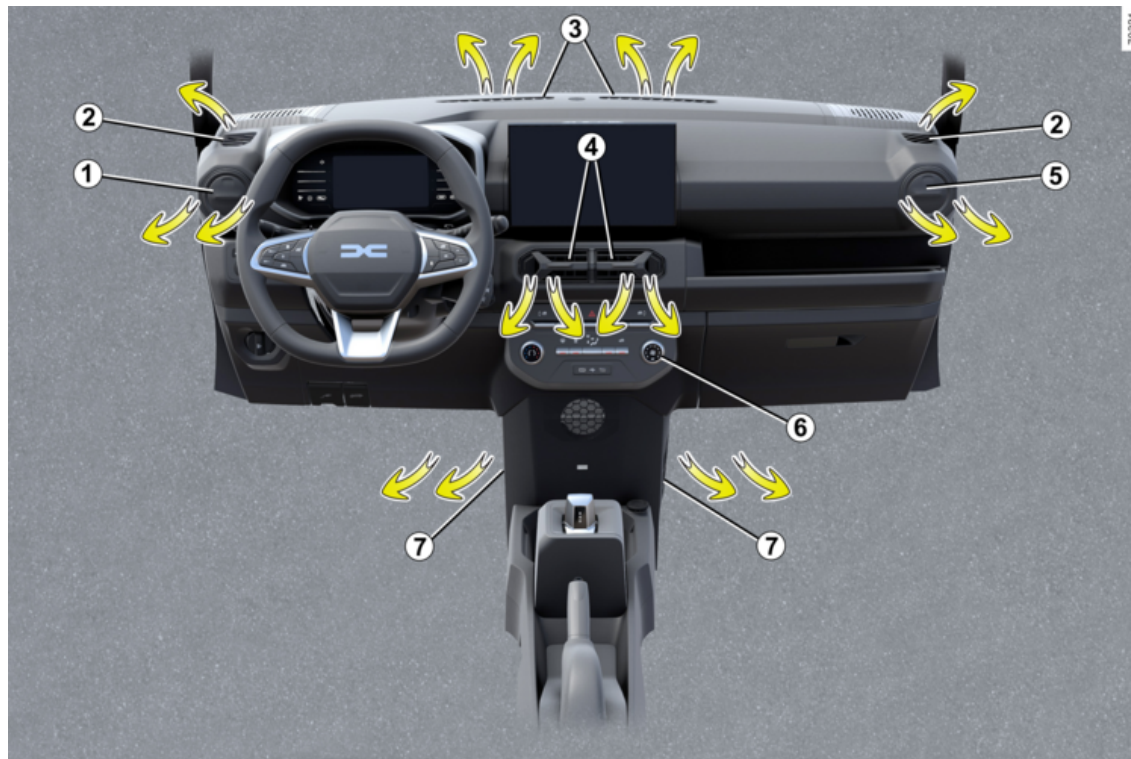
Χωρίς τη δυνατότητα κλήσης έκτακτης ανάγκης, δεν είναι δυνατή η ιχνηλάτηση και η συνεχής παρακολούθηση του συστήματος. Τα δεδομένα διαγράφονται αυτόματα και συνεχώς, και το σύστημα αποθηκεύει μόνο τις τρεις τελευταίες θέσεις του αυτοκινήτου.

Σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία, τα δεδομένα αποστέλλονται μόνο σε περίπτωση κλήσης έκτακτης ανάγκης. Η επεξεργασία των δεδομένων που αποστέλλονται στο τηλεφωνικό κέντρο πραγματοποιείται σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας προσωπικών δεδομένων της χώρας όπου βρίσκεστε. Το σύστημα διατηρεί ιστορικό δραστηριότητάς για 13 ώρες μόνο.

Ο ιδιοκτήτης του αυτοκινήτου έχει δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα του. Μπορεί να ζητήσει τη διόρθωση, τη διαγραφή ή το κλείδωμα των δεδομένων.

# ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

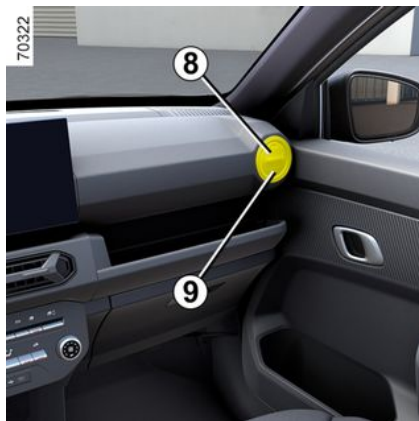
Αεραγωγοί: έξοδοι αέρα



## ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

- 1 Αριστερός πλαϊνός αεραγωγός,
- 2 Πλευρικός αεραγωγός ξεθαμπώματος,
- 3 Αεραγωγός ξεθαμπώματος παμπρίζ,
- 4 Κεντρικός αεραγωγός,
- 5 Δεξιός πλαϊνός αεραγωγός,
- 6 Χειριστήριο,
- 7 Έξοδοι θέρμανσης στα πόδια των εμπρός επιβατών.

### Πλαϊνοί αεραγωγοί



Για άνοιγμα, πιέστε το στόμιο εξαερισμού **8** έως ότου ανοίξει όσο απαιτείται.

Για κλείσιμο, πιέστε την έξοδο εξαερισμού **9** έως ότου κλείσει.

Για να αλλάξετε την κατεύθυνση της ροής αέρα, γυρίστε την έξοδο εξαερισμού στην επιθυμητή θέση

### Κεντρικοί αεραγωγοί



Για να ρυθμίσετε τη ροή αέρα, μετακινήστε το συρόμενο χειριστήριο **10** ή **11** επάνω, κάτω και πλάγια, μέχρι να ανοίξει όσο θέλετε

Για κλείσιμο, μετακινήστε το συρόμενο χειριστήριο **10** τέρμα αριστερά και σύρετε **11** τέρμα δεξιά.

Για την καταπολέμηση των δυσάρεστων οσμών στο αυτοκίνητό σας, χρησιμοποιείτε μόνο συστήματα που έχουν σχεδιαστεί για αυτόν το σκοπό

Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



Μην εισάγετε τίποτα στο κύκλωμα εξαερισμού του αυτοκινήτου (για παράδειγμα, σε περίπτωση δυσάρεστης οσμής...).  
**Κίνδυνος φθοράς ή πυρκαγιάς.**

### Θέρμανση, εξαερισμός, κλιματισμός

#### Χειριστήρια



## ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

Η παρουσία των χειριστηρίων εξαρτάται από τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου.

**1.** Ρύθμιση της θερμοκρασίας του αέρα.

**2.** Διακόπτης πίσω συστήματος ξεθάμπωματος.

**3.** Μέγιστο ξεθάμπωμα.

**4.** Κατανομή του αέρα.

**5.** Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση κλιματισμού (ανάλογα με το αυτοκίνητο)

**6.** Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας σε απομόνωση της καμπίνας / ανακύκλωση του αέρα.

**7.** Ρύθμιση της ταχύτητας του βεντιλατέρ.

**Πληροφορίες και συμβουλές χρήσης :** Ανατρέξτε στις πληροφορίες για ➔ 217.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας του αέρα

Περιστρέψτε το χειριστήριο **1** για να επιτύχετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Όσο περισσότερο βρίσκεται ο δρομέας μέσα στην κόκκινη περιοχή, τόσο πιο υψηλή θα είναι η θερμοκρασία.

### Ρύθμιση της ταχύτητας του βεντιλατέρ.

Περιστρέψτε το χειριστήριο **7** από τη θέση OFF στη θέση 8. Όσο πιο δεξιά βρίσκεται το χειριστήριο, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του εισερχόμενου αέρα. Εάν θέλετε να σταματήσετε το σύστημα, ρυθμίστε το χειριστήριο **7** στο **OFF**.

Η λειτουργία του συστήματος έχει διακοπεί: η ταχύτητα προώθησης του αέρα στην καμπίνα από το βεντιλατέρ είναι μηδενική (αυτοκίνητο σταματημένο), ωστόσο μπορείτε να αισθανθείτε ένα ελαφρύ ρεύμα αέρα όταν το αυτοκίνητο κινείται.



Η παρατεταμένη χρησιμοποίηση αυτού του χειριστηρίου στη θέση **OFF** μπορεί να οδηγήσει στη συμπίκνωση υδρατμών στα παράθυρα και το παρμπρίζ και να μυρίσει ο αέρας, επειδή δεν αναεώνεται μέσα στην καμπίνα.

### Ενεργοποίηση του τρόπου λειτουργίας απομόνωσης της καμπίνας/ ανακύκλωσης του αέρα

Πατήστε το κουμπί **6** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα: ανάβει το ενδεικτικό του κουμπιού.

Υπό αυτές τις συνθήκες, ο αέρας λαμβάνεται συνεχώς από το εσωτερικό της καμπίνας και ανακυκλώνεται χωρίς την εισαγωγή εξωτερικού αέρα.

### Η ανακύκλωση αέρα επιτρέπει:

- να απομονώσετε την καμπίνα από το εξωτερικό περιβάλλον (π.χ. κυκλοφορία σε περιοχές με ρύπανση κ.λπ.),
- ανάλογα με το όχημα, για να ψύξετε το χώρο επιβατών στην επιθυμητή θερμοκρασία όσο το δυνατόν γρηγορότερα, όταν είναι ενεργοποιημένος ο κλιματισμός (βλ. επόμενη σελίδα).

**Για έξοδο από αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί 6 :** το ενδεικτικό του κουμπιού σβήνει.

### Εναλλαγή χώρου επιβατών σε λειτουργία νωπού αέρα

Η λειτουργία νωπού αέρα είναι η κανονική λειτουργία (εξωτερικός αέρας) όταν η λειτουργία ανακύκλωσης αέρα είναι απενεργοποιημένη.

Εάν χρειάζεται, πατήστε το κουμπί **6** για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα: το ενδεικτικό του κουμπιού σβήνει.

# ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

Η λειτουργία νωπού αέρα ενεργοποιείται.



Με την παρατεταμένη χρησιμοποίηση της ανακύκλωσης αέρα μπορεί να θαμπώσουν ελαφρά τα παράθυρα και το παρμπρίζ και να μυρίσει ο αέρας, επειδή δεν ανανεώνεται μέσα στην καμπίνα. Σας συνιστούμε λοιπόν να επανέρχεστε στην λειτουργία νωπού αέρα (εξωτερικού αέρα) πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο 6, όταν δεν χρειάζεστε πλέον τη λειτουργία ανακύκλωσης του αέρα. Το ενδεικτικό σβήνει.

## Ξεπάγωμα / ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ



**Με τον κινητήρα σε λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο 2.**

Αυτή η λειτουργία ξεπαγώνει / ξεθαμπώνει το πίσω τζάμι.

Η λειτουργία σταματά:

- αυτόματα μετά από μια χρονική περίοδο που ορίζεται από το σύστημα,
- πιέζοντας το πλήκτρο 2 ξανά.

## Γρήγορο ξεθάμπωμα



**Με τον κινητήρα σε λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο 3.**

Αυτή η λειτουργία ξεπαγώνει/ξεθαμπώνει το εμπρός και πίσω τζάμι.

## Κατανομή του αέρα μέσα στην καμπίνα

Περιστρέψτε το χειριστήριο 5 για να επιλέξετε την κατανομή που επιθυμείτε



Η ροή του αέρα προέρχεται από τα ανοίγματα του ταμπλό



Η ροή του αέρα προέρχεται από τους αεραγωγούς του ταμπλό και κατευθύνεται προς τα πόδια των επιβατών



Η ροή του αέρα κατευθύνεται κυρίως προς τα πόδια των επιβατών



Η ροή του αέρα κατανέμεται ανάμεσα σε όλους τους αεραγωγούς, στα στόμια ξεθαμπώματος του παρμπρίζ και στα πόδια των επιβατών.



Ο αέρας κατευθύνεται προς το παρμπρίζ.

## Ενεργοποίηση ή διακοπή της λειτουργίας του κλιματισμού

(Ανάλογα με το αυτοκίνητο).

Ο κλιματισμός ενεργοποιείται (ενδεικτικό αναμμένο) ή απενεργοποιείται (ενδεικτικό σβηστό) με το πλήκτρο 5.

Το σύστημα δεν μπορεί να λειτουργήσει εάν το χειριστήριο 7 είναι ρυθμισμένο στη θέση OFF.

## Η χρήση του air condition επιτρέπει:

- να χαμηλώσετε τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της καμπίνας,
- να ξεθαμπώσετε πιο γρήγορα τα τζάμια.

Ο κλιματισμός δεν λειτουργεί όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.

## Κλιματισμός: προγραμματισμός

### Προγραμματισμός κλιματισμού



Με το αυτοκίνητο σταματημένο και τον κινητήρα σε λειτουργία, επιλέξτε « Ηλεκτρικό » από τον κόσμο « Αυτοκίνητο » στην οθόνη πολυμέσων **1**, και, στη συνέχεια, πατήστε την καρτέλα « Φόρτιση και κλιματισμός » για πρόσβαση στις ρυθμίσεις.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε πολλά προγράμματα άνεσης ενεργοποιώντας τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

- προγραμματισμός του χρόνου κατά τον οποίο το όχημα πρέπει να είναι έτοιμο.
- επιλογή ημερών που πρέπει να επαναληφθεί το πρόγραμμα. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τα αποθηκευμένα προγράμματα.



μπορείτε να προγραμματίσετε τον κλιματισμό χρησιμοποιώντας μια εφαρμογή για smartphone.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

Το ενδεικτικό  εμφανίζεται στο καντράν.



**Ευθύνη του οδηγού κατά τη στάθμευση ή τη στάση του αυτοκινήτου**

Μην αφήνετε ποτέ ένα κατοικίδιο, παιδί ή ενήλικα που δεν μπορούν να φροντίσουν τον εαυτό τους, μόνο του στο αυτοκίνητό σας ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα. Όταν κάνει ζέστη και/ή έχει ηλιοφάνεια, πρέπει να θυμάστε ότι η εσωτερική θερμοκρασία της καμπίνας αυξάνεται πολύ γρήγορα. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.**

**Άμεση ενεργοποίηση του συστήματος κλιματισμού**

Η λειτουργία της άμεσης ενεργοποίησης του κλιματισμού διαφέρει από τον προγραμματισμό:

- πρέπει να δοθεί εντολή εκκίνησης από το smartphone σας,
- το θερμενόμενο τιμόνι και η λειτουργία καθισμάτων, εάν το αυτοκίνητό σας είναι εξοπλισμένο με αυτά, ενεργοποιούνται αυτόματα.
- η λειτουργία σταματά μετά από περίπου 10 λεπτά.

Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.

**Η ενεργοποίηση του προκλιματισμού είναι δυνατή μόνο εάν:**

- το καπό είναι κλειστό,
- το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας κίνησης είναι πάνω από 5 %,
- σβήνει ο κινητήρας,
- ο οδηγός δεν είναι στο αυτοκίνητο.

**Διακοπή του προγραμματισμένου κλιματισμού**

Ο κλιματισμός σταματάει αυτόματα περίπου δέκα λεπτά μετά από το προγραμματισμένο χρόνο τέλους. Ωστόσο, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, εάν:

- ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έλξης είναι χαμηλότερο από 5 %,
- το καπό είναι ανοικτό,
- πατάτε έναν από τους διακόπτες στον πίνακα ελέγχου,

# ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

– ο οδηγός βρίσκεται στην καμπίνα επιβατών για περίπου 20 δευτερόλεπτα.



αυτές οι προϋποθέσεις ισχύουν επίσης για την άμεση απενεργοποίηση του κλιματισμού.

Εάν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να ανοίξει μια πόρτα με τουλάχιστον ένα ενεργό πρόγραμμα προκλιματισμού, τότε η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί από την τρίτη ενεργοποίηση του προκλιματισμού. Η λειτουργία θα είναι διαθέσιμη όταν ανοίξει μία από τις πόρτες του αυτοκινήτου.

## AIR CONDITION: πληροφορίες και συμβουλές χρήσης

### Συμβουλές χρήσης

Σε ορισμένες περιπτώσεις, (air condition απενεργοποιημένο, ανακύκλωση αέρα ενεργοποιημένη, ταχύτητα βεντιλατέρ μηδενική ή χαμηλή...) μπορείτε να διαπιστώσετε θάμπωμα των τζαμιών και του παρμπρίζ του αυτοκινήτου.

Εάν υπάρχουν υδρατμοί, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία « **Γρήγορο ξεθάμπωμα** » για να τους αφαιρέσετε.

### Συντήρηση

Συμβουλευθείτε το έγγραφο συντήρησης του αυτοκινήτου σας για πληροφορίες σχετικά με τη συχνότητα ελέγχου.

### Αυτονομία

Κατά τη χρήση του air condition ή της θέρμανσης, είναι φυσιολογικό να παρατηρείται μια αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

### Συστάσεις για τον περιορισμό της κατανάλωσης ενέργειας και τη διατήρηση της αυτονομίας του αυτοκινήτου

Οδηγείτε με τους αεραγωγούς ανοικτούς και τα παράθυρα κλειστά. Εάν το όχημα έχει παραμείνει σταθμευμένο, ενώ κάνει πολλή ζέστη ή κάτω από τον ήλιο, αφήστε το να αεριστεί για μερικά λεπτά, ώστε να φύγει ο ζεστός αέρας, πριν ξεκινήσετε.

**Είναι προτιμότερο** πριν από την εκκίνηση, να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία προκλιματισμού όταν το όχημα είναι συνδεδεμένο στο σταθμό φόρτισης. (συμβουλευθείτε την ενότητα για τη θέρμανση, εξαερισμό και κλιματισμό)

### Προβλήματα στη λειτουργία

Γενικά, σε περίπτωση προβλήματος λειτουργίας, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

– **Μείωση της αποτελεσματικότητας του ξεπαγώματος, του ξεθαμπώματος ή του κλιματισμού.** Αυτό μπορεί να οφείλεται στο βούλωμα του φίλτρου καμπίνας επιβατών.

– **Δεν παράγεται ζεστός ή κρύος αέρας.** Βεβαιωθείτε ότι τα χειριστήρια βρίσκονται στη σωστή θέση και ότι οι ασφάλειες είναι σε καλή κατάσταση. Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, διακόψτε τη λειτουργία.

### Παρουσία νερού κάτω από το αυτοκίνητο.

Μετά από παρατεταμένη χρήση του συστήματος κλιματισμού, είναι φυσιολογικό να διαπιστώνετε παρουσία νερού κάτω από το αυτοκίνητο. Αυτό οφείλεται στη συμπύκνωση.



**Μην ανοίγετε το κύκλωμα του ψυκτικού υγρού** Το ψυκτικό υγρό είναι επικίνδυνο για τα μάτια και το δέρμα

# ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

## Ψυκτικό υγρό



Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού (ορισμένα εξαρτήματα του οποίου είναι ερμητικά σφραγισμένα) ενδέχεται να περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου.

Ανάλογα με το όχημα, θα βρείτε τις παρακάτω πληροφορίες στην ετικέτα **A** που είναι κολλημένη στο εσωτερικό του χώρου κινητήρα.

Η παρουσία και η θέση των πληροφοριών στην ετικέτα **A** εξαρτώνται από το όχημα.



**Τύπος ψυκτικού υγρού**



**(XXX) Τύπος λαδιού στο κύκλωμα του κλιματισμού**



**Εύφλεκτο προϊόν**



**Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του οχήματος**



**Συντήρηση**

|                       |                                                                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|
| x,xxx κιλά            | (1) Ποσότητα του ψυκτικού υγρού μέσα στο αυτοκίνητο.              |
| GWP xxxxx             | (2) Δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (ισοδύναμο CO2). |
| ισοδύναμο CO2 x.xxx t | (3) Ποσότητα σε βάρος και σε ισοδύναμο CO2.                       |

## Πρόσθετες πληροφορίες

Ανάλογα με την ετικέτα και ανάλογα με τον τύπο του ψυκτικού μέσου:

### Ψυκτικό υγρό R-1234yf

- (1) 0,385 χγρ.
- (2) GWP 0.501
- (3) 0,00019 t

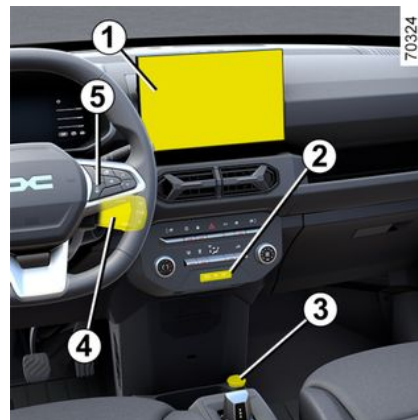


**Μην ανοίγετε το κύκλωμα του ψυκτικού υγρού.** Το ψυκτικό υγρό είναι επικίνδυνο για τα μάτια και το δέρμα



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στον χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη κινητήρα → 142.

## Εξοπλισμοί πολυμέσων



## ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

Η παρουσία και η θέση αυτών των εξοπλισμών εξαρτώνται από το αυτοκίνητο.

1. Οθόνη πολυμέσων.
2. Θύρες πολυμέσων USB-C στην κεντρική κονσόλα.
3. Πρίζα αξεσουάρ.
4. Χειριστήριο στο τιμόνι.
5. Φωνητική εντολή.
6. Μικρόφωνο.



### Χρήση του τηλεφώνου

Σας υπενθυμίζουμε ότι είναι απαραίτητο να τηρείτε την ισχύ- ουσιαστική νομοθεσία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής.

### Θύρα πολυμέσων 2

Οι πρίζες USB μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για τη φόρτιση αξεσουάρ με μέγιστη ισχύ 12 Watt (5 V) ανά πρίζα.

**Σημείωση:** οι θύρες πολυμέσων USB 2 επιτρέπουν επίσης τη μεταφορά δεδομένων.



Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης πολυμέσων.



Συνδέετε μόνο αξεσουάρ με μέγιστη ισχύ 12 Watt.  
**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**

### Ενσωματωμένο χειριστήριο τηλεφώνου hands-free



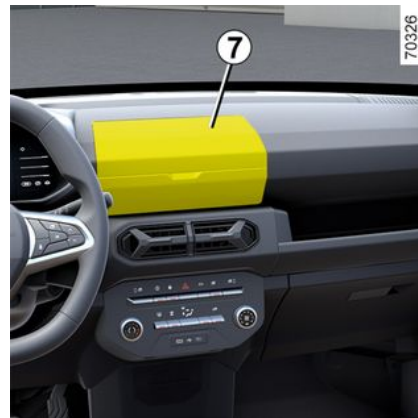
Χρησιμοποιήστε το μικρόφωνο 6 και το χειριστήριο της κολόνας του τιμονιού 4.



### Χρήση του τηλεφώνου

Σας υπενθυμίζουμε ότι είναι απαραίτητο να τηρείτε την ισχύ- ουσιαστική νομοθεσία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής.

### Θήκη τηλεφώνου



Στα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα, σηκώστε το κάλυμμα 7, τοποθετήστε το τηλέφωνό σας 10 οριζόντια στη βάση 8 και, στη συνέχεια, κατεβάστε το κάλυμμα 7 διατηρώντας το τηλέφωνο στη θέση του στη βάση 9.

## ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ



Για λόγους ασφαλείας, κάνετε αυτούς τους χειρισμούς με το όχημα σταματημένο.



Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο είναι καλά στερεωμένο στη θέση του στη βάση τηλεφώνου για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα εκτοξευτεί προς τους επιβάτες σε μια απότομη στροφή ή φρενάρισμα.



**Χρήση του τηλεφώνου**  
Σας υπενθυμίζουμε ότι είναι απαραίτητο να τηρείτε την ισχύ- ουσιαστική νομοθεσία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής.



Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνο συγκρατείται με ασφάλεια μεταξύ των βάσεων **8** και **9** πριν από τη χρήση.



# ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΜΠΙΝΑΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

## Παράθυρα



Πιέστε το κάτω μέρος του διακόπτη **1** ή **2** για να χαμηλώσετε το παράθυρο ή το επάνω μέρος του διακόπτη **1** ή **2** για να το ανεβάσετε μέχρι το επιθυμητό ύψος.

1. για την πλευρά του οδηγού,
2. για την πλευρά του συνοδηγού.

## Από την πλευρά του οδηγού 3



Για τον οδηγό προκειμένου να εμποδίσει τη λειτουργία των πίσω ηλεκτρικών παραθύρων

**i** Αποφεύγετε να αφήνετε αντικείμενα πάνω σε ένα μισάνοιχτο παράθυρο: Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο ηλεκτρικό παράθυρο.

## Από τις πίσω θέσεις

### Πίσω ηλεκτρικά παράθυρα



Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη **4** για το ανέβασμα ή το κατέβασμα των πίσω παραθύρων.

### Πίσω χειροκίνητα παράθυρα

4

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΜΠΙΝΑΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

4



Γυρίστε τη λαβή **5** για να χαμηλώσετε ή να σηκώσετε το παράθυρο στο επιθυμητό ύψος.

**Πίσω χειροκίνητα παράθυρα (Επαγγελματική έκδοση)**



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, γυρίστε το περιστρεφόμενο χειριστήριο **6** αριστερόστροφα προς τα κάτω ή δεξιόστροφα για να σηκώσετε το παράθυρο στο επιθυμητό ύψος.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** όταν κλείνετε το παράθυρο, εφαρμόστε πρόσθετη δύναμη στο περιστρεφόμενο χειριστήριο πόρτας **6** στο τέλος της διαδρομής παραθύρου για να εξασφαλίσετε πλήρες κλείσιμο.



Κατά το κλείσιμο των παραθύρων, βεβαιωθείτε ότι κανένα μέλος του σώματος (βραχίονας, χέρι, κ.λπ.) δεν προεξέχει από το αυτοκίνητο.

**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**



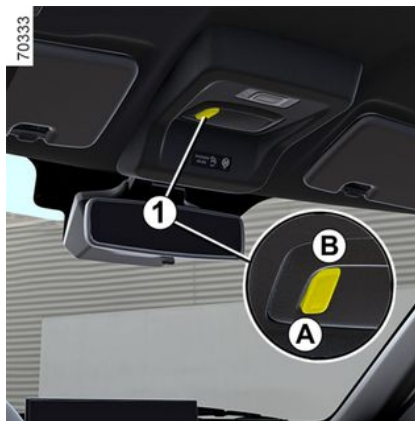
### Ευθύνη του οδηγού

Μην εγκαταλείπετε ποτέ το αυτοκίνητό σας με το κλειδί ή το τηλεχειριστήριο μέσα σε αυτό και μην αφήνετε ποτέ μέσα παιδιά, ενήλικες που δεν μπορούν να αυτοεξυπηρετηθούν ή κατοικίδια, ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα. Μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τους εαυτούς τους ή άλλα άτομα ξεκινώντας τον κινητήρα ή ενεργοποιώντας κάποιο εξοπλισμό (όπως τον επιλογέα ταχυτήτων ή τα ηλεκτρικά παράθυρα). Σε περίπτωση που πιαστεί ένα μέλος του σώματος με αυτόν τον τρόπο, αντιστρέψτε αμέσως τη διαδρομή του τζαμιού, πιέζοντας τον αντίστοιχο διακόπτη

**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ

### Φως μπροστινού χάρτη

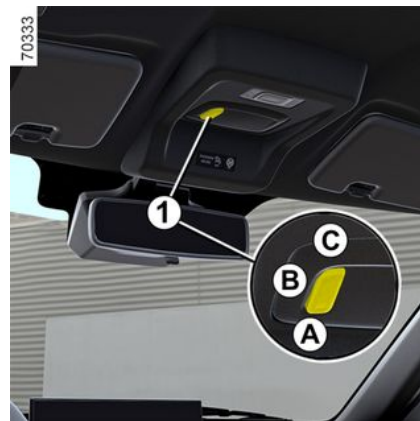


**Αυτή η δυνατότητα εξαρτάται από την έκδοση του αυτοκινήτου.**

Πατήστε τον διακόπτη **1** για να ενεργοποιήσετε τα εξής:

- θέση **A** για **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** των φωτών,
- θέση **B** για **σβήσιμο** του φωτός.

### Μπροστινή πλαφονιέρα



**Αυτή η δυνατότητα εξαρτάται από την έκδοση του αυτοκινήτου.**

Πατήστε τον διακόπτη **1** για να ενεργοποιήσετε τα εξής:

- θέση **A** για **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** των φωτών,
- θέση **B** για **αυτόματο άναμμα** φωτισμού, ο οποίος ενεργοποιείται όταν ανοίξει οποιαδήποτε από τις πόρτες και σβήνει όταν όλες οι πόρτες έχουν κλείσει σωστά,
- θέση **C** για **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ** των φωτών.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΜΠΙΝΑΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

### Αλεξήλιο

#### Εμπρός αλεξήλιο



Αυτή η δυνατότητα εξαρτάται από την έκδοση του αυτοκινήτου.

Χαμηλώστε το αλεξήλιο **1** στο παρμπρίζ ή ξεκουμπώστε το και περιστρέψτε το ώστε να ακουμπήσει στο παράθυρο.

### Υποδοχή αξεσουάρ, τασάκι, αναπτήρας τσιγάρων

#### Πρίζα αξεσουάρ 1



Έχει προβλεφθεί για τη σύνδεση αξεσουάρ που είναι εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας.



Να συνδέετε μόνο αξεσουάρ με μέγιστη ισχύ 120 W (12 V). Όταν χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα πολλές πρίζες αξεσουάρ, η συνολική ισχύς των συνδεδεμένων αξεσουάρ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 180 W.

**Κίνδυνος πυρκαγιάς.**

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ

### Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων

1



Τραβήξτε τη λαβή **1** για να ανοίξετε το ντουλαπάκι μικροαντικειμένων.

Σε αυτό το χώρο μπορείτε να τοποθετήσετε έγγραφα μεγέθους A4, ένα μεγάλο μπουκάλι νερό...

### Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων

2



Είναι ένας πρόσθετος χώρος αποθήκευσης για την αποθήκευση μικρών αντικειμένων



Μην αποθηκεύετε στο εσωτερικό κανένα αντικείμενο το οποίο μπορεί να προκαλέσει βλάβη - αιχμηρό / να χυθεί κ.λπ

### Χώρος αντικειμένων στην κεντρική κονσόλα

3



Με αυτήν μπορείτε να πιάσετε αποδείξεις διοδίων, κάρτες...



Κανένα αντικείμενο δεν πρέπει να βρίσκεται πάνω στο δάπεδο (στη θέση του οδηγού): Πράγματι, σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος, αυτά τα αντικείμενα μπορεί να γλιστρήσουν κάτω από τα πεντάλ και να εμποδίσουν τη χρησιμοποίησή τους.

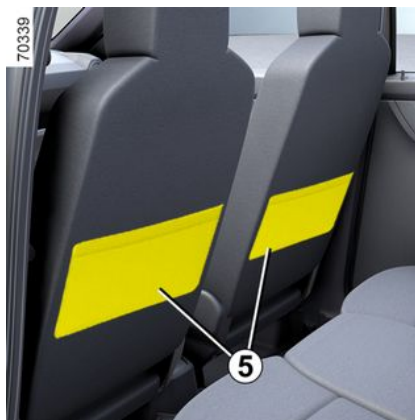
## ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΣΤΗΝ ΚΑΜΠΙΝΑ

Χώρος μικροαντικειμένων στις  
εμπρός πόρτες 4



Θήκη μικροαντικειμένων στην  
πλάτη του εμπρός καθίσματος  
5

(ανάλογα με το αυτοκίνητο)



Φροντίστε ώστε να μην  
εξέχει και να μην έχει το-  
ποθετηθεί στους « ανοι-  
χτούς » αποθηκευτικούς  
χώρους κανένα σκληρό, βαρύ ή  
αιχμηρό αντικείμενο, που θα μπο-  
ρούσε να πεταχτεί πάνω στους  
επιβάτες σε περίπτωση στροφής,  
απότομου φρεναρίσματος ή σύ-  
γκρουσης.

# ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

## Αποθηκευτικός χώρος

### Πίσω ράφι



Το πίσω ράφι **2** ανυψώνεται αυτόματα με το άνοιγμα του πορτ-μπαγκάζ.

### Εξαγωγή

- απαγκιστρώστε τους δύο ιμάντες **1**,
- σηκώστε κατά μήκος της κατεύθυνσης **A** και τραβήξτε απαλά προς το μέρος σας.

### Επανατοποθέτηση

Για να επανατοποθετήσετε το ράφι, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία



Μην τοποθετείτε βαριά ή σκληρά αντικείμενα επάνω στο κάλυμμα αποσκευών. Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή ατυχήματος είναι πιθανό αυτά τα αντικείμενα να θέσουν σε κίνδυνο τους επιβάτες του αυτοκινήτου.

## Μεταφορά αντικειμένων στο πορτ-μπαγκάζ

Τοποθετείτε πάντοτε τα αντικείμενα που μεταφέρετε στο πορτ-μπαγκάζ, με τρόπο ώστε η μεγαλύτερη επιφάνειά τους να στηρίζεται:

- στις πλάτες των πίσω καθισμάτων, για κανονικά φορτία (παράδειγμα **A**).
- τις πλάτες των μπροστινών καθισμάτων με τις πλάτες των πίσω καθισμάτων κατεβασμένες, όπως στην περίπτωση μέγιστων φορτίων (π.χ. **B**).

Εάν πρέπει να μεταφέρετε αντικείμενα τοποθετημένα επάνω στην πλάτη του καθίσματος την οποία έχετε κατεβάσει, είναι απαραίτητο να χαμηλώσετε τα προσκέφαλα πριν κατεβάσετε την πλάτη έτσι ώστε να φέρετε όσο το δυνατόν περισσότερο σε επαφή την πλάτη με το έδρανο.

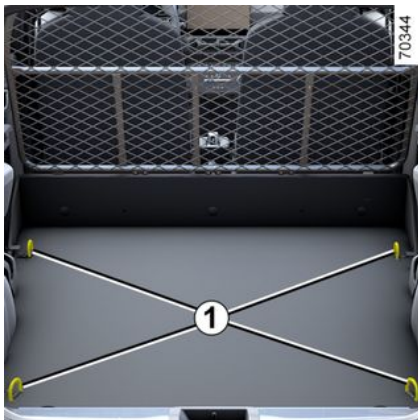


## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ



Η φόρτωση πρέπει να γίνεται κατά τέτοιον τρόπο ώστε κανένα αντικείμενο να μην είναι δυνατόν

να εκτιναχθεί εμπρός, επάνω στους επιβάτες, σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος. Ασφαλίστε τις πίσω ζώνες ασφαλείας ακόμα και εάν δεν υπάρχουν επιβάτες.



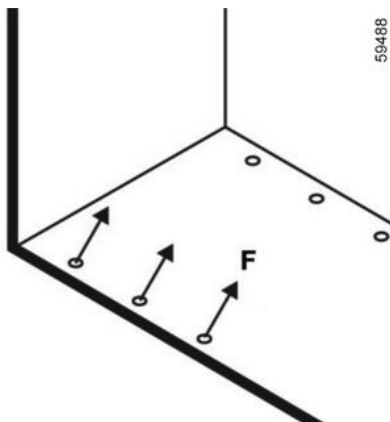
### Μεταφορά αντικειμένων στο πίσω τμήμα της καμπίνας

Ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου, χρησιμοποιούνται περιστρεφόμενοι δακτύλιοι **1** για τη συγκράτηση των

μεταφερόμενων αντικειμένων. Το πλήθος των σημείων στερέωσης και οι θέσεις του μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το όχημα



Αυτά τα σημεία στερέωσης χρησιμοποιούνται μόνο για την αποφυγή της ανατροπής ενός φορτίου. Το φορτίο αυτό πρέπει να έχει στερεωθεί από την αρχή στα σημεία στερέωσης **1** στο δάπεδο του οχήματος.



### Ιδιαιτερότητα έκδοσης διαθέσιμου οχήματος

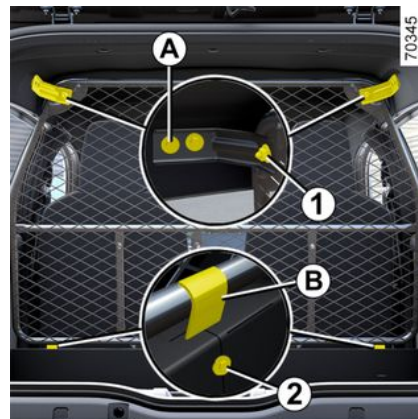
Περιστροφικοί δακτύλιοι **1**

**F max: 300daN**



Για την ασφάλειά σας, πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες του οχήματός σας είναι εντελώς κλειστές.

### Δίκτυ συγκράτησης αποσκευών



Για τα αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα, το διαχωριστικό πλέγμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη μεταφορά ζώων ή αποσκευών που πρέπει να απομονωθούν από τον χώρο των επιβατών.

## ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Είναι τοποθετημένο πίσω από τα καθίσματα οδηγού και συνοδηγού.

### Τοποθέτηση του διαχωριστικού πλέγματος πίσω από τα εμπρός καθίσματα

Στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, από κάθε επάνω πλευρά:

- ευθυγραμμίστε τις οπές στο δίχτυ με τις οπές στον βραχίονα **A** στην επάνω αριστερή πλευρά / δεξιά πλευρά,
- σφίξτε τα μπουλόνια **1** για να τοποθετήσετε το δίχτυ στο αυτοκίνητο.

Στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, σε κάθε κάτω πλευρά:

- ευθυγραμμίστε τις οπές στον βραχίονα **B** με τις οπές στη μοκέτα στην κάτω αριστερή πλευρά / δεξιά πλευρά,
- σφίξτε τα μπουλόνια **2** για να τοποθετήσετε το δίχτυ στο αυτοκίνητο.



Το διαχωριστικό πλέγμα αποσκευών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συγκράτηση ή τη στερέωση των αντικειμένων.

**Κίνδυνος τραυματισμών**

## ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΕΠΙΠΕΔΑ

### Καπό κινητήρα



Για να ανοίξετε το καπό, τραβήξτε το κουμπί **1**.



(Ανάλογα με το αυτοκίνητο)

### Ξεκλειδωμα ασφάλειας καπό

Για να ξεκλειδώσετε, ανασηκώστε απαλά το καπό και σπρώξτε τη γλωττίδα **2** προς τα αριστερά για να απελευθερώσετε το κλείστρο **4**.

### Άνοιγμα καπό κινητήρα

Σηκώστε το καπό, αφαιρέστε τη ράβδο στήριξης **3** από το κλιπ ασφάλισης και τοποθετήστε την στην οπή για να κρατήσετε το καπό ανοιχτό.

### Κλείσιμο καπό κινητήρα



Για να κλείσετε το καπό, αφαιρέστε τη ράβδο παραμονής **3** από την οπή και τοποθετήστε την στο κλιπ ασφάλισης. Χαμηλώστε το στα 30 cm πάνω από την κλειστή θέση και, στη συνέχεια, αφήστε το. Θα ασφαλιστεί αυτόματα με το βάρος του.



Συνιστάται να μην κατεβάσετε το καπό περισσότερο από 30 cm πάνω από την κλειστή θέση του για να αποφύγετε ζημιά στους προβολείς ή στην μπροστινή όψη του αυτοκινήτου σας.

## ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΕΠΙΠΕΔΑ



Μην ανοίγετε το καπό κινητήρα όταν το αυτοκίνητο είναι φορτισμένο ή όταν ο διακόπτης δεν είναι κλειστός.



Μην ασκείτε δύναμη προς τα κάτω στο καπό κινητήρα: υπάρχει κίνδυνος το καπό κινητήρα να κλείσει ακούσια.



Σε περίπτωση σύγκρουσης, ακόμη και ελαφριάς πάνω στη μάσκα ή το καπό, ζητήστε το συντομότερο να ελεγχθεί το σύστημα κλειδώματος του καπό από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.



Μετά την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο χώρο του κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μείνει τίποτα (πανί, εργαλεία κ.λπ.).  
Πράγματι, υπάρχει περίπτωση να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επί πλέον είναι πιθανό να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή  
**Κίνδυνος τραυματισμών**



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων μέσα στο χώρο κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων βρίσκεται στη θέση σταματήματος.  
**Κίνδυνος τραυματισμών**



Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει ασφαλίσει σωστά. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν παρεμποδίζει το γλωσσίδι ασφάλισης (χαλίκια, πανί...).



Το σύστημα μετάδοσης κίνησης σε ένα ηλεκτροκίνητο αυτοκίνητο χρησιμοποιεί συνεχή τάση

« 260 V » περίπου.

Το σύστημα αυτό μπορεί να είναι ζεστό έχοντας ανοικτό και αφού κλείσετε τον διακόπτη. Σεβαστείτε τα προειδοποιητικά μηνύματα που υπάρχουν στις ετικέτες του αυτοκινήτου.

Οποιαδήποτε επέμβαση ή τροποποίηση στο ηλεκτρικό σύστημα « 260 V » του αυτοκινήτου (εξαρτήματα, καλώδια, βύσματα, μπαταρία κίνησης) απαγορεύεται αυστηρά.

**Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή/και ηλεκτροπληξίας που ενδέχεται να καταλήξει σε θάνατο.**

Το βεντιλατέρ ψύξης μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί ανά πάσα

στιγμή Η ετικέτα  στο χώρο του κινητήρα σας το υπενθυμίζει.

**Κίνδυνος τραυματισμών**

### Στάθμη υγρού ψύξης



Ελέγξτε τη στάθμη σε οριζόντιο έδαφος με τον κινητήρα σβηστό. **Με κρύο κινητήρα**, πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων ελάχιστης στάθμης « MINI » και μέγιστης στάθμης « MAXI » στο δοχείο 1.

Συμπληρώστε με λάδι **με κρύο κινητήρα** μέχρι την ένδειξη ελάχιστης στάθμης « MINI ».



Μην εκτελείτε εργασίες κάτω από το καπό, ενώ πραγματοποιείται φόρτιση του αυτοκινήτου ή όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

### Συχνότητα ελέγχου της στάθμης

**Πρέπει να ελέγχετε τη στάθμη του υγρού ψύξης κινητήρα τακτικά** (υπάρχει κίνδυνος σοβαρών βλαβών στον κινητήρα λόγω έλλειψης υγρού ψύξης).

Εάν χρειάζεται συμπλήρωμα, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα εγκεκριμένα προϊόντα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες, τα οποία σας εξασφαλίζουν:

- αντιπηκτική προστασία,
- αντιδιαβρωτική προστασία του συστήματος ψύξης.



Σε περίπτωση μη φυσιολογικής ή επαναλαμβανόμενης πτώσης της στάθμης, συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας.

## ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΕΠΙΠΕΔΑ



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων μέσα στο χώρο κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων βρίσκεται στη θέση σταματήματος.

**Κίνδυνος τραυματισμών**

### Συχνότητα αντικατάστασης

Συμβουλευθείτε το Πρόγραμμα Συντήρησης του αυτοκινήτου σας.



Καμία επέμβαση δεν πρέπει να γίνεται στο κύκλωμα ψύξης όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

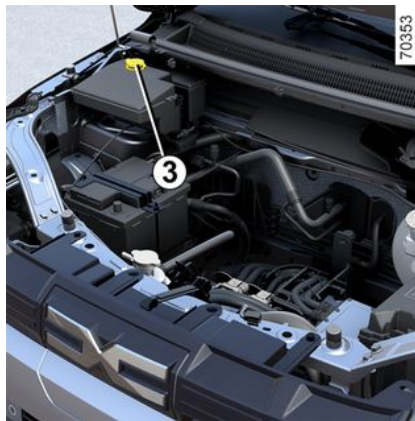
**Κίνδυνος εγκαυμάτων.**



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στον χώρο του κινητήρα, θα πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη του κινητήρα ➔ 142.

### Στάθμες, φίλτρα

#### Στάθμη των υγρών φρένων



Ο έλεγχος της στάθμης πραγματοποιείται με τον κινητήρα σταματημένο και σε οριζόντιο έδαφος

Η στάθμη των υγρών φρένων πρέπει να ελέγχεται συχνά και οπωσδήποτε μόλις αισθανθείτε κάποια διαφορά, έστω και ελάχιστη, στην αποτελεσματικότητα των φρένων.

#### Συχνότητα αντικατάστασης

Συμβουλευθείτε το Βιβλιário Συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

#### Στάθμη 2

Η στάθμη μειώνεται φυσιολογικά ταυτόχρονα με τη φθορά στα τακάκια, αλ-

λά δεν πρέπει ποτέ να πέσει κάτω από την ένδειξη ασφαλείας « MINI ».

Εάν επιθυμείτε να ελέγξετε εσείς οι ίδιοι την κατάσταση φθοράς των δίσκων και των ταμπόρων, προμηθευτείτε το έγγραφο στο οποίο επεξηγείται η διαδικασία ελέγχου από το επίσημο δίκτυο ή τον δικτυακό τόπο κατασκευαστή.

#### ΓΕΜΙΣΜΑ

Κάθε επέμβαση στο υδραυλικό κύκλωμα απαιτεί την αντικατάσταση των υγρών από έναν ειδικό.

Χρησιμοποιείτε, υποχρεωτικά, υγρά εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας (από σφραγισμένο δοχείο).



Σε περίπτωση μη φυσιολογικής ή επα- ναλαμβανόμενης πτώσης της στάθμης, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

## ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, ΕΠΙΠΕΔΑ

### Δοχείο πλυστικής συσκευής



### ΓΕΜΙΣΜΑ

Με τον κινητήρα σταματημένο:

- ανοίξετε την τάπα **3**,
- τραβήξτε το ελαστικό στόμιο προς τα επάνω μέχρι το τέρμα,
- γεμίστε έως ότου δείτε το υγρό,
- Ασφαλίστε το στόμιο πιέζοντας επάνω του και έπειτα τοποθετήστε την τάπα.

### Υγρό

Χρησιμοποιείτε μόνο υγρό πλύσης παρμπρίζ που περιέχει αντιπηκτικό.

Σας συνιστούμε να συμβουλευτείτε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο ή έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.

**Σημείωση:** μην χρησιμοποιείτε σκληρό νερό (κίνδυνος καταστροφής της αντλίας εξαέρωσης ή συσσώρευση αλάτων στην αντλία και στους ψεκαστές).

### Ψεκαστές

Για να ρυθμίσετε το ύψος των ψεκαστών της πλυστικής συσκευής του παρμπρίζ, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

### Φίλτρα

Η αντικατάσταση των φίλτρων (φίλτρο καμπίνας κ.λπ.) έχει προβλεφθεί στο πλαίσιο των εργασιών συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

**Συχνότητα αντικατάστασης των φίλτρων:** συμβουλευθείτε το Βιβλιάριο Συντήρησης του αυτοκινήτου σας.



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων μέσα στο χώρο κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων βρίσκεται στη θέση σταματήματος.

**Κίνδυνος τραυματισμών**



Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια στο χώρο του κινητήρα, πρέπει να κλείσετε τον διακόπτη.



Καμία επέμβαση δεν πρέπει να γίνεται στο κύκλωμα ψύξης όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

**Κίνδυνος εγκαυμάτων.**



Όταν εργάζεστε κάτω από το καπό, το καπό μπορεί να είναι ζεστό. Το βεντιλατέρ ψύξης μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί ανά πάσα στιγμή

**Κίνδυνος τραυματισμών**

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

### Δευτερεύουσα μπαταρία 12 V



Η δευτερεύουσα μπαταρία είναι μπαταρία 12V: παρέχει την απαιτούμενη ενέργεια για τη λειτουργία του εξοπλισμού του αυτοκινήτου (φώτα, υαλοκαθαριστήρες παρμπρίζ, ηχοσύστημα κ.λπ.) και ορισμένα συστήματα ασφαλείας όπως το ABS.

**Δεν θα πρέπει να την ανοίξετε ή να προσθέσετε καθόλου υγρό.**

### Συντήρηση/αντικατάσταση

Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας 12 volt **1** μπορεί να μειωθεί, κυρίως εάν χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας:

- όταν η εξωτερική θερμοκρασία πέφτει,
- μετά από εκτεταμένη χρήση συσκευών με αυξημένη κατανάλωση ενέργειας, ενώ ο κινητήρας είναι εκτός λειτουργίας.



Μετακινείτε τη μπαταρία με προσοχή, διότι περιέχει θειικό οξύ που δεν πρέπει να έλθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν χρειάζεται, συμβουλευθείτε ένα γιατρό. Μην πλησιάζετε φλόγες, διάπυρες αιχμές και σπινθήρες στα στοιχεία της μπαταρίας: κίνδυνος έκρηξης.



Μην εκτελείτε εργασίες κάτω από το καπό, ενώ πραγματοποιείται φόρτιση του αυτοκινήτου ή όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, σε περίπτωση βλάβης της μπαταρίας (αποσυνδεδεμένη, αποφορτισμένη μπαταρία κ.λπ.), πρέπει να γίνει επαναφορά της γωνίας του τιμονιού ➔ **131**.



Για την ασφάλειά σας και για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εξοπλισμού

του αυτοκινήτου (φώτα, υαλοκαθαριστήρες, ABS, κ.λπ.), οποιαδήποτε παρέμβαση στη βοηθητική μπαταρία 12 V (εξαγωγή, αποσύνδεση, κ.λπ.), πρέπει να πραγματοποιείται **αυστηρά** από ειδικευμένο τεχνικό.

Κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων ή ηλεκτροπληξίας.

Να τηρείτε **οπωσδήποτε** τη συχνότητα αντικατάστασης που αναφέρεται στο έγγραφο συντήρησης (χωρίς να την υπερβαίνετε).

Η μπαταρία είναι ειδικού τύπου.

Φροντίστε να την αντικαταστήσετε με του ίδιου τύπου.

Καλέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας



## Ετικέτα A

Τηρείτε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη μπαταρία

- 2.** Απαγορεύονται οι γυμνές φλόγες και το κάπνισμα,
- 3.** Υποχρεωτική προστασία για τα μάτια,
- 4.** Να διατηρείται μακριά από παιδιά,
- 5.** Εκρηκτικά υλικά,
- 6.** συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης του αυτοκινήτου,
- 7.** Διαβρωτικά υλικά.



Για να αποφύγετε ζημιές στο αυτοκίνητο, μην επαναφορτίζετε τη δευτερεύουσα μπαταρία 12 V με:

- εξωτερική συσκευή φόρτισης,
- μπαταρία άλλου αυτοκινήτου.

Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.



Μην αποσυνδέετε τη δευτερεύουσα μπαταρία 12 V.

**Κίνδυνος σοβαρών εγκαυμάτων ή ηλεκτροπληξίας.**



Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σας αυτοκίνητο για την επισκευή μπαταρίας 12 V άλλου αυτοκινήτου. Η ηλεκτρική ισχύς των 12 V ενός ηλεκτρικού αυτοκινήτου δεν είναι επαρκής για αυτήν την διαδικασία. Κίνδυνος ζημιών στο αυτοκίνητο.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ:



Όταν εργάζεστε κάτω από το καπό, το καπό μπορεί να είναι ζεστό. Το βεντιλατέρ ψύξης μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί ανά πάσα στιγμή

**Κίνδυνος τραυματισμών**

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΜΑΞΩΜΑΤΟΣ

Η καλή συντήρηση του αυτοκινήτου επιτρέπει την διατήρηση της καλής του κατάστασης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Συνιστάται λοιπόν, η καλή συντήρηση του εξωτερικού του αυτοκινήτου σε τακτική βάση.

Το αυτοκίνητό σας διαθέτει ισχυρή αντιδιαβρωτική προστασία. Παρ' όλα αυτά, εξακολουθεί να κινδυνεύει από διάφορες παραμέτρους.

### Διαβρωτικοί ατμοσφαιρικοί παράγοντες

- ατμοσφαιρική ρύπανση (πόλεις και βιομηχανικές περιοχές),
- ατμόσφαιρα με πολύ αλάτι (παραθαλάσσιες περιοχές, ειδικά με ζεστό καιρό),
- εποχιακές κλιματολογικές συνθήκες (αλάτι που ρίχνεται στους δρόμους τον χειμώνα, νερό για τον καθαρισμό των δρόμων...).

### Μικροατυχήματα

#### Γδαρσίματα

Ατμοσφαιρική σκόνη, άμμος, λάσπη, χαλίκια που εκτινάσσονται από άλλα οχήματα...

Για να είστε εξασφαλισμένοι εναντίον των παραπάνω κινδύνων, απαιτούνται ορισμένα προληπτικά μέτρα.

## Τι πρέπει να κάνετε

Πλένετε συχνά το αυτοκίνητο, **με τον κινητήρα σταματημένο**, χρησιμοποιώντας κατά προτίμηση τα καθαριστικά προϊόντα που έχουν επιλέξει οι Τεχνικές Υπηρεσίες μας (απαγορεύεται η χρήση λειαντικών προϊόντων). Ξεπλύνετε καλά εκ των προτέρων χρησιμοποιώντας ένα πιεστικό:

- τις ρητίνες από δέντρα και τη βιομηχανική ρύπανση,
- Τη λάσπη, που δημιουργεί υγρά αμαλώματα κάτω από τα φτερά και στο κάτω μέρος του αμαξώματος,
- **Τα περιπτώματα των πουλιών που κάνουν χημική αντίδραση με τη βαφή, η οποία προκαλεί γρήγορο αποχρωματισμό και μπορεί να προκαλέσει μέχρι και αποκόλληση της βαφής.**

Είναι **υποχρεωτικό** να πλένετε αμέσως το αυτοκίνητο για να αφαιρείτε τους λεκέδες αυτούς, καθώς αργότερα θα είναι αδύνατο να τους απομακρύνετε με ένα απλό γυάλισμα.

- Το αλάτι, κυρίως από τους θόλους των τροχών και το κάτω μέρος του αμαξώματος, μετά από πέρασμα σε περιοχές όπου έχουν απλωθεί χημικά προϊόντα.

Απομακρύνετε τακτικά τα φυτικά κατάλοιπα (ρητίνη, φύλλα...) από το αυτοκίνητο.

Τηρείτε την τοπική νομοθεσία σχετικά με το πλύσιμο των αυτοκινήτων (π.χ.: μην πλένετε το αυτοκίνητό σας στον δρόμο).

Τηρείτε τις αποστάσεις ασφαλείας όταν οδηγείτε σε δρόμους με χαλίκια. Έτσι θα αποφύγετε το γδάρισμα της βαφής του αυτοκινήτου σας.

Σε περίπτωση φθοράς της βαφής, κάντε γρήγορα τις απαραίτητες επισκευές, έτσι ώστε να αποφευχθεί η εξάπλωση της διάβρωσης.

Μην ξεχνάτε τις περιοδικές επισκέψεις αν το αυτοκίνητό σας διαθέτει εγγύηση αντιδιαβρωτικής προστασίας. Συμβουλευθείτε το Βιβλιάριο Συντήρησης του αυτοκινήτου σας.

Όταν πλένετε το αυτοκίνητο με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

Εάν είναι απαραίτητο να καθαρίσετε μηχανικά εξαρτήματα, μεντεσέδες κ.λπ., ψεκάστε τα με ειδικά προϊόντα εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας για να τα προστατέψετε μετά τον καθαρισμό.

- βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του αυτοκινήτου, η περιοχή ή το εξάρτημα που θέλετε να καθαρίσετε είναι συμβατά με αυτόν τον τύπο πλυσίματος.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- η πίεση που παρέχεται από τη συσκευή πρέπει να είναι μικρότερη από 100 bar,
  - κατά το πλύσιμο, τοποθετήστε το ακροφύσιο ψεκασμού σε απόσταση τουλάχιστον 15 εκ. από το αυτοκίνητο και ελέγξτε ότι ο ρυθμός ροής του νερού είναι μικρότερος από 15 λίτρα/λεπτό.
  - μην επιμένετε στο πλύσιμο της ίδιας περιοχής, των σημείων πρόσκρουσης ή των στεγανοποιητικών (κίνδυνος ζημιάς στο χρώμα, αποκόλληση στεγανοποιητικών κ.λπ.).
- Σε περίπτωση που χρειαστεί να καθαρίσετε μηχανικά εξαρτήματα, μεντεσέδες, κ.λπ. είναι απαραίτητο να τα προστατέψετε από τον ψεκασμό με ειδικά προϊόντα, εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας.



Έχουμε επιλέξει ειδικά προϊόντα για τη συντήρηση του αυτοκινήτου σας, τα οποία μπορείτε να βρείτε στις μπουτίκ της μάρκας.

### Τι δεν πρέπει να κάνετε

Να πλένετε το αυτοκίνητο στον ήλιο ή όταν έχει παγετό.

Να ξύνετε τη λάσπη ή τις βρομιές, χωρίς προηγουμένως να τις έχετε βρέξει με νερό για να μαλακώσουν.

Να αφήνετε να συσσωρευτούν οι εξωτερικές βρομιές.

Να αφήνετε τη σκουριά να εξαπλωθεί μετά από κάποιο μικρό γδάρισμα.

Να καθαρίζετε τους λεκέδες με διαλυτικά που δεν εγκρίνονται από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας και μπορεί να προκαλέσουν φθορές στη βαφή.

Να οδηγείτε μέσα στη λάσπη και το χιόνι χωρίς να πλένετε το αυτοκίνητο, κυρίως κάτω από τους θόλους των τροχών και το κάτω μέρος του αμαξώματος.



Απομάκρυνση γράσου ή καθαρισμός με χρήση μηχανημάτων καθαρισμού υψηλής πίεσης ή ψεκασμού με προϊόντα μη εγκεκριμένα από το Τεχνικό μας Τμήμα:

- –μηχανικά εξαρτήματα (π.χ.: χώρος κινητήρα),
- τους τροχούς (π.χ. εξαρτήματα του συστήματος πέδησης, όπως οι δαγκάνες των φρένων),
- το κάτω μέρος του αμαξώματος (θέση της μπαταρίας έλξης 260 Volt),
- –εξαρτήματα με μεντεσέδες (π.χ.: εσωτερικό των θυρών),

- –πορτάκι φόρτισης,
  - –τα εξωτερικά βαμμένα πλαστικά εξαρτήματα (π.χ.: προφυλακτήρες).
- Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί οξείδωση ή κακή λειτουργία.

### Ιδιαιτερότητα αυτοκινήτων με βαφή σε ματ απόχρωση

Για τη χρήση αυτού του είδους βαφής απαιτείται η λήψη ορισμένων προφυλάξεων.

#### Τι πρέπει να κάνετε

Να πλένετε το αυτοκίνητό σας με το χέρι, καθώς και με άφθονο νερό, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί, ένα μαλακό σφουγγάρι...

#### Τι δεν πρέπει να κάνετε

Χρήση προϊόντων με βάση το κερί (στίλβωση).

Σκληρό τρίψιμο.

Πλύσιμο του οχήματος σε αυτόματο πλυντήριο.

Επικόλληση αυτοκόλλητων επάνω στη βαφή του αμαξώματος (κίνδυνος να παραμείνουν σημάδια).



Πλύσιμο του αυτοκινήτου με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

### Τοποθέτηση του αυτοκινήτου σε αυτόματο πλυντήριο

Επαναφέρετε το χειριστήριο υαλοκαθαριστήρων στη θέση αναμονής. Ελέγξτε εάν έχουν στερεωθεί καλά τα εξωτερικά εξαρτήματα, οι πρόσθετοι προβολείς και οι καθρέφτες οπισθοπορείας, και βεβαιωθείτε ότι τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων είναι ασφαλισμένα με αυτοκόλλητη ταινία.

Αφαιρέστε την κεραία του ραδιοφώνου, εάν το αυτοκίνητο διαθέτει τέτοιο εξοπλισμό.

Αφαιρέστε την αυτοκόλλητη ταινία και επανατοποθετήστε την κεραία μόλις ολοκληρώσετε το πλύσιμο.



#### Πλύσιμο του αυτοκινήτου

Μην πλένετε ποτέ τον χώρο του κινητήρα, την πρίζα φόρτισης και την μπαταρία κίνησης με πιστόλι υψηλής πίεσης.

**Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο ηλεκτρικό κύκλωμα.**

Μην πλένετε ποτέ το αυτοκίνητο όταν φορτίζεται.

**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και κίνδυνος για τη ζωή σας.**

### Καθαρισμός των προβολέων, αισθητήρων και καμερών

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή βαμ- βάκι. Εάν αυτό δεν είναι αρκετό, βρέξτε το ελαφρά σε διάλυμα σαπουνιού με νερό, στη συνέχεια ξεπλύνετε το πάντοτε με ένα μαλακό πανί ή βαμ- βάκι.

Τελειώστε σκουπίζοντας απαλά με ένα στεγνό μαλακό πανί.

**Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα με βάση το οινόπνευμα ή εργαλεία (π.χ. : μια ξύστρα).**

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ

Η καλή συντήρηση του αυτοκινήτου επιτρέπει την διατήρηση της καλής του κατάστασης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Συνιστάται λοιπόν, η καλή συντήρηση του εσωτερικού του αυτοκινήτου σε τακτική βάση.

Οι λεκέδες πρέπει πάντοτε να αφαιρούνται γρήγορα.

Όποια και αν είναι η φύση του λεκέ, χρησιμοποιήστε **κρύο (ή χλιαρό) σαπουνόνερο και φυσικό σαπούνι**.

**Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών (π.χ. υγρό πιάτων, προϊόντα σε σκόνη, προϊόντα με βάση το οινόπνευμα κ.λπ.).**

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί

Ξεπλύνετε και στραγγίξτε την περίσσεια νερού.

### KANTPAN

(π.χ.: Καντράν, ρολόι, οθόνη εξωτερικής θερμοκρασίας, οθόνη ραδιοφώνου κ.λπ.)

Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή βαμ- βάκι.

#### Προσοχή:

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υγρά καθαριστικά και νερό για τον καθαρισμό του καντράν.

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο μαλακό και στεγνό πανί για τον καθαρισμό του καντράν καθώς δεν υπάρχει γυάλινη οθόνη.

**Αποφύγετε τα προϊόντα με βάση το οι- νόπνευμα.**

### Ζώνες ασφαλείας

Πρέπει να διατηρούνται καθαρές.

Χρησιμοποιείτε είτε προϊόντα εγκεκριμένα από τις Τεχνικές Υπηρεσίες μας (μπουτίκ της μάρκας) είτε ένα σφουγγάρι με χλιαρό νερό και σαπούνι και στεγνώστε τες με ένα στεγνό πανί.

**Απαγορεύεται η χρήση διαλυτικών απορρυπαντικών ή βαφής.**

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

### Υφάσματα (καθίσματα, επένδυση θυρών κ.λπ.)

Ξεσκονίζετε **τακτικά** τα υφάσματα.

### Υγροί λεκέδες

Χρησιμοποιήστε νερό με σαπούνι.

Με τη βοήθεια ενός μαλακού απορροφητικού πανιού ταμπονάρετε απαλά (χωρίς τρίψιμο) τον λεκέ. Στη συνέχεια, ξεβγάλετε και επαναλάβετε προς απορρόφηση του περισσέυματος.

### Σκληροί ή παχύρρευστοι λεκέδες

Αφαιρέστε **γρήγορα** και με προσοχή το περίσσειμα του σκληρού ή παχύρρευστου λεκέ χρησιμοποιώντας μία σπάτουλα (από τις άκρες προς το κέντρο για να αποφύγετε την εξάπλωση του λεκέ).

Καθαρίστε με παρόμοιο τρόπο όπως ένα υγρό λεκέ.

### Ειδικά για τις καραμέλες και τις τσίχλες

Τοποθετήστε ένα παγάκι επάνω στον λεκέ για να τον κρυσταλλώσετε και στη συνέχεια ακολουθήστε τη διαδικασία που υποδεικνύεται για την αφαίρεση σκληρών λεκέδων.



Για συμβουλές σχετικά με την συντήρηση του εσωτερικού του αυτοκινήτου και/ή για οποιοδήποτε ζήτημα που μπορεί να προκύψει, συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

### Αποσυναρμολόγηση/Συναρμολόγηση αφαιρούμενου προϋπάρχοντος εξοπλισμού του αυτοκινήτου

Σε περίπτωση που πρέπει να αφαιρέσετε τμήματα του εξοπλισμού του αυτοκινήτου για να καθαρίσετε την καμπίνα επιβατών (για παράδειγμα τα πατάκια), θα πρέπει πάντοτε να τα επανατοποθετείτε σωστά και στη σωστή θέση (Το πατάκι του οδηγού θα πρέπει να επανατοποθετείται στην πλευρά του οδηγού κ.λπ.) και να τα διατηρείτε στην ίδια θέση με τα τμήματα που παραδόθηκαν με τον εξοπλισμό (για παράδειγμα, το πατάκι του οδηγού πρέπει να διατηρείται μαζί με τα τμήματα στερέωσης που είχαν προεγκατασταθεί).

Σε κάθε περίπτωση, έχοντας το αυτοκίνητο σταματημένο, βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την οδήγηση (εμπόδια στο πάτημα των πεντάλ, σφηνωμένο τακούνι στο πατάκι κ.λπ.).

### Τι δεν πρέπει να κάνετε:

Συνιστούμε ιδιαίτερα να μην τοποθετείτε αντικείμενα στο ύψος των αεραγωγών, όπως αποσμητικό, άρωμα... διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επένδυση του ταμπλό.



Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιήσετε συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης ή ψεκασμού στο εσωτερικό της καμπίνας επιβατών: εάν χρησιμοποιήσετε τέτοιου είδους εξοπλισμό, ενδέχεται να βλάψετε, μεταξύ άλλων, την καλή λειτουργία των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων που υπάρχουν στο αυτοκίνητο.

## Ελαστικά

Τα ελαστικά αποτελούν τη μοναδική επαφή του αυτοκινήτου με το δρόμο. Είναι, λοιπόν, απαραίτητο να τα διατηρείτε σε καλή κατάσταση.

Πρέπει υποχρεωτικά να συμμορφώνεστε με τις κατά τόπους διατάξεις του κώδικα οδικής κυκλοφορίας.

## Συντήρηση των ελαστικών



Τα ελαστικά πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση και το πέλμα τους να έχει επαρκές βάθος. Τα ελαστικά που συνιστούν οι Τεχνικές Υπηρεσίες μας έχουν δείκτες φθοράς πέλματος **1**, δηλαδή **δείκτες ενσωματωμένους στο**

**υλικό του πέλματος σε πολλά σημεία.**

Όταν το πέλμα των ελαστικών φθαρεί μέχρι το σημείο των δεικτών φθοράς, **αυτοί γίνονται ορατοί 2: τότε είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε τα ελαστικά σας, διότι το βάθος του πέλματος δεν υπερβαίνει τα 1,6 χιλ. με συνέπεια την κακή πρόσφυση σε βρεγμένους δρόμους.**

Υπερβολική φόρτωση του αυτοκινήτου, μεγάλες διαδρομές σε αυτοκινητόδρομους, κυρίως με πολύ ζεστό καιρό καθώς και συχνή οδήγηση σε κακό οδόστρωμα συμβάλλουν στην ταχύτερη φθορά των ελαστικών και επηρεάζουν αρνητικά την ασφάλεια.



Οι απροσεξίες στην οδήγηση, όπως χτυπήματα στο πεζοδρόμιο, μπορεί να προκαλέσουν φθορές στα ελαστικά και τις ζάντες καθώς και να απορρυθμίσουν τη γεωμετρία του μπροστινού ή του πίσω άξονα. Σε αυτήν την περίπτωση, ζητήστε έλεγχο της κατάστασής τους από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

## Πίεση ελαστικών

Τηρείτε τις συνιστώμενες πιέσεις ελαστικών, ελέγχετε τις τουλάχιστον μία φορά το μήνα και πριν από κάθε μεγάλο ταξίδι (συμβουλευθείτε την ετικέτα που είναι κολλημένη στην πλευρά του οδηγού. ➔ 244

Ελέγχετε την πίεση όταν τα ελαστικά είναι κρύα και μη λαμβάνετε υπ' όψη σας την υψηλή πίεση που μετρήσατε με ζεστό καιρό ή αφού οδηγήσατε το όχημα σε υψηλή ταχύτητα.



**Οι εσφαλμένες πιέσεις των ελαστικών** οδηγούν σε μη φυσιολογική φθορά τους και ασυνήθιστη υπερθέρμανση. Αυτοί είναι παράγοντες που μπορούν να επηρεάσουν σοβαρά την ασφάλεια και να οδηγήσουν σε:

- κακό κράτημα στο δρόμο.
- κίνδυνο κλαταρίσματος ή παραμόρφωσης.

Η πίεση ελαστικών εξαρτάται από το φορτίο και την ταχύτητα χρήσης. Ρυθμίστε τις πιέσεις σε συνάρτηση με τις συνθήκες χρήσης (συμβουλευθείτε την ετικέτα που είναι κολλημένη στην πλευρά του οδηγού).

Εάν δεν είναι δυνατή η επαλήθευση της πίεσης με **κρύα ελαστικά, οι συνιστώμενες τιμές πίεσης ελαστικών πρέπει να αυξάνονται κατά 0,2 έως 0,3 bar (ή 3 PSI).**

**Δεν πρέπει να ξεφουσκώνετε ποτέ ένα ζεστό ελαστικό.**

## Ιδιαιτερότητα

Ανάλογα με το αυτοκίνητο, έχετε στη διάθεσή σας έναν αντάπτορα που θα

πρέπει να τοποθετήσετε στη βαλβίδα πριν συμπληρώσετε με αέρα.

**Εναλλαγή (σταύρωμα) των τροχών**  
Δεν συνιστάται.



Προσοχή, τυχόν απώλεια ή εσφαλμένο βίδωμα μιας τάπας βαλβίδας ενδέχεται να βλάψει τη στεγανότητα των ελαστικών και να προκαλέσει απώλειες πίεσης. Οι τάπες βαλβίδων πρέπει να είναι πάντοτε ίδιες με τις εργοστασιακές, εντελώς βιδωμένες.



**Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με σύστημα προειδοποίησης απώλειας πίεσης ελαστικού**

Σε περίπτωση χαμηλής πίεσης (σκασμένο ελαστικό, κ.λπ.), ανά-

βει το ενδεικτικό  στο κα- ντράν. ➔ 156

Επαναφέρετε την τιμή αναφοράς της πίεσης μετά από κάθε ρύθμιση. ➔ 156

## Αντικατάσταση των ελαστικών



Για την ασφάλειά σας. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ελαστικά όμοια με εκείνα που είχαν τοποθετηθεί αρχικά ή συνιστώνται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες θα μπορούσε να θέσει την ασφάλειά σας σε κίνδυνο. Αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ευστάθεια, τη συμπεριφορά, την ικανότητα πέδησης ή την απόσταση μεταξύ αμαξώματος και ελαστικών.

**Ορισμένα από αυτά τα αποτελέσματα θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου σε συγκεκριμένες συνθήκες οδήγησης.**



Για την ασφάλειά σας , παρακαλούμε τηρήστε το όριο ταχύτητας.

Όταν χρειαστεί να αντικατασταθούν, πρέπει να τοποθετούνται μόνον καινούργια ελαστικά ίδιας μάρκας, ίδιων διαστάσεων, τύπου και προφίλ στον ίδιο άξονα.

**Απαιτείται να έχουν ικανότητα φορτίου και ονομαστική ταχύτητα τουλάχιστον ίση με τα αρχικά ελαστικά και να αντιστοιχούν στον τύπο των ελαστικών που συνιστώνται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας και να έχει επιπτώσεις στην τεχνική αξιοπιστία του αυτοκινήτου σας.

**Κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του αυτοκινήτου.**

## Χειμερινή οδήγηση

### Αλυσίδες

**Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται ρητά η τοποθέτηση αλυσίδων στον πίσω άξονα.**

Οποιαδήποτε τοποθέτηση ελαστικών μεγαλύτερου μεγέθους από τα εργοστασιακά **ενδέχεται να καταστήσει αδύνατη την τοποθέτηση αλυσίδων.**

**Ελαστικά «χιονιού» ή ειδικά ελαστικά**

Για λόγους ασφαλείας (ποιότητα έλξης αυτοκινήτου), εξοπλίστε και τους τέσσερις τροχούς του αυτοκινήτου.

**Προσοχή :** Αυτά τα ελαστικά έχουν ορισμένες φορές μία φορά κίνησης και ένα δείκτη μέγιστης ταχύτητας, που μπορεί να είναι χαμηλότερη από τη μέγιστη ταχύτητα του αυτοκινήτου σας.



Η τοποθέτηση αλυσίδων είναι δυνατή μόνο σε ελαστικά ίδιων διαστάσεων με τα εργοστασιακά ελαστικά του **αυτοκινήτου σας.**

### Ελαστικά με καρφιά

Αυτός ο τύπος ελαστικών χρησιμοποιείται για περιορισμένο χρονικό διάστημα, το οποίο καθορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία. Είναι απαραίτητο να τηρείτε το όριο ταχύτητας που ορίζει η ισχύουσα νομοθεσία.

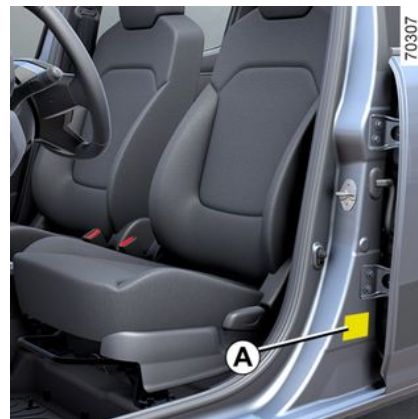
Τα ελαστικά αυτά πρέπει να τοποθετούνται τουλάχιστον στους δύο εμπρός τροχούς.



Σε κάθε περίπτωση, σας συνιστούμε να συμβουλευέστε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για την επιλογή του πλέον κατάλληλου εξοπλισμού για το αυτοκίνητό σας.

## Πίεση ελαστικών

### Ετικέτα A

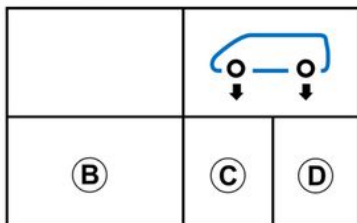
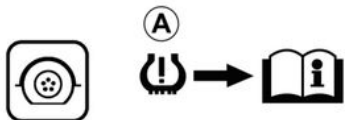


Η πίεση των ελαστικών αναγράφεται στην ετικέτα **A** που βρίσκεται στην εμπρός πόρτα του οδηγού. Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται όταν τα ελαστικά είναι κρύα.

## ΕΛΑΣΤΙΚΑ

Εάν δεν είναι δυνατή η επαλήθευση της πίεσης με **κρύα ελαστικά**, θα πρέπει να **προσαυξάνετε τις συνιστώμενες πιέσεις κατά 0,2 έως 0,3 bar (ή 3 PSI)**. Δεν πρέπει να ξεφουσκώνετε ποτέ ένα ζεστό ελαστικό.

70378



**B.** : Διάσταση των ελαστικών που εξοπλίζουν το αυτοκίνητο.

**C.** : πίεση ελαστικών για τους μπροστινούς τροχούς.

**D.** : πίεση ελαστικών για τους πίσω τροχούς.



**Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με σύστημα προειδοποίησης απώλειας πίεσης ελαστικού**

Σε περίπτωση χαμηλής πίεσης (σκασμένο ελαστικό, κ.λπ.), στο καντράν ανάβει το ενδεικτικό



➔ 156



**Ασφάλεια ελαστικών και τοποθέτηση αλυσίδων:**

για πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση και, ανάλογα με την έκδοση του αυτοκινήτου, τη χρήση αλυσίδων ➔ 242.



Για την ασφάλειά σας, παρακαλούμε τηρήστε το όριο ταχύτητας.

Όταν χρειαστεί να αντικατασταθούν, πρέπει να τοποθετούνται μόνον καινούργια ελαστικά ίδιας μάρκας, ίδιων διαστάσεων, τύπου και προφίλ στον ίδιο άξονα.

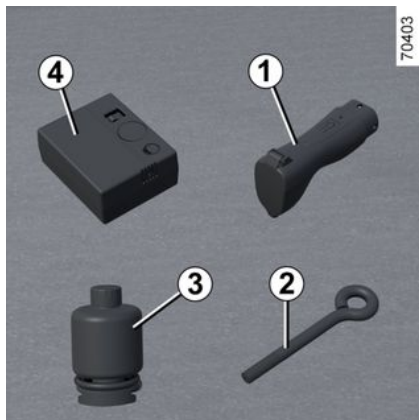
**Απαιτείται: να έχουν τουλάχιστον ίδια ικανότητα φορτίου και δείκτη ταχύτητας με τα εργοστασιακά ελαστικά ή να συμμορφώνονται με αυτά που συνιστώνται από ένα επίσημο αντιπρόσωπο.**

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας και να έχει επιπτώσεις στην τεχνική αξιοπιστία του αυτοκινήτου σας.

**Κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του αυτοκινήτου.**

# ΕΛΑΣΤΙΚΑ

## Εργαλεία



Η παρουσία εργαλείων στο χώρο αποσκευών εξαρτάται από το όχημα.

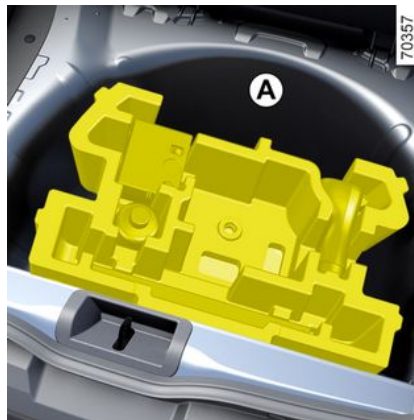
Ανάλογα με το όχημα, το σετ εργαλείων αποτελείται από:

- όχημα για να φορτώσει το πιστόλι ρεύματος **1**,
- δακτύλιο ρυμούλκησης **2**,
- δοχείο με προϊόν κατά της διάτρησης **3**,
- κιτ φουσκώματος ελαστικών **4**.



Μην αφήνετε τα εργαλεία χωρίς να τα ασφαλίσετε μέσα στο αυτοκίνητο διότι υπάρχει κίνδυνος να εκτιναχθούν κατά την πέδηση. Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εργαλεία είναι σωστά ασφαλισμένα στην εργαλειοθήκη και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη σωστά μέσα στη θήκη της.  
**Κίνδυνος τραυματισμών**

## Θέσεις εργαλείων



Τα εργαλεία που περιλαμβάνονται στην εργαλειοθήκη εξαρτώνται από το αυτοκίνητο.

Το σετ εργαλείων **A** βρίσκεται στην περιοχή του χώρου αποσκευών.

## Κιτ επισκευής ελαστικών





Το κιτ επισκευάζει τα ελαστικά που έχουν υποστεί ζημιά στο πέλμα **A** από αντικείμενα μικρότερα από 4 mm. Δεν επισκευάζει τα σκασίματα όλων των τύπων, όπως κοψίματα μεγαλύτερα από 4 mm, ούτε κοψίματα στο πλάι του ελαστικού **B**. Βεβαιωθείτε, επίσης, ότι η ζάντα του αυτοκινήτου σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το ξένο σώμα που προκάλεσε το σκάσιμο, εάν αυτό βρίσκεται ακόμη μέσα στο ελαστικό.



Μη χρησιμοποιείτε το κιτ επισκευής ελαστικών εάν το ελαστικό έχει καταστραφεί μετά από οδήγηση με σκασμένο ελαστικό. Συνεπώς, ελέγχετε με προσοχή τα πλαϊνά τοιχώματα των ελαστικών πριν από οποιαδήποτε επέμβαση. Παρομοίως, η οδήγηση με ελαφρώς έως και εντελώς ξεφούσκωτα ή τρυπημένα ελαστικά μπορεί να είναι επικίνδυνη και να καταστήσει αδύνατη την επισκευή του ελαστικού.

**Αυτή η επισκευή είναι προσωρινή.**

Ένα σκασμένο ελαστικό θα πρέπει πάντα να ξετάζεται (και να επισκευάζεται, όπου αυτό είναι εφικτό) το συντομότερο δυνατόν, από ειδικό.

Κατά την αντικατάσταση ενός ελαστικού που έχει επισκευαστεί με τη χρήση αυτού του κιτ, θα πρέπει να ενημερώνετε τον ειδικό ότι έχει πραγματοποιηθεί τέτοια επισκευή.

Κατά την οδήγηση, ενδέχεται να αισθανθείτε έναν κραδασμό λόγω της παρουσίας του προϊόντος μέσα στο ελαστικό.



Το kit είναι εγκεκριμένο μόνο για το φούσκωμα των ελαστικών του αυτοκινήτου το οποίο είναι

εξοπλισμένο, από το εργοστάσιο, με αυτό το kit.

Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για το φούσκωμα των ελαστικών άλλου αυτοκινήτου ή για οποιοδήποτε άλλο φουσκωτό αντικείμενο (σωσίβιο, βάρκα κλπ.)

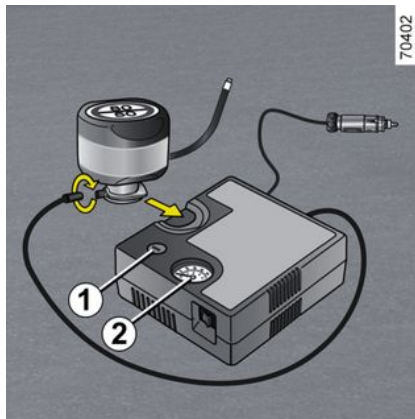
Αποφεύγετε την εκτόξευση του προϊόντος στο δέρμα, κατά το χειρισμό της φιάλης του προϊόντος επισκευής. Εάν ωστόσο διαφύγουν σταγόνες, ξεπλύνετε με άφθονο νερό

Διατηρείτε το kit επισκευής μακριά από παιδιά.

Μην πετάτε τις κενές φιάλες στο περιβάλλον. Παραδίδετε τις σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή ή σε ένα φορέα ανακύκλωσης.

Η φιάλη έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής, η οποία αναγράφεται πάνω στην ετικέτα της. Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης

Μεταβείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή για να αντικαταστήσετε το σωληνάκι φουσκώματος και τη φιάλη του προϊόντος επισκευής.



Ανάλογα με το αυτοκίνητο, εάν σας σκάσει ελαστικό, χρησιμοποιήστε το kit που βρίσκεται στο πορτ-μπαγκάζ ή κάτω από τη μοκέτα του πορτ-μπαγκάζ.



**Αυτοκίνητο εξοπλισμένο με σύστημα προειδοποίησης απώλειας πίεσης**

**ελαστικού**

Εάν η πίεση του ελαστικού είναι ανεπαρκής (σκάσμένο ελαστικό, χαμηλή πίεση, κ.λπ.), το ενδεικτικό



κό ανάβει στο καντράν

➔ 156

**Με τον κινητήρα σε λειτουργία και το χειρόφρενο δεμένο,**

- Αποσυνδέστε τυχόν αξεσουάρ που είναι συνδεδεμένα στις πρίζες αξεσουάρ του αυτοκινήτου,
- για αυτοκίνητα εφοδιασμένα με συσκευή ρυμούλκησης, αποσυνδέστε το βύσμα ρυμούλκησης, εάν υπάρχει,
- **Ανατρέξτε στις πληροφορίες σχετικά με τον συμπιεστή του kit πλήρωσης** που βρίσκεται στο πορτ-μπαγκάζ του αυτοκινήτου και ακολουθήστε τις οδηγίες,
- Φουσκώστε το ελαστικό με τη συνιστώμενη πίεση ➔ 244,
- Μετά από το πολύ **15** λεπτά, σταματήστε το φούσκωμα για να διαβάσετε την πίεση (στο μανόμετρο **2**),

## ΕΛΑΣΤΙΚΑ

**Σημείωση:** Κατά το άδειασμα της φιάλης (περίπου 30 δευτερόλεπτα), το μανόμετρο 2 θα υποδεικνύει στιγμιαία πίεση 6 bar και, στη συνέχεια η πίεση μειώνεται.

– Ρυθμίστε την πίεση: για να την αυξήσετε, συνεχίστε το φούσκωμα με το kit, για να τη μειώσετε, πιέστε το πλήκτρο 1.

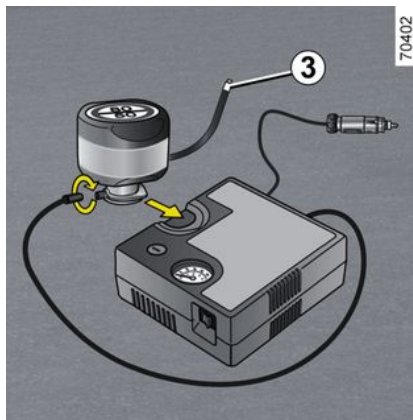
**Εάν δεν επιτευχθεί ελάχιστη πίεση των 1,8 bar μετά από 15 λεπτά, δεν είναι δυνατή η επισκευή. Μην οδηγείτε το όχημα αλλά επικοινωνήστε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.**



Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το kit, σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε επαρκή απόσταση από την περιοχή κυκλοφορίας, ενεργοποιήστε τα αλάρμ, δέστε το χειρόφρενο και ζητήστε από τους επιβάτες να εγκαταλείψουν το αυτοκίνητο φροντίζοντας να παραμένουν μακριά από την περιοχή κυκλοφορίας.



Σε περίπτωση στάθμευσης στην ΛΕΑ, είναι απαραίτητο να προειδοποιήσετε τους υπόλοιπους οδηγούς για την παρουσία του αυτοκινήτου σας χρησιμοποιώντας ένα τρίγωνο ασφαλείας ή με όποια άλλα μέσα επιβάλλει η τοπική νομοθεσία της χώρας στην οποία βρίσκεστε.



Όταν το ελαστικό φουσκώσει σύμφωνα με τις προδιαγραφές, αφαιρέστε το kit : ξεβιδώστε αργά τον προσαρμογέα φουσκώματος από το δοχείο 3 για να αποφύγετε τυχόν πιπιλίσματα προϊόν-

τος και φυλάξτε το δοχείο σε πλαστική συσκευασία για να αποφύγετε τυχόν διαρροές προϊόντος.

– Κολλήστε την ετικέτα συστάσεων οδήγησης (που βρίσκεται κάτω από τη φιάλη) σε σημείο ορατό από τον οδηγό επάνω στο ταμπλό.

– Τακτοποιήστε το kit.

– Στο τέλος αυτής της εργασίας αρχικού φουσκώματος, ο αέρας συνεχίζει να διαφεύγει από το ελαστικό. Θα πρέπει να οδηγήσετε για μικρή απόσταση για να κλείσει η τρύπα.

– Ξεκινήστε αμέσως και οδηγήστε με ταχύτητα μεταξύ 20 έως 60 χλμ./ώρα, ώστε το προϊόν να κατανεμηθεί ομοιόμορφα στο εσωτερικό του ελαστικού και, στη συνέχεια, μετά από απόσταση 3 χλμ., σταματήστε και ελέγξτε την πίεση.

– Εάν η πίεση είναι πάνω από 1,3 bar αλλά κάτω από τη συνιστώμενη πίεση (ανατρέξτε στην ετικέτα που είναι κολλημένη στο πλαίσιο της πόρτας του οδηγού), ρυθμίστε την. Σε αντίθετη περίπτωση, απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή: το ελαστικό δεν μπορεί να επισκευαστεί.

### Προφύλαξη χρήσης του kit

Το kit δεν θα πρέπει να λειτουργεί για περισσότερα από 15 λεπτά συνεχόμενα,

## ΕΛΑΣΤΙΚΑ

θα πρέπει να γίνει αντικατάσταση της φιάλης μετά την πρώτη χρήση ακόμα και εάν υπάρχει υγρό εντός της.



Τίποτε δεν πρέπει να τοποθετείται γύρω από τα πόδια του οδηγού καθώς σε απότομο φρενάρισμα τέτοια αντικείμενα μπορεί να γλιστρήσουν κάτω από τα πεντάλ και να εμποδίσουν τη χρήση τους.



Προσοχή, τυχόν απώλεια ή εσφαλμένο βίδωμα μιας τάπας βαλβίδας ενδέχεται να βλάψει τη στεγανότητα των ελαστικών και να προκαλέσει απώλειες πίεσης. Οι τάπες βαλβίδων πρέπει να είναι πάντοτε ίδιες με τις εργοστασιακές, εντελώς βιδωμένες.



Μετά από την επισκευή με το κιτ, δεν πρέπει να διανύσετε περισσότερα από 200 χλμ. Επιπλέον, μειώστε την ταχύτητά σας και σε καμία περίπτωση μην υπερβαίνετε τα 80 χλμ/ώρα. Η ετικέτα που θα πρέπει να κολλήσετε σε μια εμφανή θέση στο ταμπλό, σας το υπενθυμίζει. Ανάλογα με τη χώρα ή την τοπική νομοθεσία, οποιοδήποτε ελαστικό έχει επισκευαστεί με το κιτ επισκευής ελαστικών πρέπει να αντικατασταθεί.

## Ρυμούλκηση: σε περίπτωση βλάβης

### Επιλογή της λειτουργίας βλάβης

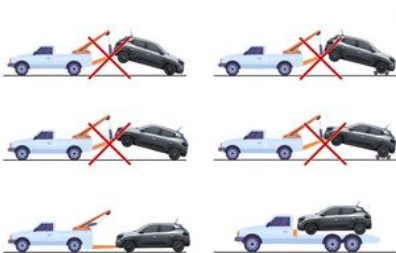
#### Σε περίπτωση βλάβης στο σύστημα ενέργειας

Σε περίπτωση πλήρους αποφόρτισης της μπαταρίας κίνησης, επιτρέπεται κάθε τρόπος ρυμούλκησης: **ρυμούλκηση πάνω σε φορτηγό με πλατφόρμα ή ρυμούλκηση στο δρόμο** χρησιμοποιώντας τον δακτύλιο ρυμούλκησης (συμβουλευθείτε τις επόμενες σελίδες).

#### Οποιαδήποτε άλλη περίπτωση

Επιτρέπεται η ρυμούλκηση μόνο σε καρότσα.

### Ρυμούλκηση σε καρότσα



Η επισκευή βλάβης σε καρότσα είναι **υποχρεωτική** σε κάθε περίπτωση

εκτός της ακινητοποίησης του αυτοκινήτου μετά από πλήρη αποφόρτιση της μπαταρίας κίνησης. Σε περίπτωση ολικής απώλειας ενέργειας, συμβουλευθείτε τις επόμενες σελίδες.

Πριν από κάθε επισκευή βλάβης, τοποθετήστε το κλειδί στην ανάφλεξη για να ξεκλειδώσετε την κολόνα του τιμονιού. Γυρίστε το στη θέση **M**.

Επιβάλλεται να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία για τη βλάβη.

### Σε περίπτωση βλάβης στο σύστημα ενέργειας: ρυμούλκηση στο δρόμο



Σε περίπτωση πλήρους αποφορτισμένης μπαταρίας κίνησης, είναι δυνατή η μεταφορά σε φορτηγό με πλατφόρμα ή

η ρυμούλκηση του οχήματος χρησιμοποιώντας τον δακτύλιο, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

Πριν από οποιαδήποτε ρυμούλκηση, τοποθετήστε το κλειδί στον διακόπτη του κινητήρα για να ξεκλειδώσετε την κολώνα τιμονιού. Γυρίστε το στη θέση **M**. Τοποθετήστε το μοχλό στη νεκρά θέση **N**.

Η κολώνα τιμονιού είναι ξεκλειδωμένη, οι λειτουργίες αξεσουάρ τροφοδοτούνται: μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα φώτα του αυτοκινήτου (αλάρμ, φώτα στοπ, κ.λπ.). Τη νύχτα τα φώτα του αυτοκινήτου πρέπει να είναι αναμμένα.

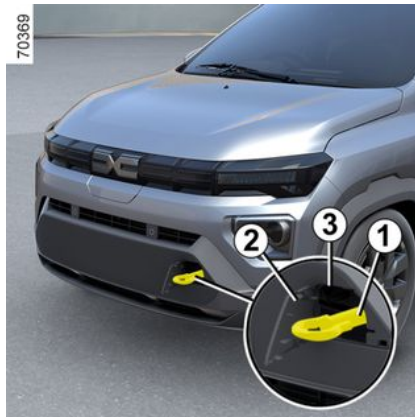
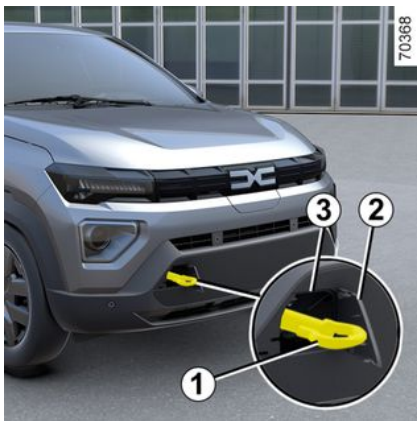
Επιβάλλεται να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία για τη ρυμούλκηση



Όταν ο κινητήρας είναι σταματημένος, τα συστήματα υποβοήθησης τιμονιού και φρεναρίσματος δεν λειτουργούν.



Απαγορεύεται να κρεμάσετε το αυτοκίνητο στον κάτω βραχίονα ή στον πίσω άξονα. Για να κρεμάσετε το αυτοκίνητο προβλέπεται συγκεκριμένο σημείο.



## Μπροστινό σημείο ρυμούλκησης 3.

Αυτό το σημείο ρυμούλκησης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για ρυμούλκηση, ποτέ για την άμεση ή έμμεση ανύψωση του αυτοκινήτου.



Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος ρυμούλκησης έχει βιδωθεί σωστά.

**Κίνδυνος απώλειας του ρυμουλκούμενου αντικειμένου.**

Ξεκουμπώστε το κάλυμμα **2** εισάγοντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα ή παρόμοιο κάτω από το κάλυμμα.

**Σφίξτε πλήρως τον κρίκο ρυμούλκησης 1:** πρώτα με το χέρι μέχρι να σταματήσει.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τον δακτύλιο ρυμούλκησης **1** που βρίσκεται κάτω από τη μοκέτα του πορτ-μπαγκάζ στο σετ εργαλείων ➔ **246**.

**Σημείωση:** μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο κρίκο ρυμούλκησης.



Μην βγάζετε το κλειδί από το διακόπτη του κινητήρα όταν το αυτοκίνητο ρυμουλκείται.



Δεν υπάρχει οπίσθιο σημείο ρυμούλκησης στο όχημα και δεν είναι κατάλληλο για ρυμούλκηση φορτίου



Μην αφήνετε ποτέ τα εργαλεία ατακτοποιήτα μέσα στο αυτοκίνητο:

Υπάρχει κίνδυνος να εκτιναχθούν σε περίπτωση φρεναρίσματος.

Μετά από τη χρήση, φροντίστε να κουμπώσετε σωστά τα εργαλεία στην εργαλειοθήκη κι έπειτα, ανάλογα με το αυτοκίνητο, τοποθετήστε τη σωστά στην υποδοχή της.

**Κίνδυνος τραυματισμών**

## Μπαταρία: Αποκατάσταση βλάβης

### Μπαταρία 12

Η δευτερεύουσα μπαταρία είναι μπαταρία 12 V: παρέχει ενέργεια για τη λειτουργία του εξοπλισμού του αυτοκινήτου (φώτα, υαλοκαθαριστήρες, ηχοσύστημα κ.λπ.) και ορισμένα συστήματα ασφαλείας όπως το ABS.



Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σας αυτοκίνητο για να επανεκκινήσετε την μπαταρία 12 V σε άλλο όχημα. Η ηλεκτρική ισχύς 12 V ενός ηλεκτρικού οχήματος δεν επαρκεί για να εκτελέσετε μια τέτοια λειτουργία.

**Κίνδυνος ζημιάς στο αυτοκίνητο**



Για να αποφύγετε ζημιές στο αυτοκίνητο, μην επαναφορτίζετε τη δευτερεύουσα μπαταρία 12 V με:

- εξωτερική συσκευή φόρτισης,
- μπαταρία άλλου αυτοκινήτου.

Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.



Κατά τη διάρκεια επεμβάσεων στο χώρο κινητήρα, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να είναι ζεστά. Επί πλέον είναι πιθανό να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλάτορ ανά πάσα στιγμή  
**Κίνδυνος εγκαυμάτων και σοβαρών τραυματισμών.**





Μην πετάτε οπουδήποτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες σας, παραδίδετέ τις σε κάποιον οργανισμό επιφορτισμένο με την συλλογή και ανακύκλωση των μπαταριών.



Ορισμένες μπαταρίες ενδέχεται να θέλουν συγκεκριμένες συνθήκες επαναφόρτισης. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας Αποφεύγετε κάθε κίνδυνο σπινθήρα ο οποίος θα μπορούσε αμέσως να προκαλέσει έκρηξη. Φορτίζετε τη μπαταρία σε χώρο που αερίζεται καλά.

**Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών**



Μετακινείτε τη μπαταρία με προσοχή, διότι περιέχει θειικό οξύ που δεν πρέπει να έλθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και, εάν χρειάζεται, συμβουλευθείτε ένα γιατρό. Μην πλησιάζετε φλόγες, διάπυρες αιχμές και σπινθήρες στα στοιχεία της μπαταρίας: κίνδυνος έκρηξης.

Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα, αυτός μπορεί να είναι ζεστός. Επί πλέον είναι πιθανό να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιлятор ανά πάσα στιγμή.

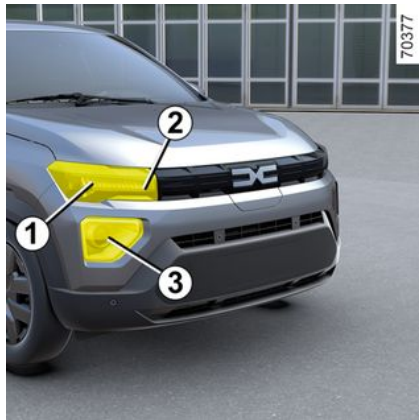
**Κίνδυνος τραυματισμών**

## ΠΡΟΒΟΛΕΪΣ, ΦΩΤΑ: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Εξωτερικός φωτισμός: αντικατάσταση λαμπτήρων

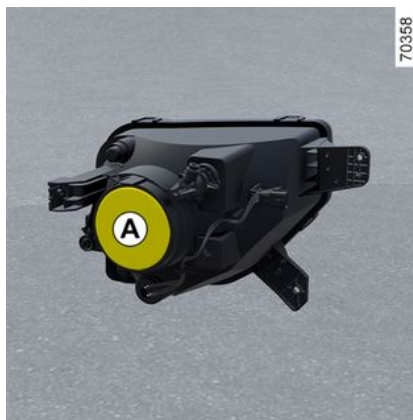
Εμπρός προβολείς

Αντικατάσταση λαμπτήρων



- LED φωτός φλας **1**
- LED φωτός ημέρας/φωτός θέσης **2**
- Μεγάλη δέσμη / χαμηλή δέσμη **3**

**Φώτα πορείας (μεγάλη σκάλα) / διασταύρωσης (μεσαία σκάλα)**



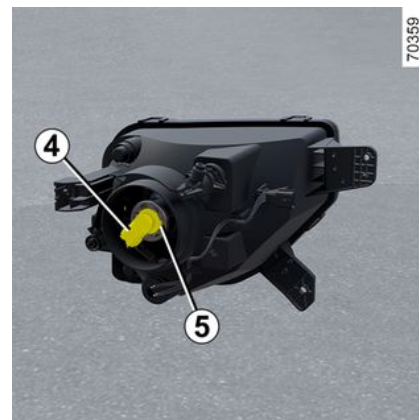
– Αφαιρέστε το κάλυμμα **A**.

**Τύπος λαμπτήρα: HB3**



Κατά τις επεμβάσεις κοντά στον κινητήρα λάβετε υπόψη ότι μπορεί να είναι ζεστός. Επιπλέον είναι πιθανό να αρχίσει να λειτουργεί το βεντιλατέρ ανά πάσα στιγμή.

**Κίνδυνος τραυματισμών**



– Αφαιρέστε το φίς του λαμπτήρα **4**. Ελευθερώστε το ελατήριο **5** και βγάλτε τον λαμπτήρα.

**Μην πιάνετε ποτέ το λαμπτήρα από το γυαλί, πιάστε τον από τη βάση του.**

– Χρησιμοποιείτε υποχρεωτικά λαμπτήρες U.V 55W για να μην καταστρέψετε το πλαστικό γυαλί των προβολέων. Σημειώστε τη σωστή θέση του λαμπτήρα πριν από την εξαγωγή, ώστε να τον επανατοποθετήσετε σωστά. Αφού αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, φροντίστε να επανατοποθετήσετε σωστά το κάλυμμα.

**Φλας LED**

Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## ΠΡΟΒΟΛΕΪΣ, ΦΩΤΑ: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ



Οι λαμπτήρες βρίσκονται υπό πίεση και μπορεί να σκάσουν κατά την αντικατάστασή τους.

**Κίνδυνος τραυματισμών**



Οποιαδήποτε επέμβαση (ή τροποποίηση) στο ηλεκτρικό σύστημα πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή, επειδή τυχόν εσφαλμένη σύνδεση ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στον ηλεκτρικό εξοπλισμό (καλωδίωση, εξαρτήματα και ιδιαίτερα το αλτερνέϊτορ). Επιπλέον, ο αντιπρόσωπός σας διαθέτει όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα για την τοποθέτηση αυτών των μονάδων.



Ανάλογα με την τοπική νομοθεσία ή προληπτικά: προμηθευθείτε, από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, ένα κουτί με πλήρες σετ εφεδρικών λαμπτήρων και σετ ασφαλειών.

### Πίσω φώτα

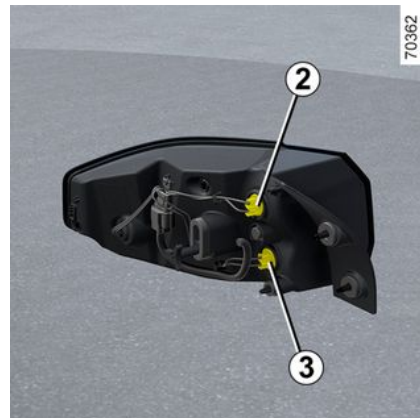
#### Αντικατάσταση λαμπτήρων

#### Ενδεικτικές λυχνίες θέσης/ στάσης LED 1



Για να αποσυναρμολογήσετε τη λάμπα **1**, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

#### Πίσω φώτα θέσης (Φλας 2/Φώτα οπισθοπορείας 3)



Στρίψτε την υποδοχή του λαμπτήρα **2** ή **3** και τραβήξτε τον έξω.

Φλας **2**. Τύπος λαμπτήρα : **WY16W**.

Φως όπισθεν **3** Τύπος λαμπτήρα: **W16W**.

## ΠΡΟΒΟΛΕΪΣ, ΦΩΤΑ: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ



Προσέξτε κατά την αντικατάσταση λαμπτήρων. Η αλλαγή της θέσης τους μπορεί να οδηγήσει σε σφάλματα κατά τη λειτουργία τους. συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

### Τρίτο φως στοπ 4



Ο λαμπτήρας για το τρίτο φως στοπ **4** μπορεί να προσεγγιστεί μέσω του χώρου αποσκευών.

Σύρετε το κάλυμμα του λαμπτήρα προς τα κάτω για να το απελευθερώσετε.

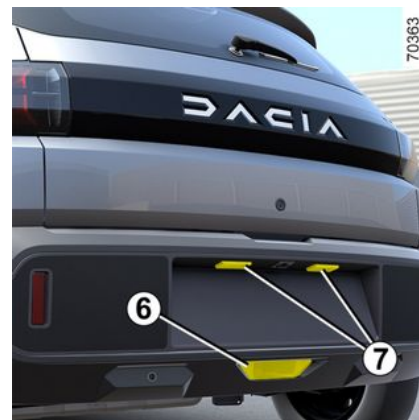


Γυρίστε το στήριγμα του λαμπτήρα **5** κατά ένα τέταρτο της στροφής, αφήστε το και αφαιρέστε το λαμπτήρα.

**Τύπος λαμπτήρα: W16W.**

### Νέα συναρμολόγηση

Για την επανατοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία φροντίζοντας να μην προκαλέσετε ζημιά στην καλωδίωση.



### Πίσω φως ομίχλης 6

Αποκτήστε πρόσβαση στη βάση του λαμπτήρα που βρίσκεται κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα, στη συνέχεια, ξεβιδώστε τον περιστρέφοντας προς το κέντρο του αυτοκινήτου και αφαιρέστε τον λαμπτήρα.

**Τύπος λαμπτήρα: W16W.**

**LED φωτός πινακίδας κυκλοφορίας 7**

Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

## ΠΡΟΒΟΛΕΪΣ, ΦΩΤΑ: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Εσωτερικός φωτισμός: αντικατάσταση λαμπτήρων

Πλαφονιέρες 1



Απελευθερώστε την πλαφονιέρα **1** με ένα εργαλείο όπως ίσιο κατσαβίδι.

Βγάλτε τον αντίστοιχο λαμπτήρα.

**Τύπος λαμπτήρα: C5W.**



Προσέξτε κατά την αντικατάσταση λαμπτήρων. Η αλλαγή της θέσης τους μπορεί να οδηγήσει σε σφάλματα κατά τη λειτουργία τους.

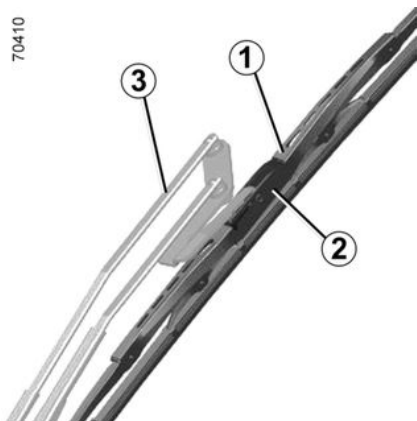


Οι λαμπτήρες βρίσκονται υπό πίεση και μπορεί να σκάσουν κατά την αντικατάσταση

**Κίνδυνος τραυματισμών**

## ΜΑΚΤΡΑ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων εμπρός παρμπρίζ 1



Με τους υαλοκαθαριστήρες στη θέση απενεργοποίησης και τον διακόπτη κινητήρα απενεργοποιημένο, σηκώστε το βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα, **3**, πατήστε το γλωσσίδι **2** και ωθήστε το μάκτρο προς τα κάτω για να το απελευθερώσετε από το περίβλημά του.

### Επανατοποθέτηση του μάκτρου του εμπρός υαλοκαθαριστήρα

Σύρετε το μάκτρο πάνω στο βραχίονα έως ότου ξεκουμπώσει. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο ασφάλισε σωστά. Επαναφέρετε τον υαλοκαθαριστήρα στη θέση αναμονής.

Κατά την αντικατάσταση ολόκληρου του συγκροτήματος, μην πιέζετε ποτέ το λάστιχο του μάκτρου του υαλοκαθαριστήρα **1**.

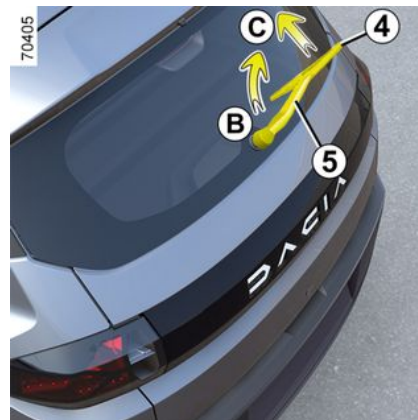


– Σε περίπτωση χιονιού ή πάγου, βεβαιωθείτε ότι οι υαλοκαθαριστήρες δεν έχουν κολλήσει από τον πάγο (κίνδυνος υπερθέρμανσης του μοτέρ).

– Ελέγχετε την κατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων. Πρέπει να αντικαθίστανται όταν ελαττώνεται η αποτελεσματικότητά τους: περίπου μία φορά το χρόνο.

Κατά την αντικατάσταση του μάκτρου, όταν το έχετε βγάλει, φροντίστε να μην αφήσετε το βραχίονα να πέσει πάνω στο τζάμι: κίνδυνος ρωγμής του τζαμιού.

### Αντικατάσταση των μάκτρων υαλοκαθαριστήρων πίσω παρμπρίζ 4



Με τον υαλοκαθαριστήρα στη θέση αναμονής και την ανάφλεξη απενεργοποιημένη, σηκώστε τον βραχίονα του υαλοκαθαριστήρα **5**. Περιστρέψτε το μάκτρο **4** μέχρι να συναντήσετε αντίσταση (κίνηση **B**). Τραβήξτε το μάκτρο (κίνηση **CB**). Τραβήξτε το μάκτρο (κίνηση **C**) για να το απελευθερώσετε.

### Επανατοποθέτηση του μάκτρου πίσω υαλοκαθαριστήρα

Για να επανατοποθετήσετε το μάκτρο του υαλοκαθαριστήρα, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία. Βεβαιωθείτε ότι το μάκτρο ασφάλισε σωστά

## ΜΑΚΤΡΑ ΥΑΛΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΩΝ: ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



Ελέγξτε την κατάσταση των μάκτρων. Είστε υπεύθυνοι για τη σωστή συντήρησή τους:

- καθαρίζετε τακτικά τα μάκτρα, το παρμπρίζ και το πίσω τζάμι με νερό με σαπούνι,
- μην χρησιμοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες όταν το παρμπρίζ είναι στεγνό,
- ανασηκώστε τους από το παρμπρίζ, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό.

# ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

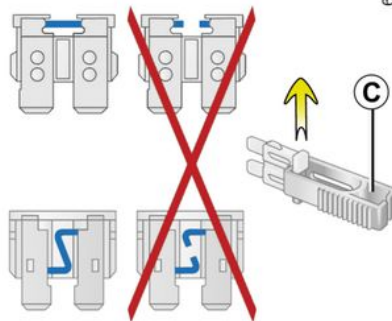
## Ασφαλειοθήκη



Σε περίπτωση μη λειτουργίας ενός ηλεκτρικού εξαρτήματος, ελέγξτε την κατάσταση των ασφαλειών.

Τραβήξτε το πτερύγιο **A** από το κάτω άκρο ή, ανάλογα με το αυτοκίνητο, τραβήξτε το πτερύγιο **B** για να το αφαιρέσετε για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ασφάλειες.

### Σφικκτήρας C



Αφαιρέστε την ασφάλεια χρησιμοποιώντας τη λαβίδα **C** που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πτερυγίου **A** ή **B**.

Για να βγάλετε την ασφάλεια από το σιμπιδάκι, γλιστρήστε τη στο πλάι.

Συνιστάται να μη χρησιμοποιείτε τις ελεύθερες θέσεις της ασφαλειοθήκης.



Ανάλογα με την τοπική νομοθεσία ή προληπτικά: προμηθευθείτε, από ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας, ένα κουτί με πλήρες σετ εφεδρικών λαμπτήρων και σετ ασφαλειών.



Ελέγξτε την εν λόγω ασφάλεια και **αντικαταστήστε την, εάν είναι απαραίτητο, με μια ασφάλεια της ίδιας ονομαστικής τιμής.**

Αν τοποθετηθεί ασφάλεια με πολύ υψηλά αμπέρ μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση στο ηλεκτρικό κύκλωμα (κίνδυνος πυρκαγιάς) σε περίπτωση που ένα εξάρτημα ή κάποιος εξοπλισμός χρησιμοποιεί υπερβολική ποσότητα ρεύματος.

## Αντιστοιχία ασφαλειών

(Η παρουσία και η θέση των ασφαλειών εξαρτάται από το επίπεδο εξοπλισμού του αυτοκινήτου)

## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

| Σύμβολο | Αντιστοιχία                                                            |
|---------|------------------------------------------------------------------------|
|         | Σύστημα βοήθειας στο παρκάρισμα/Περιοριστής ταχύτητας                  |
|         | Ρελέ παιδικής ασφάλειας/Αισθητήρας αυτόματου φωτισμού                  |
|         | Ασφάλεια EVC                                                           |
|         | Τηλεματικό κουτί κοινής χρήσης αυτοκινήτου                             |
|         | Μπροστινός υαλοκαθαριστήρας                                            |
|         | Ρελέ φωτός όπισθεν (Πίσω φώτα/Πλοήγηση εξαιρετικά χαμηλού κόστους/BCM) |
|         | Λυχνία φωτός ημέρας/Δεξιά πίσω λυχνία, Υψηλή δέσμη, Χαμηλή δέσμη       |
|         | ECU ραδιοφώνου/BCM/Διαχείρισης ενέργειας                               |
|         | Πρίζα αξεσουάρ                                                         |
|         | Μοτέρ ανεμιστήρα/έλεγχος AC                                            |

|     |                              |
|-----|------------------------------|
|     | Μπροστινό ηλεκτρικό παράθυρο |
| UCH | BCM                          |

| Σύμβολο | Αντιστοιχία                                                           |
|---------|-----------------------------------------------------------------------|
|         | Λυχνία οροφής/Πηνίο ρελέ ελέγχου μηχανισμού παραθύρων                 |
|         | Καντράν                                                               |
| EMM     | ECU διαχείρισης ενέργειας                                             |
|         | Ηχητική προειδοποίηση                                                 |
|         | Έλεγχος φώτων φλας                                                    |
|         | Κλείδωμα θυρών                                                        |
|         | Πηνίο συμπιεστή κλιματισμού/ρελέ ελέγχου συστήματος μετάδοσης κίνησης |
|         | Εξωτερικός καθρέφτης                                                  |
| M       | BCM/Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων/Καντράν/ECU διαχείρισης ενέργειας        |

|  |                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------|
|  | Διακόπτης φώτων στοπ                                         |
|  | Ρελέ πίσω υαλοκαθαριστήρα/πλυστικού συστήματος/φώτων όπισθεν |
|  | Ηλεκτρονικό υποβοηθούμενο τιμόνι                             |

| Σύμβολο | Αντιστοιχία                                                    |
|---------|----------------------------------------------------------------|
|         | Airbag                                                         |
|         | Σύστημα ξεθαμπώματος                                           |
| E.S.P.  | Αναμεταδότης/Σύστημα ελέγχου ευστάθειας/Διακόπτης λυχνίας στοπ |
|         | Πίσω ηλεκτρικό παράθυρο                                        |
|         | Μετατροπέας                                                    |

## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ



Για να αναγνωρίσετε τις ασφάλειες, χρησιμοποιήστε την ετικέτα αντιστοιχίας ασφαλειών που βρίσκεται στον χώρο αποθήκευσης. Ορισμένες ασφάλειες θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία. Οι συγκεκριμένες ασφάλειες δεν αναγράφονται στην ετικέτα. Μην επεμβαίνετε σε ασφάλειες που δεν απεικονίζονται στις ετικέτες.



### Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά αξεσουάρ

Πριν από την εγκατάσταση τέτοιου είδους αξεσουάρ (ειδικότερα όταν πρόκειται για πομπούς/δέκτες: ζώνη συχνότητας, στάθμη ισχύος, θέση κεραίας...), βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατό με το αυτοκίνητό σας. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας.

Προτού συνδέσετε ένα αξεσουάρ σε μια πρίζα, βεβαιωθείτε ότι αυτό δεν υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύ για την πρίζα ➔ **224 ➔ 218. Κίνδυνος πυρκαγιάς.**

Οποιαδήποτε εργασία στο ηλεκτρικό ή/και στο ηλεκτρονικό κύκλωμα του οχήματος πρέπει να εκτελείται μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία. Οποιαδήποτε λανθασμένη σύνδεση ή/και εγκατάσταση ηλεκτρικών/ηλεκτρονικών εξαρτημάτων που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε:

- ζημιά στον ηλεκτρικό ή/και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,
- ζημιά στα εξαρτήματα που συνδέονται με αυτόν.
- τη συλλογή και χρήση δεδομένων του οχήματος,
- παραβίαση του απορρήτου (τροποποίηση, διαγραφή ή καταχρηστική πρόσβαση σε προσωπικά δεδομένα).

### Κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων. Κίνδυνος παραβίασης του απορρήτου.

Εάν τοποθετήσετε ηλεκτρικό εξοπλισμό στο μέλλον, βεβαιωθείτε ότι έχετε ειδοποιηθεί για τα αμπέρ και τη θέση της αντίστοιχης ασφάλειας.

### Χρήση πρίζας διαγνωστικού ελέγχου

Η χρήση ηλεκτρονικών αξεσουάρ στην πρίζα διάγνωσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή διαταραχή στα ηλεκτρονικά συστήματα του οχήματος ή/και να προκαλέσει παραβίαση του απορρήτου (τροποποίηση, διαγραφή ή καταχρηστική πρόσβαση σε προσωπικά δεδομένα). Για την ασφάλειά σας, συνιστάται η χρήση μόνο ηλεκτρονικών αξεσουάρ εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. **Κίνδυνος σοβαρού ατυχήματος. Κίνδυνος παραβίασης του απορρήτου.**

### Τοποθέτηση εξτρά εξαρτημάτων

Εάν επιθυμείτε να τοποθετήσετε αξεσουάρ στο αυτοκίνητο : απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Επί πλέον, για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του αυτοκινήτου σας και να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στην ασφάλειά σας, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τα ειδικά αξεσουάρ, τα οποία είναι προσαρμοσμένα στο αυτοκίνητό σας και είναι τα μόνα που παρέχουν την εγγύηση του κατασκευαστή.

Εάν χρησιμοποιείτε αντικλεπτικό μπαστούνι, στερεώστε το μόνο στο πεντάλ του φρένου.

### Παραμπόδιση του οδηγού

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Στην πλευρά του οδηγού, να χρησιμοποιείτε υποχρεωτικά τα πατάκια που είναι προσαρμοσμένα στο όχημα, στερεώνοντάς τα στα ήδη εγκατεστημένα εξαρτήματα και να ελέγχετε τακτικά τη στερέωσή τους. Μην τοποθετείτε ένα πατάκι πάνω από ένα άλλο. **Κίνδυνος μαγκώματος των πεντάλ**

## ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Οι παρακάτω συμβουλές θα σας επιτρέψουν να πραγματοποιήσετε γρήγορες, προσωρινές επισκευές. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο το συντομότερο δυνατό.

| Βλάβες                                                         | ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ                                                                        | ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>6</div> Η φόρτιση της μπαταρίας κίνησης δεν είναι εφικτή. | Απουσία ρεύματος στις πρίζες του σπιτιού ή κακή σύνδεση του καλωδίου στην πρίζα αυτή. | Ελέγξτε την εγκατάστασή σας (αποζεύκτης, προγραμματιστής κλπ.).<br>Ελέγξτε τις συνδέσεις (πρίζα φόρτισης κ.λπ.)<br>➔ <b>26</b> .                                                 |
|                                                                | Η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -26 °C.                                  | Επαναφορτίστε το αυτοκίνητό σας σε πιο κατάλληλο περιβάλλον ➔ <b>251</b> .                                                                                                       |
|                                                                | Το καλώδιο είναι ελαττωματικό.                                                        | Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας για την αντικατάστασή του.                                                                                                       |
|                                                                | Το καλώδιο φόρτισης δεν έχει ασφαλίσει σωστά στο αυτοκίνητο                           | Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης σωστά στο αυτοκίνητο ➔ <b>26</b> .                                                                                                                  |
| Η κολώνα τιμονιού παραμένει κλειδωμένη.                        | Τιμόνι μπλοκαρισμένο.                                                                 | Για να το ξεκλειδώσετε, γυρίστε το κλειδί και το τιμόνι ➔ <b>142</b> .                                                                                                           |
|                                                                | Αποσυγχρονισμός του τηλεχειριστηρίου                                                  | Ξεκλειδώστε την πόρτα του οδηγού χρησιμοποιώντας το κλειδί στην κλειδαριά της πόρτας και, στη συνέχεια, θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία για να συγχρονιστεί το τηλεχειριστήριο. |

| Στο δρόμο                         | ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ                                                     | ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ                                                                                                                             |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το σύστημα διεύθυνσης σκληραίνει. | Λάθος πίεση ή λάθος ζυγοστάθμιση ή κατεστραμμένα ελαστικά.         | Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών: εάν το πρόβλημα δεν είναι αυτό, ζητήστε έλεγχο της κατάστασής τους σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. |
| Κραδασμοί.                        | Λάθος φουσκωμένα ή λάθος ζυγοσταθμισμένα ή κατεστραμμένα ελαστικά. | Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών, εάν το πρόβλημα δεν είναι αυτό, ζητήστε έλεγχο της κατάστασής τους σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας. |

## ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

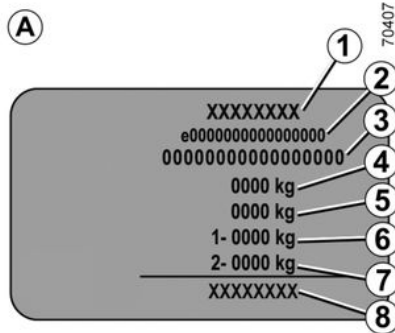
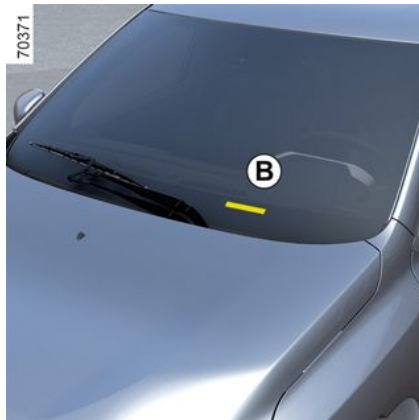
| Στο δρόμο                                            | ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ                                                                                                                                                           | ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | Διαρροές υγρού ψύξης.                                                                                                                                                    | Ελέγξτε το δοχείο υγρού ψύξης: πρέπει να περιέχει υγρό. Εάν δεν υπάρχει υγρό ψύξης, συμβουλευτείτε Επίσημο Συνεργείο της μάρκας το συντομότερο δυνατόν. |
| Ηλεκτρικός εξοπλισμός                                | ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ                                                                                                                                                           | ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ                                                                                                                                            |
| Ο υαλοκαθαριστήρας δεν λειτουργεί.                   | Το μάκτρο των υαλοκαθαριστήρα έχει κολήσει.                                                                                                                              | Ξεκollήστε τα μάκτρα πριν χρησιμοποιήσετε τον υαλοκαθαριστήρα.                                                                                          |
|                                                      | Ελαττωματικό ηλεκτρικό κύκλωμα.                                                                                                                                          | Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας                                                                                                        |
|                                                      | Η ασφάλεια έχει υποστεί ζημιά.                                                                                                                                           | Αντικαταστήστε την ασφάλεια ➔ <b>261</b> .                                                                                                              |
| Ο υαλοκαθαριστήρας δεν σταματά.                      | Ελαττωματικά ηλεκτρικά χειριστήρια.                                                                                                                                      | Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας                                                                                                        |
| Τα φλας αναβοσβήνουν με μεγαλύτερη συχνότητα.        | Ο λαμπτήρας έχει καεί.                                                                                                                                                   | Αντικαταστήστε το λαμπτήρα ➔ <b>261</b> .                                                                                                               |
| Δεν λειτουργούν πια τα φλας.                         | Ελαττωματικό ηλεκτρικό κύκλωμα.                                                                                                                                          | Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας                                                                                                        |
|                                                      | Η ασφάλεια έχει υποστεί ζημιά.                                                                                                                                           | Αντικαταστήστε την ασφάλεια ➔ <b>261</b> .                                                                                                              |
| Οι προβολείς δεν ανάβουν ή δεν σβήνουν.              | Ελαττωματικό ηλεκτρικό κύκλωμα ή χειριστήριο.                                                                                                                            | Απευθυνθείτε σε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας                                                                                                        |
|                                                      | Η ασφάλεια έχει υποστεί ζημιά.                                                                                                                                           | Αντικαταστήστε την ασφάλεια                                                                                                                             |
| Ίχνη υδρατμών μέσα στους προβολείς και τα πίσω φώτα. | Αυτό δεν είναι πρόβλημα λειτουργίας. Η παρουσία υδρατμών ενδέχεται να είναι ένα φυσικό φαινόμενο που προκαλείται λόγω των διακυμάνσεων της θερμοκρασίας και της υγρασίας |                                                                                                                                                         |

## ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

| Ηλεκτρικός εξοπλισμός | ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ                                                                                             | ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                       | Σε αυτήν την περίπτωση, τα ίχνη υδρα-<br>τμών θα εξαφανιστούν προοδευτικά όταν<br>χρησιμοποιήσετε τα φώτα. |              |

# ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

## Πινακίδες αναγνώρισης αυτοκινητου



Σε κάθε επιστολή ή παραγγελία σας πρέπει να αναφέρετε τα στοιχεία της πινακίδας του κατασκευαστή.

### Πινακίδα κατασκευαστή A

1. Όνομα κατασκευαστή.
2. Αριθμός κοινοτικού σχεδιασμού ή αριθμός έγκρισης.
3. Αριθμός αναγνώρισης.

**B.** Ανάλογα με το αυτοκίνητο, αυτές οι πληροφορίες επαναλαμβάνονται στο σημάδεμα .

4. ΜΕΒΦ (Μέγιστο Επιτρεπόμενο βάρος με φορτίο).
5. ΣΒΚ (Συνολικό Βάρος σε Κίνηση: αυτοκίνητο πλήρως φορτωμένο με ρυμούλκα).

6. ΜΜΤΑ (Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος) στον εμπρός άξονα.

7. ΜΣΕΒ στον πίσω άξονα.

8. Διεύθυνση κατασκευαστή.

## Στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα, Προδιαγραφές κινητήρα

## ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

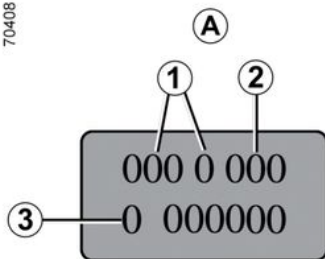


### Χαρακτηριστικό κινητήρα

Τύπος κινητήρα: 4DB

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

70408



**7** Σε κάθε επιστολή ή παραγγελία σας, πρέπει να αναφέρετε τα στοιχεία της πινακίδας του κινητήρα ή της ετικέτας **A**.

(ανάλογα με τον κινητήρα βρίσκεται σε διαφορετικό σημείο)

1. Τύπος κινητήρα.
2. Δείκτης κινητήρα.
3. Αριθμός κινητήρα.

### Τεχνικές πληροφορίες για τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης

70373



Ο κωδικός QR στην ετικέτα **A** επιτρέπει στους εργαζομένους στην υπηρεσία έκτακτης ανάγκης, με χρήση ενός tablet ή smartphone, να έχουν άμεση πρόσβαση στις τεχνικές πληροφορίες που είναι χρήσιμες για την εργασία στο αυτοκίνητο σε περίπτωση ατυχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η ετικέτα **A** είναι πάντα ορατή και ότι υπάρχει στο παρμπρίζ καθώς και στο πίσω τζάμι.

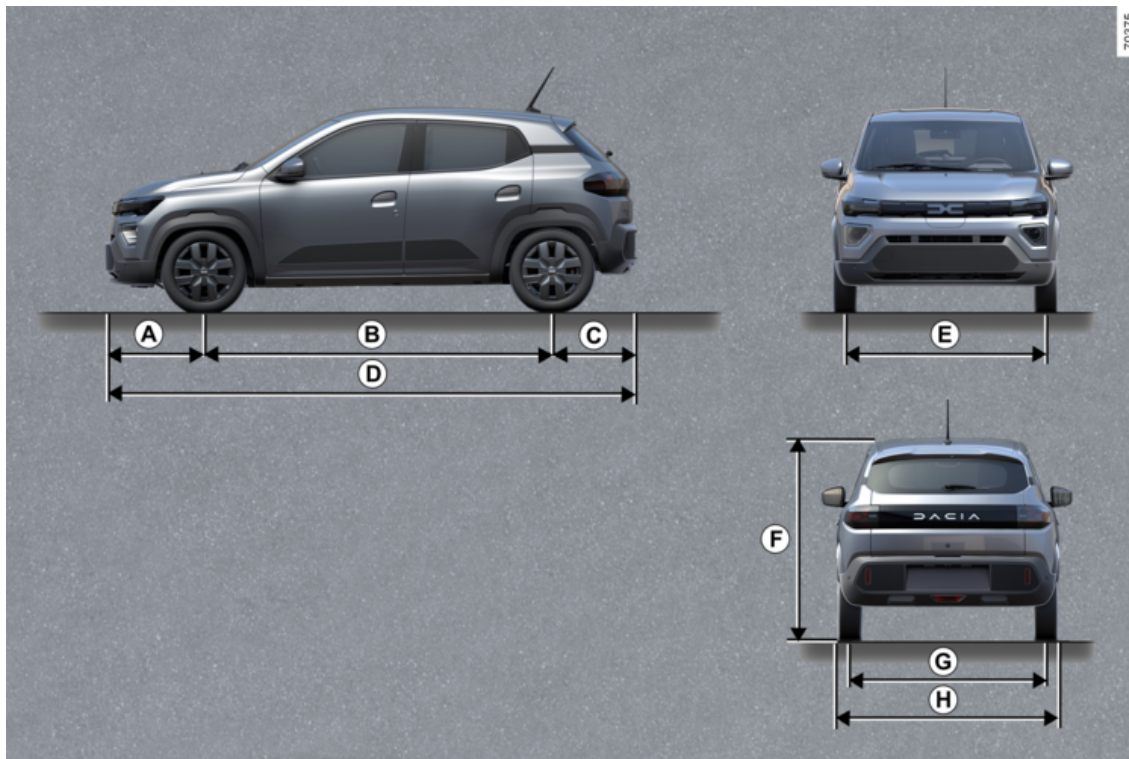
**Οποιαδήποτε τροποποίηση ή ζημία θα εμποδίζει την πρόσβαση στις πληροφορίες**

70374



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

Διαστάσεις (σε μέτρα)



## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΌΧΗΜΑ

|          | Διαστάσεις                                                                                                    |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 0.683                                                                                                         |
| <b>B</b> | 2.423                                                                                                         |
| <b>C</b> | 0.595                                                                                                         |
| <b>D</b> | 3.701                                                                                                         |
| <b>E</b> | 1,390                                                                                                         |
| <b>F</b> | 1,485                                                                                                         |
| <b>Z</b> | 1,375                                                                                                         |
| <b>H</b> | 1622 έως 1767<br>– 1767 με καθρέπτες οπισθοπορείας ανοιχτούς<br>– 1622 με καθρέπτες οπισθοπορείας διπλωμένους |

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΌΧΗΜΑ

### Βάρη (σε κιλά)

Τα υποδεικνυόμενα βάρη αφορούν αυτοκίνητο με βασικό εξοπλισμό χωρίς προαιρετικά στοιχεία: διαφέρουν ανάλογα με τον εξοπλισμό του αυτοκινήτου. Συμβουλευθείτε ένα Επίσημο Συνεργείο της μάρκας

|                                                                                                                                                 |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος με φορτίο (ΜΕΒΦ)<br>Μέγιστο συνολικό επιτρεπόμενο βάρος οχήματος (ΜΣΕΒ)<br>Συνολικό βάρος σε κατάσταση κίνησης (ΣΒΚ) | Βάρη που αναγράφονται στην πινακίδα κατασκευαστή<br>➔ 269 |
| Βάρος Ρυμούλκας με Φρένα                                                                                                                        | απαγορεύεται                                              |
| Βάρος Ρυμούλκας χωρίς Φρένα                                                                                                                     | απαγορεύεται                                              |
| Επιτρεπόμενο βάρος μπίλιας ρυμούλκησης                                                                                                          | απαγορεύεται                                              |
| Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στην οροφή με τον εξοπλισμό μεταφοράς                                                                               | απαγορεύεται                                              |

## ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Τα γνήσια ανταλλακτικά είναι κατασκευασμένα με ιδιαίτερα αυστηρές προδιαγραφές και υπόκεινται σε ειδικούς ελέγχους Κατά συνέπεια, η ποιότητά τους είναι τουλάχιστον εφάμιλλη με την ποιότητα των εξαρτημάτων που τοποθετούνται στο εργοστάσιο κατασκευής στα καινούργια αυτοκίνητα

Χρησιμοποιώντας συστηματικά γνήσια ανταλλακτικά, είστε βέβαιοι ότι διαφυλάσσετε τις επιδόσεις του αυτοκινήτου σας Επί πλέον, οι επισκευές που γίνονται στο Επίσημο Δίκτυο της μάρκας με γνήσια ανταλλακτικά έχουν εγγύηση σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην πίσω πλευρά της εντολής επισκευής

# ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

|                                                                                                                        |                    |                 |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------|
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |

\* Βλ. ειδική σελίδα

# ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

|                                                                                                                        |                    |                 |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------|
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |

\* Βλ. ειδική σελίδα

# ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

|                                                                                                                        |                    |                 |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------|
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |

\* Βλ. ειδική σελίδα

# ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

|                                                                                                                        |                    |                 |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------|
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |

\* Βλ. ειδική σελίδα

# ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

|                                                                                                                        |                    |                 |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------|
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        |                    | <b>Σφραγίδα</b> |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |

\* Βλ. ειδική σελίδα

# ΦΥΛΛΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

VIN: .....

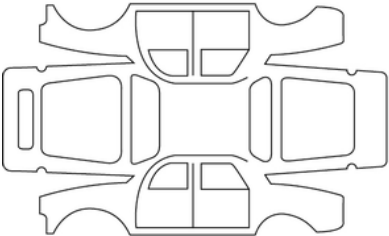
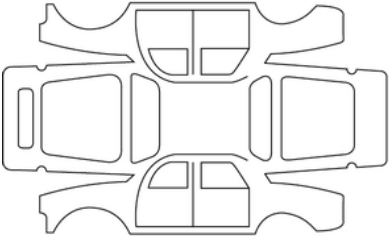
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------|
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |
|                                                                                                                        |                    |                 |                |
| Ημερομηνία:                                                                                                            | Χιλιόμετρα (χλμ.): | Αρ. τιμολογίου: | Σχόλια/διάφορα |
| <b>Τύπος επέμβασης:</b><br>Συντήρηση <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                        | <b>Σφραγίδα</b>    |                 |                |
| <b>Έλεγχος αντιδιαβρωτι- κής προστασίας:</b><br>Εντάξει <input type="checkbox"/> Όχι εντάξει* <input type="checkbox"/> |                    |                 |                |

\* Βλ. ειδική σελίδα

# ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

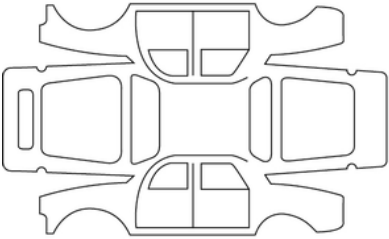
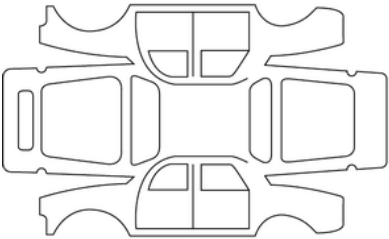
**VIN:** .....

|                                                        |                                                                                    |                 |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | <b>Σφραγίδα</b> |
| Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί: |                                                                                    |                 |
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | <b>Σφραγίδα</b> |
| Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:                |                                                                                    |                 |

# ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

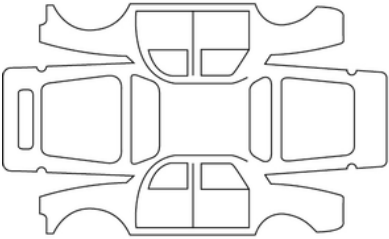
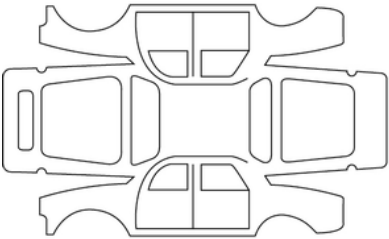
**VIN:** .....

|                                                        |                                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί: |                                                                                    |          |
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:                |                                                                                    |          |

# ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

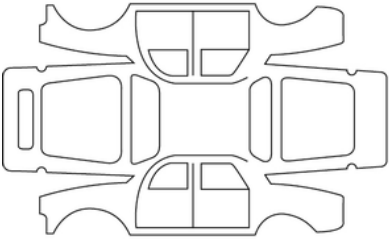
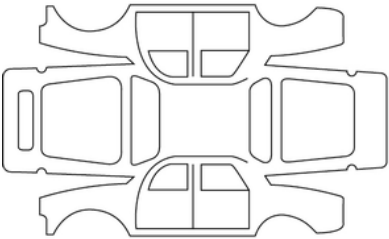
**VIN:** .....

|                                                        |                                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί: |                                                                                    |          |
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:                |                                                                                    |          |

# ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

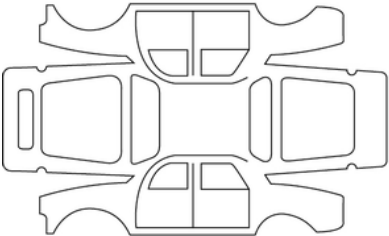
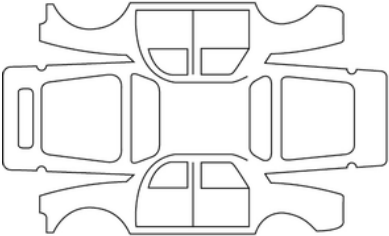
**VIN:** .....

|                                                        |                                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί: |                                                                                    |          |
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:                |                                                                                    |          |

# ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

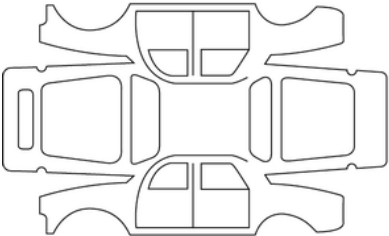
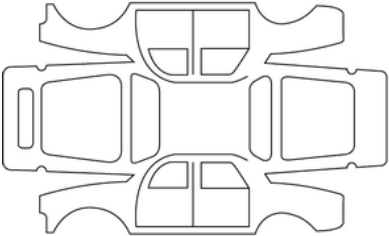
**VIN:** .....

|                                                        |                                                                                    |                 |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | <b>Σφραγίδα</b> |
| Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί: |                                                                                    |                 |
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | <b>Σφραγίδα</b> |
| Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:                |                                                                                    |                 |

# ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

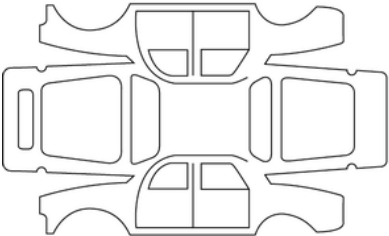
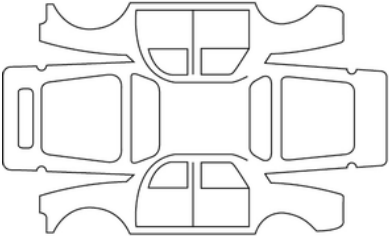
**VIN:** .....

|                                                        |                                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί: |                                                                                    |          |
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:                |                                                                                    |          |

# ΈΛΕΓΧΟΣ ΑΝΤΙΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σε περίπτωση που η εγγύηση παραμένει σε ισχύ υπό την προϋπόθεση επισκευής, η επισκευή αυτή επισημαίνεται παρακάτω.

**VIN:** .....

|                                                        |                                                                                    |          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Αντιδιαβρωτική επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί: |                                                                                    |          |
| Ημερομηνία επισκευής:                                  |  | Σφραγίδα |
| Επισκευή που πρέπει να πραγματοποιηθεί:                |                                                                                    |          |

# ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

## A

Airbag, [104](#)  
Airbag : Απενεργοποίηση του αερόσακου του συνοδηγού, [104](#), [104](#)  
Airbag : ενεργοποίηση του αερόσακου του συνοδηγού, [104](#)  
Airbag : ενεργοποίηση των αερόσακων συνοδηγού, [104](#)  
Airbags : ασφάλεια παιδιών, [104](#)  
Air condition, [213](#)  
AIR CONDITION, [217](#)  
Air condition: πληροφορίες και συμβουλές χρήσης, [217](#)  
Αντικατάσταση λαμπτήρων, [255](#)

## Α

Άγκιστρο ρυμούλκησης, [251](#)  
ΑΕΡΑΓΩΓΟΙ, [212](#), [213](#)  
Αλλαγή σχέσης, [144](#)  
Αναπτήρας, [224](#)  
Ανίχνευση πινακίδων οδικής σήμανσης, [186](#)  
Άνοιγμα των θυρών, [57](#), [57](#)  
Ανταλλακτικά και εξαρτήματα επισκευής, [274](#)  
Αντικατάσταση λαμπτήρα, [255](#)  
Αντικατάσταση των μάκτρων του εμπρός υαλοκαθαριστήρα, [259](#)  
Αντιμετώπιση προβλημάτων: μπαταρία, [253](#)  
Αντιμετώπιση προβλημάτων: ρυμούλκηση του οχήματος, [251](#)  
Αντιμετώπιση προβλημάτων μπαταρίας, [253](#)  
Αποθηκευτικοί χώροι: καμπίνα, [225](#)  
Αποθηκευτικοί χώροι μεγάλου όγκου, [225](#)  
Ασφάλεια επιβατών: συνοδηγός airbag, [104](#)  
Ασφάλεια παιδιών, [52](#), [83](#), [83](#), [104](#)

## B

Βλάβη ρυμούλκησης, [251](#)  
Βοήθεια στην οδήγηση, [186](#)  
ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΠΑΡΚΑΡΙΣΜΑ, [199](#)  
Βομβητής προειδοποίησης, [57](#)

## Γ

Για να βάλετε την όπισθεν, [144](#)

## Δ

Δεξαμενές και δοχεία: πλυντήριο παρμπρίζ, [232](#)  
Δεξαμενές και δοχεία ψυκτικού υγρού, [232](#)

## Ε

Εκκίνηση, [192](#)  
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, [142](#)  
Ελαστικά, [242](#), [242](#)  
Εμπρός καθίσματα, [65](#), [65](#)  
Ενδεικτικά: φλας, [138](#)  
Εξαρτήματα, [225](#)  
Εξωτερικά φώτα, [255](#)  
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ, [133](#)  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ, [223](#)  
Εσωτερικός φωτισμός: αντικατάσταση λαμπτήρων, [258](#), [258](#)  
Εφεδρικός τροχός έκτακτης ανάγκης, [242](#)

# ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

## Z

Ζώνες ασφαλείας, [68](#), [69](#)

## H

Ηλεκτρική εγκατάσταση, [29](#)

Ηλεκτρικό αυτοκίνητο, [20](#)

Ηχητικές και φωτεινές προειδοποιήσεις, [138](#)

## Θ

Θέρμανση, [212](#), [217](#)

Θέση οδήγησης, [106](#)

## K

Καθαρισμός: μέσα στο αυτοκίνητο, [240](#)

Καθρέφτες, [132](#)

Καλώδιο φόρτισης, [44](#)

ΚΑΜΕΡΑ ΟΠΙΣΘΕΝ, [205](#)

Καντράν, [126](#)

Κατανάλωση ενέργειας, [118](#)

Κεντρικό κλειδωμα θυρών, [57](#), [58](#), [58](#)

Κλειδί/ασύρματο τηλεχειριστήριο/χρήση κλειδιού, [52](#)

Κλειδί/Τηλεχειριστήριο, [52](#)

Κλειδιά, [52](#)

ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΩΝ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ, [58](#)

Κλείδωμα των θυρών, [57](#)

Κλείσιμο των θυρών, [57](#), [57](#)

Κορδόνι φόρτισης, [29](#)

Κόρνα, [138](#)

## M

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων: αντικατάσταση, [259](#)

Μέσα συγκράτησης για παιδιά, [83](#)

Μεταφορά παιδιών, [83](#)

Μονάδα κλειδώματος των θυρών με τηλεχειρισμό, [52](#)

ΜΟΧΛΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ, [144](#)

Μπαταρία:, [235](#), [235](#)

ΜΠΑΤΑΡΙΑ: σε περίπτωση αποφόρτισης, [253](#)

Μπαταρία (τηλεχειριστηρίου), [54](#)

Μπαταρίες τηλεχειριστηρίου κεντρικού κλειδώματος θυρών, [54](#)

Μπροστινό καπό, [230](#)

## N

Ντουλαπάκι μικροαντικειμένων, [225](#)

## Ό

Όργανα ελέγχου, [126](#)

## Π

Παιδιά, [104](#)

Παιδικά καθίσματα, [83](#), [89](#)

Παιδικό κάθισμα booster, [83](#)

ΠΑΡΑΘΥΡΑ, [221](#)

Παράθυρα, [221](#)

Περιοριστής, [192](#)

Πίεση ελαστικών, [242](#), [244](#)

# ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

ΠΙΣΩ ΘΕΣΕΙΣ, [66](#)

Πίσω κάθισμα, [66](#)

Πίσω προσκέφαλα, [66](#)

Πλυστική συσκευή παρμπρίζ, [232](#)

Πορτάκι φόρτισης, [29](#)

Πόρτες, [57](#), [57](#), [58](#)

ΠΟΡΤ-ΜΠΑΓΚΑΖ, [62](#)

Πρακτικές συμβουλές, [255](#)

Πρίζα αξεσουάρ, [224](#), [224](#), [225](#)

Πρίζα φόρτισης, [29](#)

Προβολή, [118](#)

Προγραμματισμός φόρτισης, [44](#)

Προειδοποίηση εγρήγορσης οδηγού, [184](#)

Προειδοποίηση υπερβολικής ταχύτητας, [186](#)

Προειδοποιητικές λυχνίες, [126](#)

Προειδοποιητικό σήμα φώτων αλάρμ, [138](#)

Πρόσβαση στον χώρο κινητήρα, [230](#)

## Ρ

Ρύθμιση εμπρός καθισμάτων, [65](#), [65](#)

Ρύθμιση της θέσης οδήγησης, [69](#)

Ρυθμιστής ταχύτητας, [192](#)

Ρυθμιστής ταχύτητας-περιοριστή ταχύτητας, [192](#)

Ρυμούλκηση: σε περίπτωση βλάβης, [251](#)

## Σ

ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ, [142](#)

Σημαντικές συστάσεις για ηλεκτρικά οχήματα, [29](#)

Στάθμες:, [230](#), [233](#)

Σταχτοδοχεία, [224](#)

Σταχτοδοχείο, [224](#), [224](#)

Στοιχεία αναγνώρισης κινητήρα, [269](#)

Στοιχεία ανοίγματος, [57](#)

Συντήρηση: εσωτερική επένδυση, [240](#)

Συντήρηση: φίλτρα, [233](#)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ, [240](#)

Σύστημα εξαερισμού θέρμανσης και κλιματισμού, [213](#), [217](#)

Σύστημα θέρμανσης, [213](#), [213](#)

Σύστημα θέρμανσης και κλιματισμού, [212](#), [213](#), [213](#), [217](#)

Σφάλματα λειτουργίας, [104](#)

## Τ

Τηλεχειριστήριο/κλειδί: μπαταρίες, [54](#)

τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος, [89](#)

## Υ

υγρό ψύξης κινητήρα, [232](#)

Υποβοήθηση οδηγού, [186](#)

Υπολογιστής ταξιδιού, [112](#)

## Φ

Φλας, [255](#)

Φόρτιση ενέργειας, [29](#)

Φόρτιση ηλεκτρικού οχήματος, [29](#)

Φόρτιση μπαταρίας έλξης, [29](#)

Φώτα: αντικατάσταση λαμπτήρων, [255](#)

# ΑΛΦΑΒΗΤΙΚΟ ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

Φώτα: προβολείς διασταύρωσης (μεσαία σκάλα), [255](#)

Φώτα: προβολείς πορείας (μεγάλη σκάλα), [255](#)

Φώτα: φλας, [255](#)

Φώτα: φώτα θέσης, [255](#)

Φωτισμός: εξωτερικός, [255](#)

## X

Χαρακτηριστικά κινητήρα, [269](#)

Χειριστήριο ταχυτήτων, [144](#)

Χειρόφρενο, [144](#)

Χώρος μικροαντικειμένων, [225](#)







7711417647



Réf 7711417647 / Edition grecque  
NU 1489-2 – 10/2024

